







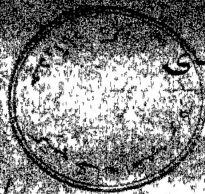






# کتابهای ایران در ۲۵ سال

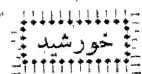
Checked  
1987



محمد سعیدی

از انتشارات شورای عالی نظام

طهران



مطبعه



# جنگ‌های ایران و روم

تألف

پروکوپیوس

---

ترجمه :

محمد سعیدی

از اشارات شورای عالی نظام

مطبعه جورشید طهران

## مقدمه

کتاب تاریخ جنگهای ایران و روم که اینک ترجمه آن اولین دفعه بفارسی منتشر میشود یکی از مهمترین مآخذ تاریخ ایران بشمار می آید .

مؤلف این کتاب « پروکوپوس » در اواخر قرن پنجم میلادی در شهر قیصریه واقع در فلسطین متولد شده است و با آنکه راجع باوایل زندگانی و دوره تحصیلات او اطلاعات جامعی در دست نیست ولی می دانیم که در رشته علوم قضائی تحصیل کرده و در ایام جوانی خود به قسطنطنیه رفته است . مشارالیه در سنه ۵۲۷ بسمت مستشار حقوقی و منشی مخصوص « بلزاریوس » انتخاب گردید و بلزاریوس در ان موقع صاحب منصب جوانی بود که در جزوقشون ژوستینین خدمت میکرد و تازه بدرجه سرداری ارتقاء یافته بود .

« پروکوپوس » در تمام جنگهایی که بلزاریوس در افریقا و ایتالی و در مشرق کرده است همراه او بوده و حوادثی را که در کتاب خود شرح می دهد همه را بچشم مشاهده نموده است . در سنه ۵۲۷ در بین النهرین بوده ، در ۵۲۳ باتفاق بلزاریوس بافریقا رفته و در ۵۳۶ با او با ایتالیا مسافرت کرده است و باینجه چنانچه خودش هم در مقدمه « تاریخ جنگها » متذکر میگردد صلاحیت او برای نوشتن تاریخ ایندوره بیش از هر کس دیگر بوده است .

پروکوپيوس سه جلد کتاب تأليف کرده و کلیه حوادث دور مملکت روستینین را تا حوالی سنه ۵۵۰ میلادی در آنها ضبط نموده است. اولین و مهمترین کتاب او «تاریخ جنگها» ست که دارای هشت قسمت است و بترتیب ذیل تقسیم می شود: کتاب اول و دوم راجع به جنگهای ایران و روم، کتاب سوم و چهارم راجع به محاربات دولت روم با «واندال» های افریقا، کتاب پنجم و ششم و هفتم در خصوص زدو خورد رومیان با «گوتها» در افریقا و کتاب هشتم بشکل ضمیمه و متمم آنهاست که وقایع عمومی نقاط مختلفه امپراطوری در آن شرح داده شده است. باید دانست که جنگهای ایران که «پروکوپيوس» جداگانه شرح و توصیف کرده است همه در زمان هم و در یک موقع اتفاق افتاده است مثلاً در حینی که رومیان از تهاجم قشون ایران جلوگیری میکردند و با آنها دست بگریبان بودند لشکرهای دیگری نیز با فریقا و ایتالیا فرستاده و در آنجاها بجنگ زدو خورد با اقوام وحشی اشتغال داشتند. علت اصلی این محاربات و کشمکشها هم آن بود که دولت بیزانس سعی داشت حدود امپراطوری سابق روم را تجدید کرده و ایالاتی را که قبایل وحشی از دولت مذکور منترع ساخته بودند دوباره بدست آورد. مخصوصاً روستینین این هوس را در سینه می پخت که یکبار دیگر امپراطوری روم را مثل ایام سابق مالک الرقاب دنیای انروزی سازد و برای نیل باین مقصود از بذل هیچگونه سعی و مجاهدتی فروگذار نمی کرد لیکن متأسفانه کاخ با عظمت امپراطوری روم چنان فرو ریخته و از هم پاشیده بود که تجدید بنای آن بهیچ وسیله میسر نمی شد و روستینین

باهمه توانائی و نیروی خود نمیتوانست کاری ازپیش ببرد.

دویمین کتاب او بنام « تاریخ محرمانه » موسوم است و دراین کتاب « پروکویوس » بدون هیچگونه بیم و ملاحظه بامپراطور و ملکه و حتی به بلزاریوس و زوجه او حمله کرده و بایانی هرچه شدیدتر از اوضاع امپراطوری « بیزانس » و از دسائس و نیز نگهائیکه در امور اداری و اجتماعی جریان داشته است انتقاد می کند. رویهمرفته این کتاب بمنزله تصویر سیاه و تاریکی است از اوضاع دولت روم در اندوره و مؤلف تا بعد از فوت ژوستینین جرئت نمیکرد انرا انتشار دهد.

کتاب سوم او موسوم « بساختمانها » درست نقطه مقابل کتاب « تاریخ محرمانه » اوست باینمعنی که مؤلف دراین کتاب سعی کرده است بایانات و عباراتی تملق آمیز و پرتکلف از ژوستینین تمجید نماید و خود را مورد توجه و عنایت او قرار دهد.

موضوع این کتاب شرح ابنیه و عمارات است که ژوستینین در نقاط مختلف مملکت احداث نموده و پروکویوس در موقع توصیف هریک از آنها موقعی بدست آورده است که باستایش و تمجید خود امپراطور را با آسمان برساند. این کتاب با وجود انتقاداتی که از لحاظ ادبی بر آن وارد است معذک بواسطه اطلاعات جامع و کاملی که راجع باوضاع داخلی و اداری مملکت روم دارد یکی از مهمترین مأخذ تحقیقی اندروه بشمار میرود.

سبک تحریر « پروکویوس » فوق العاده روان و ساده است و همه جا سعی کرده است که حقایق را با عباراتی واضح و بی تکلف بیان نماید و

مخصوصاً حوادث و وقایع را همچنانکه اتفاق افتاده و خود بچشم دیده است با کمال بیطرفی و بی غرضی ضبط کرده و هیچگونه تعصبی بکار نبرده است. اینک از کتاب «تاریخ جنگها» دو قسمت آن که مربوط بتاریخ ایران است و وقایع دوره سلطنت انوشیروان و زردخورد های ایزدادشاه بزرگ را بادولت روم ضبط مینماید از لحاظ اهمیتی که برای تاریخ عمومی و مخصوصاً تاریخ نظامی ایران دارد ترجمه و منتشر می شود تا این سند مهم تاریخی در دسترس استفاده متبعین فارسی زبان واقع گردد.



# جنگهای ایران و روم

## کتاب اول

— ۱ —

پروکوپوس (۱) از اهل قیصریه تاریخ جنگهای ژوستینین (۲) امپراتور روم را با ملل شرقی و غربی مدون ساخته و حوادث هر کدام را جداگانه ثبت نموده است تا اعمال بزرگی که حائز اهمیت مخصوص میباشد بواسطه فقدان ضبط و تدوین صحیحی و وقایع آنها را نگاهداری نماید در طول زمان از خاطرها نرفته و بطاق فراموشی و نسیان نیفتد. بعقیده او ثبت این وقایع دارای اهمیت خاص میباشد و در مواقع مقتضی بحال مردم این عصر و همچنین بحال نسل های آینده مفید واقع خواهد شد؛ چه اشخاصیکه میخواهند داخل جنگی شوند و یا خویشان را برای هرگونه مبارزه آماده و مجهز سازند از امثال این قبیل روایات اسفاده میرند و چون روایات مزبور نتایجی را که مردمان پیشین از امثال اینگونه جنگها گرفته اند ثبت مینماید لهذا اشخاص آزموده و تجربه دیده لا اقل مینوانند از روی آنها به نتایج احتمالی حوادث و وقایع کنونی زمان خویش پی برند.

علاوه بر این «پروکوپوس» خود را برای تدوین این تاریخ دارای صلاحیت مخصوص میدانند زیرا در موقعیکه وی بسمت مستشاری «بلیزاریوس» (۳) انتخاب شده بود تمام وقایع مذکور را بچشم دیده است و هرچه که در این کتاب نوشته میشود همه نتیجه مشاهدات شخصی او میباشد. «پروکوپوس» معتقد است که در

نطق و خطابت قوه بیان و منطق و در شعر قوه ابداع و ابتکار لازم است لیکن در تاریخ نویسی تنها چیزی که ضرورت دارد بیان حقیقت است. بنا بر همین اصل مشار الیه هر واقعه ای را بهمان نحویکه اتفاق افتاده است بدون اندک تغییر و تبدیل ضبط نموده و حتی از ذکر خطایا و اشتباهات دوستان خبلی نزدیک خود نیز چشم پوشیده است :

اگر ما خواسته باشیم اساس قضاوت خود را بر پایه حقایق استوار نمائیم باید این نکته را اعتراف کنیم که هیچ واقعه مهمتر از جنگهای مزبور در متون تواریخ یافت نمیشود زیرا حوادث و اتفاقات مهمی که در طی این مجاری رخ داده است نظیر آن در هیچیک از سایر جنگهای بزرگ عالم واقع نشده مگر آنکه خوانندگان این روایت مقام افتخار و بزرگی را منحصر آ شایسته ادوار قدیمه بدانند و اعمال و شجاعتهای معاصرین را وزنی ننهاده و آنها را لایق ملاحظه و اعتبار نشمارند چنانچه بعضی ها سربازان امروزی را بنام « کماندار » و ساهیان قدیم را بعنوان « رزم آزمایان » و « سرداران » و امثال این قبیل القاب افتخار آمیز خطاب می نمایند و تصور می کنند که از حسن شجاعت و دلبری ادوار قدیمه چیزی در این دوره باقی نمانده است . در صورتیکه این فرض بکلی از حقیقت دور و با اوضاع کنونی مغایر میباشد . امروز کمتر کسی متوجه این نکته است که کمانداران عهد « هومر » ( ۱ ) نه سوار اسب می شدند و نه نیزه و سپری برای حفظ و حراست خود داشتند و اصولاً بیکر آنها بهیچوسیله از حملات دشمن محافظت نمی گردید ، بلکه سربازان پیاده وارد میدان جنگ میشدند و در موقع ضرورت یا با یستی زیر سر رفیق خود پناه گیرند و یا بر فراز تپه بر پشت سنگ قبری مخفی شوند بطوریکه نه در موقع هزیمت لشکر موفق بقرار گردند و نه در حین فرار دشمن بتوانند براو حمله نمایند . سربازان آن عهد هرگز نمیتوانستند در میدان علنی بجنگ تن به تن پردازند زیرا مجبور بودند برای تهیه قوت و لوازم خویش بدزدیدن آذوقه و سایر اشیاء دشمن مشغول باشند . از اینها گذشته

بقدری در فن تیر اندازی بی قید و بی اطلاع بودند که زه کمان را فقط تاسیسه میکشیدند و اینجه خدنگ ایشان بدون فشار و قوت لازم رها شده و غالباً به هدف نمیرسید اما کمانداران امروزه همه با خود و جوشن کاملی که سرتایای آنها را میپوشاند مسلح هستند و در طرف راست آنها ترکش بر از تیر و در سمت چپشان شمشیر برنده آویخته است و برخی از آنها نیزه در کمر و سپر کوچکی هم بر شانه دارند که سرو کردن آنها را کاملاً پوشانیده و از اصابت تیر محفوظ نگاه می دارد مهارت و چالاکی ایشان در سواری بقدری است که حتی در حین تاخت می توانند بدون هیچ زحمت و اشکالی با کمان خویش نشانه بگیرند و خواه در حال حمله و خواه در حین فرار دشمن را از دور هدف قرار دهند. زه کمان را امروز تا نزدیک گوش راست میکشند و بدینجهت تیر چنان با قوت رهامی گردد که بهر کس اصابت نماید فوراً او را هلاک میسازد و سپر و خود و مغر را هرگز تاب جلو گیری و مقاومت آن اقی نمی ماند، با وجود این بعضی ها چنان شیفته و دل داده ادوار قدیمه هستند که مزایای امروزه را در مد نظر نمی آورند و اصلاحات جدید را قابل اعتنا نمیشمرند ولی البته عقیده این اشخاص مانع حقیقت این مسئله نمیتواند باشد که در طی این جنگها اعمال ترك و دلیری های قابل توجهی ظهور رسیده است که شاید نظیر آنها در سایر جنگها هرگز مشاهده نشده باشد. تاریخچه جنگهای مزبور از مدتی قبل از این تاریخ شروع شده و در خصوص وقایع محاربات مدیان و رومیان و شرح فتوحات و شکستهای آنها بحث مینماید

« آراکادیوس ۱ » امپراطور روم در موقع وفات خود در شهر « بیزاتیوم » طفل خرد سالی داشت موسوم به « تئودوسیوس » (۲) که چون هنوز سن بلوغ نرسیده بود پدرش راجع به آتیه زندگانی او و همچنین راجع باوضاع مملکت بعد از وفات خود نگران بود و نپیدا است که برای حل این دو موضوع مهم چه تدبیر عاقلانه اتخاذ نماید

زیرا « آرکاد یوس » بی باین نکته برده بود که اگر بخواهد شریکی برای سلطنت یسرش تعیین کنند درحقیقت دشمنی قوی برای وی ایجاد نموده و باعث هلاک او می گردد و در عین حال هم میدانست که اگر بخواهد یسر را به تنهائی بر تخت سلطنت بنشاند بسیاری از ضعف حال و صغر سن او استفاده کرده علم طغیان بر علیه او بر میافرازند و یس از هلاک وی بدون هیچ مانع و اشکالی تخت سلطنت را غصب می نمایند . مخصوصاً که « تئودوسیوس » خویشاوندی در « بیزانتیوم » نداشت که کفالت او را نموده و مراقب حال وی شود و عموی او « هونریوس » (۱) نیز خود گرفتار اغتشاشات ابطالی بود و نمی توانست در موقع احتیاج مساعدتی با او کند . از طرفی هم « آرکادیوس » از نابت مدی ها اندیشناک بود و میترسید قوم مزبور امپراطور خرد سال را از تخت سلطنت بر انداخته و فساد و خرابی غیر قابل جبرانی به روم وارد آورند . پس از متوجه شدن باین اشکالات و مخاطرات « آدکادیوس » باوجود آنکه در سایر مسائل چندان عقل و درایتی بخرج نداده بود نقشه عاقلانه کشید که بوسیله آن هم جان یسرش را از خطر رها کند و هم تخت سلطنت را محفوظ نگاهداشت باین معنی که در وصیت نامه خویش « تئودوسیوس » صغیر را جانشین خود و وارث تاج و تخت روم قرار داد و بزرگدگد شاهنشاه ایران را ولی و قیم او معین نموده و از وی تقاضا کرد که بانام قوا در حفظ جان و سلطنت « تئودوسیوس » کوشش و مراقبت نماید . باین ترتیب « آرکادیوس » امور شخصی و مسائل مملکتی را مرتب ساخت و خود دار فانی را وداع گفت . اما بزرگدگد پادشاه ایران همینکه وصیت نامه « آرکادیوس » را دریافت داشت کرامت و زرگواری شایان دقتی از خودشان داده و همچنانکه « آرکادیوس » از وی تقاضا کرده بود « تئودوسیوس » را بفرزندی خود برگزیده و سیاست خویش را بر اساس صلح دائمی با دولت روم برقرار کرد و صماز مکتربی به مجلس سنای روم نوشته سمت ولایت و سرپرستی امپراطور جوان را رسماً قبول و انتظار

کرد که هرکس بر علیه او قیام و توطئه ای نماید گرفتار سرکوبی و تنبیه شدید او خواهد شد .

وقتی « تئودوسیوس » بحد رشد و بلوغ رسید ، بزد کرد وفات یافت و جانشین وی بهرام پادشاه ایران بالشکری جرار ، بخاک روم حمله برد لیکن بدون آنکه خسارت و آسیبی وارد آورد و کاری از پیش به برد مراجعت نمود .  
تفصیل این داستان بقرار پس که ذیلا نگاشته میشود :

« تئودوسیوس » سردار مشرق « آنا تولیوس » (۱) را تنها و منفرد بسمت سفارت نزد ایرانیها فرستاد و وی همینکه باردوی ایران نزدیک شد از اسب خود فرود آمده مسافتی را پیاده طی کرد تا نزد بهرام رسید . بهرام چون او را دید ویس از استفسار از اطرافیان خویش دانست که مشارا به سردار رومی است و بسفارت نزد وی آمده است از حسن احترام داری فوق العاده او چنان در شگفت ماند که فوراً عنان اسب خویش را بگرداند و تمام سپاهیان وی نیز به تبعیت او از خاک روم خارج گردیدند . همینکه بهرام بسرحد مملکت خود رسید سفير روم را با احترام فراوان بذیروت و معاهده صلح را بهمان ترتیبی که وی پیشنهاد نموده بود قبول گرد و فقط يك شرط بران علاوه نمود که هیچيك از طرفین حق نداشته باشند در سرحدات مجاور خاک یکدیگر احداث قلاع و استحکامات جدید نمایند . پس از انعقاد عهد نامه مذکور هر دو پادشاه بفرات خاطر مشغول اداره کردن امور مملکتی خویش گردیدند .

چند سال بعد ، پادشاه ایران فیروز بر سر اختلافات سرحدی با هیاطله یا [هونها سفید] داخل جنگ شد و بالشکر جراری بمقابله آنها شتافت .  
هیاطله قومی هستند از نژاد « هونها » ولی بواسطه بعد مسافتی که باهم دارند هیچگاه با سایر اقوام نژاد مزبور خلطه و آمیزش نمیکنند . سرزمین هیاطله در شمال

ایران واقع شده و شهر آنها موسوم به «کورکور» درست در مجاورت خط سرحدی ایرانیها بنا گردیده است و بهمین جهت هم غالباً بر سر مسائل سرحدی بین این دو مملکت نزاع و مشاجره برپاست .

هیاطله مانند سایر طوایف «هون» چادر نشین و سیار نیستند و مدت‌هاست که در سرزمین حاصلخیز خوبی اقامت جسته اند و بالتبقیه هیچوقت به تنهایی حمله باراضی روم نبرده اند مگر در موقعیکه بهرامی قشون مدها یجنك آمده باشند . در میان نژاد (هون) تنها این طایفه هستند که پوست سفید دارند و قباغه آنها کره و بد منظر نیست . طریقه زندگانی و آداب و رسوم آنها باهم نژادشان اختلاف کلی دارد و مدتی است که از حال توحش خارج و به تمدن نزدیک گردیده اند . حکومت آنها در دست یگنفر پادشاه است و چون در مملکت ایشان قوانینی نیز وضع گردیده معاملات آنها باخودشان و باهمسایگان بر اصول عدالت و حق گذاری میباشد و از این حیث فرقی با رومیها و ایرانیها ندارند . اغنیا و متمولین عادت دارند که تده بالغ بر بیست نفر یا بیشتر دوست و دیدم برای خویش انتخاب کرده و در کلیه دارائی خود بانها يك قسم حق شراکت میدهند و هر جا میروند در مجالس و مهمانها آنها را با خود میبرند ولی ضمناً عادت بر این جاری است که وقتی یکی از متمولین مزبور میبرد تمام اتباع او باید زنده سوخته شده و او را در قبر مدفون کردند !

فیروز در موقع حمله به خاک هیاطله سفیری همراه داشت موسوم به - «اوزبوس» (۱) که از جانب «زنو» (۲) امپراطور روم بدرباروی فرستاده شده بود .

هیاطله همیکه قشون فیروز را دیدند چنان وا نمود کردند که قوه مقاومت ندارند و از ترس حمله وی بنقطه که از هر طرف با جبال مرتفع و جنگلهای انبوه احاطه شده بود فرار نمودند . مابین رشته های کوه و در میان دره که وسط آنها قرار گرفته بود جاده وسیعی وجود داشت که علی الظاهر تا

مسافت نامحدودی امتداد می یافت و به قلب مملکت می رسید. لیکن جاده مژبور در حقیقت جز راه کوتاهی نبود و پس از قطع اندک مدافعی منتهی به چند سلسله کوه عظیم و مرتفع می گردید که بهیچوجه راهی بخارج نداشت.

فیروز بی خیال از دامی که برای وی گسترده شده بود و غافل از اینکه در سر زمین بیکانه و دشمن حرکت می کنند بدون هیچ حزم و احتیاطی بتعاقب دشمن ادامه می داد. یکدسته کوچک از لشکریان هیاطله در مقابل وی قرار می کردند در صورتی که قسمت اعظم قشون آنها در کوهستان اطراف مخفی شده و از پشت سر سایه ایران آهسته حرکت می نمودند و قصد ایشان آن بود که دشمن را کاملاً بمیان دامی که در وسط کوهها گسترده بودند کشیده و در آنجا راه مراجعت را برویشان ببندند و بر آنها حمله کنند. وقتی که مدی ها کم کم علائم و آثار خطر را مشاهده کردند و بوضع خطرناک خویش پی بردند از ترس فیروز هیچکدام جرأت اظهار نداشتند و ناچار متوسل به «اوزیوس» سفیر روم گردیده از وی تقاضا کردند که بنحوی مقتضی فیروز را از کیفیت امر مطلع سازد و او را وادارد که تشکیل شورائی داده و راه نجاتی پیدا کنند. «اوزیوس» مسئول ایشان را پذیرفته بحضور فیروز رفت ولی بجای

آنکه او را علناً از بدبختی و مصیبتی که در کمن وی بود مستحضر سازد شروع بنقل قصه کرده گفت شیری از حوالی تبه می گذشت و در بالای آن بره را دید که با طنابی بسته شده و مشغول صدا کردن است. شر او را لقمه چربی فرض نمود و بیک جستن بطرف وی حمله برد که کارش را بسازد ایکن هنوز بیالای تبه نرسیده بود که بقعر گودالی عمیق و تاریک در افتاد و دیگر از آن هاویه مخوف بیرون آمدن نتوانست. چاه مزبور را صاحبان بره برای همین مقصود فیلا حفر کرده و بره را مخصوصاً در آنجا بسته بودند که شبر را بهوای او بدام کشند و هلاک سازند.

فیروز چون این قصه را شنید خوف و هراسی سخت بروی مستولی

گردد که مبادا مدی ها در تعاقب دشمن خود را بورطه خطر ناکی کشیده باشند بدینجهت دست از تعاقب کشید و در همان نقطه که رسیده بودند فرمان توقف داد تا اسران لشکر مشورتی نموده و چاره بیندیشند. در همین موقع عساکر « هونها » از کمین گاه بیرون جسته و حمله گزاف بر طرف سپاه ایران پیش میآمدند و همه جا بدخل راهرا مسدود می ساختند که دشمن نتواند بعقب برگشته و از دامگاه خارج شود. ایرانی ها چون حال را بدینمنوال مشاهده نمودند برخط خویش و خطری که آنها را احاطه کرده بود واقف گشته و کار خود را ساخته دیدند ، زیرا بهیچوجه امکان خلاصی از دامی که در آن افتاده بودند متصور نبود. در این اثنا پادشاه هیاطله تنی چند از اتباع خود را نزد فیروز فرستاده ابتدا او را ملامت و سرزنش نمود که چرا خارج از حدود حزم و احتیاط رفتار کرده و جان خود و اتباعش را بی باکانه بخطر انداخته است و بعد هم باو اعلان نمود که هیاطله حاضر هستند او و لشگریانش را رها سازند بشرط آنکه فیروز شخصاً در حضور پادشاه آنها زانو زده ، اظهار اطاعت و انقیاد نماید و ضمناً هم مطابق آئین ایرانی ها سوگند یاد کنند و گرو بسپارد که بعد از این هرگز متعرض هیاطله نشود و قشون بخاک آنها نبرد. فیروز چون این پیشنهاد را شنید با موبدانی که همراه وی بودند مشورت نمود و از آنها استشاره کرد که آیا شرایط دشمن را بپذیرد یا نه ، موبدان در جواب وی اظهار داشتند که راجع سوگند هر قسم میل پادشاه باشد می تواند رفتار نماید لیکن درباره سایر شرایط باید دشمن را با حيله و نیرنگ قریب دهد و ضمناً او را متذکر ساختند که ایرانیها عادت دیرینه خود هر روز در موقع طلوع آفتاب خود را بخاک ماندازند و در مقابل خورشید سجده میبند و بنا براین پادشاه می تواند فرصت بکاهد داشته در طلوع صبح با سردار هیاطله مقابله نماید و روی خود را بطرف خورشید کرده در حضور وی سجده برد و این ترتیب در آتیه خود را از ننگ این عمل زشت آسوده سازد. فیروز بنا بصوابدید موبدان گروصلح را داده و خود به ترتیب فوق در حضور دشمن زانو زد و بعد از آن باتمام سپاهیان خویش بدون آنکه تلفاتی داده باشد برسرزمین ایران مراجعت کرد .



کمی بعد از این و قایم ، فروز عهد و پیمان خود را فراموش کرده و مصمم گردید که انتقام اهانتی را که هیاطله باو وارد آورده بودند از آنها بکشد . بدین قصد لشکری جرار عبارت از جنگیان ایرانی و متحدین آنها تجهیز نموده و بجنگ هیاطله شتافت . از میان سی‌سرسر خود فقط یکی را که از همه جوانتر و بنام قباد موسوم بود در مملکت باقی گذاشت و بقیه را جملگی بچنگ برد .

هیاطله چون خبر قشون کشی فروز را شنیدند از غدرو نیرنگ او سخت متعیر گشته و پادشاه خود را سرزنش و ملامت نمودند که چرا آنها را بچنگ مدها انداخت . پادشاه هیاطله در جواب تعرض و نکوهش قوم خود خنده ای کرد و از آنها پرسید که من از جان و مال و اراضی شما مگر چه چیز را بدست دشمن سپرده‌ام ؟ رعایای او بوی گفتند تو چیزی از دست نداده جز فرصت مناسبی را که همه چیز ما بسته بان بود .

هیاطله با کمال جدیت اصرار داشتند که برای مقابله دشمن تجهیز سپاه نمایند و و بچنگ بستانند لیکن پادشاه آنها بهر وسیله بود میخواست از خروج و حمله آنها جلوگیری نماید و بانها می گفت که هنوز ایرانیها در داخله سرحدات خود هستند و تا بحال اطلاع قطعی در باره تهاجم آنها مانر سیده است . بابت ترتیب پادشاه هیاطله قوم خود را ساکت کرد و در همان نقطه که اقامت داشتند باقی ماند ولی در عین حال شروع با اقدامات ذیل نمود :

در دشت وسیعی که ایرانیها از میان آن عبور کرده و بداخله خاک هیاطله حمله می آوردند قطعه زمین عریض و طولی را انتخاب نموده و خندق عمیقی بطول بسیار در آن حفر کرد و فقط در مرکز آن راه باریکی قرار داد که ده فرسوار از روی آن میتوانستند عبور نمایند . سپس روی خندق را بانی پوشانده و بروی نی نز خاک ریخت و باینوسیله سطح خندقها را با سطح طبعی زمین یکسان نمود . بعد از آن بسپاهیان « هون » دستور داد که وقتی می خواهند بطرف خندق عقب نشینی

نما یند صف یاریکی تشکیل داده و آهسته از روی زیانه زمین محکمی که در وسط خندق قرار گرفته است عبور کنند و مراقب باشند که بگودال نیفتند (۱) سپس پادشاه هیاطله نمکی که فیروز بدان سوگند خورده بود بعلامت تقض پیمان ایرانی ها بر بیرق سلطنتی آویخت و خود بانظار آمدن ایشان نشست . مادامی که سپاهیان ایران هنوز در داخله سرحد خود بودند ، پادشاه هیاطله بر جای خویش باقی مانده و اقدامی نمی کرد لیکن وقتی از جاسوسان خود شنید که قشون دشمن بشهر « کورگور » رسیده و از آنجا هم در گذشته است و بطرف قلب مملکت یش میاید خود با قسمت عمده سپاهیان در میان خندقها مخفی گردید و دسته کوچکی از لشکریان خویش را بمقابله ایرانیها فرستاده و بانها دستور داد که ابتدا خود را از دور دشمن بنما یانند و بعد در مقابل آنها فرار اختیار کرده و همبکه بخندق رسیدند مطابق دستور وی رفتار نما یند لشکریان مزبور امر پادشاه خود را موقع اجرا گذاردند و چون به نزدیکی خندق رسیدند ستون تاریکی تشکیل داده و نارامی از زمین سخت عبور کردند و اردوی اصلی خود ملحق شدند لیکن ایرانیها بی خبر از خدعه که در کار ایشان شده بود کرم حمله و تعاقب دشمن از سر تاسر دشت سرعت گذشتند و چون بخندقها رسیدند يك يك آنها در میان آن افتاده و مرد و مرکب بر سر یکدیگر غلطیدند بطوریکه بکنفر از ایسان هم جان سلامت در نبرد و فیروز و کلیه پسرانش نیز در این واقعه بهلاکت رسیدند . معروف است که وقتی پادشاه ایران خود بلب برنگاه رسید و کار خویش را ساخته دید مروارید غلطانی را که در گوش راست داشت بعجله بادست کشیده و بگوشه پرتاب کرد . این مروارید از حیث آب و رنگ و وزرگی بی نظیر بود و هیچ پادشاهی تا آنوقت مثل انرا نتوانسته بود بچنگ آورد و

---

(۱) این خندق تقریباً بخط مستقیم از سر تاسر دشت عبور میکرد :

سپاهیان هیاطله در میان خندق بکمین ایرانیها بسته و دسته کوچکی نیز بمقابله آنها رفته بودند که بعجله دشمن را بطرف خندق بکشانند .

مقصود فیروز هم از مفقود ساختن آن این بود که بعد از خرد او هیچکس آنرا  
تصا حب نکند. این داستان بشطر من افسانه و قصه میآید زیرا کسیکه جان  
خود را با چنان خطر هولناکی مواجه می بیند مشکل بفکر جواهر و زینت خود  
می افتد ولی تصور می کنم در آن واقعه هائله آسیبی بگوش فیروز رسیده و  
مروارید مزبور يك شكلی مفقود گردیده است .

امپراطور روم خیلی کوشش نمود که این مروارید را از هیاطله خریداری  
کند ، لیکن بهیچوجه موفق بحصول آن نگردید زیرا خود وحشی ها هم با  
وجود جستجوی بسیاری که کرده بودند نتوانستند آنرا پیدا کنند . يك روایت  
دیگر هم میگوید که هیاطله مروارید مذکور را بچنگ آورده و بعد ها آنرا--را  
به قباد فروختند .

قصه این مروارید بطوریکه ایرانی ها نقل میکنند بی مناسبت نیست در اینجا  
ذکر شود زیرا مملکت است بعضی ها آنرا بکلی عاری از حقیقت ندانسته و  
پاره قسمتهای آنرا راست بنهاندند .

بنا بر روایت ایرانی ها ، مروارید مذکور در شکم صدفی جا داشته که  
در آب های مجاور سواحل ایران شنا می کرده است و دو برگه آن  
از هم باز شده مروارید خود را که از حیث بزرگی و آب و رنگ هیچ مروارید  
دیگری در عالم با آن رابری نمیتوانست کرد نمودار میساخت . نهنگی عظیم الجثه  
مروارید مزبور را دیده و عاشق رنگ شفاف و درخشان آن می شود و بطوری  
شیفته و دل باخته آن می گردد که شب و روز دنبال آن افتاده و لحظه از تعاقب  
و پیروی آن غفلت نمبرزد ، حتی در مواقعی هم که مجبور بخوردن غذا  
می شود نکاهی باطراف انداخته و هر چیز خوردنی که دردسترس خویش بیاید  
بعجله آنرا می بلعد و دوباره در پی صدف روان شده و بنظاره معشوق خویش  
مشغول میگردد . بالاخره صیادی حال آنها را مشاهده کرد لیکن از ترس  
آسیب نهنگ درآت دست درازی بجانب مروارید نداشت و ناگزیر داستانش را  
بعرض فیروز پادشاه رسانید . فیروز چون توصیف مروارید را شنید شوقی

عظیم به تصاحت آن در دلش پدید آمد و صیاد را وعدهٔ پادشاهی بزرگ داد که بهر وسیله هست آن در شاه وار را بچنگ آورد . صیاد چون نمیتوانست بر خلاف امر و میل سلطان رفتار کند بوی گفت : « خداوند ! علاقه انسان به پول زیاد است و از پول عزیز تر جان انسان است لیکن از هر دو اینها گرامی تر و ذیقیمت تر فرزندان و جگر کوشکان شخص میباشند و بخاطر علاقمندی و محبت آنها هم هست که انسان خود را بهر مخاطره و آفتی میاندازد . من اینک بقصد معارضه با نهنگ میروم و امید وارم که تو را صاحب و مالک مروارید گردانم . اگر در این مبارزه کما میابی حاصل کردم که مسلم است از این بعد در زمرهٔ مقلان و نیک بختان داخل خواهم گردید زیرا محال است که شاهنشاهی چون مرا از بخشش و انعام بیگران خود محروم گذارد لیکن اگر بخت یاری و مساعدت نکرد و بکام نهنگ افتادم در انصورت شاهنشاه وظیفه تو است که اطفال مرا بخاطر مرگ پدرشان پاداش نیک بخشی و از آنها نگاهداری کنی . اگر این احسان را در حق فرزندان من بجا آوری ، هر چند من وسلهٔ برای شکر گوئی و سپاسگذاری نخواهم داشت ، لیکن در عوض آوازهٔ سخا و جوانمردی تو بیش از بیش در آفاق شایع خواهد گشت زیرا احسان و سخاوتمندی وقتی در مورد مردگان اعمال شود از هر شائبه و غرضی مبرا است و بدون هیچ غل و غشی در انتظار جلوه گر میگردد . صیاد پس از ادای این کلمات از حضور پادشاه بیرون آمده و بجای که صدف و نهنگ معمولاً در آنجا حرکت میکردند شتافت و در آن نقطه بر روی سنگی منتظر موقع مناسب نشست که نهنگ لحظهٔ از مراقبت صدف غفلت نماید و او مروارید را بچنگ آورد . از قضا یک وقت نهنگ بنا بر عادت معمول خویش در پی صید طعمه رفته و صدف را تنها گذاشته بود . صیاد موقع را مقتنم شمرده ، همراهان خود را که برای کمک و مساعدت وی آمده بودند در ساحل گذاشت و خود با تمامی قوا بطرف صدف شتا نمود و تازه مروارید را بچنگ آورده بود و میخواست مراجعت کند که نهنگ او را از دور دید و بجانب وی حمله ور گشت . صیاد چون مشاهده

کرد که قبل از رسیدن وی بساحل ، نهك او را خواهد گرفت ناچار مروارید را با تمام قوت بطرف خشکی پرتاب کرد و در همان لحظه نهك بوی رسیده و کارش را در میان امواج بساخت .

کسانی که در ساحل بودند مروارید را برداشته بحضور پادشاه بردند و سرگذشت صیاد را تعرض وی رسانیدند. این بود داستانی که ایرانیها راجع به مروارید مزبور نقل مینمایند و حال لازم است باصل روایت خویش برگردیم باین ترتیب فیرز و تمام لشکریان وی بهلاکت رسیدند و عده قلیلی هم از سپاهیان او که بخندقها نیفتاده و زنده مانده بودند در دم شمشیر هیاطله جان سپردند . در نتیجه ایی واقعه هولناك ، ایرانیها قانونی وضع کردند که وقتی در سر زمین بیگانه بچنك مشغولند هرگز بتعاقب دشمن نپردازند و فرضاً هم که دشمن را بقهر و غلبه منهزم ساخته باشند باز دریی او بداخله مملکت نروند بعد از کشته شدن فیروز ، ایرانیها یسر جوان وی قباد را که همراه وی نرفته و در ایران مانده بود به سلطنت انتخاب نمودند و از آن بعد ایرانیها تابع و خراج گذار هیاطله بودند تا موقعی که قباد پادشاهی خود را ثابت و مستقر گردانید و آنوقت از دادن خراج سالیانه امتناع نمود . مدت حکمرانی وحشی ها بر ایرانیان دو سال طول کشید .

چندی که از سلطنت قباد گذشت و اقتدارات وی در اداره امور مملکت توسعه یافت بعضی بدعت های تازه ایجاد نمود که از آنجمله بود وضع قانونی راجع بمشترك بودن زنها در میان مردان . ایرانیها از این قانون ناراضی شده رایت طغیان بر افراشتند و قباد را از سلطنت خلع و در زندان محبوس ساختند و بجای وی الاش برادر فیروز را پادشاهی انتخاب کردند ( ۴۸۶ میلادی ) علت انتخات بلاش آن بود که چنانچه در بالا اشاره کردیم کلبه اولاد فیروز در چنك با هیاطله کشته شده بودند و ایرانیها را نیز رسم و قاعده

این بود که هرگز کسی را از طبقات عامه به سلطنت انتخاب ننمودند مگر اینکه خانواده شاهی بکلی منقرض و نابود شده باشد. بلاش چون به تخت سلطنت نشست مجلسی از نجبا و سران قوم تشکیل داده و درباره قباد از ایشان استشاره کرد زیرا قاطبه مردم و اکثریت ملت با کشته شدن وی موافقت نداشتند. پس از آنکه عقاید و آراء مختلف در مجلس مذکور اظهار گردید، شخصی موسوم به «کوشانشاد» که سمت سرداری قشون داشت و مقر حکمرانی او ایالتی مجاور با سرحد خاک هباطله بود از میان جمع بر خاسته چاقوی دراز خود را که همه ایرانیها معمولا یکی از آنرا همیشه همراه دارند و ناخن خویش را با آن میکبرند؛ بدست گرفته گفت «این چاقوی ظریف کوچک میتواند کاری را الساعه انجام دهد که چند ساعت بعد هزار ها مرد جنگی مسلح از عهده انجام آن بر نخواهند آمد»

مقصود او از این اشاره آن بود که اگر قباد را بقتل نرسانند در آتیه تولید مزاحمت های زیادی برای ایرانیها خواهد کرد لیکن چون حضار مجلس هیچکدام باریختن خون خاندان سلطنتی موافقت نداشتند، تصمیم گرفتند قباد را در قلعه ای که ایرانیها آنرا « زندان فراموشی » مینامیدند محبوس سازند. علت تسمیه زندان مذکور بدین اسم آن بوده است که مطابق قانون مخصوصی هر وقت کسی در این زندان محبوس میگردد هیچکس حق تذکار اسم او را نداشت و اگر شخصی اسم محبوس را بزبان میآورد خود او محکوم بقتل میشد.

بطوری که در تواریخ ارمنی روایت میکنند فقط در یک مورد اجرای قانون « زندان فراموشی » بتعویق افتاد و شرح آن داستان بقراریست که ذیلا نقل میشود: وقتی مابین ایرانیها و ارامنه جنگی طولانی اتفاق افتاد که بدون انقطاع تا مدت سی و دو سال ادامه یافت. پادشاه ایران در زمان این جنگ « یا کوریوس » و پادشاه ارامنه شخصی موسوم به « اشك » از خاندان اشکانی بود. در مدت جنگهای مزبور طرفین هر دو صدمات و خسارات فوق العاده کشیده و مخصوصاً

ارمنی ها بکلی خسته و فرسوده گردیده بودند ، لیکن چون هیچک از این دولت اعتماد و اطمینانی بیکدیگر نداشتند هیچکدام حاضر نبودند اول پیشنهاد صلح نمایند اتفاقاً مقارن همین اوقات یس ایرانیها و طوایف وحشی که در مجاورت خاک ارمنستان اقامت داشتند ، جنگی درگرفت و ارمنی ها برای اینکه ایرانیها را از مقاصد صلح طلبانه و نیت صادقانه خویش مطمئن سازند ، بانها پیشنهاد کردند که خود بتخاک وحشی ها حمله برده و دفع مزاحمت آنان از ایران بکنند - باین جهت غفلتاً باجماعتی انبوه بر سر وحشی ها شبیخون برده و همه آنها را از پیر و جوان بقتل رسانیدند و ایرانیها را ازشرایشان بالمره آسوده ساختند « یاکوربوس » که فوق العاده از آن پیش آمد خوشوقت و مشعوف گردیده بود و چند نفر از در بایان خویش را که طرف و ثوق و اطمینان بودند به نزد « اشک » روانه ساخت و پس از دادن تائیمات لازمه از وی دعوت نمود که بدربار ایران برود « اشک » این دعوت را باکمال شوق پذیرفته و چون بخدمت پادشاه ایران رسید شاهنشاه او را اعزاز و اترامی بسزا نمود و با وی مثل یگنفر هم رتبه و برادر رفتار کرد و پس از آن هردو سوگند یاد نمودند که از آن بعد ایرانیها و ارمنیه از روی صدق و صفا باهم دوست و متحد باشند و هرگز هیچکدام بتخیال تعرض بیکدیگر نیفتند ، سپس شاهنشاه ایران « اشک » مرخص نمود و وی بمملکت خویش مراجعت کرد .

دیری از این واقعه نگذشت که برخی اشخاص « اشک » را بجرم نقض عهد و خیال سوء قصد نسبت بایران نزد شاهنشاه متهم ساختند و « یاکوربوس » را وادار نمودند که او را بعنوان مشورت در کار مهمی بدربار ایران احضار نماید . اشک بدون هیچ تاخیر و تأمل دعوت شاهنشاه را اجابت کرده و باجمعی از سرداران رشید خویش که « پاسیکبوس » مشاور مخصوص و سردار شجاع و خردمند وی نیز در جزو آنها بود بایران آمد . « یاکوربوس » چون او را دید شروع بملامت و توبیخ وی و « پاسیکبوس » نمود که چرا نقض عهد و سوگند کرده و بزودی بتخیال تمرد و سرکشی افتاده اند . لیکن آنها خود را از این افترا و تهمت بری دانسته و با کمال جرئت قسم میخوردند که هرگز فکر تمرد و عصیان از خاطرشان خطور

نگرده است « یا کوریوس » ابتدا هردو آنها را محبوس و در تحت نظر نگاهداشته بود ولی دیری نگذشت که در خصوص ایشان از موبدان استفسار نمود و رأی آنها را خواست که مطابق آن با محبوسین رفتار نماید. موبدان مقتضی نمیدانستند که کسانی که جرم خود را منکر گردیده و هیچ دلیل و علامت دیگری هم بر ثبوت گناه ایشان در دست نیست محکوم گردند. اما ضمناً تدبیری اندیشیدند که اگر « اشک » واقعاً مقصر میبود، بدانوسله مجبور میگردد که خود شخصاً گناه خویش اعتراف نماید. تدبیر مزبور این بود که دستور دادند زمین بارگاه سلطنتی را نیمی از خاک ایران و نیمی از خاک ارمنستان مفروش ساختند و بعد بوسیله جادوی مخصوصی تمام بارگاه را مسحور نمودند و پادشاه سفارش کردند که اتفاق « اشک » در آنجا قدم زده و در حین حرکت او را بسبب نقض پیمان و حرکت ناهنجارش ملامت و توبیخ نماید. خود موبدان نیز قرار شد در آنجا حاضر گردیده و شاهد کلیه مذاکراتیکه مابین دودادشاه میشود باشند « یا کوریوس » بنا بدستور موبدان « اشک » را بارگاه احضار کرد و در حضور ایشان با وی قدم میزد و از او می پرسید که چرا پیمان خود را شکستی و دوباره خواستی ایران و ارمنستان را گرفتار کشمکش و خونریزی سازی. مادامیکه مذاکرات آنها در آن قسمت از بارگاه بعمل می آمد که با خاک ایران پوشیده شده بود اشک جداً تهمتی را که بوی بسته بودند تکذیب میکرد و سوگند های موکد یاد مینمود که همیشه نسبت به شاهنشاه مطیع و تابع بوده و هرگز خیال سوئی نداشته است لیکن همینکه در ضمن صحبت بقسمت دیگر بارگاه که از خاک ارمنستان مستور بود میرسیدند اشک در تحت تأثیر قوه مجهولی فوراً لحن کلام خود را تغییر داده و شروع به تهدید یا کوریوس و ملت ایران میکرد و میگفت هر وقت من دوباره آزاد شوم و بمقر حکمرانی خویش برسم انتقام این اهانتهای را که بر من وارد آمده است بسختی از شما خواهم گرفت. همینطور چندین مرتبه در ضمن قدم زدن در زمین بارگاه اشک لحن کلام خود را تغییر داد یعنی وقتی بخاک ارمنستان میرسید لب به تهدید میگشود و همینکه بخاک ایران میآمد از گفته های خویش پشیمان و متوجش گردیده و با آهنگی متضرع از « یا کوریوس » عذر میخواست و برائت



ذمه میبست . بدین ترتیب کلیه مقاصد و خیالات وی فاش گردید و هر نقشه که در سینه داشت آشکار گشت . در نتیجه موبدان اورا محکوم به نقض عهد و شکستن پیمان صلح نمودند و پاکوریوس « باسیکیوس » را کشته پوست بدن اورا با کلاه انباشت و از شاخه درخت بلندی اویخت لیکن چون نمیخواست خون کسی را که از خاندان سلطنت است ریخته باشد لهذا دستور داد اشك را در « زندان فراموشی » محبوس ساختند .

پس از مدتی که از این وقایع گذشت . ایرانیها با یکی از قبایل وحشی مجاور داخل جنگ شدند و در جزو قشون آنها یک نفر ارمنی بود که همراه اشك بایران آمده و علاقه و وابستگی مخصوصی بوی داشت . شخص مزبور در طی جنگ با وحشی ها رشادهای زیاد از خود بروز داده و عامل بزرگ فتح و غلبه ایرانیها گردیده بود . « پاکوریوس » که خود شخصاً ناظر رشادت و دلیری اودر جنگ بود بوی تکلیف کرد که هر تقاضائی دارد از او بنماید و ضمناً بوی اطمینان داد که هر مسئول و تقاضائی داشته باشد پذیرفته شده و هر قدر که خواهد او مهم و بزرگ باشد رد نخواهد گردید . شخص ارمنی تنها تقاضائی که از پادشاه ایران کرد این بود که اجازه داشته باشد یکروز بخدمت « اشك » برسد و بمیل خود ادای احترام و خدمتگذاری نسبت بوی بنماید . پاکوریوس از این تقاضا که اورا مجبور بشکستن آئین و قاعده دیرین مملکت میکرد فوق العاده آشفته و مشوش گردید لیکن چون میخواست بقول خود وفا کرده باشد بوی اجازه داد که اشك را در زندان ملاقات کند . آن شخص چون وارد زندان فراموشی گردید و اشك را دید بی اختیار خود را باغوش وی افکند و از این سرنوشت شومی که نصیب او شده بود شروع بگریستن نمود و تا مدتی هردو یکدیگر را در بغل فشرد و هیچکدام نمیخواستند از هم جدا شوند . بالاخره وقتی هیجان و اضطراب اولیه آنها اندکی تسکین یافت و از گریستن فارغ شدند آن شخص اشك را در آب پاك، تطهیر نمود و مطابق مراسم معموله آنزمان در حضور وی سجده و پرستش کرد و جامه سلطنتی اورا بر او پوشانیده و ویرا بر تختی از نی و گاه نشانید . بعد از

آن اشك به ترتیب سابق خویش کسانی را که در زندان حضور داشتند بضيافتی شاهانه دعوت نمود و در سر سفره خیلی حرفها زده شد و بسیاری وقایع رخ داد که همه باعث مسرت و خوشنودی قلب وی میگردد. مجلس ضیافت و میکساری تا نزدیک شب ادامه داشت و تمام حضار مست سرور و شادمانی شده بودند. عاقبت موقع رفتن فرا رسید و آن شخص ارمنی ناگزیر با پادشاه متبوع معزز خود وداع کرده و بادلای شکسته و غصه دار از وی جدا گردید. میگویند درخاتمه مجلس ضیافت اشك گفته بود که پس از گذرانیدن سعادتمندترین روز زندگانی خود و بعد از رفتن شخصی که من از تمام مردم بیشتر باو علاقه داشتم دیگر مایل بادامه زندگی سراسر مذلت خویش نیستم و باینجهه باچاقوئی که برای همین منظور از سر سفره برداشته و پنهان کرده بود خود را بکشت. این بود سرگذشت حزن انگیز «اشك» بطوریکه در تاریخ ارمنستان مسطور است و فقط در همین يك مورد بوده است که قانون زندان فراموشی ایران نقض گردید. حال برگردیم بموضوع اصلی روایت خویش.

در موقعیکه قباد محبوس بود، زوجه اش از او مراقبت و پرستاری میکرد و دائماً در زندان بملاقات وی رفته خوراك و سایر لوازم برایش میبرد، اتفاقاً زندان بان شیفته حسن و وجاهت فوق العاده وی گردیده و هر وقت او به مجلس می آمد با نگاههای پر از علاقه و محبت بوی نگاه میکرد. زوجه قباد که از قضیه مسبوق گردیده بود شوهرش را هم از این امر مطلع گردانید لیکن قباد بوی دستور داد که با زندان بان بطریق مما شاة رفتار نماید و میل و علاقه او را بیشتر تحریک کند. باینجهه زندان بان کم کم بازن آشنائی حاصل نمود و رفته رفته بقدری در عشق و محبت وی مستغرق گردید که باو اجازه داد هر وقت میخواست بدون هیچ مانع و محظوری به نزد شوهرش برود و هرکاری که او در خارج زندان دارد

برایش انجام دهد. از قضا یکی از نجبا و بزرگان ایران موسوم به «سوسز» (۱) علاقه و دوستی مخصوصی با قباد داشت و غالباً در اطراف زندان وی تردد میکرد و منتظر فرصت مناسبی میبود که بلکه بیک ترتیبی وسائل استخلاص او را فراهم سازد. عاقبت توسط زوجه قباد برای او پیغام فرستاد که در نقطه معینی در حوالی زندان اسب و غلام و سایر وسایل فرار را آماده ساخته است و هر موقع بتواند خود را از زندان خارج سازد باسانی خواهد توانست راه فرار پش گیرد. بالاخره یکروز همینکه سیاهی شب ظاهر گردید قباد لباس زوجه اش را در بر کرده جامه خود را بروی پوشانید و او را بجای خویش در محبس گذاشته و خود با کمان آرامی از زندان خارج گردید. مستحفظین بگمان اینکه وی همان زن نیست که هر روز بمحبس آمده و شد میماند متعرض او نگردیدند و موقع صبح نیز که زن را در لباس شوهرش دیدند او را خود قباد پنداشتند و چندین روز در این اشتباه باقی بودند و در عرض این مدت قباد مسافت بسیاری را پیموده بود. پس از کشف قضیه درست نمیدانم با آن زن چه قسم معامله کردند و او را چگونه مجازات دادند زیرا روایات ایراسها در اینخصوص مختلف است و باینجهت من از نقل انها در اینجا خودداری میکنم.

قباد باتفاق «سوسز» بدون هیچ سوء حادثه از خاک ایران خارج شده و سرزمین هیاطله رسید. پادشاه هیاطله او را با کرام و احترام پذیرفته و دختر خود را بزوجهیت بوی داد و لشکری جرار بز مجیز ساخته در تحت فرمان او گذاشت که بچنگ ایرانیها رود و تاج و تخت از دست رفته خویش را باز ستاند. ایرانیها چون اطمینان مایل نبودند که با لشکر قباد بجنگند لهذا در مقابل حمله او فرار اختیار کرده و منهزم گردیدند. همینکه قباد بمقر نفوذ و حکمرانی «گوشا ناشاند» رسید بیکى از همراهان خویش گفت که هر کس امروز از میان ایرانیها زودتر به تبعیت و خدمتگذاری من بیاید او را بجای «گوشا ناشاند» سپهسالار خواهم نمود، لیکن بلافاصله از گفته خویش پشیمان گردید زیرا پادشاه آمد که مطابق آیین ایرانیها

هیچ شغل، و منصبی بکسی داده نمی‌شود مگر آنکه اصل و نژاد او بدان شغل بستگی و ارتباط داشته باشد و بدینجهت نگران بود که مبدا اول کسیکه نزد وی می‌آید از خاندان سپهسالار کنونی نبوده و مجبور شود که برای حفظ قول خویش قانون مملکتی را نقض نماید. درحینکه او دچار این اندیشه و نگرانی بود تصادف طوری پیش آمد کرد که قباد بدون آنکه مجبور به نقض قانون شود توانست بقول خویش وفا نماید، بدینمعنی که نخستین کسیکه نزد وی آمد جوانی بود موسوم به «آدرکودوباد» (۱) از اقوام نزدیک «گوشانشاد». جوان مزبور که مردی رشید و جنگی بود قباد را بنام «خداوند» خطاب کرده و اطاعت و بندگی خویش را بحضور او عرضه داشت و تقاضا نمود که او را به غلامی و خدمتگذاری خود بگمارد بدین ترتیب قباد بدون هیچ مانع و زحمتی بقصر سلطنتی شتافت و در آنجا بلاش را گرفته کور نمود، زیرا در آنوقت ایرانیها را رسم بود که هرکس را میخواستند عقوبت نمایند او را یکی از دو وسیله ذیل کور می‌ساختند، یا روغن زیتون را جوشانیده و در همان حال جوشیدن آنرا در میان چشم شخص میریختند و یا میله آهنی را در آتش گذاشته و با نوک آن تخم چشم را سوراخ میکردند. بلاش پس از دو سال سلطنت بدین ترتیب کور و در زندان محبوس گردید.

«گوشانشاد» بامر قباد بقبل رسیده و بجای وی «آدرکودوباد» به سپهسالاری منصوب شد. «سوسز» بلا فاصله پس از شاه شدن قباد به منصب «ادراستاران سالاری» (۲) یعنی کسیکه امرش بر تمام دواغر و مقامات کشوری و لشکری نافذ است انتخاب گردید و وی تنها کسی بود که در ایران بدین منصب نائل شد زیرا نه قبل از او و نه بعد از او این رتبه بکسی دیگر عطا نگردید. بعد از آن قباد باستقلال مملکت و استقرار امنیت پرداخت و چون هوش و فطانتی کامل و کفایت و لیاقتی بسزا داشت بخوبی از عهده انجام این امر برآمد.

(۱) adergoudounbade

(۲) adrastadaran salare

کمی بعد از این وقایع چون قباد مبلنی یول پیادشاه هیاطله مقروض بود وقادر بتادیه آن نبود ، از « اناستاسیوس » (۱) امپراطور روم تقاضا کرد که مبلنی برسم قرض بوی بدهد .

« اناستاسیوس » در اینخصوص با دوستان خود مشورت نمود و آنها هیچکدام صحه باین استقراض نگذاشتند و میگفتند صلاح نیست که یول ما وسیله ارتباط و دوستی دشمنان ما با هیاطله شود بلکه بر عکس لازم است که هر قدر ممکن باشد مابین آنها را نفاق انداخته و خود را اختلاف ایشان استفاده بریم . باینواسطه بود که قباد بمصمم بچنگ ارومیا گردید و ابتدا بخاک ارمنستان حمله برده و بسرعتی هرچه تمامتر قسمت اعظم آنجا را دستخوش غارت و تاراج قرار داد و بعد بطور ناگهانی حمله بشهر « آمد » واقع در بین النهرین برد و با آنکه فصل زمستان و هوا بغایت سرد بود بمحصار شهر پرداخت . اهالی شهر چون بهیچوجه اطلاعی از این تهاجم ناگهانی نداشتند سربازان خود را مرخص کرده و در نهایت امن و راحت میزیستند و در اینموقع هیچ وسیله برای مدافعه حاضر نداشتند لیکن باوجود این مردانه در مقابل دشمن ایستادگی کرده و حاضر به تسلیم و قبول شدگی نگردیدند .

در میان شامیها شخص دادل نیکوکاری بود موسوم به « ژا کوپوس » که خود را ریاضت و مواظبت اعمال مذهبی سخت عادت داده و برای آنکه بتواند آزاد و فارغ البال بعبادت پردازد ، بمحلی موسوم به « اندیلون » که یکروز تاشهر « آمد » فاصله داشت رفته و در آنجا گوشه عزلتی برای خویش اختیار کرده بود . اهالی آن نقطه برای رفاه حال وی اطراف مسکن او را باطارمی محصور نموده و مابین آن راهروهائی قرار داده بودند که هرکس بخواهد او را ببیند و با او مکالمه کند از آن راهروها عبور و مرور نماید . بعلاوه طاقی هم در بالای

سر او ساخته بودند که او را از برف و باران محافظت مینمود. شخص عابد مدتی طولانی در این محل اقامت داشت و شدت سرما و گرما را بر خود هموار کرده و جز مقداری غله و حیوانات آنهم در هر چند روز یکمرتبه غذای دیگری نمیکشید. اتفاقاً یکدسته از هیاطله که در آن سر زمین به ترکنازی مشغول بودند این عابد را دیده و خواستند او را هدف تبرهای خویش قرار دهند لیکن همینکه کمانها کشیده و خواستند بیکانها را رها سازند دستهای همه برجا خشک شد و دیگر نتوانستند تگانی بخود دهند. چون این قصه در میان قشون اشاعت یافت و بگوش سلطان رسید، قباد خواست که قضیة را بچشم خویش ببیند و همینکه بمحل واقعه آمد و حقیقت امر را مشاهده نمود هم او و هم ایرانیانیکه همراه وی بودند بی نهایت متحیر گردیدند و قباد از «ژاکوبوس» استدعا نمود که گناه وحشی ها را به بخشد و آنها را آزاد سازد. عابد مسئول ویرا اجابت نمود و بیک کلمه همه آنها را بحالت اولیه خود برگردانید. قباد در مقابل این کار باو اجازه داد که هر تقاضائی دارد از وی بشناید و چون تصور میکرد که عابد جز مبلغ گزافی پول چیز دیگری از او نخواهد خواست باو قول داد که هرخواهی از او بکند بی چون و چرا انرا بپذیرد. اما عابد بجای پول از او تقاضا کرد که هر کس در طول مدت جنگ باو پناه میآورد همه را باو ببخشد و متعرض آنها نشود. قباد این تقاضا را بپذیرفته و تعهدنامه کتبی هم برای حفظ جان خود او داد. چون این خبر در شهر منتشر گردید جمعیت کثیری از هر گوشه بطرف اقامتگاه عابد رو آورده و در جوار وی باسایش و امنیت پناه گرفتند.

قباد در موقع محاصره «آمد» چند قسم منجنیق برای منهدم ساختن حصارها و استحکامات همراه خود آورده بود لیکن اهالی شهر از فراز برجها الوارهای بزرگ بطرف منجنیقهای مذکور پرتاب کرده و آنها را میشکستند. با وجود این قباد از تصمیم خویش منصرف نگردید و همچنان بمحاصره شهر ادامه میداد تا بالاخره بروی مسلم گردید که خراب کردن حصار بدین ترتیب مفسر نیست زیرا دیوار مزبور از ابتدا بقدری متین و مستحکم بنا گردیده است که با وجود

حملات مکرر هنوز يك قسمت ان نیز خراب نشده است (۱) بنا بر این چون فساد از تخریب حصارها مایوس گشت امر باحداث تپه مصنوعی بزرگی در مجاورت شهر داد که ارتفاع ان مقدار زیادی بیش از بلندی دیوار بود و قصد داشت که از فراز این تپه شهر حمله نماید لیکن همینکه اهالی از ایجاد تپه مستحضر گردیدند از داخله شهر تا پای ان تقبی زدند و بتدریج خاک زیر انرا کشیدند تا میان تپه بکلی تهی گشته و فقط قشری از خاک بشکل اولیه ان باقی ماند. ایرانیها که از قضیه

(۱) ناصر خسرو علوی شهر (آمد) را دیده و راجع باستحکام ساختمان

آن شرحی در سفرنامه خود نوشته است که در اینجا نقل میشود:

« ششم روز اردی ماه قدیم شهر « آمد » رسیدیم. بنیاد شهر رستگي يك نخت نهاده و طول شهر بمساحت دوهزار گام باشد و عرض هم چندین . و گرد او سوری کشیده است از سنك سیاه که خشتها بریده است از صدمنی تا يك هزار منی و بیشتر . این سنگها چنان بکدیگر پیوسته است که هیچ کل و کچ در میان آن نیست . بالای دیوار بیست ارش ارتفاع دارد و پهنای دیوار دهاش . بهر صد گز برجی ساخته که نیمه دایره آن هشتاد گز باشد و سنكره اوهم از سنك . و از اندرون شهر در بسیار جای نردبانهای سنگین بسته است که بر سر بارو تواند شد و بر سر هر برجی جنك کاهی ساخته و چهار دروازه بر این شهرستان است همه اهن بی چوب هر یکی روی بجهتی از جهات عالم . . . و بیرون این سور سور نیگراست هم از این سنك بالای آن ده گز . و همه سرهای دیوار کنگره و از اندرون کنگره مری ساخته چنانکه باسلاح تمام مرد بگنرد و بایستد و جنك کشد باسانی . و این سور بیرون را نیز دروازه های آهین برنشانده اند مخالف دروازه های اندرونی چنانکه چون از دروازه های سور اول در روند مبلغی در فصلیل بیاید رفت تا بیدروازه سور دوم رسند و فراخی فصلیل یازده گز باشد و اندر میان شهر چشمه ایست که از سنك خاره بیرون میاید بمقدار پنج آسیا گرد. ای بغایت خوش و هیچکس نداند. از کجا میاید .

نقل از سفرنامه ناصر خسرو چاپ برلین صفحه یازده

بی خبر بودند برفله تیه شتافتند و خواستند اهالی شهر را از بالای ان قبر باران کنند لیکن همینکه سنگینی عده آنها بر قشر میان تهی تیه فشار آورد ناکهان خاکها فرو ریخته و سپاهیانیکه بر روی آن بودند همه زمین افتادند و هلاک گشتند - قباد چون دید که از عهده تصرف شهر یرنماید ناگزیر تصمیم بر رفع محاصره گرفت و بلشگریان خود امر داد که فردای آنروز آماده مراجعت باشند . در اینموقع اهالی شهر مهاجمین را از بالای حصار و باروهای خود مورد تسخیر و استهزاء قرار داده و باطعنه و ملامت بروی آنها میخندیدند . حتی بعضی از زنان روسپی شهر جامه های خود را کهنه و بدن عریان خویش را بقباد و همراهان وی نشان میدادند . موبدان که ناظر این اعمال شرم انگیز بودند نزد پادشاه رفته و ویرا از خیال عقب نشینی و مراجعت منصرف نمودند و گفتند تعبیر این حرکات آنستکه نزدی اهالی « آمد » اسرار نهفته خود را بر پادشاه فاش خواهند نمود و او را بر همه چیز خویش واقف خواهند ساخت . باینجه قباد امر توقف داد و لشکریان ایران دوباره اردوی خود را در خارج شهر برقرار نمودند .

چند روز بعد از این وقایع یکی از ایرانیها دهانه نقب کهنه ای را در پای برجی پیدا کرد که با چند قطعه سنگ روی آنرا پوشانیده بودند . موقع شب خود به تنهایی - نگهبانان را عقب کشیده و برای امتحان از راه نقب داخل حصار گردید و فردای آنروز قضا را بعرض قباد رسانید . شب بعد پادشاه شخصاً با چند تن از سپاهیان خویش بمحل نقب آمد و چند نردبان هم همراه خویش آورد . از قضا در آنشب واقعه اتفاق افتاد که به پیشرفت مقصود ایرانیها کمک زرگی نمود بدینمعنی که حراست و نگهبانی برجی که نقب مذکور دریای آن واقع شده بود در آنروز بیکمده از رهبانان عیسوی واگذار گردیده و اشخاص مزبور بواسطه مراقبتی که در ادای فرایض و حفظ شعائر مذهبی داشتند روز پیش را بمناسبت یکی از اعیاد مسیحی جشن گرفته و هنگام شب از فرط خستگی و میکساری بخواب عمیقی رفته بودند و از هیچ جا خبر نداشتند باینجه ایرانیها باسانی از نقب زیر برج گذشته بسر وقت رهبانان آمدند و چون آنها را در خواب یافتند جملگی را بقتل رسانیدند . وقتی قباد از واقعه مستحضر



گردید نبردانهائی را که همراه آورده بود در کنار برج قرار داد و سپاهیان امر فرمود که به بالای آن بروند . در این اثنا کم کم صبح طالع گردید و نگهبانان برجهای مجاور چون از حادثه برج اولی مستحضر گشتند سرا سبمه و هراسان اطراف برج مذکور شتافتند و در آنجا جنگ و گشمکش سختی بین طرفین شروع گردید . اهالی شهر ایرانیها را از فراز برج بزرگ انداخته و عده از آنها را بقتل رسانیدند و نزدیک بود که بقیه را نیز متواری و متفرق سازند و شهر را از خطر برهانند ولی قباد که حال را بدینمضال دید شمشیرخویش را از نیام کشیده دریای نردانها استاد و ایرانیها را تهدید کرد که هر کدام بقصد فرار از پله پائین آیند فوراً آنها را بقتل برساند . در نتیجه این تهدید و سخت گیری ایرانیها در مقابل دشمن مقاومت کرده و بواسطه فزونی عده خود بر آنها غلبه نمودند و پس از مدت هشت روز محاصره بالاخره موفق به تسخیر شهر گردیدند (۵۰۳ میلادی) . سپاهیان ایران چون وارد شهر شدند بتاراج و قتل عام پرداختند و عده کثیری از اهالی را بقتل رسانیدند تا بالاخره پیرمرد کاهنی بحضور قباد آمده خود را بیای وی انداخت و گفت از رسم بزرگواری و آئین تاجداری دور است که پادشاه امر بقتل اسرای بیگناه بدهد . قباد را این حرف مؤثر واقع گشت و گفت چرا شما در مقابل من ایستادگی کردید و بفکر جنگ و ستیز افتادید ؟ پیرمرد جواب داد برای آنکه اراده خداوندی بر آن قرار گرفته بود که تو شهر « آمد » را به نیروی شمشیر خویشستانی . قباد از این جواب بموقع مشغوف گردید و امر داد که سپاهیان دست از قتل عام کشیده و تاراج اموال و اسیر ساختن بقیه مردم بپروازند و ضمناً دستور داد که بزرگان و معاریف شهر را بعنوان بندگی برای خود او بیاورند .

کمی بعد قباد از « آمد » خارج گشت و هزار نفر سپاهی سرگردگی شخصی موسوم به « گلون » (۱) در آنجا بمحافظت گذاشت و جمعی از اسرای شهر را هم برای خدمتگذاری و تهیه مایحتاج آنها تعیین نموده و خود با بقیه قشون و اسرا بجانب ایران عزیمت نمود . طرز رفتار قباد باین اسرار از روی کمال قنوت

و بزرگواری و متناسب با عدل و سخای شاهانه خودش بود چه پس از اندک مدتی همه آنها را آزاد و به وطنشان عودت داد ولی در انتظار چنین وانمود کرد که خودشان فرار کرده و مخفیانه از نزد وی گریخته اند. «اناستاسیوس» امپراطور روم نیز حق دلیری و شهامت آنها را بخوبی ادا کرد زیرا تا مدت هفت سال، مآلات شهر را بانها بخشید و علاوه بر تمام آنها فرداً فرد هدایا و تعفی برسم انعام فرستاد و باین جهت همه آنها شادمان و دلگرم گردیده و مصائب گذشته خود را فراموش کردند. این قضیه در سالهای بعد اتفاق افتاد.

## - ۸ -

«اناستاسیوس» امپراطور روم چون شنید که شهر «مد» از طرف سباهان ایران محاصره و فتح شده است بفوریت لشگری تجهیز کرد و بمقابله ایشان فرستاد. لشکر مزبور بچند فوج تقسیم شده و هر فوج در تحت فرماندهی صاحبمنصبی بود لیکن ریاست عالی و فرماندهی کل قشون مابین چهار فرسرداران ذیل تقسیم میگردد اول «آریوبیندوس» (۱) سردار مشرق و داماد «الیوریوس» که کمی قبل از آن تاریخ امپراطور غرب بود.

دوم «سار» (۲) فرمانده افواج خاصه سلطنتی.

سوم «پاتریکیوس» (۳) فرمانده قوای «بیزانتیوم».

چهارم «هی پاتیوس» (۴) فرمانده قسمتی دیگر ارقوای «بیزانتیوم»

و برادر زاده امپراطور.

علاوه بر سرداران چهارگانه مزبور اشخاص ذیل نیز هر کدام در فرماندهی قشون شرکت داشتند :

«ژوستینوس» (۵) که پس از مرگ «اناستاسیوس» امپراطوری رسبد.

- 
- |                |              |               |
|----------------|--------------|---------------|
| (۱) Areobindus | (۲) Celer    | (۳) Patricius |
| (۴) Hypatius   | (۵) Justinus |               |

« یاتریکیولوس » (۱) و پسرش « ویتیلیانوس » (۲) که بعدها علم طغیان بر علیه « اناستاسیوس » برافراشته و مدتی مشغول ظلم و سفاکی گردیدند. « فارسمانیس » (۳) از اهالی « گلخید » که جنگجوی فوق العاده شجاع و نیرومند بود. دونفر « گت » موسوم به « گودیسیکیلوس » (۴) و « بساس » (۵) که هر دو از نجبای درجه اول و صاحب عقل و کیاستی وافر بودند از جمله « گت هائی » بودند که همراه « تئودوریک » (۶) از « تراس » به روم نرفته بودند. گذشته از اشخاصیکه نامشان در اینجا ذکر گردید عده کثیر دیگری نیز از بزرگان و نجبا با این قشون معظم همراه بودند زیرا معروف است که نه قبل از آن تاریخ و نه بعد از آن هیچوقت رومیها لشکری بدین معتبری بر علیه ایرانیها تجهیز ننموده بودند. قشون مذکور بجای آنکه با هم جمع گردیده و متفقاً بدشمن حمله کنند بچند دسته مختلف تقسیم شده و هر دسته در تحت ریاست فرمانده مخصوص خود مستقلاً بمقابله دشمن شتافتند.

خزانه داری کل این قشون بعهده شخص مصری موسوم به « آپون » (۷) واگذار گردیده بود که در میان نجبا و اشراف مقام و منزلتی ارجمند داشت و بفعالیت و کار دانی فوق العاده مشهور بود. امپراطور برای اینکه دست او را در اداره امور مالی قشون باز گذارد که هر کار را صلاح بداند انجام دهد، فرمانی صادر نموده و او را در قوا و اقتدارات سلطنتی سهیم خویش معرفی کرد. قشون مزبور خیلی بنائی جمع آوری شده و با کندی زیاد حرکت مینمود. سپهین جهة وقتی بمحل مقصود رسید که سپاه ایران شهر را غارت کرده و با غنائم بسیار از خاک روم خارج شده بودند.

هیچیک از سرداران رومی بخیال محاصره ساخلوی ایران مقیم « آمد » نرفتادند زیرا شنیده بودند که ساخلوی مزبور مقدار زیادی آذوقه و سایر لوازم

- 
- |                   |                |                 |
|-------------------|----------------|-----------------|
| (۱) Patriciolus   | (۲) Vitilianus | (۳) Pharesmanes |
| (۴) Godidiskeilus | (۵) Bessas     | (۶) Theodoric   |
| (۷) Apion         |                |                 |

همراه خویش ندارند و باینجهت مصمم گردیدند که مستقیماً بخاک دشمن حمله برند و در اینموقع دسته های قشون با سرداران خود جداگانه حرکت کرده و دور از یکدیگر اردو میزدند. قباد که اتفاقاً در همان حوالی بود چون خبر حرکت قشون روم را شنید بعهده تمام سپاه خود را بسرحد رومیان رسانید و آماده مقابله با آنها گردید لیکن رومیها هنوز نماندند که قباد با تمامی لشکر خویش یجولوگیری ایشان شتافته و تصور میکردند که فقط دسته کوچکی از سپاهیان ایران بمبارزه آمده‌اند. بهمین لحاظ «آریویندوس» بالشکریان خود در نقطه موسوم به «ارزامون» (۱) که تا شهر «کنستانینا» دو روز فاصله داشت اردو زد و «پاتریسیوس» و «هی‌باتیوس» نیز در محلی موسوم به «سبلزلوس» که تقریباً دوست و پنجاه «استاد» (۲) از شهر «آمد» دور بود متوقف گردیدند. «سار» هم هنوز وارد نشده بود. وقتی «آریویندوس» شنید که قباد با تمامی قشون خود حرکت کرده‌است اردوگاه خویش را ترک گفت و بالشکریان خود بطرف «کنستانینوس» فرار کرد. دیری نگذشت که سپاهیان ایران بمحل اقامت آنها رسیدند و چون اردو را خالی یافتند دست غارت گشوده و تمام پولی را که رومیها با خود آورده بودند تصاحب کرده و از آنجا بعهده در پی سایر دسته‌های قشون روم شتافتند. اتفاقاً لشکریان «پاتریسیوس» و «هی‌باتیوس» در سرراه خود به یکعهده هشتصدفتری از قشون هیاطله رسیدند که پیشاپیش سپاهیان ایران حرکت میکردند و رومیها با آنها جنگیده تمام آنها را بقتل رسانیدند و چون دیگر خبری از قباد و لشکر وی شنیدند بتصور آنکه سپاه ایران منحصراً همین عده بوده و فتح نصیب آنها شده است دست از حزم و احتیاط کشیدند و با کمال بی باکی در نقطه اردو زدند و چون موقع ظهر فرا رسیده بود مشغول تهیه غذای خود گردیدند. در نزدیکی اردوگاه آنها جوی ابی روان بود و جمعی از رومیها قطعات گوشتی را که میخواستند بخورند در آب می‌شستند و برخی دیگر از شدت گرما اغت شده مشغول

(۱) Arizamon

(۲) «استاد Stade» مقیاس طول قدیم است که معادل ۱۸۵ متر حالیه بوده.

ابتنی بودند و در نتیجه اب نهر کل الوده گردیده و بطرف یابن میرفت . قباد که از کشته شدن هباطله مستحضر گردیده و با سرعت تمام بجلو گیری دشمن میرفت چون اب کل الود نهر را در راد دید حدس زد که رومیها با استراحت یرداخته و آماده جنگ نیستند و باینجهت بشکریان خویش فرمان داد که با سرعت تمام حرکت نمایند . دیری نکشید که سپاهیان ایران باردوی رومی رسیده و در حالیکه آنها مشغول غذا خوردن و استراحت بودند بغتة برایشان حمله بردند . رومیهای وحشت زده دیگر بفکر استقامت و مدافعه از خود نبودند و در همان وهله اول جملگی یا بفرار گذاشتند و بعضی دستگیر شده بقتل رسیدند و برخی دیگر به تیهای مجاور پناهنده شده و از فرط اضطراب و وحشتی که داشتند خود را از فراز صخره ها بزبر یرتاب مینمودند و مشهور است که یکی از انهاهم از این واقعه جان بدر نبرد . فقط « پاتریسوس » و « هی پاتیوس » در ابتداء حمله ایرانیها موفق بفرار گردیده و خود را سلامت رهانیدند . پس از این واقعه قباد بالشکریان خود بمملکت ایران مراجعت نمود زیرا هباطله شروع بدست اندازی بخاك او کرده بودند و او مجبور شد در صفحات شمالی کشور خود مدتی با آنها بجنگ بپردازد . مقارن این اوقات باقی مانده قشون روم بسرحد ایران آمدند لیکن چون فرمانده کلی نداشتند و سرداران بواسطه آنکه همه هم رتبه بودند و با یکدیگر مخالفت میورزیدند ، موفق بانجام کار مهمی نشده و مجبور بمراجعت گردیدند . از طرفی « سار » نیز بادسته قشون خود از رودخانه « نیمقبوس » (۱) گذشته بخاك « ارزانن » (۲) حمله برد . رودخانه مذکور در مجاورت شهر « مارتیروپولیس » (۳) واقع شده و بادازه سیصد « استاد » از شهر « آمد » دور است ، لشکریان « سار » این نواحی را عرصه غارت و تاخت و تاز قرار داده و بزودی هم مراجعت کردند و حمله و تعرض ایشان در اندك مدتی بکلی تمام شد .

پس از این وقایع « آدیومیندوس » از طرف امپراطور به « بیزانتیوم » احضار گردید و سایر سرداران به شهر « آمد » رسیده و با وجود فرا رسیدن زمستان و سرمای شدید بمحاصره آن پرداختند. ابتدا هر چه سعی نمودند که شهر را بزور شمشیر متصرف شوند میسر نگردید ولی چون آذوقه محصورین بانمام رسیده بود نزدیک بود ایرانیها از فرط گرسنگی تسلیم شوند و شهر را بتصرف دشمن دهند. سرداران رومی از اوضاع سخت ایرانیها بکلی بی اطلاع بودند اما چون میدیدند که سپاهیان خودشان بواسطه شدت سرما در عسرت و مضیقه میباشند و از طرفی هم میترسیدند که مبدا قشون ایران بزودی بامداد محصورین برسد لهذا خیلی اشتیاق داشتند که هر شرط و پیشنهادی راجع بصلح بشود باسانی بپذیرند و هر چه زودتر از آنجا بروند. از طرف دیگر ایرانیها نیز چون نمیدانستند که عاقبت این وضع هولناک بکجا منتهی میشود با کمال زیرکی سعی نمودند که فقدان آذوقه و تنگی معیشت خود را پنهان دارند و بدشمن چنان وانمود نمایند که آذوقه و مهمات آنها بقدر کافی در داخله حصارها موجود است و باین طریق میخواستند موقع مناسبی بدست آورده و بدون آنکه خللی به حیثیت و شرافت خود وارد آورند بوطن خویش معاودت کنند. بالاخره باب مذاکرات راجع به پیشنهاد صلح بین طرفین مفتوح گردید و قرار بر این شد که ایرانیها شهر را برومبها واگذار کرده و در مقابل هزار شمش طلا از آنها دریافت دارند. طرفین هر دو با کمال مسرت شرایط قرار داد را اجرا کرده و پسر « گلون » پس از دریافت وجه شهر « آمد » را برومبها واگذار نمود. خود « گلون » مدتی قبل از این واقعه بطریق ذیل فوت کرده بود :

موقعی که رومبها در مجاورت شهر « آمد » اقامت نموده و هنوز بمحاصره آن نپرداخته بودند شخصی روستائی که مخفیانه مرغ و نان و ماکولات دیگر بشهر

آورده و بقیمت گزاف به «گلون» میفروخت نزد «پاترسیوس» سردار رومی رفت و باو گفت که اگر انعام خوبی بمن بدهی من «گلون» ودیست نفر از سپاهیان ایران را شما تسلیم خواهم کرد. «پاترسیوس» باو وعده داد که هرچه تقاضا نماید بوی خواهد داد و بعد او را برای اجرای نقشه خود مرخص نمود. مرد روستائی لباس خویش را بطرز رقت انگیزی پاره کرد و کریه کنان و موی کنان بشهر آمده مستقیماً نزد «گلون» رفت و گفت «ارباب، من با بار خوراکی از ده نزد شما میامدم که چند تن از سربازان رومی مرا در راه گرفته کتک زیادی زدند و بارها را برداشته رفتند. این دزدان راهزن که عادت دیرینه شان ترس از ایرانیها و آزار و اذیت رعایا و سداقین است دسته دسته در اطراف این نواحی پراکنده شده روستائیان بیچاره را صدمه میزنند. حال ارباب، بیا فکری بیندیش و هم خودت و ایرانیها را از تعرض آنها محفوظ بدار و هم رفع مزاحمت ایشان را ازما ستمدیدگان بکن. اگر یکروز بقصد شکار بخارج شهر روی یقیناً شکارهای خوبی بچنگ خواهی آورد زیرا این دزدان ملعون بعدهای چهار یا پنج نفری متفرق شده و بچپاول و غارت مشغول میگردند».

حرفهای روستائی در «گلون» مؤثر واقع شد و از او پرسید که تصور میکنی برای این کار چند نفر سرباز ایرانی لازم است همراه داشته باشیم. روستائی گفت چون رومیها زیاده از پنج نفر باهم حرکت نمیکند بجهت نفر کافی است لیکن اگر برای احتیاط صد نفر همراه داشته باشی ضرری نخواهد داشت و هرگاه دورتر این عده یعنی دویست نفر با خود ببری از هرجهت بهتر خواهد بود چه که از زیادی عده زیانی متوجه تو نخواهد شد. باینجهت «گلون» دویست نفر سوار انتخاب کرده باخود برداشت و روستائی نیز امر کرد که برانمائی وی حرکت کند لیکن روستائی مکار بوی گفت که بهتر است بگنداری من تنها بیش از بیش بروم و نواحی اطراف را تفتیش کرده محل اقامت دسته های رومی را بدقت تمین نمایم و شما اطلاع دهم که در موقع مناسب غفلتاً بر آنها حمله کنید.

«گلون» رای او را پسندید و او را تنها روانه ساخت و وی همینکه از شهر

خارج گردید یکسره به نزد « باتربسوس » شتافته او را از کیفیت امر مستعضر ساخت و سردار رومی نیز دو نفر از قراولان مخصوص خود را با هزار نفر مرد جنگی همراهی فرستاد. روستائی سربازان مذکور را بنقطهٔ موسوم به « تیلسامون » (۱) که چهل « استاد » تا شهر « آمد » فاصله داشت آورده آنها را در میان دره ها و بیشه ها پنهان ساخت و با آنها سفارش کرد که تا موقع مراجعت وی همان جا در کمین بنشینند و بعد خود با شتاب و عجله شهر آمده به « گلون » گفت که شکار حاضر است و او را با دویست نفر همراهانش تا محل کمین گاه دشمن آورد. همینکه ایرانیها بنقطه ای که رومیان در آن پنهان شده بودند رسیدند روستائی با اشاره خصوصی رومیها را از کمین گاه بیرون آورده دشمن را به آنها نشان داد و این کار را طوری بهارت و چالاکی انجام داد که نه « گلون » و نه همراهان وی هیچکدام ملتفت خدعه او نشدند. چون ایرانیها دشمن را به جانب خود حمله ور دیدند بی نهایت متعجب گردیده و از این پش آمد ناگهانی سخت متو حش شدند زیرا نه از ترس دشمن میتوانستند بعقب مراجعت کنند و نه در آن سر زمین بیکانه و ناشناس ممکن بود بسمت دیگر بگریزند. بنابراین مصمم گردیدند که هرطور هست خود را آماده دفاع کرده و مهاجمین را بزور عقب بنشانند لیکن هم از حیث وضع مکان و هم از حیث عده دشمن بر آن ها تفوق داشت و بدینجهت ایرانیها با آسانی شکست خورده و تمام آنها حتی خود « گلون » تلف گردیدند. وقتی این خبر به پسر « گلون » رسید بی نهایت متأثر و غمگین گشت که چرا نتوانسته بود بامداد و مساعدت پدر رود و او را از مرك رها می دهد و از شدت خشم و غیظی که داشت امر داد محراب و عبادتگاه « سیمون » مرد مقدس را که « گلون » در آن مسکن گزیده بود آتش زدند. لازم است این نکته را در اینجا متذکر گردم که باستانیهای محراب مزبور نه « گلون » و نه قباد و نه سایر ایرانیهاییکه همراه آنها بودند هیچ عمارتی را در داخل یا خارج شهر « آمد » خراب نکردند. حال برگردم باصل روایت خود :



بدین ترتیب رومیها بوسیله پول شهر « آمد » را دو سال پس از تصرف آن از طرف ایرانیها دوباره مسترد داشتند. وقتی رومیها وارد شهر گردیدند بی بخل خود و مشقاتیکه ایرانیها در آمدت تحمل کرده بودند بردند زیرا همینکه میزان غله موجوده در شهر را باعده ایرانیهایی که از آنجا رفته بودند سنجیدند ملتفت شدند که بیش از هفت روز دیگر آذوقه در شهر باقی نمانده بود و اینهم بواسطه آن بود که « کلون » و پسرش با نهایت صرفه جوئی و امساک آذوقه موجوده را مصرف میکردند و در طول تمام این مدت ایرانیها خیلی کمتر از میزان معمولی خویش غذا صرف نموده بودند. رومیهایی هم که در شهر اقامت داشتند از حیث معیشت و آذوقه در عسرت فوق العاده بودند بطوری که ابتدا بخوردن چیزهای حرام و ناپاک پرداختند و بالاخره هم از شدت استیصال شروع بخوردن خون هم کرده بودند. خلاصه سرداران قهמידه ند که ایرانی ها ایشان را فریب داده اند و از فرط خشم و غضب شروع بلامت و سر زش سربازان خویش نمودند که چرا بیش از آن استقامت و خود داری نکرده و اطاعت اوامر رؤسا را ننموده بودند که در عوض آنکه تمام ایرانیها را با پسر « کلون » اسیر کرده و شهر را هم بزور شمشیر متصرف شوند لکن بدنامی بر روی خود گذارده و پول رومی را بدست اجنبی دادند و شهر « آمد » را نیز از ایرانی ها خریدند. پس از این واقعه ایرانیها چون سرگرم کشمکش با هباطله بودند معاهده صلح هفت ساله با رومیان بسته و قشون طرفین باو طان خویش معاودت نمودند. معاهده مذکور بدستکاری « سیلیو » سابق الذکر و سردار ایرانی موسوم به « اسپهبد » منعقد گردید. این بود تفصیل شروع جنگ مابین ایران و روم و طریقہ اختتام آن. اینک بشرح وقایعی ممبردازم که مربوط است بدروازه های خزر

رشته جبال « توروس » (۱) در « سیلیسیا » (۲) شروع شده ابتدا از « کاپادوشیه » (۳) و ارمنستان و سرزمین موسوم به « ایران و ارمن » (۴) و بعد از « البانیا » (۵) و « ایبری » (۶) و سایر ممالك اینجودود چه آنهایی که مستقلند و چه آنهایی که در تحت تسلط ایران هستند عبور میکنند زیرا طول جبال مذکور خیلی زیاد است و در بعضی جا دا عرض آن بسیار وسیع شده و در بعضی نقاط دیگر دارای قله های فوق العاده بلند و مرتفع میباشد. در خارج از حدود « ایبری » معبر تنگ و باریکی وجود دارد که بمسافت پنجاه « استاد » امتداد مییابد و انتهای آن بمحلی متصل میگردد که صخره های بلند آنرا احاطه کرده و علی الظاهر عبور از میان آن محال میباشد زیرا هیچ راه و مخرج دیگری ندارد جز دروازه سنگی کوچکی که دست طبیعت آنرا مانند بنا های انسانی احداث کرده و همین جهت هم از قدیم الایام بنام « دروازه خزر » موسوم شده است.

از این بعد دشت وسیع پر آب و علفی شروع میشود که برای سواری فوق العاده مناسب است و دارای مراتع سبز و خرمی برای ذواب و مواشی میباشد. در این قطعه است که تقریباً کلیه طوایف « هونها » اقامت دارند و اقامتگاه آن ها تا میان دریاچه « میوتیک » (۷) امتداد مییابد. طوایف مزبور اگر بخواهند از دروازه خزر داخل خاک ایران و روم بشوند همه جا راهشان هموار و صاف است و اسبهایشان تازه نفس خواهند ماند غیر از همان مسافت پنجاه « استاد » که درسرحد « ایبری » واقع است و شرح آن در فوق گذشت. لیکن اگر خواسته باشند از راه دیگری روند باشکالات بسیاری برخورده و مجبور میشوند اسبهای خود

---

(۱) Taurus (۲) Cilicia (۳) Capadocia

(۴) Persarmenia (ارمنستان ایران) (۵) Albania (۶) Iberia

(۷) Maeotic

را عوض کنند زیرا از معابر پر پیچ و خم و از قطعات کوهستانی صعب العبور گذر خواهند کرد. اسکندر کبیر چون بی باهیت معبر مذکور برده بود دروازه های محکمی در آنجا احداث نموده و قلعه بزرگی نیز برای حراست و نگهبانی آن ساخته بود. این قلعه و دروازه ها در طول زمان بتصرف اشخاص متعددی در آمده و بالاخره بدست شخصی از طایفه « هون » افتاده بود موسوم به « امبازوس » (۱) که با امپراطور روم « اناستاسیوس » دوستی و اتحاد داشت. در موقعی که « امبازوس » بعد کحولت رسیده و میخواست وفات یابد، قاصدی بنزد « اناستاسیوس » فرستاده اظهار داشت که اگر امپراطور مبلغی پول بمن دهد دروازه های معبر را بتصرف رومیها خواهم داد. لیکن « اناستاسیوس » چون عادت نداشت که بدون تأمل و تحقیق هیچ کاری اقدام نماید پیش خود اینطور استدلال نمود که در نقطه ایکه لوازم و مایحتاج زندگانی نادر و کمیاب است و محل آن از مستملکات رومی مسافت بعدی دور میباشد نگاهداری قشون بسیار مشکل و بلکه مجال میباشد. بنابر این از مراتب دوستی و صمیمیت « امبازوس » نسبت بروم اظهار تشکر و قدردانی نمود ولی پیشنهاد او را نپذیرفت. اتفاقا دیری نگذشت که « امبازوس » بدرود حیات کفّت و قباد پسران او را مغلوب نموده و دروازه ها را بتصرف خویش در آورد.

« اناستاسیوس » پس از عقد معاهده صلح با قباد در نزدیکی « دارا »

شروع ساختمان شهر مهم و مستحکمی کرد که بنام خود او نامیده میشد. شهر مزبور تا « نصیبین » ۹۸ « استاد » و تا خط سرحدی ایران و روم بست و هشت « استاد » فاصله داشت. ایرانیها خیلی مایل بودند که از ساختمان این شهر جلوگیری کنند ولی بواسطه گرفتاری در جنگ با هیاطله فرصت پرداختن باین موضوع را پیدا نمیکردند. اما همینکه قباد از کشمکش با هیاطله فارغ گردید سفیری نزد رومیان فرستاد و بر آنها اعتراض کرد که چرا مخالف مقررات عهد نامه ایران و روم رفتار نموده و اقدام بساختن شهری در مجاورت سرحد ایران کرده اند. « اناستاسیوس » با وعده و وعید و اظهارات دوستانه و همچنین بوسیله پرداختن مبلغی هنگفتی پول موفق گردید که

قیادرا راضی و ساکت گردانند. اماذیری نگذشت که امپراطور شروع بساختن شهر دیگری نظیر همین شهر در خاک ارمنستان و مجاور سرحد «ایران و ارمن» نمود. در این مکان از قدیم الایام قصبه وجود داشت که «تئودوسیوس» امپراطور روم آنرا توسعه داده بشکل شهری در آورده بود و آنرا بنام خود موسوم کرده بود (۱) لیکن «اناستاسیوس» برج و بارو و حصار بسیار محکمی برگرد آن ساخته و باینجه باعث نگرانی و خشم و غضب ایرانیها گردید زیرا ساختمان این هردو شهر بمنزله تهدیدی بمملکت آنها بود.

## - ۱۱ -

ذیری نگذشت که «اناستاسیوس» وفات یافت و «ژوستینوس» (۲) بجای وی بامپراطوری انتخاب گردید. ژوستینوس اول کاری که کرد این بود که کلیه بستگان و دوستان امپراطور سابق را با وجود آنکه عده آنها خیلی زیاد بود و همشغال کارهای عمده و مهم مملکتی بودند از مشاغل خویش منفصل نمود و هر یک را نوعی از کار طرد کرد. قیاد چون این وضع را مشاهده نمود متوحش گردید که مبادا ایرانیها هم پس از مرگ او سلطنت را از خانواده وی متنزع سازند خاصه که میدانست انتقال سلطنت بهریک از پسرانش بآسانی صورت نگرفته و مواجه با مخالفتهای شدید خواهد شد زیرا قانون مملکتی حق سلطنت را به پسر بزرگتر او «کاوس» میداد ولی خود قیاد چندان التفات و توجهی با وی نداشت و نمیخواست او را جاشین خویش سازد و همین مسئله باعث نقض قانون طبیعت و آئین دیرینه مملکت میشد. پسر وسطی او «زامس» (۳) نیز بواسطه کوری یک چشم از حق سلطنت محروم بود زیرا مطابق قانون هیچ شخص ناقص الاعضائی نمیتواند پادشاهی ایرانیها انتخاب گردد. فقط پسر

---

(۱) این شهر همان ارز روم کنونی است

(۲) Justinus

(۳) Zamés

کوچکتر قباد « خسرو » که مادر او خواهر « اسپهبد » بود مورد محبت و عنایت مخصوص پدر واقع شده و قباد مایل بود که او را جانشین خویش سازد لیکن چون مشاهده میکرد که ایرانیها بالاتفاق شجاعت و مردانگی « زامس » را تمجید و تحسین میکنند و او را بواسطه اخلاق و صفات حسنه دیگرش بجدستایش دوست میدارند ، ترسید که مبادا پس از او بر علیه « خسرو » قیام نمایند و آسیب و گزند غیر قابل جبرانی بوی و بسلطنت ایران وارد آورند . باینجهه پیش خود تدبیری اندیشید که با رو میان از در صلاح در آید و بجنک و کشمکش با آن ها خاتمه دهد بشرط آنکه « ژوستینیوس » امپراطور روم خسرو را بفرزندی قبول کرده و در موقع ضرورت از وی حمایت نماید و باین ترتیب بقاء و استقرار سلطنت را در خاندان وی تامین کند . بدین قصد قباد سفیری به « یزانتیوم » روانه داشته و مکتوبی هم بعنوان « ژوستینیوس » نوشت که مضمون آن از اینقرار بود :

« رفتار رومیها نسبت بما خارج از حدود عدل و انصاف بوده و شما خود نیز این مسئله را تصدیق دارید ، لیکن من مصلحت کار را در آن دیده‌ام که از سر تمام تقصیر هائی که متوجه شماست بگذرم زیرا میدانم که در دنیا فتح و نصرت واقعی همیشه نصیب کسی میشود که هرچند عدالت و انصاف بطرف او حکم کند معذالك او خود بمیل و اراده خویش حق را بجانب دوستان داده و غلبه آنها را بر خود هموار کند . در ازای این گذشت واغماض من از شما يك خواهش دارم که اگر آنرا انجام دهید بهترین وسیله حفظ مناسبات و دادیه ماسن ما و شما خواهد بود و نه فقط باعث مودت و دوستی فوق العاده من و شما خواهد گردید بلکه در سایه آن ملتین ما نیز از فواید صلح و سلم متنعم و برخوردار خواهند شد . این خواهش من عبارت از آنستکه شما خسرو پسر و جانشین مرا بسمت فرزندی خود بپذیرید . »

وقتی این پیغام به امپراطور رسید هم خود او و هم برادر زاده اش « ژوستین » (۱) که ولیعهد و جانشین وی بود زائد الوصف مشعوف گردیدند و به

عجله شروع به تهیه مقدمات اجرای این منظور کردند که مطابق قانون رومیان نوشته وصایت را تدارك و امضاء کنند و نزدیک بود این کار بانهایت تعجیل به انجام برسد که « پروکλος » (۱) مشاور مخصوص امپراطور از قضیه مطلع شده و مانع انجام آن گردید. « پروکλος » شخصی امین و متدین بود که هرگز بوسیله رشوه ممکن نبود رأی او را از کاری باز داشت و بهمین جهت نه هرگز بسهولت پیشنهاد وضع قانون جدیدی را می پذیرفت و نه مایل بود که رسوم و قوانین موضوعه مملکتی را تغییری دهد. وی در اینموقع با انجام تقاضای پادشاه ایران مخالفت کرده و خطاب با امپراطور چنین گفت :

« رسم من نیست که با قواعد و قوانین تازه موافقت نمایم و اصلاً از این يك مسئله بیش از هر چیز دیگر اندیشناك هستم زیرا معتقدم که هر کجا بدعتی گذاشته شود امنیت در آنجا متزلزل میگردد. بعقیده من اگر کسی تهور و جسارت وضع چنین بدعتی را هم داشته باشد باید از انجام آن خودداری کند زیرا طوفانی که در اثر آن احداث میگردد ارکان وجود او را بلرزه خواهد آورد. امروز هیچ موضوعی مهمتر و شایان دقت تر از اینموضوع در پیش ما نیست که میخواهیم يك بهانه نامعقول ممالك روم را بایرانیها واگذار کنیم. ایرانیها با کمال وضوح و صراحت و بدون هیچ بیم و تشویشی قصد خود را برای ربودن مملکت ما علناً اظهار کرده اند منتهی حباه و نیرنگ خود را لباس صداقت و سادگی پوشانیده و مکر و تزویر خویش را در لافافه حسن نیت و ظاهرالصلاحی مخفی کرده اند. بنا بر این بر هر دو شما فرض و واجب است که تا تمام قوا بر علیه پیشرفت منظور آنها قیام کنید و نگذارید نیات فاسده ایشان در حله عمل نزدیک شود. آری ای امپراطور، اگر تونمخواهی که آخرین پادشاه و امپراطور رومیان باشی و تو ای سردار نزرک اگر مایل نیستی که سنگی درشت در راه رسیدن خود بمقام امپراطوری بیفتی، باید از اجرای این نقشه ای که ایرانیها کشیده اند جلوگیری کنی. بعضی قریب و دستا نها که عمداً در لافافه ظاهر فریب الفاظ

بیچیده شده است شاید برای فهم و استنباط اشخاص متعارفی محتاج بتوضیح و تفسیر باشد لکن این بیغام از همان کلمه اولش بطور وضوح ثابت می کند که غرض آن انتخاب خسرو و پوراث و جانشینی امپراطور روم میباشد. در اینجا لازم است شما پیش خود این استدلال ساده را کرده باشید که حکم طبیعت دارائی و مایملک پدران متعلق به پسرانشان است و اگر رسوم و قوانین اقوام مختلف در اثر اختلاف طبایع آنها با یکدیگر فرق و اختلاف دارد در این يك مورد همه آنها با هم موافق و متحد هستند که میراث پدر از آن پسر میباشد اگر شما باین قاعده مسلم معتقد هستید باید بالطبع با سایر عواقب و نتایج آن نیز موافقت داشته باشید.

امپراطور و برادر زاده اش بدقت بیانات « پروکلوُس » را استماع کرده و هر دو در اندیشه شدند که چه تصمیمی برای این کار اتخاذ کنند. در همین موقع قباد مکتوب دیگری به « ژوستینوس » نوشته و از او خواهش کرد که زودتر چند نفر از بزرگان خود را برای عقد صلح با ایران بفرستد و ضمناً به وسیله مراسله معین نماید که طریقه قبول وصایت پسر او چه خواهد بود و چه شرایطی را پیشنهاد مینماید. « پروکلوُس » چون از مضمون این مراسله مطلع گردید بیش از پیش در مقام مخالفت برآمده و ایرانی ها را بسوء نیت و خیال غصب اقتدارات دولت روم متهم نمود و بامپراطور توصیه کرد که پیشنهاد صلح را هر چه زودتر پذیرفته و عده از نجبا و بزرگان مملکت را برای این مقصود کسبل دارد و ضمناً بانها سفارش داد که اگر قباد راجع بطرز قبول وصایت پسرش با آنها سخنی میان آورد صریحاً در جواب وی بگویند که امپراطور حاضر است خسرو را بطریقی که میانه اقوام وحشی متداول است به سری قبول نماید و مقصود او از این طریقه آن بود که اقوام مذکور هر وقت بخواهند پسری را بفرزندی اختیار کنند معمولاً بزور سلاح و شمشیر او را بگیرند نه با اسناد و مدارک. بنا بر رای « پروکلوُس » امپراطور رسولان شاه ایران را مرخص کرد و به آنها وعده داد که بزودی جمعی از بزرگان روم را بایران اعزام دارد که در خصوص عقد

صلح و طریقه قبول وصایت خسرو داخل مذاکره شوند و بهمین مضمون نیز مکتوبی در جواب مراسله قبلا نوشت. کمی بعد از طرف دولت روم « هیپاتیوس (۱) » برادر زاده امپراطور متوفی که سمت سرداری مشرق را دارا بود و « روفینوس » (۲) پسر « سیلوانوس » (۳) که در میان اشراف روم شهرتی کامل داشت و قبلا هم بواسطه پدرش او را میشناخت ، بسمت نمایندگی تعیین گردیدند و از طرف دولت ایران نیز « سوسز » که سمت سپهسالاری کل و عالیترین درجات مملکتی را عاقل بود و چند نفر از موبدان معین شدند و نمایندگان مزبور در محلی که بین خط سرحدی ایران و روم واقع است با یکدیگر ملاقات کرده و شروع بمذاکرات نمودند که چگونه اختلافات متنازع فیه را رفع کرده و قرار صلح و دوستی دائمی را بین مملکتین بدهند .

خسرو نیز تا حوالی شط دجله که بقدر ده روز راه تا شهر « نصیبین » مسافت دارد آمده بود که پس از تعیین شرایط صلح و عقد معاهده شخصاً به « یزانیوم » رود . مذاکرات زیادی راجع بمسائل مختلفه بین طرفین مطرح گردید و مخصوصاً « سوسز » موضوع ایالت « گلشید » (۴) را که امروزه بنام « لازیکا » (۵) موسوم است بیش کشیده گفت این ایالت از قدیم الایام در تحت تصرف ایران بوده است و رومیها بزور انرا غصب کرده و بدون هیچ دلیل موجه ننگاهداشته اند . رومیها چون دیدند که ایرانیها حتی در سرالکیت « لازیکا » هم حرف و منازعه دارند عصائی شدند و وقتی صحبت از وصایت خسرو بمان آمد اظهار داشتند که مطابق آئین بار بارها حاضر بقبول وصایت وی هستند از این حرف آتش خشم و غضب ایرانیها مشتعل گردید و دیگر نتوانستند تحمل و خود داری کنند ، اینجهت طرفین از هم جدا شده بطرف اوطان خویش حرکت نمودند و خسرو نیز بدون آنکه کاری انجام داده باشد به نزد پدر معاودت نمود در حالیکه از اهانت رومیان بی نهایت متأثر و خشمگین گردیده و قسم یاد کرده

---

(۱) Hypatius      (۲) Rufinus      (۳) Sylvanus  
(۴) Golchis      (۵) Lazica



بود که انتقام خود را از آنها نکشد.

پس از این واقعه موبدان « سوسز » را نزد قباد متهم ساختند که وی عمداً و بدون اجازه پادشاه موضوع « لازیکا » را پیش کشیده و باعث عدم انعقاد صلح گردیده است و ضمناً ویرا متهم نمودند که با « هی پاتیوس » فرستاده رومی در خفه مذاکراتی داشته و این شخص چون احساسات موافقی با پادشاه خود ندارد مخالف انعقاد صلح با ایران و قبول وصایت خسرو از طرف امپراطور میباشد. علاوه بر اینها دشمنان « سوسز » اتهامات دیگری نیز بوی بستند و بالنتیجه او را بمحاکمه دعوت نمودند. قضاة ایرانی که برای محاکمه وی گرد آمده بودند بیشتر نظر عناد و خصومت باشخص او داشتند نه خیال اجرای عدالت و احترام بقانون زیرا مقام و منصب « سوسز » بکلی در ایران نازکی داشت و موبدان با آن مخالف بودند و علاوه اخلاق و سیرت وی نیز بیشتر محرک عداوت و خصومت ایشان نسبت باو میگردد چه « سوسز » باوجود صحت عمل و حسن احترامیکه بقانون و عدالت داشت در عوض دارای حسن غرور و خودپسندی شدیدی بود که هیچکس از این حیث بیای او نمیرسید. راست است که این صفت ظاهراً مابین رؤسا و صاحب منصبان ایرانی عمومیت دارد و جزو درشت و طبیعت آنها میباشد لیکن مرض مزبور بالخصوص در « سوسز » امنهیی درجه قوت و کمال رسیده بود. باینجه متهمین وی علاوه بر تهمة های دیگری که باو بستند میگفتند که وی مایل بحفظ شعائر و آداب مرسومه ایرانیها نیست و نمیخواهد برطبق رسوم و مقررات مملکتی زندگی کند، زیرا اولاً خدایان یگانه را پرستش مینماید و ثانیاً موقعیکه زوجه اش وفات یافت او را برخلاف آیین ایرانیان که دفن اموات را منع کرده است بتغاک سپرد. در نتیجه این اتهامات قضاة او را محکوم بمړه کردند و قباد با آنکه در ظاهر برای دوست قدیم خود متأثر بود هیچ اقدامی در استخلاص وی نکرد و هرچند علائم خشم و غضبی از خود نسبت بوی نشان نمیداد لیکن بهانه آنکه نمیخواهد قوانین ایرانیهارا نقض کرده باشد مساعدتی با او ننمود. در صورتیکه قباد جان و سلطنت خود را مدیون وی بود. بدین ترتیب « سوسز » اعدام گردید و منصب

او هم با خود او از میان رفت زیرا او اولین کسی بود که بمنصب سپهسالاری کل رسید و بعد از وی دیگر کسی صاحب این رتبه نشد .  
 « روفینوس » نیز « هی باتیوس » را نزد امپراطور متهم ساخت و در نتیجه امپراطور رتبه وی را تنزل داده و جمعی از دوستانش را نیز تحت شکنجه گذاشت که صحت و سقم اتهامات او را معلوم سازد ولی غیر از این دیگر صدمه و آسیبی به « هی باتیوس » وارد نیامد .

## - ۱۲ -

پس از این وقایع قباد در صدد قشون کشی و حمله بخاک روم بود که ناگهان مانع بزرگ ذیل برای وی رخ نمود و او را از انجام مقصود خویش بازداشت طوائف « ایبری » مقیم آسیا در قسمت شمالی دروازه ای خزر سکوت دارند و بلافاصله در مغرب آنها ایالت « لازیکا » و در سمت مشرقشان سرزمین ایرانیها واقع میباشد . طوائف مزبور همه عیسوی هستند و بیش از هر قوم دیگر مقید بحفظ شعائر و آداب دینی خود میباشند لیکن سرزمین آنها از قدیم الایام در جزو متصرفات شاه ایران بوده است . وقتی قباد بخيال افاد که طوائف مذکور را وادار به پیروی از کیش و آئین خود سازد و مخصوصاً به « گورژن » ( ۱ ) پادشاه ایشان قدغن اکید کرد که هیچوجه نگذارد مردم مرده های خرد را در خاک دفن نمایند ، بلکه اجساد آنها را مطابق آئین ایرانیها بش طپور و حیوانات بیندازند . باین جهت « گورژن » متوسل بامپراطور روم شده و از او درخواست تأمینتی کرد که بعد از این رومیها اهالی « ایبری » را در دست ایرانیها وانگندارند . امپراطور با کمال میل و اشتیاق تأمینات کافی بوی داد و ضمناً « پروبوس » ( ۲ ) برادر زاده امپراطور متوفی را که دارای مقام اشارفی بود با مقدار هنگفتی پول به شهر « یوسفور » روانه ساخت که وی

در اینجا بوسیله پول لشکر بزرگی از هیاطله گرد آورده و بامداد و کمک اهالی « ایبری » بفرستند. « بوسفور » شهری است در ساحل چپ دریای اسود که مقدار بیست روز تا شهر « چرسن » ( ۱ ) آخرین نقطه سرحدی خاک رومیان مسافت دارد و اراضی واقع مانین این بلاد همه در تصرف هیاطله می باشد. اهالی « بوسفور » در قدیم الایام آزاد و مستقل بودند لیکن در آن اواخر بمیل خود تقسیم گرفته بودند که به تبعیت « ژوستینوس » درآیند. « پروبوس » بدون آنکه موفق بانجام ماموریت خود شود از شهر « بوسفور » خارج گردید و امپراطور « پطرس » سردار را بسرکردگی جمعی از هیاطله به « لازیکا » فرستاد که با « کورژن » کمک و مساعدت نماید. قباد چون از قضیه مطلع گردید لشکر جراری بسرکردگی یکی از سرداران ایرانی موسوم به « بوز » ( ۲ ) بچنگ « کورژن » و مردم « ایبری » اعزام داشت.

قشون « کورژن » وامدادی که ازدولت روم بدان رسیده بود چون تاب مقاومت سپاهیان ایرانرا نیاورد منہزم ومتواری گشت وخود « کورژن » باعیال و اطفال و رجال مملکت و راداران خویش که « یارانیوس » ( ۳ ) بزرگترین آنها بود به « لازیکا » گریخت و در نواحی کوهستانی آنجا پناهنده شده ومتنظر حمله دشمن گردید. ایرانیها شغاب وی وارد خاک « لازیکا » شدند لیکن بواسطه کوهستانی بودن اراضی وموقع سخت آنجا نتوانستند کاری انجام دهند و ناگزیر مراجعت نمودند. پس از آن اهالی « ایبری » باز به دربار « یزانیوم » ماموسل گردیدند و امپراطور « پطرس » را احضار کرده بوی دستور داد که با اهالی « لازیکا » در حفظ سرحدات مملکتشان مساعدت نماید و برای این مقصود قشونی هم بسرکردگی « ایرینوس » ( ۴ ) اعزام داشت. وقتی از سرحد « ایبری » وارد خاک « لازیکا » میشوند دو قلعه بزرگ و مستحکم در سر راه واقع است که حفاظت و نگهبانی

---

(۱) Chersene      (۲) Boes      (۳) Paranius  
(۴) Eirenaeus

آن از قدیم بعهده قراولان رومی و اگذار بوده و مستحفظین مذکور رنج و مشقت بسیار در این مأموریت تحمل میکردند زیرا در آنجا نه غله و شراب یافت میشد و نه سایر لوازم و ما بحتاج زندگانی و بواسطه تنگی راه نیز از خارج ممکن نیست بآسانی آذوقه بدانجا حمل نمود. ولی اهالی «لازیکا» اوضاع آنجا خو گرفته و از يك قسم ارزنی که در آن نواحی «بروید» تغذیه می نمودند و هرطور بود از حراست قلاع غفلت نمیکردند. امپراطور مستحفظین مذکور را برداشته و بجای آنها قراولان رومی بمحافظت و نگهبانی قلعه ها گماشت. ابتدا اهالی «لازیکا» زحمت آذوقه و لوازم برای سربازان می آوردند لیکن بعد ها از این کار پر زحمت صرف نظر نموده و قراولان مزبور مجبور به تخلیه قلاع و مراجعت بشهر گردیدند. در اینوقت ایرانیها موقع را مغتنم شمرده وبدون هیچ زحمت و مشقتی هردو قلعه را تصرف گردیدند. این بود وقایعی که در «لازیکا» اتفاق افتاد.

رومینها بسرکردگی «سیتس» (۱) و «بلزاربوس» تغاک ایران و ارمن که یکی از منصرفات ایران است حمله کرده و پس از تهب و غارت آن مملکت جمع کنیری از ارامنه را داسیری بردند. اشخاص مزبور هر دو جوان و در جزو قراولان خاصه زوستینین بودند و تازه موی عارض آنها دهمیده بود. در دفعه دوم که باز رومینها حمله بآرمستان بردند دو نفر سردار ایرانی موسوم به «نرسس» و «آراتبوس» غفلتاً در مقابل آنها حاضر گردیده و با ایشان بجنگ پرداختند. این اشخاص بعدها از ایران فرار کرده نزد رومینها پناهنده شدند و در قشون کشی «بلزاربوس» همراه وی ایطالیا رفتند لیکن در اینموقع متفقاً بر علیه «سیتاس» و «بلزاربوس» جنگیده و بر آنها غلبه نمودند. یکدسته دیگر از قشون رومی نیز سرکردگی «بلزاربوس» (۲) حمله به شهر «نصبتین» بردند ولی بدون آنکه اصلاً مواجه بششون دشمن شوند

بطرز عجیبی منهزم و متواری گردیدند و باینجهت امپراطور « لیباریوس » را از منصب خود خلع کرده و بجای او « بلزاریوس » را بفرماندهی قشون « دارا » انتخاب نمود. در همین موقع بود که « پروکوپئوس » نویسنده این تاریخ بسمت مستشاری « بلزاریوس » انتخاب گردید.

## - ۱۳ -

طولی نکشید که « ژوستینوس » وفات یافت و بجای وی برادرزاده اش « ژوستینین » که از زمان حیات او نیز شریک سلطنت بود به تخت امپراطوری ممالک روم نشست. « ژوستینین » به « بلزاریوس » دستور داد که در نقطه موسوم به « میندوس » ( ۱ ) که درست از طرف چپ « نصیبین » در سرحد ایران واقع است قلعه محکمی بنا نماید. « بلزاریوس » با کمال عجله شروع باجرایی امر امپراطور نمود و چون عده کثیری عمله و کارگر بکار واداشته بود بزودی حصارهای قلعه بارتفاع زیادی ساخته شد. لیکن ایرانیها مانع اتمام ساختمان آن گردیده و رومیانرا تهدید کردند که زور از بنای قلعه جلوگیری خواهند کرد. وقتی امپراطور این خبر را شنید چون میدانست که « بلزاریوس » با قوانیکه موجود دارد نتواند توانست از عهده ایرانیها برآید لهذا به « کوتز » ( ۲ ) و « بوز » ( ۳ ) که در آنوقت فرمانده قشون « لبنان » بودند امر داد که با سپاهیان خود بامداد « بلزاریوس » بروند.

این دو سردار با هم برادر و از اهل « تراس » ( ۴ ) بودند و بواسطه غرور جوانی همیشه در حله بدشمن شتاب و بی احتیاطی بخرج می دادند ، بزودی قشون طرفین با تجهیزات کامل در نزدیکی محل ساختمان اردو زدند در حالیکه ایرانیها میخواستند از بنای قلعه جلوگیری کنند و رومیها سعی داشتند

---

( ۱ ) Mindoues      ( ۲ ) Coutzes      ( ۳ ) Bouzes

( ۴ ) Thrace

از کارگران مدافعه نمایند. بالاخره جنگ خونینی مابین آنها درگرفت و رومی‌ها با تلفات سنگینی مغلوب گردیدند و جم کثیری از ایشان نیز بدست دشمن اسیر شد که خود « کوتوز » نیز در جزو آنها بود. ایرانیها اسرا را بمملکت خود برده همه را زنجیر کردند و در غار بزرگی محبوس ساختند و قلعه را هم چون دیگر کسی نبود که از آن مدافعه نماید با خاک یکسان نمودند.

بعد از این واقعه « ژوستینن » « بلزاریوس » را بسرداری مشرق انتخاب کرد و باو فرمان داد که بچنگ ایرانیها برود و او نیز امر امپراطور را اطاعت کرده لشکری جرار در نزدیکی « دارا » تجهیز نمود.

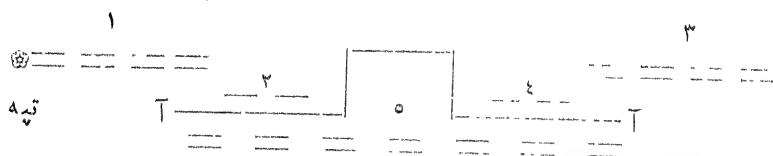
از طرف امپراطور « هرموژن » که سابقاً مشاور « ویتالیانوس » (۱) بود برای نظم و تنسيق قشون اعزام گردید و « روفینوس » نیز ماموریت یافت که بعنوان سقیر در شهر « هیرا پولیس » (۲) واقع در کنار شط فرات توقف نموده و منتظر فرمان ثانوی امپراطور باشد زیرا در آن موقع گفتگوهای زیادی راجع بعقد صلح از جانب طرفین بعمل میامد. در این اثناء غفلتاً شخصی به « بلزاریوس » و « هرموژن » اطلاع داد که ایرانیها عنقریب بقصد تسخیر « دارا » بخاک روم حمله خواهند کرد و باینجه سرداران مذکور حاضر بچنگ گردیده و بطریق ذیل خود را آماده دفاع ساختند. در خارج دروازه کهروبروی شهر « نصیبین » واقع است بمسافت يك سنك اند از فاصله آن خندق عمیقی حفر کرده و چند معبر در سرتاسر آن قرار دادند. خندق مزبور بخط مستقیم حفر نشده بود بلکه قسمت کوچکی از آن در وسط بخط مستقیم کنده شده و در دو سمت آن خندقهای دیگری بشکل صلیب حفر گردیده و که نسبت بخندق اولی تشبیل زاویه قائمه میداد. بعد از اتمامی هر يك از دو خندق صلیبی شکل مزبور خندق دیگری بخط مستقیم و مواز خندق اولیه حفر شده و تامسافت خیلی زیادی امتداد مییافت. طولی نکشید که ایرانیها بالشکر انبوهی

وارد شده و در محلی موسوم به « امودیوس » ( ۱ ) که بیست « استاد »  
 تاشهر « دارا » فاصله دارد اردوزدند ، « پی تی یاکس » ( ۲ ) و « بارسماناس »  
 ( ۳ ) یک چشم در جزو سر کردگان قشون ایران بودند لیکن سه سالاری کل  
 سیام با شخصی بود موسوم به « فیروز » که ایرایها شغل و منصب اورا بنام  
 « میران » ( ۴ ) مینامیدند . فیروز بلا درنگ به « بلزاریوس » پیغام فرستاد  
 که آماده کار زار باش زیرا فردای همین روز جنگ شروع خواهد گردید  
 باین جهت رومیان با کمال عجله شروع به صف آرائی کردند و بتخیال آنکه  
 روز بعد جنگ آغاز میگردد مشغول تکمیل تجهیزات خود شدند .  
 فردای انروز در موقع طلوع آفتاب رومیها دیدند که قشون دشمن بطرف  
 انها پیش میاید لهذا سر بازان خود را بطریق ذیل صف آرائی و مرتب  
 کردند . ( ۵ )

( ۱ ) Amodius ( ۲ ) Pityaxes ( ۳ ) Baremanes

( ۴ ) Mirrane گویا مقصود « مهران » باشد

۵ - آرایش جنگی رومیان بترتیب ذیل بود .



### توضیحات نقشه

آ - آعلامت خندق

۱ - محل توقف ( بوزروفاراز ) ۲ - محل توقف ( سونیکاس و ایگان )

۳ - محل توقف ( جان - کیریل - مارسلوس - جرمانوس - و دوروتیوت )

۴ - محل توقف ( سیماس و آسکان ) ۵ - محل توقف ( بلزاریوس )

و ( هرموژن )

( ۶ ) Erulie

در منتهی الیه خندق مستقیم سمت چپ که بخندق صلیبی شکل متصل  
 میشد و تا نزدیکی تپه که در انحوائی بود امتداد مییافت « بوزز » بایک فوج سوار  
 نظام باتفاق سر کرده از اهل « ارولی » موسوم به « فاراز » ( ۱ ) که با  
 سیصد نفر از سربازان بومی خود بامداد وی آمده بود اردو زده بودند .  
 درست راست نزدیک زاویه که از تلاقی خندق صلیبی شکل و خندق مستقیم  
 تشکیل میشد « سونیکا » ( ۲ ) و « ایکان » ( ۳ ) باششصد نفر سوار قرار  
 گرفته بودند که اگر احیاناً قوای « بوزز » و « فاراز » مجبور بعقب نشینی  
 شوند آنها خود را از پشت سر بدشمن رسانیده وبامداد و کمک در میان بشتابند .  
 صف ارائی جناح دیگر قشون نیز همین طریق انجام گرفته بود یعنی  
 در منتهی الیه خندق مستقیم « یوحنا » ( ۴ ) پسر « نیستاس » ( ۵ ) کیریل  
 ( ۶ ) و « مارسولوس » ( ۷ ) و « جرمانوس » ( ۸ ) و « دوروتیوث »  
 ( ۹ ) در رأس یک فوج سواره نظام اردو زده و در زاویه سمت راست نیز  
 سیصد سوار بسر کردگی سیماس ( ۱۰ ) و « اسکان » ( ۱۱ ) قرار گرفته  
 بودند که چنانچه قبلا اشاره شد هرگاه سپاهیان « یوحنا » مجبور بعقب نشینی  
 شوند آنها از پشت یارانیها حمله نمایند .

بدین ترتیب افواج سواره و پیاده سر تاسر طول خندق را اشغال نموده  
 بود در پشت سر آنها قوای بلزار یوس و هرموژن قرار گرفته و قلب سپاه  
 را تشکیل میداد . قشون روم جمعاً بیست و پنج هزار نفر و لشکر ایران بچهل هزار  
 پیاده و سواره بالغ میگرددید لیکن ایرانیها بدون صف ارائی منظمی همه نزدیک  
 هم قرار گرفته و در قلب سپاه ستون ضعیفی تشکیل داده بودند . هردو قشون  
 مدت طولی در مقابل یکدیگر ایستاده و هیچکدام شروع بچنگ نمیکردند درحالتیکه

- 
- (۱) Pharas      (۲) Sonica      (۳) Aigan      (۴) John  
 (۵) Nicetas    (۶) Cyril      (۷) Marcellus    (۸) Germanus  
 (۹) Dorotheus    (۱۰) Simmas    (۱۱) Ascan



ایرانیها از نظم و ترتیب صفوف رومی بحیرت افتاده و نمیدانستند با این وضع چه بکنند. موقع عصر یکدسته از سواران جناح راست ایران از جای خود حرکت کرده بطرف قوای « بوزز »

و « فاراز » حمله برد. رومیها در مقابل آنها مقاومت نکردند و بمسافت کمی عقب نشستند ولی ایرانیها از ترس محاصره دشمن بتعاقب آنها نپرداخته و در همان نقطه متوقف گردیدند. در اینوقت رومیهاییکه عقب نشسته بودند فغلتاً بطرف مهاجمین حمله نمودند و ایرانیها تاب مقاومت آنها را نیاورده بجانب اردوی خویش مراجعت کردند و قوای « بوزز » و « فاراز » دو باره بجای اصلی خود برگشتند. در این گیرودار هفت نفر از ایرانیها کشته شد و رومیان اجساد آنها را متصرف گردیدند. بعد از آن طرفین هر دو در جای خود قرار گرفته تا مدتی از جانب هیچکدام حرکتی بعمل نیامد. بالاخره جوانی ایرانی سواره تامقابل صف رومیها آمده مبارز طلبید و هیچکس جرئت مقابله او را نکرد جز یکی از ملازمان شخصی « بوزز » موسوم به « اندریاس » (۱). این شخص نه سرباز بود و نه از فنون جنگی اطلاعی داشت، فقط دریکی از مدارس ورزش « ییزانتیوم » معلم بود و باینواسطه همراه قشون آمده بود که از شخص « بوزز » مواظبت نماید و مراقب ورزش وی باشد. « اندریاس » بدون آنکه کسی باو دستور داده باشد بمیل و اراده خویش برای مقابله جوان از صف خارج گردید و قبل از آنکه جوان آماده دفاع گردد ضربت سختی با نیزه بسینه او زد و جوان تحمل ضربت را نیاورده از اسب بزمین افتاد. پس از آن اندریاس چاقوی کوچکی از جیب در آورده سر او را مثل حیوانیکه برای قربانی ذبح کنند برید و در این وقت فریاد و هلهله و شادی از طرف قشون روم بلند گردید. ایرانیها از این پیش آمد فوق العاده متعجب شدند و سوار دیگر را که از جوان اولی مسن تر بود و هیكلی درشت و قوی داشت بمیدان فرستادند. سوار مذکور از مقابل صف دشمن عبور کرده شلافی را که برای راندن اسب خود در دست داشت چند

از حرکت آورد و از رومیان مبارز طلبید، در این نوبت نیز کسی دیگر جرئت بیرون آمدن نکرد و باز « اندریاس » بدون آنکه کسی را از نیت خویش مطلع سازد علی رغم قدغن اکیدی که « هرموژن » بوی کرده بود بجنک سوار ایرانی آمد. لحظه بعد مبارزین هردو دیوانه وار بهم حمله بردند و دیری نگذشت که نیزه های آنها در اثر ضربتهای متوالی خرد شد و سر اسبان شان نیز بهم خورده هردو پیش یکدیگر بزمین افتادند، وقتی خواستند از جای خویش بلند شوند مبارز ایرانی چون هیکلش بزرگتر بود نتوانست بسهوات برخیزد و « اندریاس » که بواسطه حرفه ورزشش چالاکتر از وی بود بر او پیش دستی کرده ضربتی به بدنش زد و قبل از آنکه وی بتواند از جا بلند شود کار او را ساخت. از مشاهده اینحال باز فریاد هلهله و شادی از حصارها و از قشون روم برخاست و ایرانی ها صاف خود را شکسته به « امودیوس » مراجعت کردند. رومیان نیز بداخل حصارهای خود رفتند زیرا شب فرا رسیده و هوا تاریک شده بود و قشون طرفین مجبور به بیتوته بودند

## - ۱۴ -

روز بعد ده هزار قشون که ایرانیها آنها را از شهر « نصیبین » احضار نموده بودند وارد شدند و « بلزاریوس » و « هرموژن » مکتوب ذیل را بسردار ایران نوشتند:

« هر شخص خردمندی تصدیق دارد که نخستین مایه آسایش و نیک بختی انسان صلح و سلم است. بنا براین هرکس موجبات اختلال صلح و آرامش را فراهم آورد نه تنها مسؤول بستکان و نزدیکان خود خواهد بود بلکه در مقابل تمامی ملت خویش نیز گرفتار مسؤولیت شدید خواهد شد. بهترین سردار هر قوم کسی است که بهتر بتواند اساس صلح و صفا را مشید و محکم سازد لیکن متأسفانه شما در موقعی که اختلافات مابین ایران و روم حل شده و طرفین حاضر بقبول

مصلحه کرده بودند بدون هیچ دلیل معقولی جنگ را بر صاحب ترجیح داده و این کشمکش خونین را برپا نمودید در صورتیکه مشاوران صدیق و امین هر پادشاهی باید او را بایجاد صلح و دوستی ترغیب نمایند و هم اکنون نیز رسولان ما در همین نزدیکی اقامت نموده و در صددند که بزودی برای رفع اختلافات وارد مذاکرات شوند مگر آنکه از جمله و تهاجم شما خسارات غیر قابل جبرانی بما وارد گردد که دلیل عدم امکان استقرار صلح فیما بین ما بشود. با اینحال از شما خواهش میکنم که قشون خود را بنگار ایران بر گردانید و در راه بزرگترین نعمات یعنی صلح و آرامش سد و مانع نشوید مبادا بواسطه عواقب وخیمی که این جنگ در پی دارد روزی مورد مواخذه و مسئولیت ملت ایران واقع گردید.

وقتی این مکتوب بسردار ایرانی رسید جواب آنرا بمضمون ذیل داد:

« اگر این مراسله از طرف رومیها که بستن عهد برای آنها کاری آسان و نگهداری و انجام آن برایشان امری بس سخت و مشکل است، نوشته نشده بود من از مطالب آن اطمینان حاصل کرده و حاضر بقبول مندرجات آن میگردیدم لیکن متأسفانه عنبر و یوفائی های مکرر مارا بکلی نسبت بشما مایوس و بدین ساخته و تابنده مجبور گردیده ایم که بجنگ شما بایستیم و اینک هم ای رومیان عزیز چاره دیگری باقی نیست جز آنکه برای جنگ با ایرانیها حاضر گردید زیرا ما مجبوریم که اقتدر در اینجا بایستیم تا شما را وادار به عاقبت حق نمایم و یا در راه همین مقصود کشته شویم.»

« بلزاریوس » و سرداران وی باز مکتوب ذیل را در جواب ایرانیها نوشتند:

« ای سپهسالار و الامقام، مصلحت نیست که انسان در همه چیز خودستایی نماید و بدون هیچ دلیل معقولی تقصیرهای بی اساس بگردن همسایه خود بیندازد ما با کمال صداقت و راستی شما نوشتیم که رسول ما « رومینوس » برای رفع اختلافات آمده و در همین نزدیکی اقامت دارد و شما بزودی از صدق اینمدا آگاهی خواهید یافت. لیکن چون شما اشتیاق بجنگ و جدال دارید ما هم ناگزیر

خود را در مقابل شما مجهز ساخته و از خداوند استعانت میجوئیم و مطمئنیم که او در عین سختی و مخاطره مارا یآوری خواهد کرد زیرا میداند که رومیها متایل بصلح و آرامش بودند و ایرانیها بواسطه غرور و خود ستائی خویش، حاضر بقبول مصالحه که از طرف ما پیشنهاد شده بود نگردیدند. بنابراین ما از امروز آماده جنگ هستیم و برای شهادت مراسلاتی را که مابین ما رد و بدل شده است بر فراز برقه‌های خود نصب خواهیم کرد.»

سیهسالار ایران باز جوابی برومیها داد که مضمون آن بقرار ذیل بود: «ما هم بدون استمداد از خدایان خویش وارد جنگ نشده ایم و فقط بامید استعانت آنان است که بمقابله شما آمده و امیدواریم که آنها مارا فردا وارد شهر «دارا» نمایند. خواهشمندم غذا و حمام برای ما در داخل حصارهای خود تدارک کنید». چون این مکتوب به «بلزاریوس» و سردارانش رسید چاره جز جنگ ندیدند و ناگزیر خود را آماده کارزار ساختند.

روز بعد در موقع طلوع آفتاب سیهسالار ایران تمامی قشون خویش را جمع کرده و خطاب بانها چنین گفت:

«من میدانم که اگر ایرانیها در حین مواجهه با خطر حرکت شجاعت فوق العاده از خود بروز میدهند نه بواسطه تشویق و تحریکی است که از سرکردگان خود می‌بینند، بلکه بواسطه غیرت و شهامت جبلی خود و ملاحظه و خجالتی است که از همدیگر دارند. ولی چون اخیراً شمارا متوجه این مسئله می‌بینم که چرا رومیها که سابقاً همیشه با اختلال و بی نظمی وارد جنگ میشدند ایندفعه برخلاف عادت دیرینه خویش با صفوف آراسته و منظم بمقابله شما حاضر شده اند لهذا لازم دانستم بر سبیل پند و نصیحت چند کلمه برای شما توضیح دهم تا از اشتباه بیرون آمده و فریب تصوراتی را که خارج از حقیقت است نفورید. شما بهیچوجه نباید تصور کنید که رومیها غفلتاً مردمان دانا و جنگجوئی شده و شجاعت و مهارتی بیش از پیش پیدا کرده اند، بلکه بالعکس باید در این عقیده راسخ باشید که ایشان از سابق هم جبان تر و ترسو تر شده اند و از ایرانیها بقدری ترس و واهمه دارند

که جرئت نکردند بدون حفر خندقهای عریض و طویل صفوف خویش را مرتب سازند. وحشت رومیان از ما بدرجه ایست که خود جرئت آغاز جنگ ننمودند و وقتی هم که دیدند از طرف ما مبادرت بحمله و تعرض نشد شادمان و مسرور گردیدند و بداخل حصارهای خویش مراجعت کردند. همین جهت چون هنوز باهول و مخاطرات جنگ مواجه نشدند بی نظمی و اختلال در صفوف آنها راه نیافته است لیکن بمحض آنکه جنگ شروع شود از طایفی بواسطه ترس و وحشت فوق العاده و از طرف دیگر در نتیجه عدم مهارت و تجربه در فنون جنگی دچار اختلال و هرج و مرج خواهند شد که منتهی بتفرقه و هزیمت آنها خواهد گردید. ای ایرانیان ایستادگی و وضع دشمنان شما، لیکن يك نکته مهم دیگر را نیز باید در نظر داشته باشید و آن عدل و قضاوت شاهنشاه شماست که اگر در این جنگ داد شجاعت و مردانگی ندهید و چنانکه شایسته تهور و رشادت ایرانیان است بی باکانه نجنبید به تنبیه و عقوبتی سخت گرفتار خواهید آمد.

سپهسالار پس از خاتمه کلام خود لشکریان را سان دیده و آنها را بمقابله دشمن حرکت داد. در عین حال « بلزاربوس » و « هرموژن » نیز رومهارا در مقابل حصارها جمع کرده و بایانات ذیل به تشویق و تحریک آنها پرداختند:

« شما بخوبی میدانید که ایرانیها روئین تن نیستند و قوای بدنی آنها آنقدر نیست که بهیچ وسیله نتوان بر آنها غلبه نمود و آنها را کشت، مخصوصاً که درزد و خورد گذشته پایه قوت و میزان رشادت آنها بخوبی بر شما معلوم گردید. جای شبهه نیست که شما از حیث شجاعت و قوت بدنی بر آنها امتیاز و برتری دارید و اگر در جنگهای گذشته از آنها شکست خورده اید فقط بواسطه اهمال و غفلتی بوده است که در اطاعت اوامر و احکام رؤسای خود نشان داده اید و این نقیصه را هم اکنون فرصت دارید که با کمال سهولت و آسانی از خود رفع نمائید. راست است که تقدیرات قضا را با سعی و مجاهدت نمیتوان تغییر داد، لیکن در عین حال باید باین نکته معترف بود که انسان هر بلائی را بدست خود بر سر خویش میآورد و خودش قادر بدفع و علاج آن

تواند بود. بنا بر این اگر شما مطابق احکام و اوامری که بشما داده میشود رفتار نمائید، یقیناً بردشمن غلبه کرده و در این جنگ فاتح خراهد شد زیرا ایرانیها تنها اعتمادیکه بفتح و مظفریت خود دارند همان اختلال و عدم ترتیب و انتظام لشکری ماست ولی ایندفعه برخلاف سابق امید آنها از این حیث مبذل بیأس خواهد گردید و نتیجه جنگ امروز هم برای آنها مثل کار زار دیروز خواهد بود. اما راجع بفزونی عده دشمن که بیش از هر چیز دیگر باعث ترس و رعب شما میشود باید با کمال بی اعتنائی به آن نگاه کنید زیرا پیاده نظام ایشان عبارت از جمعی دهقانان بی سرویاست که آنها را بقصد خراب کردن حصارها و لغت نمودن مقتولین و خدمتگذاری سربازان دیگر بمیدان جنگ می آورند و بهمین جهت هم اسلحه بدست ایشان نداده و فقط سیر بزرگی بردوششان میکنند که آنها را از هدف تیر دشمن محفوظ بدارد. بنا بر این اگر در این جنگ قدری شجاعت و رشادت خود را بعرصه ظهور بیاورید علاوه بر این که ایرانیها را اکنون شکست خواهید داد چنان چشم زخمی نیز بر آنها وارد خواهید آورد که بعد از این دیگر هرگز بفکر حمله و تهاجم بخاک روم نیفتند»

وقتی «بازار یوس» و «هرموزن» از این بیانات فارغ شدند دیدند ایرانیها بطرف اردوی آنها پیش می آیند و باینجهه بعجله سربازان خود را صف بندی کرده و آنها را بترتیبی که در بالا شرح دادیم تقسیم نمودند. ایرانیها در اینوقت پیش آمده در مقابل صفوف رومیها قرار گرفتند لیکن سپهسالار بجای آنکه تمامی قشون را یکمرتبه بمیدان حاضر کند نصف آنها را صف آرائی نموده و نصف دیگر را در خارج نگاهداشت که هروقت دسته اول خسته میشود دسته دوم حمله نماید و باین ترتیب سربازان دائماً تازه نفس مانده و بدون احساس خستگی بجنگند ضمناً سپهسالار بفوج معروف به «جاویدان» دستور داد که در خارج صفوف جنگ توقف نمایند تا ازطرف وی فرمان داده شود و بعد خود در قلب سپاه جا گرفت و «بی تی یا کس»

زافرماندهی جناح راست و «بارسمان» را بسرداری جناح چپ انتخاب نمود.  
 بالاخره صف آرائی قشون طرفین بدین شکل خاتمه یافت و هر دو طرف  
 بانتظار شروع جنگ ایستادند. در این اثناء «فراز» نزد «بلزار یوس»  
 و «هرموتن» آمده گفت «اگر من بادرسته های قشون «ارولی» خود  
 در اینجا بمانم تصور نمیکنم بتوانم چندان آسیمی بسپاه دشمن وارد آورم لیکن  
 اگر در دامنه این تپه مخفی شده و همینکه ایرانیها سرگرم کار زار گردیدند  
 از عقب باشان حمله کنیم و آنها را تیر باران نمائیم بیشتر باتلاف آنها موفق  
 خواهیم شد. «بلزار یوس» و سایر سرداران رومی پیشنهاد او را تصویب  
 کرده و بوی اجازه دادند که نقشه خود را بموقع اجرا گذارد.

تاموقع ظهر از هیچ طرف جنگ آغاز نشد ولی همینکه پاسی ازظهر  
 گذشت از جانب ایرانیها مبارزه شروع گردید و علت این تأخیر آن بود که  
 ایرانیها حسبالمعمول خود مدتی قبل ازظهر غذا میخورند و رومیها بعد از  
 ظهر. باینجهت ایرانیها خیال میکردند که اگر در موقع کرسنگی رومیان بر آنها  
 حمله کنند قوه استقامت از آنها سلب گردیده و بهتر خواهند توانست بر ایشان  
 غلبه نمایند.

ابتدا طرفین با تیر و کمان بهم حمله نمودند و تیر هائی که از ترکش ها  
 رها میشد بقدری بود که مانند اسر سیاهی هوا را تیره میساخت. عده یبکانهائیکه  
 از طرف قشون ایران یرتاب میکردید خیلی بیش از تیرهای رومیان بود زیرا  
 سربازان تازه نفس آنها بنوبت میجنگیدند و چنان باران تیر بر سر دشمن  
 مباریدند که کمترین مجال و فرصتی برای مدافعه رومیان باقی نماند ولی باوجود  
 این اوضاع و احوال رومیها زیاد بد نبود زیرا باد مخالفی بجانب ایرانیها می-  
 وزید و از زور و فشار تیر آنها تا اندازه میکاست. بعد از آنکه ترکشهای  
 طرفین از تیر خالی گردید سربازان دست بنیزه برده و تن به تن شروع بمبارزه  
 کردند. در اینوقت جناح چپ قشون روم از حمله ایرانیها صدمات زیاد دید

چه « کادیس » و « پی تی یا کس » که در آنطرف مشغول جنگ بودند با عده زیادی از سربازان خود غفلتاً بدشمن حمله برده در وهله اول آنها را منهدم ساختند و تعاقب فراریان و قتل عام ایشان پرداختند .

وقتی لشکریان « سونیکا » و « ایکان » این وضع را مشاهده نمودند بسرعت بطرف ایرانیها حمله ور شده و بکمک سربازان جناح چپ آمدند ولی قبل از آنها سیصد نفر از جنگیان « اورلی » بسرکردگی « فاراز » ازدامنه تپه پائین آمده از پشت سر بدشمن حمله کردند و شجاعت و رشادت فوق العاده از خود ظاهر ساختند . ایرانیها که هنوز گرفتار حملات آنها بودند چو ت دیدند که قشون « سونیکا » نیز بطرف ایشان هجوم آور شده اند رو بهزیمت نهادند و دیری نگذشت که همه آنها بکلی فراری و متواری گردیدند خاصه که رومیها بسرعت قوای متشتت خویش را در آن نقطه متمرکز ساخته و بقتل عام دشمن پرداختند .

از جناح راست قشون ایران متجاوز از سه هزار نفر در این معرکه بهلاکت رسیدند و بقیه بترجعت خود را بار دو رسانیده و جان سلامت دربردارند . رومیها دست از تعاقب فراریان کشیدند و کمی بعد هر دو طرف قشون خود را مرتب کرده و دو باره در مقابل یکدیگر صف کشیدند . بدین ترتیب حملات اولیه جنگت برکدار گردید .

سیه سالار مخفیانه یکدسته قشون به همراهی فوج « جاویدان » بطرف جناح چپ لشکر فرستاد و « بلزاز بوس » و « هرهوژن » نیز چون چنین دیدند ششصد نفر از سواران « سونیکا » و « ایکان » را بمیمنه قشون که سباهیان « سیماس » و « اسکان » در آنجا بودند گسیل داشته و جمع کثیری از قزاولان خاصه « بلزاز بوس » را نیز به دست بندی آنها گماشتند . بدین ترتیب سباهیان ایرانی که بسرکردگی « ارسمان » و همراهی فوج « جاویدان » جناح چپ قشون را محافظت می کردند بصف رومیها در مقابل خود حمله برده و رومیها چون از مقاومت با ایشان عاجز بودند بمجمله عقب نشینی اختیار کردند . در



اینوقت سربازان رومی متوقف در زاویه خندق و افواجی که در عقب ایشان بودند بشدتى هر چه تمامتر بدشمن حمله کردند و در ضمن حمله عده خود را بدو دسته تقسیم نموده دسته را بطرف راست و دسته دیگر را بسمت چپ روانه نمودند در این اثناء «سونیکا» با بیرقدار «بارسمان» مصادف شده و بضرب شمشیر او را از پا درآورد. ایرانیها که بتعاقب رومیان فرارى مشغول بودند چون از حمله دسته های جدید مستحضر گردیدند دست از تعاقب کشیده و بطرف مهاجمین برگشتند و در همین وقت نیز رومیهائی که رو بگریز نهاده بودند از عقب برگشته و از پس و پیش دشمن را بمحاصره گرفتند. ایرانیان چون بیرق خود را نگونسار دیدند باتفاق فوج «جاویدان» بسمت رومیها در آن نقطه حمله بردند لیکن رومیها در مقابل ایشان ایستادگی کرده و در همان گیر و دار «سونیکا» «بارسمان» را بقتل رسانید و او را از اسب بزیر انداخت. ایرانیها چون حال را بدینمحوال مشاهده نمودند دست از مقاومت کشیده و با اغتشاش و بی نظمی کامل رو بگریز نهادند ولی رومیان از هر سو اطراف آنها را احاطه کرده و متجاوز از ۵ هزار نفر ایشان را بقتل رسانیدند. بدین ترتیب کلیه قوای طرفین یکباره بحرکت آمدند منتها ایرانیان رو بفرار و هزیمت می رفتند و رومیها در تعلقب ایشان می تاختند. در این معرکه تمام سربازان پیاده ای که در قشون ایران بودند از ترس سیرهای خود را بزمین انداختند و رومیها بدون هیچ مانعی آنها را قتل عام کردند.

پس از آن رومیان از تعاقب دشمن دست کشیدند زیرا «بازار یوس» و «هرموزن» از ترس آنکه مبادا قشون ایران در عرض راه برگشته و رومیها را در حال حمله و تعاقب شکست دهند و نگذارند افتخار فتح تا به آخر نصیب آنها بماند بقشون خود فرمان مراجعت دادند چه که بعد از مدت های مدید این نخستین فتحی بود که در جنگ با ایرانیان نصیب رومیها گردیده بود. از آن بعد دیگر ایرانی ها هیچوقت حاضر بچنگ در میدان و مصادف تن به تن با رومیها نشدند و با آنکه گاهگاه از جانب طرفین حملات و تعرضاتی نسبت

بیکدیگر می شد. لیکن نتایج قطعی نصیب هیچکدام نمی گردید. این بود سرنوشت لشکریان این دو مملکت در بین‌النهرین

## - ۱۵ -

فباد لشکر دیگری باقسمت از خاک ارمنستان که تابع دولت روم است کسبل داشت. لشکر مزبور از اهالی «ایران و ارمن» و «سونیت» (۱) که خاکشان مجاور سرزمین «آلانی» (۲) هاست تشکیل یافته بود و بعلاوه سه هزار نفر از طایفه «سایبری» (۳) که یک تیره از قبائل «هونها» هستند و مردمانی فوق‌العاده جنگجو و دلیرند، باقشون مزبور همراه بودند. سرکردگی کل این سپاه باسرداری ایرانی بود موسوم به «مرمروز» (۴) و چون لشکر مذکور سه روز مسافت تا شهر «تئودوزیوپولس» (۵) رسید همانجا درخاک «ایران و ارمن» اردو زده و مشغول تجهیزات گردیدند. اتفاقاً سردار ارمنستان در آن موقع شخص مجرب و کار آزموده بود موسوم به «دور ویتوز» (۶) و سرکردگی کل قوای ارمنستان نیز با «سیتاس» سردار «بیزانتیوم» بود. وقتی این دوسردار مطلع شدند که ایرانیها در خاک «ایران و ارمن» مشغول تجهیز قشون هستند دو نفر قراول مخصوص خود را بجاسوسی انتخاب کردند که راجع بقوای دشمن تفتیشات کرده و بآنها راپورت دهد. جاسوسان مزبور هر دو باردوی ایرانیها آمده و پس از تفتیش و تجسس دقیق درخصوص عملیات آنها مراجعت نمودند لیکن در بین راه غفلتاً گرفتار یکسسته از هیاطله شده و یکی از آنها که به «داگاریس» (۷) موسوم بود بدست ایشان اسیر

---

( ۱ ) Sunitae      ( ۲ ) Alani      ( ۳ ) Sabiri

( ۴ ) Mermeroos      ( ۵ ) Theodosiopolis

( ۶ ) Dorotheus      ( ۷ ) Dagaris

گردید و دیگری تنها موفق بقرار شده نزد سرداران رومی آمد و آنچه را که چشم دیده بود برای آنها نقل کرد. سرداران مزبور تمامی قوای خود را جمع آورده علی الغله باردوی دشمن حمله کردند و ایرانی ها که بهیچوجه منتظر تهاجم رومیان نبودند از این حمله ناگهانی متوحش گردیده و بدون آنکه مقاومتی نمایند رو بقرار نهادند. رومیها تا مسافتی آنها را تعاقب کرده جمع کثیری از ایشان را بقتل رسانیدند و پس از گرفتن غنائم بسیار بمحل اقامت خود مراجعت کردند.

کمی بعد از این وقایع «مرمروز» کلیه قشون خود را جمع آورده بخاک روم حمله برد و در نقطه موسوم به «اوکتاوا» که تا شهر «سالاتا» (۱) پنججاه و شش «استاد» فاصله دارد اردوزد. «سیتاس» چون از واقعه مستحضر گردید هزار نفر مرد جنگی از شهر بیرون آورده آنها را در پشت تپه های مجاور مخفی نمود و به «دوروتیوز» دستور داد که باقیه قشون در داخل حصارها متوقف گردد زیرا عده سپاهیان دشمن به سی هزار بالغ می شد و قشون رومی ها فقط نصف این عده بود و باینجهت در زمین مسلح نمیتوانستند با آنها مقابله کنند. روز بعد ایرانیها تاروبروی حصارها آمده و شروع بمحاصره شهر کردند لیکن در همین موقع قشون «سیتاس» از پشت تپه ها بطرف آنها حمله آوردند و چون فصل تابستان بود و در اثر حرکت سواران کرد و غبار زیادی از زمین بر میخواست ایرانیها عده مهاجمین را خیلی بیش از عده خود پنداشته و باینجهت از محاصره شهر صرف نظر نمودند و باعجله قوای خود را در یک نقطه مجتمع ساختند. رومی ها که این حرکت ایرانی ها را پیش بینی نموده بودند عده خود را بدو قسمت تقسیم کرده و از دور بجانب آنها حمله آوردند. بقیه قشون روم نیز چون این حالت را مشاهده کردند جرئت یافته و غریو کثان از حصارها بیرون شتافتند و بطرف دشمن هجوم آوردند. ایرانی ها که بدین ترتیب مابین قوای رومی گرفتار شده بودند مجبور بعقب

نشینی و فرار گردیدند لیکن چون عده آنها خیلی بیش از عده رومی ها بود دو باره بر کشته و بمقاومت پرداختند و جنگ خونینی بین طرفین شروع گردید قشون هر دو طرف عبارت از سواره نظام بود و باینجه طرفین در فواصل کم بصفوف همدیگر حمله برده و بسرعت بر می گشتند. در این اثنا شخصی از اهل « تراس » موسوم به « فلورانتینوس » (۱) که فرمانده يك فوج سواره بود بقلب سپاه ایرانیان حمله کرد و بیرق آنها را بزمین انداخت. هر چند خود او را ایرانی ها گرفته و قطعه قطعه کردند ولی همین حرکت او باعث غلبه و فیروزی رومی ها گردید زیرا همینکه ایرانیان بیرق خود را نگونسار دیدند بحال اختلال و بی نظمی افتاده و دادن تلفات سنگینی باردوی خویش مراجعت نمودند و روز بعد نیز از ادامه جنگ صرف نظر کردند و بدون آنکه کسی آنها را تعاقب نماید بمملکت خود برگشتند زیرا رومیها این مسئله را خیلی مهم می دانستند که قشون ایران با همه بزرگی خود از عده قلبی ساهیان رومی شکست خورده و بدون آنکه کاری انجام داده باشد بوطن خود برگردد. مقارن همین اوقات رومی ها چند قلعه از استحکامات ایرانی را در خاک « ایران و ارمن » متصرف گردیدند و از آنجمله بود قلعه معتبر « بولوم » (۲) و « فارانگیوم » (۳) که از قلعه آخری ایرانیها طلا استخراج کرده و برای پادشاه می برند. کمی قبل از این تاریخ نیز رومیها طایفه « زانیك » (۴) را که از قدیم الایام در خاک آنها اقامت داشته و بحال استقلال بودند تحت تبعیت و اطاعت خود در آوردند و تفصیل این وقایع بشرحی است که در اینجا نگاشته می شود :

وقتی شخص از خاک ارمنستان بطرف سرزمین « ایران و ارمن » می رود در سمت راست جبال « توروس » واقع است که چنانچه قبلا گفته شد (۵) تاخاك « ایبری » امتداد می یابد و از طرف چپ جاده سراسیمبی است

---

( ۱ ) Florantinus      ( ۲ ) Bolum      ( ۳ ) Pharangium

( ۴ ) Tzanic      ( ۵ )      قسمت دوم کتاب اول

که کوههای بلند و مرتفع آنرا حاطه کرده است . قله جبال مزبور دائما در ابر و برف مستور می باشد و رود خانه « فازیز » ( ۱ ) نیز از آنجا سرچشمه گرفته و بطرف ایالت « گلخید » جاری می گردد . در این نقطه یکدسته از اقوام وحشی موسوم به « زانی » از قدیم سکونت داشتند که همیشه مستقل و آزاد بوده و هیچوقت تابع ملت دیگری نشده بودند . قوم مزبور گاهگاه برومی هائی که در آنحوالی اقامت داشتند حمله کرده و مایملک ایشانرا بتاراج می بردند و چون اراضی آنها بائر و غیر مزروع بود و خوراك و لوازم زندگی نداشتند معیشت خودرا بسختی از راه دزدی و غارتگری می گذراندند باینجهت امپراطور روم با آنها قراردادی بسته بود که سالیانه مبلغی پول طلا بآنها بدهد و در عوض آنها قسم خوردند که دیگر باراضی مجاور حمله و دست اندازی ننمایند . وحشی ها به ترتیبی که ما بین خویشان معمول است سوگند یاد کرده بودند که به شرائط این قرار داد رفتار نکنند لیکن پس از چندی عهد خودرا فراموش کرده و تا مدتی عادت داشتند که غفلتاً بذاك روم حمله یزند و پس از قتل و غارت رومیها و ارامنه اموال آنها را بر داشته و بسرعت بسر زمین خود مراجعت نمایند . قوم مزبور هر وقت با قشون رومی مصادف می شدند شکست خورده و منهزم می گردیدند ولی بواسطه قوت فوق العاده و سرعت حرکتی که داشتند ممکن نبود کسی آنها را گرفتار و اسیر سازد . وقتی « سیتاس » آنها را شکست داد در نتیجه مهربانی و حسن سلوکی که با ایشان نموده بود همه رام و مطیع وی شده و بنا به تشویق وی دست از زندگانی آمیخته با توحش سابق خود کشیدند و بجای تهمن نزدیکتر شدند چنانکه مردان جنگی ایشان وارد قشون روم گردیدند و تمام افراد قوم منهدب و آئین خود را ترك گفتند و بدین مسیح گردیدند . این بود تاریخچه قوم « زانیك » .

در خارج از سر زمین این طایفه دره بزرگ و سیعی است كه

دیواره های آن بی نهایت مرتفع و سراسب است و تا نزدیکی جبال قفقاز امتداد می یابد. در میان این دره قراء ترك پر جمعیتی قرار گرفته و در آنجا انگور و سایر میوه ها بطور وفور بعمل می آید، دره مزبور تا بسافت سه روز راه جزو متصرفات دولت روم است و از آن تبعداً داخل خاک « ایران و ارمن » می شود که در آنجا چند معدن طلا کشف شده و شخصی موسوم به « سیمون » با اجازه قباد آنها را استخراج می نماید. « سیمون » چون دید که زد و خورد ایران و روم بطول انجامید بخیال افتاد که از دادن مالیات معادن طلا به قباد شاه خالی نماید و باینجهت خودش را تحت الحمایه روم قرار داده و قلعه « فرانگیوم » را نیز برومیاها واگذار کرد ولی معدن طلا را نه بدولت ایران داد و نه بروم. دولت روم بیش از این قضیه را دنبال نکرد و فقط باین اندازه اکتفا نمود که رقیبش از عوائد معادن مزبور محروم بماند و دولت ایران هم بواسطه نداشتن دسترس و سختی راه نتوانست علی رقم میل رومیها مردمان آن ناحیه را مجبور باطاعت و انقاد خود سازد.

در همین موقع « نرسس » و « آراتیوس » که در ابتدای شروع این جنگها زد و خوردی با « سیتاس » و « بلزار یوس » نموده بودند و شرح آن در فوق گذشت را مادر خود از ایران فرار کرده و بدولت روم پناهنده شدند. پیشکار امپراطور که اصلاً از اهل ارمنستان و بر حسب تصادف نام او هم « نرسس » بود از این دو برادر پذیرائی شایانی نموده و مبلغ هنگفتی نیز یول بآنها برسم بيشکش داد. وقتی برادر کوچکتر آنها « اسحق » این مطلب را دانست مجرمانه با رومیها قرار دادی بست و قلعه « بولوم » را که در مجاورت سرحد « تئودوز یولیس » واقع است بآنها واگذار نمود و ترتیب این کار را چنین داد که جمعی از سپاهیان رومی را در همان حوالی مخفی نمود و شبانه دروازه كوچك قلعه را بروی آنها باز کرده و آنها را بدرون قلعه آورد و آنجا را بتصرف ایشان داد. بعد از آن وی نیز به « یزاتتیوم » رفته و به برادران خود ملحق گردید.

این بود شرح گذارش بن ایران و روم ، اما ایرانها با آنکه در جنگ « دارا » از « بلزاریوس » شکست خورده بودند معذلت از تخلیه نواحی مجاور شهر « دارا » امتناع می نمودند تا آنکه « روفینوس » نزد قباد آمده و بوی چنین گفت :

« ای پادشاه ، مرا برادر تو نزد تو فرستاده تا از جانب وی تورا از روی عدالت و انصاف ملاقت گویم زیرا ایرانها بدون هیچ عذر و دلیل معقولی بخاک او حمله برده اند . اینک بر پادشاه بزرگی مانند تو که علاوه بر اقتدار و عظمت صاحب رأی و تدبیر عاقلانه نیز می باشد فرض و واجب است که این جنگ و کشمکش نامعقول را هر چه زودتر بصلح و دوستی خانه داده و تا ممکن است امور متنازع فیه را دوستانه و بطور دلخواه طرفین حل و تصفیه نموده بیش از این بدون جهت باعث مزاحمت خود و ملتش نکرده . من نیز با خاطری امیدوار رای اجرای همین مقصود آمده ام و امیدوارم که از این بپسند منین ایران و روم از نعمت صلح و آرامش متنعم گردند . »

قباد چون بیانات « روفینوس » را شنید در جواب گفت :

« ای پسر « سیلوانوس » ، چرا می خواهی با مغالطه و اشتباه کاری تقصیر را بگردن ما بیندازی در صورتی که تو خود از همه کس بهتر می دانی که مسئولیت تمام این ماجرا ها با رومیهاست زیرا اگر ما در بند های خزر را متصرف شده ایم هم بحال ما و هم بحال دولت روم هر دو مفید بوده است و علاوه ما دست وحشی ها را بزور از آنجا کوتاه کرده ایم در صورتی که چندی قبل پیشنهاد فروش درندها بدولت روم شد و امپراطور « اناستاسیوس » رای آنکه مبالغه شکفتی صرف نگاهدای قشون در آنجا نکند از قبول آن

یشتها د امتناع ورزید . از آنوقت تا بحال ما با تحمل مخارج کزاف قشون بزرگی در آنصفحات نگاهداشته ایم و نفع این کار بیش از خود ما بشما عاید گردیده است زیرا در سایه مراقبت ساخلوهای ما متصرفات شما در آنحدود از تعرض و دستبرد طوایف وحشی مصون مانده و شما بفراغت و آسایش توانسته اید در آنجا ها اقامت نمائید . از قرار معلوم شما همه این نیکی های ما را فراموش کرده اید زیرا در عوض اظهار تشکر و قدر دانی بر خلاف شرایط و مقررات عهد نامه منعقدہ ما بین ما و « اناستاسیوس » به تجهیز و استحکام شهر « دارا » پرداخته و آنجا را در علیه ما قلعه بندی کرده اید ، در نتیجه این اقدامات دولت ایران دچار اشکال و زحمات بسیار گردیده و مخارج سنگین نگهداری دو قشون بر او تحمیل شده است ، یکی برای جلوگیری از تهاجم و یغماگری طوایف « ماساژت » در اراضی مشترکه ما و شما ، و دیگری جهت دفع حملات خود شما . اخیرا که ما راجع باین مسائل بشما اعتراض نمودیم و تقاضا کردیم که یا ساخلوی در بند های خزر را مشترکا فرستیم و یا شما تجهیزات و استحکامات شهر « دارا » را موقوف سازید متاسفانه شما ترتیب اثری باین پیشنهاد ندادید ، سهل است که نقشه دیگری هم برای آسیب رساندن بما کشیده و اقدام بساختن قلعه « میندوس » نمودید .

با این مقدمات اینک رومیان مخیر و مختار هستند که یا از راه صالح در آمده با ما بدالت و انصاف رفتار نمایند و یا نه تجاوز و تخطی بحقوق ما ادامه داده و آماده جنگ و ستیز باشند زیرا ایرانیها هرگز سلاح جنگ بر زمین نخواهند گذارد تا آنکه رومی ها در نگهبانی و حراست در بند های خزر با ایشان تشریک مساعی کنند و یا تجهیزات و استحکامات شهر « دارا » را موقوف سازند .

پس از این بیانات قباد سفیر امپراطور را مرخص کرد و ضمناً باو تذکر داد که اگر رومی ها مبلغی پول بایران بپردازند از حاضر بمقارکه جنگ



خواهد بود. « روفینوس » به « بیزانتیوم » مراجعت کرد و اظها رات قباد را  
 بعرض امپراطور رسانید. « هرموژن » نیز اندکی بعد از او به « بیزانتیوم »  
 آمد و زمستان را در آنجا بسر برد. سال چهارم سلطنت « ژوستینین » ا  
 این وقایع پایان رسید [ ۵۲۱ میلادی ]

## - ۱۷ -

در اوائل بهار یکدسته ازقشون ایران بسرکردگی « آزارس »  
 بغاک روم حمله برد. قشون مزبور عبارت از یازده هزار سوار جنگی دلب  
 بود و « المندز » بسر « ساکسین » (۱) نیز با عده زیادی از جنگیان قبائل  
 « هون » بکاک ایشان آمده بود. تهاجم ایرانیها در این دفعه بطریق معمولی  
 انجام نگرفت زیرا بجای آنکه مثل سابق به بین النهرین حمله نمایند وارد  
 سر زمینی شدند که در قدیم بنام « کوماچن » (۲) مشهور بود و امروز با سم  
 « اوفراتسیا » (۳) معروف است و تا آنوقت هرگز ایرانیها از راه آن  
 ناحیه برومی ها حمله ننموده بودند. وجه تسمیه ناحیه مذکور به بین النهرین  
 و علت آنکه ایرانیها از حمله بدانجا خود داری نمودند بطوری است که ذیلا  
 تشریح می گردد :

در خاک ارمنستان رشته جبال کم ارتفاعی است که چهل ودو اسناد «  
 تا شهر « تئودوزیوپولیس » فاصله دارد و سمت شمال آن امتداد می یابد. از این  
 رشته جبال دو رود خانه بزرگ سر چشمه می گیرد که یکی بطرف راست جاری  
 است و با سم قرات نامیده می شود و دیگری در سمت چپ جریان دارد و  
 و بدجله موسوم است. رود دجله مستقیماً و بدون اندکی انحراف بطرف شهر  
 « امدا » جاری شده و از شمال این شهر همچنان پیش می رود تا وارد  
 خاک « آشور » می گردد.

رود خانه مذکور دارای هیچگونه منفراعی هم نیست غیر از يك نهر

کوچک که آبش در رودخانه می ریزد. اما شط فرات پس از آنکه مسافت کمی از سرچشمه اش دور می شود ناگهان از نظر مخفی می گردد و چنان بنماید که زمین فرو می رود لیکن حقیقت امر غیر از این است و دلیل پنهان شدن آن این است که در نقطه مذکور باطلای وسیعی است بطول پنجاه و عرض بیست «استاد» که در میان کل ولای آن نی های بی شماری می روید ولی زمین آنجا بقدری سخت و محکم است که هر کس از روی آن نگذرد نمی تواند بین آنجا و زمین های معمولی فرقی بگذارد و بهمین جهت مسافرن پیاده و سواره و حتی ارابه های متعدد همه روزه بدون ترس و بیم از روی آن عبور می کنند و هرگز تا بحال کثرت عبور و مرور نتوانسته است شکست یا شکاف کوچکی هم در سطح آن تولید نماید. بو میان انجوالی همه ساله ساقه نی ها را می سوزانند که تراکم آنها باعث اشکال ایاب و ذهاب نشود و فقط در یکموقع باد شدیدی دانه اش را توسعه داد بطوریکه تا ریشه نی ها را سوخت و در نتیجه شکاف کوچکی در سطح باطلای تولید شد و آب از میان آن نمودار گردید ولی دیری نگذشت که شکاف مزبور بخودی خود بسته شده و سطح زمین دوباره بشکل اولیه خویش برگشت. ارا این نقطه رودخانه بطرف ناحیه موسوم به «سلزن» (۱) که معبد «ارتمیس» (۲) «توریانها» (۳) در آنجا واقع است جاری می گردد این معبد همانست که میگویند «ایفی جی نی» (۴) دختر «اکامنون» (۵) باتفاق «اورست» (۶) از آنجا فرار کرده و جسمه «ارتمیس» را با خود برد. اما معبدیکه تا این ایام هم در شهر «کوماننا» باقی و برجاست معبد معروف «توریانها» نیست و تفصیل ایجاد آن بقرار است که ذیلا نوشته می شود:

وقتی «اورست» باتفاق خواهرش باتمچیل از سرزمین «توریانها» خارج گردید غفلتا گرفتار ناخوشی سحنی شد و چون برای مداوای آن ارغنگویان استفسار

- 
- |               |                |              |
|---------------|----------------|--------------|
| ۱ - Celesene  | ۲ - Artemis    | ۳ - Taurians |
| ۴ - Ephigenia | ۵ - Agammemnon | ۶ - Orestes  |

نمود جواب دادند که این مرض تخفیف و افاقه نخواهد یافت مگر آنکه «اورست» نقطه شبیه بمحل معبد «توریاها» پیدا کرده و در آنجا بافتخار «ارتمیس» معبد جدیدی بسازد و بعد موی سر خود را بریده و شهر را بنام آن اسم گذاری کند. باینجه «اورست» در اطراف آن نواحی گردش بسیار کرد و بالاخره در «پونتوس» (۱) بکوه مرتفع و سرایشی رسید که در انتهای دامنه آن رودخانه «ایریس» (۲) جاری بود و چون تصور کرد که این نقطه همانجا می است که بوی نشانی داده بودند لهذا شهر بزرگی در آنجا ساخته و معبدی نیز بافتخار «ارتمیس» بر پا کرد و بعد موی سر خود را بریده و اسم شهر را بمناسبت آن «کومانا» گذاشت که هنوز هم در شهر مزور تا امروز بهین نام خوانده میشود.

بطوری که در اساطیر و افسانه ها معروف است بعد از ساختمان

این شهر و معبد مرض «اورست» افاقه نیافت و بلکه بر شدت خود افزود. «اورست» دانست که پیشگوئی غیبگوان کاملاً انجام نیافته است و باینجه نقض نمودنادر «کادوشه» نقطه را پیدا کرد که از هر حیث کاملاً شبیه بمحل معبد «توریاها» بود. بن خودبچشم این نقطه را دیده و از شباهت فوق العاده که بین این دو محل است متعجب گردیده ام زیرا دنباله رشته جبال «تورس» در اینجا عیناً شبیه بکوههای «توریاها» است و رودخانه «ساروس» نیز شباهت تام بشط فرات دارد. «اورست» در این نقطه شهر بزرگی ایجاد کرده و دو معبد نیز در آنجا بنا نهاد، یکی بافتخار «ارتمیس» و دیگری بافتخار خواهر خودش «ایفیجی» که معبد اخیر الذکر را عیسویها عیناً گرفته و بدون تغییری در بنا و ساختمان آن آنجا را عبادتگاه خود قرار داده اند. اسم این معبد هنوز هم «کومانای طلائی» است و وجه تسمیه آن اینست که «اورست» زلف های خود را در آنجا بریده و از مرض رهایی یافته است.

اما بعضی را عقیده بر آنست که مرض «اورست» دبانگی بوده و پس

از قتل مادرش گرفتار جنون و اختلال مشاعر شده بوده است . حال برگردیم  
بروایت اصلی خود :

شط<sup>۱</sup> فرات از جبال « توریس » در ارمنستان و سرزمین « سلزن »  
جدا شده در سمت راست دجله جاری می گردد و پس از گذشتن از اراضی  
وسیع انهار زیادی داخل آن گردیده تشکیل رود خانه معظمی می دهد و بطرف  
سرزمین طایفه که در قدیم بنام « شامیان سفید » معروف بوده و امروز باسم  
« ارامنه صغیر » مشهورند پیش می رود . در این ناحیه شهر یست موسوم به  
« ملیتن » (۱) که دارای اهمیت و اعتبار زیادی باشد . پس از آن فرات از « ساموساتا »  
(۲) و « هیراپولیس » (۳) و سایر بلاد آن نواحی تا نزدیکیهای خاک آشور  
گذشته و در آنجا این دو رود معتبر با هم توأم شده تشکیل شطعظیمی می دهند  
که باسم دجله موسوم است . اراضی که در خارج رود فرات واقع است و  
اتحادی آن از « ساموساتا » شروع می شود در قدیم بنام « کوماژن » نامید میشد و قطعه خاکی هم که ما بین  
دجله و فرات واقع گردیده است نام بین النهرین موسوم میباشد ولی این اسم  
بامسمی تمامی این قطعه اطلاق نشده و بعضی نقاط آن دارای اسمای مخصوصی  
می باشند منجمه اراضی را که تا شهر « آمیدا » امتداد دارد بعضی ها باسم  
ارمنیستان می خوانند و « ادسا » ( ۴ ) و نواحی اطراف آنرا بنام  
« اوسروئن » ( ۵ ) می نامند و وجه تسمیه این قطعه هم مناسبت اسم شخصی « اوسروز » نام است  
که وقتی ساکنین این نواحی با ایران متحد بودند در آنجا سلطنت می نموده بعد و انتی ایرانی ها  
شهر « نصیبین » و برخی دیگر از بلاد بین النهرین را آرومی ها منزع ساختند هر وقت می خواستند  
بر علیه آنها قشون کشی کنند توجهی اراضی ایر و غیر مسکونی خارج شط  
فرات نکرده و قوای خود را بدون هیچ زحمت و اشکال در بین النهرین متمرکز  
می ساختند زیرا قطعه مزبور متعلق بخودشان بود و علاوه فاصله آن تا اراضی

---

۱ - Meliten      ۲ - Samosata      ۳ - Hierapolis  
۴ - Edessa      ۵ - Osroene

مسكون متعلق بدشمن خیلی کم بود و باین واسطه زودتر واساتر می توانستند بخاک و میان حمله کنند .

وقتی سپهسالار در جنگ با رومیان شکست خورد و پس از دادن تلفات بسیار باقیه السیف قشون خود بایران مراجعت نمود گرفتار سیاست و عقوبت شدید قباد گردید . بدین معنی که شاهنشاه کیسو بند مرصعی را که با و اجاز داده بود بسر بگذارد از او باز گرفت و باید دانست که حق داشتن کیسو بند در میان ایرانی هاشان و افتخار بزرگی محسوب می شود که فقط مقام سلطنت از آن بالاتر می باشد و اصلا کسی در ایران حق ندارد انگشتر و کمر بند طلا و هر قسم زیور دیگری استعمال نماید مگر آنکه از طرف شاه با و اجازه داده شده باشد .

پس از آن قباد بفکر طرح نقشه افتاد که خود شخصا بجنگ رومی ها برود زیرا بعد از مغلوب شدن سپهسالار دیگر هیچکس اعتماد و اطمینان نداشت . در حین که وی غرق اندیشه اینکار بود و نمیدانست چه طریقه ای را اتخاذ نماید « المنذر » پادشاه اعراب بحضور او آمده چنین گفت : « خداوندان ، انسان نباید همه چیز خود را بدست تقدیر بسپارد و در عین حال هم نباید معتقد باشد که تمام جنگها بایستی بفتح و فبروزی او تمام گردد زیرا این تصور با جریان امور عالم و سر نوشت انسانی مغایرت کلی دارد و کسی که دارای این توقع و چشم داشت باشد جز ضرر و خسارت بسیار نتیجه عایدش نخواهد شد . علت این نکته نیز پر واضح است چه کسانی که متوقعند که هر چه برایشان پیش میاید همه مقرون بخیر و منفعت ایشان باشد الله اگر وقتی دچار شکست و مغلوبیت شدند و شر و مفسدت برایشان پیش آید بیش از حد لزوم گرفتار پریشانی و تشویش خاطر شده و شاید از شدت استیصال بکلی از پا در آیند ، و چون انسان هیچوقت اعتمادی بطالع و اقبال خود ندارد لهذا هر چند هم که از حیث قوا و سایر جهات بر دشمن تفوق و برتری داشته باشد نباید مخاطرات مصاف و جنگ علنی را برای خود تدارک نماید و بهتر است که از راه حیل و نیرنگ بر خصم غلبه کند زیرا هیچکس در جنگ علنی و مصاف تن به تن نمی تواند

بفتح و فیروزی خود اطمینان داشته باشد . بنا بر این ای شاهنشاه معظم ، نه بخاطر شکست و بدبختی که نصیب سه سالار شده است متأثر و اندوهگین باش و نه دیگر بفکر امتحان و آزمایش بخت و اقبال بیفت . در بین النهرین و سرزمین «اوسروئن» رومیان شهر های خود را بواسطه مجاورت با سرحدات تو مجبور و قلعه بندی کرده و عده کثیری قشون در آنجا بحراست گماشته اند و باینجهه اگر ما بخواهیم بدانجا حمله نمائیم از آسیب و خطر مصون نخواهیم بود لیکن در اراضی خارج از شط فرات و سرزمین شام که در مجاورت آن واقع است هیچگونه قلعه نظامی یافت نمی شود و قشون قابل توجهی نیز در آنجا اقامت ندارد و این مسئله را مکرر من از اعرابی که برای جاسوسی بدان صفحات فرستاده ام شنیده ام . بعلاوه شهر انطاکیه که از حیث بزرگی و جمعیت و ثروت سرآمد سایر بلاد امپراطوری روم شرقی است در اینجا واقع است و شهر مذکور نیز بدون هیچ محافظ و مدافعی می باشد زیرا اهالی آنجا جز در فکر عیش و خوشگذرانی و رقابت باهم در نمایشگاهها نیستند و توجهی بحفظ و حراست حدود و ثغور خود ندارند . بنا بر این هرگاه غفلتاً بر این شهر حمله کنیم باغلب احتمال خواهیم توانست آنجا را بسهولت فتح نمائیم و بدون آنکه قشون بین النهرین از کیفیت امر مطلع شود و کسی از آنها متعرض ما گردد بسلامت بخاک ایران مراجعت نمائیم . راجع بقصدان آب و سایر لوازم نیز خاطر شاهنشاه نباید مشوش باشد زیرا من خودم فرماندهی قشون را بعد از گرفته و آنرا از هر راهی که سهل و مقتضی باشد حرکت می دهم .

وقتی قباد این بیانات را شنید نه با نقشه ییشتهدادی مخالفتی کرد و نه سوء ظن و بدگمانی نسبت بدان برد زیرا « المنذر » شخصی فوق العاده با احتیاط و فعال و در فنون جنگی آزموده و مجرب بود و نسبت بدولت ایران نیز بی نهایت صدیق و وفادار بود . همین شخص مدت پنجاه سال دولت روم را مستاصل داشته و قدرت او را در مقابل خود برانو در آورده بود زیرا از سرحدات مصر گرفته تا حوالی بین النهرین همه جا متصرفات روم را عرصه تاخت

و تاز خود فرار داده بود و بهر شهری که می رسید آنها را بیاد چپاول و غارت گرفته آینه و عمارات را می سوزانید و مردم آنها را از دم شمشیر می گذرانید و یاده ها هزار از آنها را باسیری برده و بعد بمبالغ هنگفت آنها را می فروخت. در طی تمام این تاخت و تاز ها هیچکس بدفاع و مقابله او نیامد زیرا چنان سریع و ناکهانی حمله می کرد که معمولاً بعد از نهب و غارت شهر ها و گرفتن غنائم بسیار در موقع مراجعت وی تازه سرداران و سپاهیان از کیفیت امر مطلع شده و وقتی بجلوگیری او میامدند که دیگر اثری از او باقی نمانده بود. اگر بر حسب تصادف رومی ها زود از تهاجم وی مستحضر شده و بمقابله او می رفتند آنها را غافل گیر کرده و پیش از آنکه آماده جنگ باشند بر سرانها می ریخت و بدون هیچ زحمتی آنها را منهزم و متواری می ساخت چنانکه در یک موقع یک فوج تمام از سپاهیان رومی را که به دنبال وی آمده بودند با صاحب منصبان آنها دستگیر و محبوس نمود. « تیموستراتوس » « ۱ » برادر « روفینوس » و « یوختا » پسر « سوکاس » نیز در جزو صاحب منصبان مذکور بودند و بمبالغ هنگفتی گرفت تا آنها را مستخلص ساخت. خلاصه آنکه این شخص یکی از خطرناکترین دشمنان دولت روم بشمار می رفت و علت آن نیز این بود که وی سمت سلطنت و حکمرانی کلیه اعراب مقیم ایران را داشت و باینجهت هر وقت متمایل بود می توانست با تمامی دشمن خود بهر نقطه از متصرفات دولت روم حمله نماید در حالتی که نه سرداران قشون رومی و نه اعرابی که با دولت متحد بودند قدرت جلوگیری و مقاومت با او را داشتند و همه از جنگ و زد و خورد یابی عاجز بودند. بهمین جهت « ژوستین » هم « حارث » پسر « کابالاس » « ۲ » را که حکمران طوایف اعراب عربستان بود بمقام پادشاهی انتخاب کرد و هر قدر می توانست قبائل اعراب را در تحت تبعیت وی قرارداد در صورتی که قبل از این هرگز چنین چیزی در میان رومی ها مرسوم نبود. « مسدالک » « المنذر » مثل سابق دائماً مزاحم دولت روم می شد زیرا « حارث » یا از بدبختی قوه مدافعه او را نداشت و در مقابل وی عاجز بود و با برومیان

خیانت کرده و بزودی بدشمن آنها پیوسته است چونکه ما هیچگونه اطلاعی از اعمال و رفتار او نداریم. بدین ترتیب «المنذر» بدون آنکه کسی قادر بمخالفت و جلوگیری او باشد مدت طولانی سر تا سر شرق را میدان تاخت و تاز و چپاول و یغای خود قرار داد زیرا سالیان دراز عمر کرده بعد پیری و کهولت رسید.

## - ۱۸ -

بنابر این مقدمات قباد از پیشنهاد «المنذر» مشعوف گردید و یانزده هزار سوار زبده انتخاب کرده ریاست آنرا بعهده شخصی ایرانی موسوم به «آزارس» واگذار نمود و به «المنذر» نیز امر داد که هدایت قشون را بعهده گیرد. قشون مزبور از شط فرات در خاک آشور گذشته و پس از طی مقداری مسافت در اراضی دایر و غیر مسکون غفله بر زمین موسوم به «کومازن» حمله بردند. تا آنجا که ما اطلاع داریم این اولین دفعه بود که ایرانی ها از این راه بخاک روم حمله کردند و باینجهه چون خبر آن منتشر گردید رومیها از ترس و وحشت بکلی خود را باختند و نمیدانستند چه باید بکنند. «بلزاریوس» هم وقتی از این واقعه مطلع گردید ابتدا مضطرب و متحیر شد ولی بعد تصمیم گرفت که باکمال عجله بجلوگیری دشمن بشتابد. باینواسطه در هر يك از شهرها عده کافی ساخلوگداشت که مبادا قباد یا لشکر دیگری از راه بین النهرین حمله کرده ولاد آنجا را که بدون مدافع مانده بودند تصرف نماید. بعد خودش بقیه قشون روم را همراه بر داشته و بعجله تمام از شط فرات گذشت و باستقبال دشمن شتافت. عده قشون روم به بیست هزار سوار و یاده بالغ میگردید و متجاوز ازدو هزار نفرهم جنگیان قبیله «ایسوری» (۱) بریاست «سونگینوس» (۲) و «استفاناسیوس» (۳) آمده بودند و «حارث» باجمعی از عساکر عرب نیز



بكمك آنها شتافته بود. وقتی سپاهیان روم بشهر « کالیسیس » (۱) رسیدند همانجا اردو زده و متوقف گردیدند زیرا شنیده بودند که قشون دشمن در نقطه موسوم به « کابولون » (۲) که صد و ده « استاد » تا شهر « کالیسیس » مسافت دارد اردو زده است. از طرف دیگر چون خبر آمدن قشون روم بگوش « المنذر » و « ازارس » رسید از ظهور این خبر ناگهانی متوحش شده و تصمیم گرفتند که از ادامه پیشرفت خود صرف نظر نمایند و فوراً بطرف ایران مراجعت کنند. بدین قصد در امتداد ساحل چپ فرات شروع بعقب نشینی نمودند و قشون روم نیز همه جا بمتعاقب آنها پیش آمد بطوریکه هر جا ایرانی ها بپتوته می کردند رومی ها متعاقب ایشان در شب بعد همانجا اردو می زدند. « بلزار یوس » عمداً از تند رفتن قشون و رسیدن بدشمن جلوگیری می کرد زیرا نمیخواست با ایرانی ها روبرو شده و جنگی آغاز کند و فقط باین اندازه اکتفا داشت که ببیند « المنذر » و سپاهیان ایران بذاك روم حمله کرده و قبل از آنکه بتوانند کاری انجام دهند مجبور بعقب نشینی و مراجعت بذاك خود شدند بهمین جهت سربازان و صاحبمنصبان قشون جملگی در خفا بوی میپنجدیدند و او را تمسخر میکردند لیکن هیچکدام در ظاهر بروی او نیاورده و چیزی نمی گفتند.

عاقبت ایرانی ها اردوی خود را در ساحل فرات رو بروی شهر « کالینوس » زده و در جنبی که میخواستند از آنجا حرکت کنند و عزم مراجعت بمملکت خود وارد اراضی بایر و غیر مسکون شوند رومیها از عقب رسیده و با آنها مصادف گردیدند. در آن موقع عید (فصح) فرا رسیده و فردای آنروز مراسم و تشریفات آن بعمل میآمد. این عید را مسیحیان بیش از سایر اعیاد خود مقدس می شمردند و از روز پیش روزه گرفته و تا نیمه شب بعد نه غذا میخورند و نه آب می نوشند. « بلزار یوس » چون دید که تمامی قشون به بی تابی منتظر فرمان حمله بدشمن هستند خواست آنها را نوعی از این خیال باز دارد زیرا « هر موژن »

هم که اخیراً باردو وارد شده و پیغمبی از جانب امپراطور آورده بود اتخاذ همین روبه را در تعقیب دشمن سفارش نموده بود. باینجه سباهیان را دور خود جمع کرده و خطاب بایشان چنین گفت: ای رومیان بکجا میخواهید حمله کنید؟ عقل شما چه رسیده است که عدماً میخواهید خود را بمخاطره غیر لازم بیفکنید؟ تمام مردم معتقدند که درخشان ترین فتوحات آنستکه بدون داد و تلفات و خسارات حاصل شده باشد. حال بخت ما بلند است که چنین فتوحی نصیبمان شده و دشمن از ترس سطوت ما روبگریز میرود. در اینصورت بجای آنکه مزاحم آنان شویم بهتر است که از این نعمت غیر مترقبه و فتح شایان استفاده کامل بریم چه که ایرانیان با امید و آرزوی بسیار بذاك ما حمله آوردند و اینک با یأس و ناامیدی کامل بمملکت خود مراجعت می نمایند. تعاقب دشمن و مجبور ساختن وی بقبول جنگ در هر صورت برای ما بی فایده و غیر لازم است زیرا اگر بر آنها غلبه نمایم که تازه جر راندن آنها از مملکت خود نتیجه دیگری نمی بریم و همه کس می دانند که تعقیب دشمن فراری کاری عبث و بی فایده است اما اگر بر حسب اتفاق بخت از ما برگشت و درجنگ با آنها شکست خوردیم هم از افتخارات این فتح درخشان محروم و بی نصیب می مانیم و هم خاک امپراطور را بی هیچ حافظ و مدافع عرصه تاخت و تاز و چپاول دشمن خواهیم ساخت. علاوه بر این باید متوجه این نکته باشید که خداوند انسانرا در موقع مخاطرات ضروری و ناگهانی حفظ و حراست می فرماید نه در مخاطراتی که مردم بدون جهة آنها را برای خود تدارک می کنند. از اینها گذشته مکرر این مسئله نبوت پیوسته است که کسانی که هیچ راه علاج و چاره در برابر خود نمی بینند ناگزیر در مقابل خطر ایستادگی و مقاومت کرده و جرأت و جلاذتی حیرت انگیز از خود نشان می دهند. اما موانع و مشکلات ما درزد و خورد باد دشمن زیاد است یکی اینکه عده زیادی از شما بیاده قطع مسافت کرده و روزه دار هستید و دیگر آنکه هنوز جمعی از شما بدینجا وارد نگردیده و دور از اردو هستند.

همینکه بیانات « بازار یوس » خاتمه یافت از هر سو صدای تحقیر و ملامت از قشون بر خاست و سربازان علناً در حضور او با فریاد بلند دشنام و ناسزا گفته و او را ضعیف و ترسو و کشنده روح شهادت خود خطاب نمودند و حتی بعضی از صاحبمنصبان نیز با سربازان هم آهنگ شده و با جسارت تمام او را سرزنش و ملامت کردند. « بازار یوس » از وقاحت و بی حیائی آنان در شکفت ماند و ناگزیر لحن نصیحت خود را تغییر داده آنها را بجنک با دشمن تحریض و تشویق میکرد و می گفت من قبل از این شدت شوق و تمایل شما را بجنک نمی دانستم و حالا که در درجه اشتیاق و حرارت شما وقوف یافتم با خاطری مطمئن تر و جرئتی قوی تر بجنک با دشمن قیام خواهم کرد. پس از آن بآرایش صفوف لشکر پرداخته فوج پیاده را در جناح چپ نزدیک رودخانه قرار داد و « حارث » و عساکر عرب او را در اراضی ناهموار جناح راست جا داد و خودش نیز با افواج سواره در قلب سپاه ایستاد. « ازارس » چون دید که رومی ها آماده جنک شده اند سربازان خود را مخاطب ساخته به آنها چنین گفت: « شما ها ایرانی هستید و هیچکس منکر نیست که اگر شما را مغیر و آزاد بگذارند یقیناً شجاعت و نیکنامی را بر زندگانی خود ترجیح خواهید داد ولی من اینک شما میگویم که اگر فرضا خودتان هم تمایل باشید نخواهید توانست افتخار و نیکنامی خود را در مقابل زندگی بفروشید زیرا کسانی که می توانند خود را از خطر رهانیده و ای شرفی زندگانی نمایند در صورت تمایل شخصی خود ممکن است جان خویش را بر شرافت و حیثیت ترجیح داده و آنرا از مهلکه بدر برند لیکن شما در هر صورت محکوم بمرگ هستید یعنی یا باید با شرافتمندی در دست دشمن بقتل برسید یا در صورت قرار سیاست و عقوبت شدید پادشاه خود گرفتار آئید. آیا هزار مرتبه بهتر نخواهد بود که شق اول را اختیار نموده و خود را خجالت زده و رسوا نسازید. بنا بر این چون وضع شما بدینمنوال است من شما توصیه میکنم که به تنها ترس دشمن بلکه خشم و غضب شاهنشاه خود را نیز بخاطر آورده و

با قلبی جسور و بی باک وارد این جنگ گردید. پس از خاتمه این اظهارات «ازارس» صفوف لشکر را آراسته ایرانی ها را در جناح راست و اعراب را در جناح چپ قرار داد و بلافاصله جنگ از طرفین آغاز گردید و زد و خورد خونین و هولناکی شروع شد باران تیر از هر سو می بارید و در هر دو لشکر از کشته پشته می ساخت و مخصوصاً ایرانیان بیش از رومی ها هدف تیر گردیده و تلفات می دادند زیرا با آنکه همه ایرانی ها در تیر اندازی بسیار ماهر و چالاکنده و عده تیرهای ایشان نیز بر مراتب زیادتر از دشمن بود معذک چون غالباً کمان آنها بی قوت و زه آن سست بود تیری که از شست ایشان رها می شد همینکه بجوشن و سپر رومیان اصابت می کرد بالفور خرد شده و بدون آنکه آسیبی بطرف برساند بزمین می افتاد، کمانداران رومی در تیر اندازی بطبی و کنند هستند اما چون قوت عضلات ایشان زیاد است و زه کمانشان فوق العاده سخت و محکم است از اینجهت هیچ سیر و جوشنی تاب مقاومت تیر آنها را نمی آورد و بیگان آنها بهرکس اصابت نماید اورا از پا می اندازد. کم کم دوثلث روز تمام شد و جنگ هنوز بحالت اول ادامه یافته و پیشرفت هیچ طرف معلوم نبود. عاقبت عده از سواران زبده ایران بجناح راست قشون روم که «حارث» و عساکر عرب وی در آنجا قرار داشتند حمله رده و صف آنها را درهم شکستند و بهمین جهت معروف است که اعراب رومیها خیانت نمودند زیرا قبل از اینکه دشمن به آنها حمله کند آنها خود صف خویش را شکسته و بعجله روگریز نهادند. بدین ترتیب ایرانی ها صفوف دشمن را شکافته و بسرعت خود را بفوج سواره رومی ها رسانیدند. رومیان که از رنج راه و مشقات جنگ خسته و فرسوده شده و بعلاوه تمامی آنها تا آنوقت روز نیز روزه داشتند چون از هر طرف خود را در محاصره دشمن دیدند مقاومت را بی فایده دانسته و با اختلال و هرج و مرج کامل رو بفرار نهادند. جماعتی از آنان بجزایری که در وسط رود خاه بود پناهمنده شدند ولی معدودی دیگر همانجا مانده در مقابل ایرانی ها ایستادگی کردند و داد شجاعت و دایری حیرت انگیزی دادند

از آنجمله «اسکان» بود که پس از کشتن جمع کثیری از صاحبمنصبان ایرانی بالاخره خودش در دست دشمن قطعه قطعه گردید و یادگار نیکی از شجاعت و رشادت خویش در میان رومی ها باقی نگذارد. پس از کشته شدن «اسکان» هشتصد نفر دیگر هم که مقاومت کرده بودند بتحاک هلاک افتادند و جنگیات «ایسوری» نیز با سردار خود جملگی بقتل رسیدند در صورتی که جرئت نکرده بودند حتی اسلحه خود را بروی دشمن بلند کنند. علت این مسئله هم آن بود که جماعت مذکور تازه از شغل زراعت و رعیتی دست کشیده وارد قشون شده بودند و بهیچوجه تجربه و مهارتی در فنون جنگی نداشتند اما عجب در اینستگاه همین اشخاص ابتدا بیش از سایرین برای جنگ حرص و ولع داشتند و از خود رومی ها بیشتر جبن و کم دلی «بازاریوس» را ملامت و نکوهش می کردند. اما همه آنها از قبایل «ایسوری» نبودند و اکثریت ایشان را اهالی «سیکانون» (۱) تشکیل می دادند.

«بازاریوس» با عده از سربازان در جای خویش مانده و مدامی که «اسکان» و همراهانش در مقابل ایرانی ها مقاومت می کردند او نیز در دفع آنها می کوشید و بر ایشان حمله می برد لیکن همینکه «اسکان» کشته شد و سربازانش بعضی بقتل رسیده و برخی فرار اختیار کردند «بازاریوس» نیز با سپاهیان خود گریخته و بصف پیاده ملحق گردید. این صف هنوز بفرماندهی «پطرس» مقاومت میکرد و با آنکه عده آن خیلی تقلیل یافته بود باز افراد آن رشیدانه میجنگیدند. در آنجا «بازاریوس» از اسب فرود آمده بهمراهان خود نیز امر داد که پیاده شوند و بالاتفاق در مقابل هجوم دشمن ایستادگی نمایند. ایرانیهایکه بتعاقب فراریان رفته بودند پس از آنکه آنها را تا مسافت قلبی دنبال نمودند مراجعت کرده و به «بازاریوس» وصف پیاده او حمله نمودند. رومیان برای آنکه خود را از خطر محاصره محفوظ بدارند پشت برود خانه ایستاده و با تمام قوا و توانائی خویش حملات دشمن را دفع مینمودند. در اینوقت دوباره

نابر قتال بشدتى هرچه تمامتر استعمال يافت ولى قواى طرفين بهيجوجه تعادل نداشت زيرا فقط عده قليلى از فوج يياده قشون رومى در مقابل تمامى سواره نظام دشمن ميجنگيد .

ليكن با وجود اين ايرانيها نمى توانستند همين عده قليل را شكست داده و آنها را منهدم سازند زيرا سرازان شاهه بشانه هم ايستاده و با سپر هاى بلند خود تشكيل حصار روئين محكمى مى دادند و از پشت آن با ساني ايراني ها را هدف مى ساختند در صورتيكه تير دشمن آسيب و گزندى با نها نميرسانيد . چندين مرتبه ايراني ها با تمام قوا باين صف كوچك حمله برده وسعى كردند كه آنها را درهم بشكنند ليكن در هر دفعه هجوم آنها بى نتيجه مانده و مجبور بعقب نشيني و مراجعت گرديدند زيرا اسبهاى آنها از صداى بهم خوردن سپر هاى روميان رم كرده و سواران خود را بوحشت ميانداختند . بدين ترتيب جنگ بين طرفين بشدت ادامه داشت تا روز سپري گشت و چون شب فرار رسيد ايراني ها باردوى خود مراجعت نمودند و « بلزاربوس » باجمعى از همراهان خود قايقى پيدا كرده بتوسط آن خود را بجزيره وسط آب رسانيدند . فرداى آن شب چندين قايق از شهر « كالى نيكوم » آمده رومى ها را بشهر برد و ايراني ها هم پس از لغت كردن مقتولين بطرف مملكت خويش رهسپار گرديدند ليكن عده كشته هاى ايشان كهتر از تلفات دشمن نبود .

وقتى « ازارس » با بقيه قشون خود بايران آمد با آن كه در جنگ فتح نموده بود معذلك مورد خشم و سخط شديد قباد واقع شد و علت آن به قرارى بود كه ذيلآ نوشته مى شود :

مايى ايراني ها رسم است كه وقتى بر عليه دشمنى قشون كشى مى كنند پادشاه بر تخت سلطنتى جلوس نموده چند عدد سبد در حضور او مى گذارند و سردارى هم كه قشون را بجنگ مى برد در كنار تخت مى ايستد افراد قشون از مقابل شاه مى گذرند و هر کدام يك زوين در ميان سبد ها مى افكنند و بعد سر سبد ها را بسته بهر شاه مهجور مى سازند و آنها را در جايى محفوظ نگاه

می دارند . پس از مراجعت قشون مجدداً هر کدام یکی از زوین ها را برداشته و بعد صاحب منصبانی که مأمور این کار هستند بقیه زوین ها را که در سید ها مانده است می شمرند و عده آنها را بعرض شاه رسانیده و باین ترتیب عده تلفات جنگ را معین می نمایند . این قاعده از قدیم الایام در ایران مرسوم بوده و هنوز هم آنرا مراعات می کنند ، وقتی « آزارس » بحضور قباد آمد از او پرسید که هیچ قلعه از رومی ها گرفته یا نه زیرا مقصود عده از این قشون کشی که « المنذر » هم در آن شرکت نموده بود این بود که شهر « انطاکیه » فتح شود . « آزارس » جواب داد که قلعه از رومی ها نگرفته ام ولی آنها را در جنگ مغلوب کرده ام . بعد قباد فرمان داد که به ترتیب معمول قشون در حضور او سان داده و هر کدام زوین های سید ها را دارند و چون پس از احصاء لشکر معلوم شد که جمع لشکری در این جنگ کشته شده اند « قباد » « آزارس » را توبیخ و ملامت بسیار نمود و درجات او را از او خلع کرد . فتح مزبور باین ترتیب بعرض « آزارس » تمام شد .

## - ۱۹ -

در این موقع « ژوستین » بفکر افاد که احبشی ها و « هو مریات ها » متحد شده و آسیایی بایرانی ها رساند . قبلاً لازم است توضیح دهیم که این طوائف در کدام قسمت زمین سکونت دارند بعد تشریح کنیم که این اطور بچه و سربله می خواست از آنها کمک و استعانت جوید . فاسطین از سمت مشرق محدود است بدریائی که باسم بحر احمر معروف می باشد . دریای مزبور از هندوستان شروع شده و از این نقطه که جزو متصرفات روم است ختم میشود در ساحل این دریا شهری است موسوم به « ایلاس » ( ۱ ) که در حوالی آن بحر احمر مبدل بخلیج اریکی میشود . همچنانکه شمس از شهر « ایلاس » سوار

کشتی شده و بطرف جلو می رود رشته جمال مصر درست راست او بسوی جنوب و صحرای وسیع غیر مسکونی در سمت دیگر وی بطرف شمال امتداد می یابد و تا نزدیکی جزیره « ابوتاب » (۱) که بمساحت هزار « استاد » تاشهر « ایلاس » فاصله دارد اراضی ساحل از دو طرف دیده می شود . در جزیره مزبور یهودیها از ادوار قدیمه بالاستقلال زیست می نمودند لیکن در زمان سلطنت « ژوستینین » تابع و خراجگذار روم شده بودند . از این محل بعد دریا و وسیع کشته و کشتی هائی که بر روی آن عبور می نمایند از خشکی ساحل راست خیلی دور می شوند و شبهارا اجبارا در ساحل چپ لنگر می اندازند زیرا بواسطه گرداهای زیادی که در این قسمت دریا هست ممکن نیست بسهولت کشتی رانی نمود . اما از طرف دیگر بنادر و لنگرگاههای طبیعی خوب در آنجا فراوان است و باینجهجه برای ملاحان اشکالی ندارد که هر کجا خواسته باشند لنگر بیکندند .

ساحل مجاور سرحدات فلسطین در تصرف اعرابی است که از قدیم الایام در « بیشه های نخل » اقامت داشته اند (۲) بیشه های مزبور در داخله مملکت واقع شده و اراضی وسیعی را فرا گرفته است و غیر از نخل هیچ نبات دیگری در آنجا نمی روید . امیر قبائل عرب موسوم به « ابوکورابوس » (۳) این بیشه ها را به « ژوستینین » بخشیده و « ژوستینین » نیز در عوض او را به امارت قبائل عرب فلسطین انتخاب نموده است و فعلا مأموریت حفظ و حراست این اراضی بسپرده او می باشد زیرا « ابوکورابوس » فوق العاده متهور و فعال است و هم قبائل خود او و هم دشمنان خارجی بی نهایت از او بیم و حراس دارند . بدینجهجه امپراطور علی الظاهر صاحب و مالک بیشه های نخل است لیکن در حقیقت تصاحب هیچیک از نواحی این سامان برای وی امکان پذیر نیست زیرا بابان وسیع لم یزرع و غیر مسکونی که بمسافت ده روز راه وسعت دارد در آنجا موجود می باشد و بعلاوه خود بیشه ها نیز هیچ گونه فایده و ارزش ندارند و وقتی « ابوکورابوس » آنها را امپراطور بخشید « ژوستینین » از بی فایدگی



آنها کاملاً مطلع بود و فقط بنا بر مصلحت بقبول آن راضی شد. این بود توصیف مختصری از پیشه های نخل « عربستان » اما در مجاورت خاکست این طوایف قبایل دیگری از اعراب سکونت دارند که بنام « مدنی » موسومند و در تحت تبعیت اقوام « هومریت » می باشند. « هومریتها » قدری دور تر از این اعراب در ساحل دریا اقامت دارند و پشت سر آنها اقوام و طوائف کثیره دیگری هستند که خاکشان تا سر زمین اعراب آدم خور امتداد می یابد. در قاره رو بروی سر زمین « هومریت » ها طوایف حبشی سکونت دارند که بمناسبت اسم شهر شان « اویومیس » (۱) بنام « اویومیت » ها نیز معروف می باشند. مسافت دریائی را که بین این دو ناحیه است در صورت وزیدن باد مساعد می توان در پنج شبانه روز پیمود چونکه گردابهای سختی در این نقطه وجود ندارد و اهالی عادت بکشتی رانی در شب دارند. این قسمت از دریا را بعضی ها باسم بحر احمر نیز خوانده اند زیرا دریائی که تا شهر « ایلاس » امتداد دارد بنام خلیج عربستان معروف می باشد و وجه تسمیه آن نیز این است که مملکتی که بین این نقطه و شهر « گازا » (۲) واقع گردیده از زمان قدیم به اسم عربستان معروف بوده و پادشاه عربستان و درباریان او ابتدا در شهر « پترا » اقامت داشته اند.

بندری که « هومریتها » بقصد مسافرت حبشه از آنجا وارد دریا می شوند باسم « بولیکاس » (۳) معروف است و بندری که در آنجا بمقصد رسیده و پیاد می گردند به « آدولیت » (۴) موسوم می باشند. اما شهر « آدولاس » بمسافت دویست « استاد » تا بندر فاصله دارد در صورتی که از شهر « اویومیس » تا آنجا بیست روز فاصله است.

کشتی هایی که در هندوستان و در این دریا دیده می شوند با چهارات سایر جاها فرق و اختلاف دارند یعنی کف و بدنه آنها باقبر یا مواد دیگر

۱ - Aupomis

۲ - Gaza

۳ - Bulicas

۴ - Adulitae

اندوده نشده و بجای آنکه تخته ها را با میخ بهم بکوبند آنها را با يك قسم طناب محکم بیکدیگر بسته اند ، علت این مسئله بطوری که غالب مردم تصور می نمایند این نیست که صخره های آهن ربا در این نقاط وجود دارد و آهن کشتی ها را بخود جذب میکند ( زیرا جهازات رومی که همه میخهای آهنی دارند دائماً در این دریا ایاب و ذهاب می نمایند و هرگز تا کنون چنین اتفاقی برای آنها رخ نداده است ) بلکه علت اصلی آن اینستکه هندبها و حبشبه آهن یا مواد دیگری که برای این مقصود مفید باشد ندارند و رومی ها هم مطابق قانون از فروش آن ممنوع هستند و اگر کسی این قبیل اشیاء را بخارجی ها بفروشد اعدام می گردد . این بود توصیف دریای موسوم به بحر احمر و اراضی واقعه در طرفین آن .

از شهر « اویومیس » تا سرحدات مصر که جزو متصرفات روم است و شهر « الفاتین » ( ۱ ) در آنجا واقع شده سی روز راه می باشد و در طول این مسافت اقوام زیادی سکونت دارند که از همه آنها مهمتر قبائل بزرگت « بلمیز » ( ۲ ) و « نوباتا » ( ۳ ) هستند . « بلمیز » ها در قسمت مرکزی مملکت اقامت دارند و طوائف « نوباتی » در نواحی اطراف رود نیل سکونت کرده اند . سابقاً سرحد روم در این سمت بقدر هفت روز مسافت زیادتر از امروز بوده است لیکن « دیوکلسین » امپراطور روم چون دید که عایدات اراضی مذکور فوق العاده قلیل و نا قابل است و بعلاوه قبایل « نوباتی » که ابتدا در حوالی شهر « اوسیس » اقامت داشتند اغلب آن نواحی را دستخوش تاخت و تاز و چپاول قرار می دهند باینجهت بوحشی های مزبور وعده داد که اگر مقر سابق خود را ترك گفته و در سواحل نیل اقامت نمایند در عوض شهر های بزرگ و اراضی وسیع و حاصلخیز به آنها اعطا کنند و غرض او از این تدبیر آن بود که اولاً نواحی اطراف « اوسیس » را از شر تاخت و تاز این قبائل آسوده سازد و ثانیاً آنها را وسیله دفع و طرد طوائف « بلمیز »

رار دهد. «نوباتی» ها این پیشنهاد را پذیرفته و بنا بدستور «دیوکسین» نورا نقل مکان نمودند و شهرها و اراضی متعلق بدولت روم را که در دو طرف رودنیل واقع است تصرف کردند. بعد از آن امپراطور قرار گذاشت سالیاة صلغی پول بطوايف مزبور و «بلمیز» ها بپردازد که از چپاول و عارت متصرفات روم خود داری کنند. این پول هنوز تا با امروز مرتبا بانها پرداخته می شود لیکن تاخت و تاز و غارتگری آنها در نواحی مجاور کمافی السابق باقی است و باینجهة ثابت گردیده که هیچ چیز نمی تواند وحشیان را ملزم باقیای عهد و وفا داری نسبت برومیان نماید مگر زور سر نیزه و ترس از قشون. «دیوکسین» یکی از جزایر رودنیل را که در مجاورت شهر «الفانتین» واقع است انتخاب نموده و در آنجا قلعه محکمی با چند معبد و مذبح برای عبادت مشترک رومیان و اقوام وحشی برپا ساخته و چند نفر هم کشیش و کاهن از هر دو ملت بدانجا آورد تا بدین وسیله بین رومیان و اقوام مذکور الفت و صمیمیتی ایجاد شود.

جزیره مزبور بواسطه همین معابد و جنبه مذهبی آن بنام «فیلا» (۱) نامیده شده است. اقوام «بلمیز» و «نوباتی» سکنیه خدایان یونانی عقبیده دارند و بعلاوه «ایزیس» (۲) و «اوزیریس» (۳) و «پریابوس» (۴) را نیز عبادت و پرستش می کنند. طوايف «بلمیز» برای خورشید هم قربانی انسانی می نمایند. معابد «فیلا» تا این زمان همچنان برپا بود لیکن «ژوستین» تصمیم گرفت که آنها را از میان بر دارد و باینجهة بنا بامر او «نرسس» که از قشون ایران فرار کرده و بدولت روم پناهنده شده بود (۵) و در اینموقع سمت فرماندهی قشون مصر را داشت تمام آنها را منهدم نمود و کهنه آنها را محبوس ساخت و مجسمه ها را به «بیزانتیوم» فرستاد. اینک بر کردیم بذکر بقیه روایت خویش :

۱ - Philae      ۲ - Isis      ۳ - Osiris      ۴ - Priapus

کتاب اول. قسمت ۱۵ - ۵

« هاستیوس » پادشاه حبشیان که مسیحی متدین و معتصبی بود شنید که عده از « هومریتها » و مخصوصا یهودیهای آن ناحیه عیسویانرا عذاب و آزار داده و به دستش اصنام مشغول شده اند . باینجه لشکر جراری گرد آورده با کشتی های زیاد بچنگ آنها رفت و پس از کشتن پادشاه ایشان و قتل عام عده کثیری از مردم شخص دیگر را که مذهب عیسوی داشت و با اسم « ازیمیفیوس » نامیده می شد پادشاهی « هومریتها » انتخاب نمود و با او قرارداد که همه ساله مبلغی خراج بجبشه بپردازد . در بین قشون حبشی ها عده زیادی از غلامان و اشخاص جنایتکار بودند که چون سرزمین خصب و حاصلخیز « هومریتها » را مشاهده کردند دیگر حاضر بمراجعت با پادشاه خود نشده و در همانجا رحل اقامت افکندند .

کمی بعد اشخاص مزبور باتفاق جمعی از بومیان آنجا برخند « ازیمیفیوس » قیام کرده او را دستگیر و در قلعه محبوس نمودند و شخص دیگری موسوم به « آبراموس » را بجای وی بسلطنت انتخاب کردند . این « آبراموس » غلام یکی از اهالی روم بود که بشغل تجارت و حمل و نقل مال التجاره در شهر « ادولیس » واقع در حبشه اشتغال داشت و چون « هاستیوس » از قضیه طغیان « هومریت » ها مستحضر گردید قصد تنبیه « آبراموس » و سرکوبی شورشیان سه هزار نفر قشون بسرکردگی یکی از منسوبان خود بدانجا گسیل داشت . قشون مزبور نیز چون اراضی حاصلخیز « هومریت » ها را دیدند از خیال مراجعت منصرف شده و بدون اطلاع فرمانده خود با « آبراموس » قراردادی بستند و همینکه جنگ بن فریقین شروع شد ، سردار خود را کشته و بدشمن ملحق گردیدند . « هاستیوس » پس از اطلاع از این واقعه بیش از پیش متغیر

و خشمگین شد و قشون دیگری بر سر کوی «هومریتها» فرستاد لیکن این قشون هم از سپاهیان «ابراموس» شکست خورده و با دادن تلفات سنگینی بمملکت خود مراجعت نمودند. از آن پس پادشاه حبشه ترسیده و دیگر بفکر قشون کشی بر علیه «ابراموس» نیتاد تا کمی بعد از این وقایع خود او در گذشت و «ابراموس» برای استقرار سلطنت خویش متعهد شد که همه ساله خراجی بجا نشین وی بپردازد ولی این قضیه مدتی بعد اتفاق افتاد، در زمانی که «هلاستیوس» پادشاه حبشه بود و «ازیمیوس» بر «هومریتها» سلطنت می کرد ژوستینین رسولی «ژولیانیوس» (۱) نام را نزد آنها فرستاده و بایشان پیغام داد که چون ملتین آنها دارای یک مذهب مشترک هستند صلاح در آنستکه با رومی ها متحد شده و بر علیه ایرانی ها بجنگند ضمناً بجیشی ها خاطر نشان نمود که اگر ابریشم از هندوستان خریده و برومیان بفروشند هم خودشان منافع هنگفت خواهند برد و هم از رفتن پول رومی ها بجیب دشمنان ایشان یعنی ایرانی ها جلوگیری خواهند کرد، از «هومریتها» نیز تقاضا نمود که «کیسوس» (۲) فراری را بریاست اعراب «مدنی» انتخاب کرده و با لشکر جراری بخاک ایرانی ها حمله نمایند. «کیسوس» سرداری فوق العاده دلیر و جنگجو بود لیکن چون یکی از سستگان «ازیمیوس» را بقتل رسانیده بود لهذا از مملکت خود فرار کرده و در سرزمین بایر و غیر مسکونی اقامت گزیده بود. هر یک از سلاطین مذکور بانجام تقاضا های «ژوستینین» وعده داده و رسول او را مرخص نمودند لیکن هیچ کدام بقول خویش وفا نکردند یعنی نتوانستند کاری از یش ببرند. زیرا در موضوع تجارت ابریشم ایرانی ها چون نزدیکتر به هندوستان هستند همیشه بار کشتی هائی را که از آنجا می آید زود تر در بنادر خریده و مجالی برای حبشی ها باقی نمی گذاشتند و در موضوع قشون کشی بخاک ایران نیز این کار از عهده «هومریتها» بکلی خارج بود چه اولاً ما این سر زمین ایشان و مملکت ایران صحرای وسیع

لم یزرعی موجود است که مسافرت در آن بسیار دشوار و طولانی می باشد. ثانیاً ایرانی ها براتب از « هومریتها » شجاع تر و جنگجو تر هستند و طوایف مزبور بهیچ وجه قدرت مقابله و ستیزه با ایشان ندارند. بعد ها وقتی « ابراموس » اساس سلطنت خود را مستقر ساخت و قدرت و اعتباری حاصل کرده « ژوستینین » وعده داد که بخاک ایران حمله نماید لیکن بمحض اینک قشونی جمع آورده و رو براه نهاد متوجه خطرات مسافرت و عواقب وخیم قشون کشی خود شده و فوراً بخاک خویش مراجعت نمود. این بود شرح روابط بین رومیان و اهالی حبشه و طوایف « هومریت ».

## - ۲۱ -

پس از جنگ فرات « هرموژن » برای عقد صلح نزد قباد آمد لیکن چون شاهنشاه هنوز نسبت برومیان متغیر و خشمگین بود وی نتوانست کاری از پیش برد و بدون اخذ نتیجه مراجعت کرد. « بلزار یوس » از طرف امپراطور به « بنزانیوم » احضار شده و بسررداری قشونی که بجنگ واندالها (۱) میرفت منصوب گردید و بجای وی « سیتاس » بسررداری شرق انتخاب شد. ایرانی ها دوباره بالشگر جراری بسرکردگی « چانارانک » و « سپهید » و « مرموز » بینالنهرین حمله بردند و چون هیچکس جرئت مقابله با ایشان را نداشت لهذا بمحاصره شهر « مارتیریولیس » که در آنوقت « یوزز » و « بساس » (۲) در آنجا ساخلو می دادند پرداختند. این شهر در محلی موسوم به « سوفانن » (۳) واقع شده و از سمت شمال « آمد » دوست و چهل « استاد » فاصله دارد و رودخانه « نیمقبوس » که خاک ایران وروم را از هم جدا می نماید در کنار آن جاریست. وقتی ایرانیان شروع بمحاصره و حمله برج و بارو های شهر کردند اهالی ابتدا با کمال شجاعت و مردانگی

مقاومت بخرج دادند ولی تصور نمی رفت که بتوانند تا آخر استقامت نمایند زیرا حصار شهر در غالب قسمت های آن کوتاه و غیر مستحکم بود و ایرانی ها به آسانی می توانستند آنها را منهدم سازند و علاوه اعالیه نه آذوقه کافی داشتند و نه آلات و ادوات حربی که بوسیله آن از خود مدافعه کنند . در این اثنا « ستیاس » باقشون خود به نقطه موسوم به « اتاکاس » (۱) که صد « استاد » تا شهر « مارتیروبولیس » فاصله داشت رسیده و چون جرئت بیش رفتن نکرد همانجا اردو زد و اقامت نمود . « هزموژت » نیز دو باره بسمت سفارت از « بیزانثیوم » آمده و همراه قشون مزبور بود . در اینوقت واقعه اتفاق افتاد که وضع جنگ را یکباره تغییر داد و تفصیل آن ذیلا نکاشته می شود :

از قدیم الایام مابین ایرانی ها و رومی ها رسم بود که جاسوس ها می بخرج دولت استخدام و نگاهداری می کردند و کار آنها آن بود که مخفیانه خود را در میان دشمن انداخته و پس از اطلاع از کم و کفب اوضاع ایشان بمملکت خویش مراجعت نموده و نتیجه مشاهدت خود را بعرض پادشاه می رسانیدند . غالب این اشخاص البته نسبت بدوات و ملت خود صدیق و وفادار بودند لیکن در بین آنها گاهی اشخاص خائنی نیز یافت می شدند که اسرار مملکت خود را بدشمن فاش می ساختند . در موقع محاصره شهر « مارتیروبولیس » جاسوسی که از طرف ایرانیان بخاک روم فرستاده شده بود نزد « ژوستینین » امپراطور رفت و بسیاری از اسرار ایرانیان را بر او عرضه داشت و مخصوصا بوی اطلاع داد که طوایف « ماساژت » بقصد آزار و صدمه رومی ها عنقریب وارد خاک ایران شده و از آنجا باراضی روم حمله می برند و بعد بقشون ایران ملحق می گردند . وقتی امپراطور این خبر را شنید چون برصحت گفتار شخص جاسوس اطمینان داشت مبلغ زیادی پول باو داد و بوی تطبیع کرد که نزد قشون ایران رفته بگوید « ماساژت » ها بوسیله پول تطبیع شده اند و با امپراطور روم ساخته مصممند که بزودی بر آنها حمله نمایند .

جاسوس مزبور بنا بر دستور امپراطور به نزد سردار قشون ایران آمده گفت  
عنقریب قشون بزرگی از هیاطله بکمک رومی ها خواهند آمد و ایرانی ها  
چون گفته او را باور داشتند از این خبر متوحش و مضطرب گردیده و  
نمی دانستند با این پیش آمد چه بکنند.

مقارن همین وقت قباد سخت مریض گردید و یکی از ندهای خود موسوم  
به « مؤید » را که وثوق و اطمینان کامل بوی داشت نزد خویش طلبیده راجع  
بخسرو و اوضاع آتیه مملکت با او مذاکره نمود و گفت می ترسم ایرانی ها  
بعد از من بوصایای من عمل نکرده و حاضر بقبول سلطنت خسرو شوند. موبد  
گفت که وصایای خود را رسماً بنویس و مطمئن باش که ایرانیان جرئت عدم  
رعایت آنها را نخواهند داشت. بدینجهت قباد صریحاً وصیت کرد که بعد از  
او خسرو جانشین وی شده بر ایرانیان سلطنت خواهد کرد و وصیت نامه را  
« موبد » بخط خود نوشته باامضاء شاه رسانید و طولی نکشید که قباد دنیا را  
وداع گفت (۱۳ سپتامبر ۵۳۱). پس از آنکه مراسم و تشریفات دفن پادشاه  
مطابق رسوم و قواعد معموله بعمل آمد، کاوس به پشت گرمی قانون مملکتی که  
حق سلطنت را به پسر بزرگتر شاه میده در صدد تصرف تاج و تخت برآمد  
لیکن « موبد » مانع انجام مقصود وی گردید و گفت هیچکس نمیتواند مقام سلطنت  
ایران برسد مگر آنکه بزرگان و نجای مملکت متفقاً بانتخاب او رأی بدهند. با این  
جهت « کاوس » مجلسی از بزرگان و اعیان تشکیل داده و خیال میکرد که همه  
بدون مخالفت به سلطنت وی رأی خواهند داد لیکن در حینیکه جلسه مشاوره  
تشکیل شده بود « موبد » وصیت نامه قباد را خوانده و حضار را از اراده شاه  
متوفی راجع به سلطنت خسرو مستحضر ساخت. بزرگان ایران چون از وصیت  
قباد مطلع شدند پاس خدعات و بیکی های گذشته او وصیتش را محترم شمرده  
و خسرو را پادشاهی انتخاب نمودند.

بدین ترتیب خسرو به تخت سلطنت ایران جلوس نمود و اقتدارات  
شاهی را در دست خویش گرفت. در ایوقت « سیتاس » و « هرموژن » برای شهر



« مارتیر و پولیس » فوق العاده نگران و مضطرب بودند و چون از عهده ایرانیان در جنگ بر نمی آمدند ناگزیر رسولی نزد سردار ایشان فرستاده و بوی چنین پیغام دادند :

« شما خودتان ملتفت نیستید که چه مزاحمتی برای شاهنشاه ایران فراهم کرده و چگونه مانع ایجاد صلح بین ایران و روم شده اید . هم اکنون سفرای امپراطور در اینجا حاضرند که میخواهند به نزد پادشاه شما رفته و اختلاف موجوده را در آنجا رفع نمایند و عقد صلحی با او منعقد سازند . بنا بر این بهتر است شما فوراً خاک روم را تخلیه کرده و نگذارید سفرای ما مأموریت خود را انجام دهند و طریقه ای را که متضمن منافع طرفین می باشد اتخاذ کنند . ضمناً برای اطمینان خاطر شما که بدانید این کار زودی انجام خواهد گرفت ما چند نفر از رجال معتبر و معروف خود را نزد شما بگروگان خواهیم گذاشت . »

اتفاقاً در همین موقع قاصدی از دربار ایران آمده خبر آورد که قباد در گذشت و بجای وی پسرش خسرو به تخت سلطنت نشست و فعلاً اوضاع قرین سکونت و آرامش نیست . ایرانیان چون این خبر را شنیدند پیشهاد متارکه جنگ را که از طرف رومیها شده بود بمرتذبه شدند ، بخصوص که از حمله قشون هیاطله نیز امیدیه داشتند . پس از آن رومیان شخصی موسوم به « مارتینوس » (۱) و یکی از قراولان خاصه « سیئاس » را بعنوان گرو نزد ایرانیها فرستاده و ایرانیها از زودی دست از محاصره شهر برداشتند و بطرف مملکت خود رفتند . کمی بعد از این هیاطله بخاک روم حمله آوردند ولی چون قشون ایرانرا در آنجا ندیدند مدتی قتل و غارت پرداخته و بعد وطن خویش مراجعت کردند .

- ۲۲ -

عاقبت « روفینوس » و « الکساندر » و « توماس » (۲) باتفاق « هرموژن »

(۱) Martinus (۲) Thomas

سفارت نزد شاه آمده او را در کنار رودخانه دجله ملاقات نمودند و خسرو چون آنها را دید گرویهای رومی را مستخلص ساخت . سفرای مزبور شروع بهداشته و تملق کوئی از خسرو نمودند و بقدری در حضور او خضوع و تواضع کردند که بهپوچه شایسته شأن و مقام فرستادگان دولتی مثل روم نبود . خسرو در نتیجه این اظهارات ملایم و رام شده حاضر گردید که صد و ده « سنتناری » (۱) از رومها بگیرد و عقد صلح دائمی با ایشان ببندد مشروط بر آنکه فرامنده قشون آنها در بین النهرین بجای آنکه در شهر «دارا» اقامت داشته باشد مانند سابق در « قسطنطنیه » بماند و ضمناً رومیان دو قلعه نظامی « فارانگیوم » و « بولوم » را بایران مسترد دارند و ایران قلاع و استحکامات « لازیکا » را همچنان در تصرف خویش نگاه دارد .

پرداخت پول مزبور برای آن بود که دیگر دولت روم مجبور نباشد تجهیزات و استحکامات شهر «دارا» را موقوف سازد و در اعزام ساخلو برای حراست دربندهای خزر با ایرانیها شرکت نماید . سفرا باکله شرائط صلح موافقت کردند ولی راجع بواگذاری قلاع گفتند که باید قبلاً از امپراطور کسب اجازه نائیم و بدین قصد « روفینوس » به « بزانتیوم » رفته و سائرن در ایران ماندند و منتظر شدند که پس از هفتاد روز با فرمان امپراطور مراجعت نماید وقتی « روفینوس » به « بزانتیوم » رسید پیشنهاد های خسرو را راجع بعقد صلح عرض امپراطور رسانید . امپراطور اجازه داد که شرایط مذکور پذیرفته شده و عهدنامه بامضا برسد .

در این اثنا خبر دروغی در ایران منتشر گردید که « ژوستینین » نسبت به « روفینوس » متعبر گردیده و او را قتل رسانیده است . خسرو از شنیدن این خبر خشمگین شده وبا تمامی قشون خود بطرف خاک روم حمله برد لیکن در بن راه با خود « روفینوس » مصادف شد که تازه از شهر « نصیبین » خارج شده و سوی ایران می آمد . بنا بر این همگی شهر مذکور رفته و چون اجازه

---

اسم وزنی است معادل صد یون Centenary (۱)

امضای عهد نامه صادر شده بود، سفرای روم یولی را که قرار بود بایران بدهند با خود بدانجا بردند. ولی امپراطور بزودی از تصمیم واگذاری قلاع «لازیکا» بایران پشیمان شده و بوسیله مکتوبی بسفرای خود دستور داد که از تسلیم قلاع مذکور خود داری نمایند. بدین جهت خسرو دیگر حاضر بقبول عهد نامه صلح نشد و «زوفینوس» ترسید که مبادا یولایکیکه بدون رعایت حزم و احتیاط بایران آورده است از میان برود. بنا بر این فوراً به نزد خسرو شتافته خود را در حضور وی بخاک انداخت و التماس کرد که اجازه بدهد یولایها را پس ببرد و خودش هم عجلتاً از حمله بازاری روم صرف نظر نماید تا بعد تکلیف طرفین معلوم شود. خسرو باو امر کرد که از زمین بر خیزد و وی وعه داد که تمام خواهشهای او را اجابت خواهد نمود. بعد از آن سفرا نا یولایکه همراه آورده بودند به «دارا» برگشتند و قشون ایران نیز مراجعت کرد.

همراهان «زوفینوس» نسبت باوطنین شده و حتویش امپراطور نیز از او رامتیم ساختند که چون هرچه وی تقاضا کرده است خسرو قبول نموده پس لابد مناسبات مخفانه بین آنها موجود میباشد ولی امپراطور توجهی باین اتهامات نکرد و از عنایات خویش نسبت بوی چیزی نکاست.

کمی بعد از این «زوفینوس» و «هرموژن» مجدداً مامور دربار خسرو شده و ایندفعه راجع بمقصد صلح بزودی بین طرفین موافقت حاصل شد، بدینمعنی که قرار گذاشتند هر کدام هرچه از مقصودات یکدیگر گرفته اند بهم پس بدهند و در شهر «دارا» نیز دیگر ساختاری نظامی منوقف نباشد. راجع باهلای «ایبری» نیز قرار شد که بخود آنها مراجعه کرده و در صورتیکه مایل باشند در «پینراتیوم» باقی بمانند و الا بسر زمین خویش مراجعت کنند. بدین ترتیب عهدنامه موسوم به «صلح دائمی» بین دولتین ایران و روم برقرار گردید و در اینوقت «ژوستینین» در سال ششم سلطنت خود بود. پس از آن رومیها «فرانگیوم» و «پاوم» و یولی را که در قرار داد ذکر شده بود بایرانها دادند و ایرانها نیز قلاع و استحکامات «لازیکا» را بدولت روم مسترد داشتند و ضمناً «داکاریس» را به نزد رومیها فرستاده

و در عوض شخص دیگری را که همان اندازه اهمیت و اعتبار داشت بجای وی گرفتند. «داکاریس» مردی دلیر و جنگجو بود و بعد ها وقتی هباطله بخاک روم حمله آوردند، او آنها را شکست داده و متواری ساخت. بنا بر این عهد نامه صلح به ترتیبی که شرح داده شد بین مملکتین برقرار و مجری گردید.

در خلال همین اوقات شاهنشاه ایران مورد سوء قصد اتباع خود واقع گردید و از طرف جمعی بر علیه او توطئه چیده شد. تفصیل این واقعه بقراری است که ذیلا نگاشته میشود:

خسرو پسر قباد طرز فکری عجیب و غریب داشت و بی اندازه متمایل بچیزهای تازه و بدعتهای نوظهور بود. همین واسطه هم خود او نسبت بدیگران سوء ظن داشت و بیوسه در تشویش و نگرانی بود و هم دیگران باو بدگمان و ظنین بودند. بدینجهت ایرانیان متنفذ و مقتدر که از طرز حکومت او منادی بودند در صدد برآمدند که دیگری را از خاندان قباد بسلطنت انتخاب نمایند و چون همگی اشتیاق و افری بیادشاهی «زامس» داشتند ولی بطوریکه سابقا اشاره شد بواسطه کوری او قانون اجازه نمیداد لهذا بعد از اندیشه و مشورت سیار اینطور تصمیم گرفتند که پسر کوچک وی قباد را بسلطنت انتخاب کرده و «زامس» راه نیابت او معین کنند و بدین ترتیب وی را پادشاه واقعی خود سازند. اشخاص مزبور «زامس» را بر توطئه خویش مطلع ساخته و باصرار او را واداشتند که نقشه ایشانرا بموقع اجرا بگذارد و در موقع مناسبی متفقاً بر خسرو حمله کرده و کار او را بسازند. از قضا نیت ایشان آشکار شد و خسرو از نقشه کار آنها مطلع گردیده امر کرد «زامس» و تمام برادران و اولاد ذکور آنها را با کلیه بزرگان و امرائیکه در این توطئه شرکت نموده بودند بقتل برساند. و حتی «اسپهد» برادر مادر خود خسرو نیز در این واقعه بسر نوشت سابرین گرفتار شد.

اما خسرو بکشتن قباد پسر «زامس» موفق نگردید زیرا او هنوز طفل

خرد سال بود و پدرش او را نزد سپهسالار «ادرگودونباد» (۱) فرستاده بود که تحت سر پرستی و مراقبت وی پرورش یابد. خسرو چون نمیخواست نسبت باین شخص عدم اعتمادی ابراز کرده باشد و ضمناً هم نمیتوانست طفل را بزور از او بگیرد لهذا بوی پیام فرستاد که فوراً قباد را بقتل رساند. سپهسالار چون از فرمان خسرو آگاهی یافت بی اندازه متأثر و اندوهگین شد و زن خود را که دایه طفل بود از قضیه مستحضر گردانید. زن گریه کنان خود را بیای شوهر انداخت و با تضرع و الحاح از او درخواست نمود که بهر وسیله هست از کشتن قباد خود داری کند و باینجه زن و شوهر پس از اندیشه بسیار مصمم گردیدند که طفل را در گوشه مطمئن پنهان ساخته و بخسرو پیام دهند که او را بقتل رسانیده اند. بعد از آن سپهسالار قباد را چنان مخفی نمود که هیچکس از واقعه او مطلع نشد جز پسر خودش بهرام و یکی از نوکرهای صدیق و امین او که از هر جهت طرف اعتماد و اطمینان وی بود. ولی چون قباد رفته رفته رشد کرده و بعد بلوغ رسید سپهسالار را ترس و واهمه فرا گرفت که مبادا این راز نهفته فاش گردد و خسرو از زنده بودن قباد مطلع شود، باینجه مبلغی پول بوی داده اسباب مسافرت او را فراهم ساخت و بوی دستور داد از هر طرفی که بتواند فرار اختیار نماید. بدن ترتیب خسرو و تمام مردم از سر نوشت حقیقی قباد بی اطلاع مانده و هیچکدام نمیدانستند که سپهسالار با او چه معامله کرده است. بعد ها خسرو با لشکر جرای بابالت «گلخید» حمله برد و تفصل این واقعه را در فصول آتی خواهیم نگاشت. در این قشون کشی بهرام پسر سپهسالار همراه قشون آمده و در جزو ملازمان وی اتفاقاً همان نوکری بود که از قضیه زنده بودن قباد اطلاع داشت. بهرام در آنجا سرگذشت قباد را بالتام برای پادشاه نقل کرد و نوکر وی نیز کلیه اظهارات او را تأیید نمود. خسرو از شنیدن این خبر بی نهایت متغیر و خشمگین گردید و از اینکه یکی از بندگان او جرئت چنین جسارت و کستاخی را نسبت بوی کرده بود آتش خشم و غضب در نهادش افروخته شد و چون وسیله دیگری برای دستگیری سپهسالار نداشت تدبیر

ذیل را بکار برد :

در موقعیکه میخواست از «گلخید» مراجعت نماید مکتوبی سپهسالار نوشته بوی اطلاع داد که میخواهم با تمامی قشون ایران بخاک روم حمله نمایم و چون قصد دارم که ایتدقه قوای خود را دو قسمت نموده و از دو طرف شط فرات بدشمن هجوم آورم لهذا ریاست و فرماندهی يك قسمت از قشون را خود بعهده گرفته و سرداری قسمت دیگر را بواسطه اعتمادیکه بحسن تدبیر و شجاعت تودارم تو واگذار خواهم نمود . بنا بر این لازم است بعجله در موقع مراجعت بحضور ما شتافته و دستورات و تعلیمات لازمه را در اینخصوص از ما بگیری و برای آنکه زودتر رسیده باشی بهتر است که منتظر بندگان و ملازمان خود نشده و بآنها دستور دهی که از عقب سرت بیایند . وقتی سپهسالاریغلام پادشاه رادریافت داشت از این لطف و عنایت مخصوص شاهانه بی نهایت مشعوف و خرسند گردید و بدون آنکه احساس کمترین سوء ظن و بدگمانی در خود نماید، فوراً روبراه نهاد ولی در طول مسافرت چون کسی همراه او نبود که از او مراقبت و پرستاری کند، ضعف پیری و خستگی بر او غلبه کرده و درین راه از اسب‌نیزر افتاد و استخوان پایش شکست . بدینجهت مجبور گردید که در همان نقطه مانده بمداوا پردازد و شاه نیز همانجا بملاقات او آمد و چون حال او را چنان دید گهت تو بدین وضع نمی توانی بچنگ بروی و بهتر است عجلتاً یکی از قلاع مجاور رفته و در آنجا مشغول معالجه شوی . همینکه سپهسالار عازم قلعه مذکور گردید خسرو چند نفر را از عقب او فرستاد و کارش را ساختند در صورتی که این شخص یکی از دلیر ترین و بی ناگترین سرداران ایران بود و مدتها با دوازده طایفه از اقوام وحشی جنگیده و همه آنها را مطیع و تابع قباد ساخته بود . پس از قل «آدرگودونباد» پسرش بهرام جاشین وی شده و منصب سپهسالاری یافت . کمی بعد از این وقایع قباد پسر «زامس» یا شخص دیگری که شباهت تام بقباد پادشاه داشت با اسم وی بدربار «بفرانتیوم» آمده و «ژوسنتین» با آنکه در هویت او مشکوک بود ، معذلتك بنام نواده قباد یدیرائی بسیار گرم و شایانی از وی نمود این بود مجملی از داستان شورش ایرانها بر علیه خسرو و عاقبت کار شورشیان

دیری نگذشت که خسرو «موید» را نیز بقتل رسانید و علت آن بدین قرار بود در موقعیکه شاه بانجام بعضی امور مهمه اشتغال داشت به «زابرگان» (۱) امر داد که موید را بحضور وی احضار نماید. اتفاقاً «زابرگان» سابقه خصومتی با موید داشت و وقتی به نزد وی رفت دید مشغول مشق دادن سپاهیان خود میباشد و چون او را از طرف شاه احضار نموده گفت الساعه بحضور خواهم رسید. «زابرگان» موقعی برای ابراز دشمنی و کشیدن انتقام بدست آورده بشاه عرض کرد که موید بعلت آنکه کار مهمی در پیش دارد از آمدن بدرگاه امتناع ورزیده است. شاه از این حرکت او متعجب و خشمگین شد و توسط یکی از ملازمان قصر باو امر کرد که خود بیای سه یایه رود. تفصیل این سپاه آنست که همیشه روبروی قصر سلطنتی يك سپاه آهنی بزرگ بر پا میباشد و هر ایرانی که بداند پادشاه نسبت بوی متعجب و خشمگین است بدون آنکه بخیال فرار افتاده و یا در معبد و جای دیگری تحصن اختیار نماید باید بیای این سپاه آمده و منتظر فرمان پادشاه باشد و هیچکس را هم جرئت آن نیست که از او مدافعه و حمایت نماید. موید بچاره نیز مدت چند روز بحال زار در پای آن نشست تا بالاخره جلادان با امر شاه او را گرفته و بقتل رسانیدند. این بود پادشاه و نتیجه تمام خوبی هائیکه موید در حق خسرو کرده بود.

## - ۲۴ -

در آنوقت امپراطور مجدداً «بلیزابوس» را سرداری شرق انتخاب نمود و او را به «لیبیا» (۲) فرستاده اجازت فتح کرد و تفصیل این واقعه بعدها بیاید. ایرانیها چون این خبر را شنیدند فوق العاده متعجب شده و پشیمان گردیدند که چرا بادوات روم عهد صلح بسته اند زیرا میدیدند که قوت و قدرت آن دوات دائماً رو بفرونی و ترقی میرود. خسرو سفرائی به «سینراتوم» اعزام داشته و به ژوستینین پیغام داد که ما از فتح و بشارت شما خوشوقت و مشغوف هستیم ولی باید سهمیه ما را هم از غنائم «لیبیا» بدهید زیرا اگر ما شما عقد صلح بسته بودیم نمیتوانستید در جنگ با (واندالیا) مظفر و بیروز شوید. ژوستینین نیز مبلغی پول برای خسرو پیشکش فرستاد و سفرای او را با اعزاز و احترام تمام مرخص نمود.

در شهر « دارا » واقعه ذیل اتفاق افتاد : در جزو فوج پیاده مقیم « دارا » شخصی بود موسوم به « یوحنا » که با جمعی از سربازان خود توطئه پیچیده شهر را متصرف گردید و بعد در یکی از قصور انجا اقامت نموده و شروع بظلم و سفاکی کرد . اگر در این موقع ایرانیان بارومیها در حال صلح بودند خسارات و ضرر های عمده از این واقعه منوجه رومیان میشد لیکن چون دولتین در حال صلح و آشتی بودند ایرانیها در صدد استفاده از این پیش آمد نیفتاده و مزاحمتی برای روم فراهم نکردند . روز چهارم این حادثه ، عمده از سربازان باهم متفق شده و بنا بدستور « ممس » (۱) کاهن شهر « آستاسیوس » یکی از بزرگان انجا موقع ظهر بقصر هجوم آوردند و ابتدا قراولان را با دشنه هائی که زیر لباس خود مخفی کرده بودند بقتل رسانیده و بعد وارد اطاق یوحنا شدند و او را گرفتند . اما از قراریکه بعضی ها میگویند سربازان اول کسی نبودند که بدینکار اقدام کردند بلکه درحینیکه آنها در حیاط قصر ایستاده و از خطری که متوجهشان بود ترسان و هراسان بودند شخص قصابی که باتفاق ایشان بتصر آمده بود به یوحنا حمله کرده و باساطور خود ضربتی بوی زد ولی ضربت مزبور هلاک نبود و یوحنا فریاد کسان فرار کرده بیش سربازان آمد و آنها او را دستگیر کرده محبوس ساختند و بعدهم فوراً قصر را آتش زدند که دیگر برای شورشیان امید و پشتیبانی باقی نماند . یکی از مهاجمین از ترس آنکه مبادا سربازان بزنده بودن یوحنا واقف شده و باز تولید مزاحمتی برای شهر بکنند او را کشت و بتمام اغتشاشات خامه داد . این بود تفصیل ظهور استبداد مزبور در شهر دارا .



# جنگھائے ایران و روم

کتاب دوم

— ۱ —

خسرو چون شنید کہ « بلزاریوس » در ایتالیا ہم برای « ژوستینین » فتوحاتی کرده است ، بیش از پیش از پیشرفت و اقتدار دولت روم متوحش شدہ و بفکر پیدا کردن بہانہ افتاد کہ معاہدہ صلح را نقض نماید۔ بدین قصد با « المنذر » مذاکراتی نمودہ و او را مأمور ساخت کہ بہانہ و زمینہ ای برای شروع جنگ بدست آورد ۔

« المنذر » بزودی برعلیہ « حارث » آغاز شکایت کردہ و بعذر اینکه مشار الیہ بحدود سرحدی وی تجاوز و دست اندازی نمودہ است ، شروع بحملہ بخاص روم کرد و ضمناً اعلام نمود کہ این حملہ و تعرض بہیچوجہ موجب نقض عہدنامہ صلح ایران و روم نمیشود ، چون هیچیک از دولتین او را مشمول مقررات معاہدہ مذکور نکرده اند ۔ اتفاقاً ہم این اظهار او صحیح بود زیرا چون قبائل اعراب یادر تحت تبعیت ایران بودند بادت نشانندہ دولت روم ، لہذا در معاهداتی کہ بین طرفین بستہ میشد هیچوقت ذکر ی از ایشان نہیافت ۔

اما ناحیہ ای کہ در آنوقت متنازع فیہ اعراب ایران و روم بود ، قطعہ زمین خشک و بایرست موسوم بہ « استراتا » (۱) کہ تا جنوب شہر « پالمیرا » (۲) امتداد مییابد و بواسطہ آفتاب سوزان و خشکی فوق العادہ آن هیچگونہ گیاہ و نباتی در آن نہیروید و فقط از قدیم الایام چرا گاہ عدہ قلیلی از گلہ های اعراب بودہ است ۔

(۱) Strata

(۲) Palmyra

حارث باستناد اسم آن ناحیه که کلمه رومی و بمعنی جاده مسطح است همچنین شهادت جمعی از شیوخ و ریش سفیدان محل آنجا را متعلق بروم میدانست در صورتی که المنذر اهمیتی باسم نداده و می گفت چون شبانان و صاحبان اغنامیکه بدین سرزمین می آیند حق مرتع و مالیات بمن می دهند پس طبعه مالکیت آنجا بامن می باشد.

ژوستین تصفیه این امر را بخزانة دار مخصوص خود موسوم به « استراتگیوس » (۱) و « سوماس » (۲) فرمانده قشون فلسطین محول نمود . سوماس برادر همان « ژولین » بود که از طرف امپراطور سفارت نزد « هوریتها » و اهالی حبشه رفته بود و اصرار داشت که دولت روم حاضر بواگذاری ناحیه مزبور نشده و از حق خود در آنجا صرف نظر ننماید . ولی برخلاف وی « استراتگیوس » بامپراطور توصیه کرد که از این قطعه زمین بایر و بی مصرف چشم پوشیده و بخاطر آن بهانه جنگ و جدال بدست ایرانیها ندهد . بدین جهت ژوستین موضوع را تحت دقت و مطالعه خود قرار داده و مدت مدیدی برای حل و تصفیه آن صرف وقت نمود .

در این اثنا خسرو مدعی گردید که معاهده صلح از طرف ژوستین نقض گردیده است زیرا در حین صلح امپراطور قصد نموده است المنذر را باخود همراه کرده و او را بر علیه ایران تحریک کند و دلیل آن اینکه سوماس در موقع مأموریت خود بدین قبایل عرب ، المنذر را بیول زیادی تطمیع کرده که بادولت روم همدست شود و خود امپراطور هم در این زمینه کاغذی بوی نوشته است . بعلاوه خسرو مدعی بود که ژوستین مکتوبی بقبایل ( هون ) فرستاده و آنها را تحریک نموده است که بجاك ایران حمله بیاورند و طوایف مزبور عین مراسله را نزد وی فرستاده اند . بتأثیر این مدعیات خسرو درصدد افتاد که معاهده را نقض کرده و بجاك روم لشکر بکشد ولی صحت و سقم دعاوی او بر من معلوم نیست و نمیدانم که در این خصوص حق بجانب او بوده است یا نه .

(۱) Strategius

(۲) Summas

در همین موقع « ویتگیس » رئیس قبایل « گوتها » که در جنگ شکست خورده بود دوفنر سفیر نزد خسرو فرستاده و او را بجنک با دولت روم تحریک نمود ولی برای اینکه کسی از این موضوع مطلع نشود و نقشه او عقیم نماند بجای آنکه سفرا را از (گوتها) انتخاب کند دوفنر از کهنه « لیگورین » را بوسیله پول زیاد تطمیع کرده و آنها را بدربار خسرو فرستاد. یکی از این دوفنر که زرنک تر و باهوشتر از دیگری بود خود را بشکل کشیش در آورده و دویمی بسمت ملازمی وی با او رو براه نهاد. چون بسرزمین « تراکیا » رسیدند شخص تالی را نیز بسمت مترجمی زبان شامی و یونانی با خود همراه برداشتند و بدون آنکه درین راه آنها را بشناسند يك سره به مملکت ایران آمدند. رسولان مزبور چون بحضور خسرو بار یافتند بوی چنین گفتند :

ای پادشاه ! اگر سلاطین و امراء دیگر برای جلب منافع خوش سفرائی باضراف گسیل میدارند ، ( ویتگیس ) پادشاه گوتها و ایطالیامارا برای آن فرستاده است که درباب مصالح کشور خودت با تو گفتگو کنیم و اینک آنچه را که میگوئیم چنان بیندار که بدون هیچ کم و بیش از زبان خود او میشنوی . ای پادشاه ، اگر کسی بطور خلاصه بتبگوید که تو ملک و ملت خود را بدست خوش به رُوستینین داده باید گفته او را حقیقت محض دانسته و آن را باور کنی زیرا این رُوستینین طبیعتی حسود و طماع دارد و بآنچه که خود متصرف است قناعت نکرده سودای جهانگیری در کله خود می پرورد و دائماً بخیال نصف ممالك دیگران است و چون میدانند که بتنهائی قادر به مبارزه با ایرانیها نیست و مادامی هم که ایرانیها با او مخالفت نمایند هرگز نخواهد توانست بادیگران بجنگد ، لهذا بیبانه معاهده صلح ترا فریب داده بمغلوب ساختن سایر ملل پرداخت و همینکه بدینوسیله قوای عظیمی گرد آورد بسر وقت مملکت شما خواهد آمد . اینک طوایف و اندال و سایر اقوام افریقائی مقهوری گردیده اند و باوجود آنکه

گوتها ، بواسطه معاهده صلح و دوستی خود با او بیطرفی اختیار کرده بودند ، معذلك امروز با پول فراوان و قشون بیشمار بر آنها حمله کرده است . حال اگر (گوتها) درمقابل وی تاب مقاومت نیاورده و مغلوب شوند بدون شك از ما و سایر ملل مغلوبه لشكري جرار تجهیز کرده و بدون مراعات دوستی و ملاحظه عهدنامه صلح بچنگ ایرایها خواهد آمد . بنابراین ای پادشاه هنوز که مجال اقدام باقی است فكري بیندیش و نگذار بیش از این درحق خودت و ما تجاوز شود ، زیرا تو میدانی که رومها هیچوقت نظر خوبی بمملکت تو ندارند و همینکه قوت و اقتداری گرفته و قادر بمقابله باتو گردیدند بدون هیچ درنگ ، خصومت و دشمنی خودرا با شما آغاز میکنند . اینك باید موقع را مغتنم شمرده از فرصت مساعدی که بدست افتاده است استفاده نمائی ، مبدا کار از کار بگذرد و بس از قوت فرصت به ندامت و پشیمانی گرفتار آئی ، زیرا شخص خردمند همیشه عواقب امور را پیش بینی می نماید و هرگز درتدارك وسائل امنیت و محافظت خود تأخیر را جایز نمیداند که بس از سبوری شدن موقع مقتضی آن ، ببله و چشم زخم دشمن گرفتار شود . "

خسرو پس از استماع این بیانات برصدق گفتار ویتیگیس یقین حاصل کرد و بیش از پیش مسعد نقص معاهده صلح گردید . زیرا بواسطه شدت بغض و کینه که سبب بڑوستینین داشت بکلی فراموش نموده بود که این اظهارات از طرف دشمنان او شده است و نباید اعتمادی بدانها داشته باشد . ولی خون خودش مایل بستیزه با روم بود این حرفهاهم در تقویت فکر و تحريك او كمك مینمود . چنانکه بعد ها از طرف آرامنه و اهالی لازیکا نیز اظهاراتی در همین زمینه شد و خسرو همه را باور نمود . تمام نهمپائی که بڑوستینین بسته میشد بر روی این اساس بود که وی درصدد توسعه مملکت و ازدیاد قوای خود میباشد . در صورتی که لیاقت جهانگیری و کشور ستانی از مفاخر سلاطین بشمار میرود و کورس کبیر و اسکندر مقدونی نیز بسبب فتوحات خود مشهور و بزرگ شده اند و اگر این کار مستحسن بود میبایستی آنها را نیز مورد مذمت و ملامت قرار داد . ولی البته اصف و عدالت هرگز با حسن بحل و حسادت در وجود يك نفر جمع نمی شود و کسی که نسبت بدیگری حسد ورزید نخواهد توانست عادلانه در باره او قضاوت کند . خلاصه آنکه خسرو بدین دلائل قصد داشت عهد نامه صلح بین خود و دولت روم را نقض نماید .

مقارن این اوقات واقعه دیگری رخ داد که تفصیل آن در اینجا درج میگردد . «سیمون» که قلعه ( فرانگیوم ) را برومی هاوا گذار کرده بود در موقع جنگ ایران و روم ژوستینین را وادار ساخت که بعضی از شهر های ارمنستان را بوی واگذار نماید و همتکه بلاد مزبور بتصرف او در آمد صاحبان اولیه آنها بر علیه وی توطئه چیده و او را بقتل رسانیدند . قاتلین او که دوبرادر بودند و پدرشان فیروز نام داشت پس از قتل سیمون از ارمنستان گریخته و بختاک ایران پناهنده شدند . امپراطور چون از واقعه مطلع گردید شهر های مذکور را به برادر زاده سیمون موسوم به « آمازاسپس » (۱) بخشیده او را حکمران ارمنستان نمود . ولی دیری نگذشت که یکی از دوستان « آمازاسپس » موسوم به « اکاسیوس » (۲) وی را نزد ژوستین متهم ساخته گفت این شخص علاوه بر آنکه نسبت بارامنه ظلم و تعدی فاحش میکند قصد دارد که ( تئودوز یو بولیس ) و بعضی شهر های دیگر را هم بتصرف ایرانی ها دهد . امپراطور اتهامات « اکاسیوس » را باور داشته اورا مأمور قتل « آمازاسپس » نمود و بعد هم خود او را بحکمرانی ارامنه منصوب ساخت . اکاسیوس چون طبیعتی سفله و فطرتی بد داشت موقع مناسبی برای طاهر ساختن سیرت خود بدست آورد و شروع بحاییدن رعایای خود نموده ، مالیاتهای کمر شکن و سنگین بر آنها وضع کرد و چنان دست ظلم و اجفاف بجان و مال مردم دراز نمود که ارامنه یش از آن ناب تحمل مظالم او را نیاورده و عاقبت بر علیه او قیام نمودید و بس از کشتن وی به فرانگیوم گریخته در آنجا متحصن شدند .

امپراطور چون این خبر را شنید سحت متغیر شد و « سیتاس » را مأمور تنبیه و سرکوبی متهمین نمود زیرا سیتاس از موقعیکه عهدنامه صلح با ایران بسته شده بود به بیزارتیوم مراجعت کرده و در آنجا اقامت نموده بود . سیتاس وقتی نارمنستان آمد ابتدا از اقدام بجنگ خود داری نمود و سعی کرد که مردم را با وعده و نوید بختاک خودشان معاودت دهد و بآنها قول داد که امپراطور را وادار

بالای مالیاتهای جدید نماید. لیکن امپراطور بتحریر پسر «اکاسیوس» مکرر او را بسبب تردید و تأمل در شروع جنگ توبیخ و ملامت نموده و امر آکید بوی داد که با متمردين داخل زد و خورد و جدال شود. ناگزیر تدارك جنگ دید و آماده کارزار گردید. ولی قبلا سعی نمود که با وعده و نوید جمعی از ارامنه را با خود همراه و همدست سازد که سرکوبی دیگران سهل و آسان شود. یکی از قبایل بزرگ و مقتدر آنجا موسوم به «استیانی» (۱) حاضر بعقد اتحاد با رومیان شده و از سیاست تقاضا کردند که تعهدنامه کتبی بایشان بدهد و سوگند یاد کند که اگر آنها در موقع جنگ هموطنان خود را ترك گفته و برومیان پیوندند جان و مال آنها بخودشان واگذار گردد. سیاست از این پیش آمد فوق العاده مشعوف شد و تعهدنامه خود را بر روی الواح نوشته مهر نمود و توسط رسولان معتمد برای قبیله مذکور ارسال داشت. بعد از آن باطینان اینکه با کمک متحدین خود در جنگ فاتح خواهد شد، قشون خویش را برداشته بمحلی آمد که بنام «اونوکالا کون» (۲) معروف بود و ارامنه در آنجا اردو زده بودند. از قضا قاصدهائی که حامل الواح بودند راه را عوضی رفته و موفق به پیدا کردن استیانی ها نگردیدند. از طرف دیگر قسمتی از قشون روم در عرض راه بعد از جنگیان قبیله مذکور مصادف شده و چون از موضوع معاهده اطلاع نداشتند با آنها معامله خصمانه کردند و زد و خورد بین ایشان در گرفت. بعلاوه خود سیاست نیز جمعی از زنان و اطفال این قبیله را درغاری دستگیر کرده و چون آنها را نمیشاخت تمامشان را بقتل رسانید.

وقتی استیانیها از این واقعه مستحضر شدند بی نهایت متغیر گردیده و بهمراهی سایر قبایل، خود را آماده جنگ ساختند. لیکن چون زمین هائی که قشون طرفین در آن اقامت داشتند کوهستانی و فوق العاده صعب العبور بود لهذا هر دو طرف قوای خود را بدسته های کوچک تقسیم کرده و آنها را در میان غارها و صخره ها پراکنده ساختند. در نقطه ای که سیاست با عده کمی از سواران خود توقف نموده بود یکدسته نیز از سواران دشمن در آنجا قرار گرفته و فقط گودالی میان آن ها فاصله بود.

سیاست با جمعی از همراهان خویش از گودان گذشته و بطرف دشمن حمله

(۱) Aspétiani (۲) Oenochalakon

برد ولی چون ارامنه در مقابل او ایستادگی نکرده و اندکی عقب نشستند سیتاس دیگر بتعاقب آنها نرفت و همانجا توقف نمود .

در این اثنا یکی از سربازان رومی که بتعاقب دشمن رفته بود مراجعت کرده و با کمال شتاب نزد سیتاس و سواران وی آمد . اتفاقاً سیتاس نیزه خود را بزمین فرو کرده بود و سوار مزبور همچنانکه بعجله پیش میآمد با ته اسب به نیزه زد و آنرا خورد کرده بزمین انداخت . سردار رومی از این حرکت فوق العاده خشمگین گردید و یکی از ارامنه او را از دور شناخته و بر فقای خود خبر داد که وی با عده قلیلی از همراهان خویش بسمت ایشان آمده است . سیتاس وقتی مذاکرات شخص ارمنی را شنید چون نیزه اش شکسته بود شمشیر خود را از نیاه کشید و عازم مراجعت باطرف گودال گردید ، لیکن دشمن مجال فرار باو نداد و یسکی از سربازان با شمشیر خود ضربتی بفرق او نواخت چنانکه موهای کاکلش را تماماً برید ولی باستخوان سر صدمه وارد نیاورد . سیتاس همچنان بطرف جلو هجوم میرد تا بالاخره اردوان ، پسر یوحنای اشکانی از عقب بوی حمله کرده و با نیزه کار او را ساخت بدینترتیب سیتاس که دارای قیافه و اندامی زیبا بود و از حیث شجاعت و دلیری سر آمد معاصرین خود بشمار می آمد بوضعی حقارت آمیز که ابتدا شایسته رشادت و جوا سردی او بود بقتل رسید . بعضی ها می گویند اردوان او را نکشت و شخص مجهول و گمنامی موسوم به سلیمان ارمنی ویرا هلاک نمود .

پس از قتل سیتاس امپراطور بوزز را مامور سرکوبی ارامنه ساخت و وی چون بمرمنستان آمد بقایین انجا وعده داد که بین ان ها و امراطور ایجاد صلح نماید و ضمناً از ایشان تقاضا کرد که جمعی از سران و رؤسای خود را برای افتتاح باب مذاکرات نزد وی بفرستد . لیکن ارامنه عموماً نسبت به بوزز ظنین و بی اعتماد بودند و میل نداشتند پیشنهاد ویرا بپذیرند . فقط یک نفر از خاندان اشک موسوم به یوحنای پدر اردوان که سابقه دوستی با بوزز داشت دعوت او را اجابت کرده و باتفاق دامادش با ساس (۱) و جمعی دیگر نزد وی شتافت . اشخاص مزبور

چون بنقطه رسیدند که بنا بود « بوزز » را در آنجا ملاقات نمایند ، مشاهده کردند که قشون رومی از هر طرف ایشان را احاطه کرده است و باین جهت « باساسس » بیدرزن خوش اصرار نمود که هر چه زودتر از آنجا فرار نمایند لیکن « یوحنا » بقبول این پیشنهاد تن درنمیداد « باساسس » ناگزیر باتفاق سایر همراهان خود رومی ها را اغفال نموده و از همان راهی که آمده بود مراجعت کرد .

« بوزز » وقتی یوحنا را تنها دید فوراً او را بقتل رسانید و آرامنه چون از مصالحه با رومیان مأیوس شدند و بعلاوه فهمیدند که در جنگ از عهده آنان برنیایند ناچار پادشاه ایران متوسل گردیدند و هیئتی را بریاست « باسس » که مردی فعال و کاردان بود از میان خود انتخاب کرده و بحضور شاهنشاه فرستادند . رسولان مزبور چون بخدمت خسرو رسیدند رئیس آنها آغاز کلام کرده و چنین گفت : « ای خداوند غالب ما از اولاد اشک پادشاه بزرگ و مشهور اشکانی هستیم که یک وقت برکشور ایران سلطنت داشته و در عصر خود از هیچ پادشاه دیگری کمتر نبوده است . امروز ماهمه بندگان ذلیل و درمانده شده و از ظلم و فشار رومیان بجان آمده ایم و چون تو آنها را آزاد گذاشته که در حق ما هر جور و ستمی بخواهند روا دارند ، ماهم ناگزیر بتو ملتجی شده و از تو داوری می خواهیم ، زیرا کسی که بدیگری اجازه ظلم و بیعدالتی می دهد خود او مسئول اعمال بی رویه و خلاف انصاف وی خواهد بود . حال ای پادشاه برای آنکه تو از کیفیت احوال ما بخوبی مستحضر گردی داستان خود را از کمی قبل از این تاریخ بحضور تو شرح خواهیم داد :

اشک آخرین پادشاه سلسله اجداد ما ، بمیل و اراده خوش از سلطنت دست کشیده و تاج و تخت خود را به « تئودوسیوس » امپراطور روم وا گذار نمود ، بشرط اینکه اعتاق و بستگان خودش و خانواده اش همیشه و در همه جا آزاد و بدون مزاحمت زیست کرده و خصوصاً از پرداخت هرگونه بایج و خراجی معاف باشند .

این معاهده همچنان از جانب طرفین مراعات میشد تا شما ایرانیان آن مصالحه شوم را که در حقیقت وسیله بدبختی و مایه ناهی ملل است با دولت روم بستید زیرا از آن موقع به بعد همین کسیکه خود را در ظاهر دوست شما معرفی می کند و در باطن دشمن خونخوار شما است رشته انتظام عالم را بهمزده و هر ج و مرجی شدید در



دنيا ايجاد کرده است . عقریب همینکه کارمغرب را پرداخت و اقوام و طوایف آنجا را در قید تبعیت خویش آورد ، آنوقت تو خود از کیفیت امر او مطلع شده و خواهی دانست که باچه شخص مکار و خطر ناکی سروکار داری . چنانکه خود مشاهده میکنی تا بحال این شخص بچه کارهای ممنوعی دست زده است وجه رشنه نظامات و مقررات ثابته ای را متزلزل ساخته و از میان برده است . مگر نه اینکه مالیاتی کمر شکن که تا کنون نظیر آن در هیچ مملکتی سابقه نداشته بر ما تحمیل کرده است . مگر نه « تزانی » های مستقل و آزاد را تحت تبعیت خویش در آورده و برای « لازی » های ینوا حاکمی رومی معین کرده است ، در صورتی که این رفتار جابرانه او بکلی برخلاف قاعده عدل و انصاف و حتی مخالف قوانین طبیعی میباشد .

سرداران او بدون سابقه به بوسفور رفته و شهری را که متعلق بهیا طله بود و ابد اربطی بروم نداشت متصرف گردیدند . فرسادگان وی با اهالی حبشه معااهده تهاجمی بسته و آنها را با خود متحد ساختند . در صورتیکه رومیان قبل از این تاریخ اسم حبشه را هم نشنیده و اهالی آنجا را اصلا نمیشناختند .

علاوه بر اینها طوائف « هومریت » رامغلوب و دست نشانده خود ساخته و بجراحمر و « یشه های نخل » را نیز بتصرف خویش در آورده است . از سرنوشت اهالی « لی یا » و تقدیر ایطالبائیا دیگر سخنی نمی گوئیم زیرا لابد تو خودت داستان مغلوبیت ایشان را بدست وی شنیده و محتاج بتذکار آن نیسی . خلاصه آنکه عرصه زمین برای جولان این شخص نك است و تصرف اقطار معموره عالم آتش حرص و طمع او را فرو نشانده و اینك در آسمان ها و در ماوراء بحار در جستجوی اراضی دیگری است که بتسخیر و تصرف آن بپردازد . حال ای پادشاه چرا تو هنوز بتأخیر و مسامحه وقت میگذرانی و چرا این مصالحه شوم را معتبر و محترم شمرده و منظر نشسته ای که ترا آخرین طعمه حرص و آرزودسازد ؟ اگر میخواهی بدانی زوستانین با ملل مغلوبه چگونه رفتار می کنند بهترین ملل و نمونه آن خود ما و « لازی » های بیچاره را قرار بده ، یا اگر میخواهی بفهمی که وی با اقوام و ملل بیگانه که بکلی نسبت باو بی طرف و بی آزار صدمه و هرگز صدمه باو رسانده اند چه معامله مینماید بسرگذشت رقت انگیز و اندالها و گوت ها و طوایف افریقانظر عبرتی بیفکن .

اما چرا راه دور برویم ، مگر نه همین ژوستین در ایام صلح و دوستی سعی داشت که « المنذر » غلام ترا فریب داده و او را بر علیه تو تحریک نماید ، یا مگر نه با هیاطله که بهیچوجه رابطه و شناسائی با آنها ندارد اخیراً کوشش نموده است که عقد اتحادی بسته و توسط ایشان اسباب مزاحمت و آزار تو را فراهم سازد ؟ آیا از کارهای این شخص عجیب تر تا بحال کاری دیده یا شنیده ؟ حالا که می بیند تسخیر و تصرف دنیای غرب بزودی خاتمه خواهد پذیرفت در صدد افتاده است که از مشرق بنو حمله نماید زیرا اقدار دولت ایران تنها رتبه قوی بنجه است که باید با آن دست بگیریان شود . بنا بر این معاهده صلح از طرف وی نقض گردیده و خود او صلح دائمی را با تو بهم زده است زیرا شکننده معاهدات کسی نیست که ابتدا با استعمال اسلحه مبادرت می ورزد بلکه آن کسی است که در حین صلح و دوستی بر علیه همسایه متعاهد خود توطئه حینی می کند ، چه آنکس که قصد جایزتی ننماید فرضاً هم که موفق باجرائی نت خورد بشود باز حانی و مجرم شناخته خواهند شد . نتیجه جنگی هم که تو با روم آغاز نمائی واضح و روشن است و همه کس سر انجام آن را از پیش می دانند یعنی فتح و فیروزی معمولاً نصیب کسی خواهد شد که برای مدافعه از حقوق خود می جنگد ، آنکه بی جهت موعات حث و جال را فراهم عیسارد . از این گذشته در این حث از حث قوه و استعداد نیز است . بر رویان امتیاز و برتری خواهند داشت زیرا قسمت اعظم قشون آنها در اطراف دیا مشغول زود خورد است و دیسردار بزرگ و کاردان ایشان هم یکی سنیاس بدست ما کشته شد . است و دیگری بلزازیوس ، بعد از این هر گز روی رومسینین را نخواهد دید ، جوی که در مغرب بر علیه امراضور رایت ضغیان افراشته و خود زمام حکمرانی ایتالیای را بدست گرفته است . بنا بر این وقتی تو قشون بخنك دتمن بکشی هیچکس نخواهد بود که با تو مقابله نماید و ما هم با اطلاع کاملی که از اوضاع و کیفیات ممالك مجاور داریم صمیمانه با همسانی قشون تو برداخته و از اینرو خواهی توانست با منابع به تسخیر متصرفات روم بردازی .

حسرو جون این اظهارات را شنید مشغوف گشت و بزودی مجلس سوراتی از بجا و بزرگان ایران تشکیل داده و بیقام ویی گیس و بیانات آرامه را بایشان اظهار داشت و رأی آنها را در اینخصوص پرسش نمود . در مجلس مزبور بعضی ها متمایل بادامه صلح و برخی دیگر معتقد بلزوم حنك بودند . ولی بالاخره تصمیم همگی بر آن قرار گرفت که در اوایل بهار بدولت روم اعلان جنگ داده شود زیرا آن موقع

هنوز اواخر پاییز بود. این وقایع در سال سیزدهم سلطنت ژوستینین اتفاق افتاد ( سنه ۵۳۹ میلادی). از آنطرف رومی‌ها بهیچوجه اطلاعی از این وقایع نداشتند و با آنکه شنیده بودند خسرو از پیشرفتهای امپراطور در مغرب نگران است و بعضی اعتراضات بوی دارد معذک تصور نمی‌کردند که از جانب ایرانیها مبادرت به نقض صلح دائمی « شود.

## — ۴ —

در آن تاریخ ستاره ذوزنب نیز ظاهر گردید که ابتدا بطول قامت انسان بود ولی بتدریج بزرگتر شد تا بعدی که یکسر آن بمغرب و یکسر دیگرش بمشرق رسید و همه جا در عقب آفتاب حرکت می‌کرد، زیرا در آنموقع آفتاب در برج قوس بود و ستاره مذکور در برج جدی. بعضی او را « شمشیر ماهی » می‌خواندند زیرا قدی طویل و نوکی تیز داشت و برخی دیگر آن را « ستاره ریش دار » مینامیدند و رو بهرفته مدت چهل روز در نظر مرئی بود. کسانی که در علم نجوم دست داشتند عقاید مختلف و متضادی در خصوص آن اظهار مینمودند و هر کدام تأثیر و خاصیتی برای آن قائل بودند لیکن من بدون آنکه از خود اظهار عقیده کرده باشم فقط بذکر وقایع آن ایام میپردازم تا هر کسی بهر تریبی خواسته باشد در باره آن حکم و قضاوت نماید. در همان تاریخ قشون جراری از طایفه « هونها » از رود دانوب گذشته و مانند بلای آسمانی باروا حمله برد. راست است که اقوام مزبور سابقاً هم مکرر در خاک اروپا تاخت و تاز نموده بودند لیکن در هیچ دفعه اینقدر ضرر و خسارت بدانجا وارد نساخته و این همه بلا و مصیبت بر سر اهالی آن نیاورده بودند زیرا از خلیج « ایونی » گرفته تا حوالی « بیزانتیوم » همه جا را بباد چاول و غارت دادند و از هر جا میگذشتند جز شهرهای منهدم و اراضی باثر اثری از خویش نمی‌گذاشتند، تنها در « ایلیریوم » (۱) سی و دو قلعه گرفتند و شهر « کاساندریا » (۲) را بوسیله محاصره متصرف شدند و پس از غارت و چاول آنجاها با صد و بیست هزار اسیر بطرف مملکت خویش باز گشتند، در صورتیکه هیچکس جرئت مقابله و جلوگیری آنها را نکرد. در این اواخر نیز غالباً متصرفات روم را عرصه تاخت و تاز خود ساخته و خسارات غیر قابل جبرانی بدولت مزبور وارد آورده اند. چندی بیش بشهر

« خرسونسوس. » (۱) حمله برده کسانیرا که بالای حصارها مشغول مدافعه بودند مغلوب ساختند و بعد بوسیله شنا در میان امواج « خلیج اسود » خود را بداخله حصار رسانیدند و غفلتاً بررو میان مستحفظ آنجا حمله کرده و بسیاری از ایشان را کشتند و بقیه را هم دستگیر نمودند. یکده از همین مهاجمین از تنگه بین « سستوس » (۲) و « آیدوس » (۳) گذشته و پس از غارت ممالک آسیائی که در مجاورت آنجا واقع است به « خرمونسوس » مراجعت کردند و باتفاق بقیه قشون بوطن خویش برگشتند. دریک تهاجم دیگر اقوام مذکور « ایلیریکوم » و « تسالی » (۴) را غارت نموده و « ترموپلی » (۵) را محاصره کردند ولی چون مستحفظین آنجا شجاعانه از بالای حصارها مدافعه مینمودند ناچار خط سیر خود را تغییر دادند و از جاده دیگری که در وسط کوه های مجاور پیدا کردند بقتلاً بنگ یونان ریخته و غیر از اهالی « پلوپونیز » (۶) تقریباً تمام یونانیهای دیگر را بقتل رسانیده و مراجعت نمودند (۷) کمی بعد از این وقایع ایرانی ها هم معاهده صلح را شکسته و خسارات عمده بروم شرقی وارد آوردند که شرح آن بزودی خواهد آمد. بیلزارپوس پس از مغلوب ساختن ویتی گیس ، نادر شاه گوتها او را دستگیر نموده و زنده بدربار بیزانتیوم فرستاد. اما تفصیل قشون کسی ایرانیها بنگ روم به ترتیبی بود که ذیلا نوشته میشود. وقتی زوستینین مطلع گردید که خسرو تدارک جنگ مینماید خواست نصیحتی بوی کرده و او را از تصمیم خود منصرف گرداند. اتفاقاً در همان موقع شخصی موسوم به « اناستاسیوس » که مردی زیرک و هوشیار بود از شهر دارا به بیزانتیوم آمده و او همان کسی بود که فتنه شهر دارا را خوابانده و شرح آن قبلاً گذشت. زوستینین مکتوبی بخسرو نوشته توسط این شخص ارسال داشت که مضمون آن از این قرار بود: « بر اشخاص عاقل و خردمند و بر کسانی که با حکام و فرایض الهی بانظر احترام مینگرند فرض و واجب است که وقتی موجبات جنگ و نزاعی ایجاد میشود با تمام قوا در رفع و جلوگیری آن بکوشند خاصه که طرف مخاصمه دوستان صمیمی و یکدله شخص باشند. فقط مردمان سفیه و دیوانه و کسانی که از خشم و

Thessaly (۴) Abydus (۳) Sestus (۲) Chorsonesus (۱)

Peloponnese (۶) Thermopylae (۵)

(۷) این جاده که « هوبنا » صدا کردند همان جاده مخفی کوهستانی بود که قشون خشا نار شاه از آن گذشته و ( لئونیداس ) و سیمد نفر جنگیان اسپارتی او را بقتل رسانیدند ( کتاب همت هروودوت رجوع شود )

غضب الهی بروا ندارند بدون هیچ عذر و دلیل معقول در صدد ایجاد نزاع و دشمنی بر می آیند. برهم زدن اساس صلح و دخول در میدان جنگ البه کار سهل و آسانی است زیرا بنا بر قاعده کلی اشیاء انجام پست ترین اقدامات برای مردمان سفله و بی شرافت میسر و آسان است. لیکن باید دانست که بعد از شروع جنگ و مخاصمت اعاده و استقرار صلح کار بسیار مشکل و دشواری خواهد بود. حال تو مرا متهم بنوشتن مکاتیبی میکنی که بهیچوجه خیال و نیت سوئی در تحریر آنها نداشته ام و چون در صدد هستی که برای اجرای نقشه و مقاصد خویش بهانه بدست آوری لهذا تنها بقاضی رفته و آنها را بنفع خودت تفسیر و تعبیر مینمائی و نمیخواهی مقصود اصلی مرا از نوشتن آنها درک و استنباط کنی. اما در مقابل این اتهامات واهی تو ما می توانیم ادعا کنیم که « المنذر » تابع و دست نشانده تو، اخیراً بخاک ما حمله کرده و در حین صلح مبادرت بعملیات خصمانه از قبیل تصرف بلاد و نهب و غارت اموال و دستگیری و اسارت عده کتیری از اتباع مانوده است. چنانکه تو اینک بجای آن که از ما خرده گیری و عیب جوئی نمائی حقاً و اصافاً لازم است که برائت ذمه خویش بردازی زیرا جرائم شخص را همسایگان او از روی اعمال و افعال وی شجب می دهند از روی افکار و خیالات وی. با وجود تمام این قضایا ما همیشه ساعی بوده و هستیم که صلح و دوستی را محترم شمرده و اساس آن را مستحکم نگاه داریم. لیکن ما سفاک نیستیم و بهیچوجه نو بواسطه میل و اشتیاقی که بجنگ با رومیان داری هر روز اتهامات و اکاذیب باطله جدیدی بر علیه ما جعل می کنی و این مسئله هم امری عادی و طبیعی است زیرا کسانی که میخواهند وضع و مناسبات فعلی خویش را با اطرافیان خود محفوظ نگاهدارند اگر فرضاً تهمت هائی محتمل الوقوع و قریب بنهن هم درباره دوستان خود شنیدند انرا غرض عین می نمایند ولی برعکس اشخاصی که از طریق دوستی و وضع مناسبات کنونی خود ناراضی هستند دائماً در صدد بهانه جوئی و عذر تراشی می باشند. اما این کار شایسته و برازنده مردمان معمولی هم نیست تاحه رسد بسلاطین و شهریاران جلیل القدر مثل تو. حال گذشته از تمام این مسائل عده نفوسی را که در این جنگ از طرفین تلف خواهد شد و مسئولیتی را که از این حیث متوجه مسببین واقعی جنگ خواهد بود در نظر بگیر و سوگندی

راهم که پس از دریافت پول یادنموده بخاطر بیاور و بدانکه نقض این عهد و پیمان لکه بدامان شرافت تو وارد خواهد آورد . بعلاوه خداوند عالم مقتدرتر از آنست که کسی از میان مردم بتواند او را فریب دهد .  
وقتی خسرو از مضمون این مکتوب مطلع شد نه جوابی بآن داد و نه «اناستاسیوس» را مرخص نمود بلکه ویرا مجبور ساخت که همانجا نزد او بماند .

## — ۵ —

همینکه زمستان سیری گشت و سال سیزدهم سلطنت ژوستینین نیز پایان رسیده خسرو پسر قباد در اوایل بهار بالشگری جرار بخاک روم حمله برد و علناً معاهده صلح دائمی را نقض نمود ولی بجای آنکه وارد خاک بین النهرین شود ساحل یسار فرات را گرفته و بطرف پیش حرکت کرد . در سمت دیگر این رودخانه آخرین قلعه رومی موسوم به « سیرکسیوم » (۱) که قلعه بسیار حصین و مستحکمی است در ملتقای رودخانه ابوراس (۲) و شطرات واقع شده و دارای دو حصار عریض و فوق العاده محکم می باشد . خسرو چون نمیخواست که از فرات عبور کرده و به تسخیر حنین قلعه مستحکمی بر دازد و بعلاوه چون تصمیم داشت که مستقیماً بمقابله سپاهیان ساسانی و اهالی « سلیسی » (۳) برود لذا بدون هیچ تأخیر و توقف بحرکت خویش ادامه داد و پس از طی سه روز مسافت بشهر « زنوبیا » (۴) رسید . این شهر را ملکه « زنوبیا » در قدیم ساخته و آنرا بنام خودش موسوم گردانیده بود . « زنوبیا » زوجه « اودوناتوس » (۵) حکمران قبایل عرب ساکن آن نواحی بود و وی از قدیم الایام با رومیان روابط دوستانه و صمیمانه داشت چنانکه سابقاً امپراطوری شرقی روم را از تسلط و استیلای مدیها رهایده و برومیان مسترد داشته بود . خسرو چون بحوالی زنوبیا رسید دانست که شهر مزبور دارای اهمیتی نیست و زمین آنجا بایر و غیر مزروع است و باین جهت برای آنکه بیهوده وقت خود را تلف نکرده

---

Zenobia (۴) Cilicie (۴) Aborras (۲) Circesium (۱)  
Odonatus (۵)

و از کارهای مهمتری باز نماند مصمم گردید که آنجا را بزور متصرف گردد ولی همینکه دید انجام این مقصود بآسانی میسر نمی‌شود دست از محاصره کشید و سرعت رو براه آورد .

پس از بيمودن سه‌روز دیگر مسافت خسرو بشهر «سورا» (۱) واقع در ساحل فرات رسید و در آنجا اسب وی شیهه کشیده سم خود را بزمین کوبید . مؤبدانی که همراه او بودند حرکت اسب را برآن تعبیر نمودند که شهر بآسانی بتصرف ایشان در خواهد آمد و باینجهت خسرو همانجا اردو زده بسیاهیان خویش امر داد که بحصارهای شهر حمله نمایند . فرمانده ساخلوی شهر شخصی بود ارمنی موسوم به اشک که سربازان خود را بر روی برج‌ها قرار داده و از آنجا با کمال شجاعت از شهر مدافعه نمود و عده زیادی از قشون دشمن بقتل رسانید ، اما دیری نگذشت که تیری باو اصابت کرده و ویراهلاک نمود . در اینموقع چون روز پایان رسیده وهواتاریک شده بود ایرانی‌ها باردوی خود مراجعت کردند که فردا حملات خویش را تجدید نمایند ولی رومیان که سردار خود را کشته دیدند از پیشرفت خویش مایوس گردیده و مصمم شدند که بخسرو تسلیم شوند و باینجهت فردای آن روز اسقف شهر را نزد وی فرستادند که تقاضای عفو و استخلاص شهر را از او بنماید . اسقف مزبور جمعی از خدمه خود را همراه برداشته و بامقداری مرغ و شراب و نان نزد خسرو آمده خود را درحضور وی بخاک انداخت و گریه کنان از وی استدعا نمود که بحال اهایلی بدیخت آنجا رحمت آورد و شهری را که به در نظر رومیان دارای اهمیت است و نه ایرانی‌ها اعتنائی بدان دارند مورد حمله و تعرض قرار نهد و ضمناً بوی وعده داد که اهایلی قدیه لایقی اربابت استخلاص خود و بابت شهر خویش باو تقدیم نمایند . اما خسرو نسبت باهایلی این شهر خشم و غضبی فوق‌العاده داشت زیرا ایشان نخستین جماعت رومی بودند که وی در این قشون کشی با آنها تصادف نموده بود و بجای آنکه باحسن استقبال او را بذیرفته و درهای شهر را بروی او بگشایند برعکس درصدد مقاومت برآمده و جسارت خود را تا بجدی رسانیده بودند که جمع کثیری از سران و بزرگان ایرانی را بقتل رسانیدند . باوجود این خسرو خشم

و غضب خود را در زیر قیافه ملایم و آرامی مستور داشت و مصمم گردید که اهالی «سورا» را تنبیه و سرکوبی شدیدی بنماید تا رومیان از او بترسند و در صدد مخالفت با او بر نیایند و ضمناً سایر بلادی هم که در سر راه وی واقعند از گوشمالی این شهر عبرت گرفته و بدون خون و جرا تسلیم او شوند. بدیجه با کمال ملاصفت و گشاده روئی به اسقف امر داد که از زمین برخیزد و سپس هدایا و تحف او را قبول نموده و جان و نمود کرد که می خواهد فوراً با سران سیاه ایران در باب میزان غرامت جنگی مشورت نماید و ترتیب اجابت تقاضای ایشان را بدهد. بعد از آن اسقف و گماشتگان او را بدون آنکه کمترین سوءظنی از حقیقت امر برده باشند مرخص نمود و چند نفر از صاحب منصبان ایرانی را نیز بعنوان بدرقه همراه ایشان کرد. ضمناً با شخص مزبور محرمانه دستور داد که تا نزدیکی حصار شهر با آن ها بروند و در عرض راه ایشان را دلگرم و امیدوار سازند که اهالی شهر نیز وضع رفتار آنها را مشاهده کرده و شادمان و مشعوف شوند و بیم و هراسی نداشته باشند. اما همینکه اسقف و همراهانش وارد شهر شدند و مستحفظین خواستند دروازه را ببندد ایشان قطعه سنگ یا حویلی بیان چهار حویله آن افکنده و از بسته شدن آن جلوگیری نمایند و خودشان هم همجا توقف کنند تا قشون بزودی بایشان مایح گردد.

پس از روانه ساختن آنها خسرو فرمان حاضر باش داد و قشون را آماده نمود که هروقت حکم حرکت میدهد بلا درنگ بطرف شهر حمله بیاورند. از طرف دیگر وقتی اسقف و همراهانش بحصار شهر رسیدند ایرانیها با او وداع کرده و در خارج ماندند و اهالی نیز خون او را فوق العاده مسرور و بشاش مشاهده کردند و دیدند که از طرف دشمن باجه احترامی از وی مشایعت شده است از قریط مسرت و خوشحالی احتمال هرگونه خطری را فراموش کرده دروازه را گشودند و اسقف و ملازمش را بفریاد و دست زدن فراوان بداخل حصار بردند ولی همینکه مستحفظین خواستند دروازه را ببندد ایرانیها قطعه سنگی را که قبلاً تهیه کرده بودند در وسط آستانه آن انداختند و باینجه مستحفظین هرچه سعی و کوشش نمودند که آنرا دوباره ببندند نتوانستند. هنوز اهالی حدس خدعه و خیانتی نزده و تصور خطری برای خود



نمی‌کردند که قشون ایران مانند سیل هجوم آورد و دروازه را بزور گشوده وارد شهر شدند. خسرو از فرط خشم و غضبی که داشت امر بغارت و تاراج خانه هاداد و عده کثیری از اهالی را بقتل رسانیده بقیه را اسیر نمود و بعد شهر را آتش زده و در اندک مدتی آنرا با خاک یکسان ساخت. در این وقت «اناستاسیوس» را از حضور خویش مرخص کرده گفت برو بژوستینین بگو پسر قباد الساعه در کجای دنیا است و مشغول چه کاری می‌باشد.

عاقبت یا بواسطه حس شفقت و انسانیت یا بخاطر زن بسیار وجیبی موسوم به «اوفیا» (۱) که خسرو از شهر باسیری گرفته و زوجه خود ساخته بود شاهنشاه ایران مصمم گردید که نسبت باهالی «سورا» اظهار عطوفت و مرحمت نماید و باینجهت باسقف شهر «سرگیوپولیس» (۲) که متعلق برومیان است و تاشهر «سورا» صدویست و شش «استاد» فاصله دارد پیغام فرستاد که دوازده هزار نفر اسرای شهر را در مقابل دو «ستتاری» خریداری کند لیکن اسقف مزبور چون پول حاضر نداشت از قبول این پیشنهاد امتناع ورزید و خسرو ناگزیر از وی تقاضا کرد که قضی بوی بسپارد و پول آن را بعدها بپردازد و باین ترتیب جمع کثیری از اسرا را مبلغ خیلی حزئی خریداری نماید. اسقف بنا بدستور وی رفتار کرده سندی سیرد که وجه مزبور را در ظرف یکسال بپردازد و ضمناً نیز تعهد نمود که اگر در رأس موعده این مبلغ را کارسازی ندارد دو مقابل آن را بعنوان جریمه پرداخته و علاوه از مقام اسقفی نیز معزول گردد. پس از سیردن این سند اسقف اهالی شهر «سورا» را از ایرانیان پس گرفت ولی قسمت اعظم آنها طاقت تحمل شایده و مشقاتی را که برایشان وارد آمده بود نیاورده بزودی تلف گردیدند و فقط معدودی از آنها زنده ماندند. خسرو بعد از حبل و تصفیه این امور معجلاً قشون خود را حرکت داده و بطرف جلو پیشرفت.

سرداری يك قسمت را كه تا ساحل فرات امتداد می یافت به بلزاربوس و سرکردگی  
قسمت دیگر را كه تا حوالی سرحدات ایران میرسید به « بوزز » واگذار نمود  
و ضمناً به « بوزز » دستور داد كه تا موقع مراجعت بلزاربوس از ایطالیا سرداری  
كل قوا را خود او بعهده بگیرد. « بوزز » ابتدا باتمامی قشون خوش در شهر  
« هیراپولیس » (۱) اقامت داشت لیکن وقتی از واقعه «سورا» مطلع گردید  
بزرگان شهر را نزد خود طلبیده با ایشان چنین گفت : « وقتی مردم سروکارشان  
با دشمنی می افتد كه از حیث قوه باخودشان برابر و مساوی است البته هیچ علتی  
نخواهد داشت كه علناً باوی بچنگ و مقابله پردازند . لیکن وقتی قوت و زور حریف  
بمراتب زیادتر باشد آنوقت لازم می آید كه شخص دشمن را با فریب و حيله مغلوب  
ساخته و خود را از خطر برهاند . حال لابد همه شما از كثرت قوا و بزرگی  
سپاه خسرو مستحضريد و بخوبی میدانید كه اگر او شهر را محاصره كرده و ما  
بخواهیم از بالای حصارها ازوی مدافعه نمائیم آذوقه و مهماتمان بزودی تمام  
گردیده و بعسرت و تنگ دستی خواهیم افتاد . در صورتی كه ایرانی ها غذا و  
سایر لوازم خویش را باسانی از زمین های ما تدارك نموده و هیچكس هم نیست  
كه از ایشان جلوگیری كند . بعلاوه دیوار شهر در چندین نقطه سست و قریب  
بانهدام گردیده و اگر محاصره مدت زیادی بطول انجامد تصور نمیكنم تاب استقامت  
حملات دشمن را بیاورد و ایرانیها بالاخره بشهر ریخته خسارات و صدمات غیرقابل  
جبرانی بباوارد خواهند آورد . اما اگر يك قسمت از قشون در بالای برج ها  
به محافظت حصار پردازند و بقیه بخارج شهر رفته از آنجا گاهی باردوی دشمن  
حمله نمایند و گاهی هم سرراه کسانی را كه بطلب آذوقه میروند ببندند ، باین ترتیب  
خواهیم توانست خسرو را بترك محاصره شهر و عقب نشینی فوری مجبور سازیم  
زیرا نه می تواند پشت بحصار كرده باما روبرو شود و نه دیگر می تواند برای قشون  
بدین بزرگی غذا و آذوقه تهیه نماید .

نقشه « بوزز » ظاهراً صحیح و عملی مینمود ولی خود او يك قدم برای

اجرای آن برنداشت زیرا عده زیادی از سربازان نخبه رومی را باخود بخارج شهر برده و دیگر نه اهالی «هیراپولیس» و نه قشون دشمن خبر و اثری از وی ندیدند و معلوم نشد یکدام نقطه رفته است این بود شرح گذارش و وقایع آنجا .

«ژوستین» چون از حمله و تهاجم ایرانیان مطلع گردید فوراً برادرزاده خود «جرمانوس» (۱) را باتفاق سیصد نفر سباهی با وضعی مختل و غیر منظم روانه ساخت و باو وعده داد که بلافاصله قشون بزرگی پشت سر وی اعزام دارد وقتی (جرمانوس) بانطاکیه رسید دورشهر را از خارج گردش نمود و همه جا حصارها را محکم و مطمئن یافت . زیرا آن قسمت از دیوار شهر که در زمین مسطح واقع است رودخانه «ارونت» (۲) از پای آن می گذرد و راه حمله را بر آن مسدود می سازد و قسمت دیگر هم که در اراضی مرتفع واقع است تپه های سرآشوب بلندی جلو آنرا سد نموده و از تعرض و هجوم دشمن آنرا کاملاً محفوظ نگاه میدارد . فقط در نقطه که اهالی آنرا «اوروکاسیاس» (۳) مینامند و ارتفاع خیلی زیاد دارد مشاهده نمود که مهاجمین ممکن است با آسانی از دیوار بالا رفته و بشهر حمله نمایند ، زیرا قطعه سنگ بسیار بزرگ و عریض در آنجا افتاده و بلندی آن تالیه حصار میرسد و همه کس می توانست بسهولت از آن بالا رود . بدین جهت جرمانوس دستور داد که یاسنک مزبور را بوسیله حفر گودال عمیقی در پای آن از دیوار جدا سازند که کسی نتواند از فراز آن بیالای حصار برود یا برج بزرگی روی آن بنا نمایند و بعد آنرا بدیوار اصلی شهر متصل و مربوط سازند ، لیکن معماران بس از معاینه نقطه مذکور هیچیک از این دوکار را عملی نداسند زیرا می گفتند برای هریک از این اقدامات مدت مدیدی وقت لازم است و چون قشون دشمن بنزدیکی شهر رسیده و هرساغت بیم حمله و تهاجم آن می رود بنابراین اقدامات ماهیج نتیجه دیگری نخواهد داشت جز آنکه راه را بدشمن نشان داده و او را بصرافت بیندازیم که از همان نقطه بشهر حمله نماید . «جرمانوس» با آنکه از انجام این نقشه مأیوس گردید باز در ابتدا قدری امید واری داشت که قشون از (یزاتیم) آمده و باو امداد برساند لیکن چون مدتی گذشت و اثری از آمدن قشون ظاهر نگشت ، کم کم بیم و هراس

بروی مستولی شد که مبدا خسرو از اقامت برادرزاده امپراطور در انطاکیه مطلع گردیده و تسخیر آنجا را برهرکار دیگر مقدم بدارد و باین جبهه باتمامی قشون خویش بدانجا حمله کند. اهالی شهر نیز همین تشویش و نگرانی را داشتند و برای پیدا کردن راه چاره مجلس شورائی تشکیل داده و بس ازکنکاش بسیار عاقبت چنین مصلحت دیدند که مبلغی پول بخسرو تقدیم نمایند و خود را از این مخاطره آنی برهانند. بنابراین «مگاس» (۱) (اسقف شهر) «پروئی» (۲) را که مردی زیرک و با احتیاط بود و در آن موقع در انطاکیه اقامت داشت بحضور خسرو فرستادند که زردی از اهالی شهر شفاعت نموده و عفو و بخشایش ایشان را از او استدعا کند. «مگاس» چون باردوی ایران رسید و بحضور شاهنشاه پذیرفته شد زانوی ادب بر زمین زد و با تضرع و الحاح فراوان از او تقاضا کرد که از سرخون مردم یگانه‌ای که نسبت بوی هیچگونه خطا و تقصیری نکرده و طاقت پافشاری و استقامت هم در مقابل قشون او ندارند درگذرد و ضمناً نیز او را متذکر ساخت که هلاک نمودن و بایمال کردن استخاصی که در مقابل انسان تسلیم شده و سیر انداخته اند و اصلاً در صدد ستیزه جوئی و مقاومت بر نیامده اند براننده مقام و بزرگی پادشاهان نیست. علاوه بر این بخسرو گفت که هیچک از اعمالی که تو اخیراً مرتکب شده‌ای شایسته شئون سلطنت نبوده است زیرا بدون آنکه بامراطور روم مجال و فرصت دهی که تقاضاهای تو را اجابت کرده و اساس صلح را برفع طرفین مشید و مستحکم سازد و یا مطابق قراردادهای سابقه قبلاً بوی اعلان جنگ دهی که او هم تدارک قشون کشی ببیند بدون مقدمه بجاك او حمله برده و بنای خرابی و فساد را گذاشته در صورتی که امپراطور هنوز از واقعه مستحضر نیست و نمیداند که این صفحات در چه حال می باشد. خسرو چون این بیانات را شنید بجای آن که از استدلالات معقول آن متنبه شود، بیشتر برخشم و غیظ خود افزود و تهدید نمود که تمام اهالی شام و سلیسی را در خاك و خون خواهد کشید پس از آن به «مگاس» امر نمود که همراه وی برود و بقشون نیز فرمان داد که بطرف «هیرا بولیس» حرکت کنند. وقتی بشهر مذکور رسیدند خسرو چون دید که حصارهای آنجا مستحکم است و بقدر کافی سرباز

رومی در آن ساخلو دارد « یالوس » (۱) را بسمت سفارت و مترجمی نزد اهالی فرستاده و از آنها پول خواست . « یالوس » در خاک روم تربیت شده و یکی از مدارس مقدماتی انطاکیه را تمام کرده بود و نژاد اوهم اصلا برومی هامیرسید . از طرف دیگر چون اهالی « هیرا پولیس » اعتمادی باستحکام حصارهای شهر نداشتند و بعلاوه میخواستند اراضی مزروع خود را از غارت و تهاجم دشمن محفوظ نگاهدارند ، لهذا پیشنهاد خسرو را پذیرفته و حاضر پرداخت دوهزار (یوند) نقره شدند . پس از آن « مگاس » با اصرار و الحاح زیاد طلب عفو تمام اهالی بلاد شرق را از خسرو نمود و شاهنشاه نیز بالاخره مسئول وی را اجابت کرده و حاضر شد که ده « سنتاری » طلا بگیرد و بکلی از خاک روم خارج گردد

## - ۷ -

بنابر این « مگاس » همان روز عازم انطاکیه گردید و خسرو پس از دریافت غرامت بطرف « بروئی » حرکت نمود . این شهر مابین انطاکیه و هیراپولیس واقع شده و باهریک از بلاد مذکور بقدر دوروز راه مسافت دارد . مگاس با عده مختصری که همراه داشت بسرعت راه می پیمود ولی قشون ایران هر روز نصف مسافت او را می پیمودند و بدینجهت در روز چهارم « مگاس » بانطاکیه رسیده بود در صورتیکه ایرانی ها تازه بحوالی ( بروئی ) آمده بودند . خسرو چون دیوارهای شهر راست و درچند نقطه مشرف بانهدام دید ، بالوس « را نزد اهالی فرستاده و دومقابل غرامتی را که از شهر هیرا پولیس گرفته بود از ایشان طلب نمود . اهالی بروئی بواسطه عدم اطمینانی که باستحکام برج و باروهای خود داشتند با کمال مسرت پیشنهاد خسرو را پذیرفته و حاضر بتادیه وجه گردیدند . لیکن همینکه دوهزار یوند نقره پرداختند دیگر قادر بتادیه بقیه نشدند و چون خسرو بایشان فشار میآورد ناگزیر همگی شبانه باتفاق سربازان ساخلوی شهر بقلعه که در آنحوالی بود پناهنده شدند . روز بعد خسرو چند نفر از صاحبمنصبان خود را بشهر فرستاد که بقیه پول را از اهالی مطالبه کنند لیکن اشخاص مذکور همینکه بحوالی شهر آمدند دروازه ها را بسته و همه جارا خالی از سکنه یافتند و باینجهت بار دو مراجعت نموده و مراتب را بعرض

خسرو رسانیدند . بلافاصله خسرو لشکریان امرداد که بوسیله نردبان از حصار پائین رفته دروازه هارا بگشایند و بقیه قشون را بداخل شهر راهنمایی نمایند . طولی نکشید که فرمان او بموقع اجرا گذاشته شد و تمام لشکریان ایران بشهر هجوم آوردند . خشم و غضب خسرو در اینموقع دیگر حد و وصف نداشت و پس از آنکه تقریباً تمام شهر را آتش زد و با خاک یکسان ساخت بقلعه ای که اهالی در آن پناه گرفته بودند حمله برده و مصمم گردید آنجا را بگشاید . سربازان رومی باکمال شجاعت از خود مدافعه نمودند و عده از سپاهیان ایران را بقتل رسانیدند لیکن بخت خسرو در اینواقعه بلندبود و اقبال باوی مساعدت کرد زیرا اهالی در موقع تحصن جستن درقلعه اسبها و سایر مواشی خود را نیز همراه برده بودند و چون غیر از یک چشمه کوچک منبع آب دیگری درقلعه نبود و انسان و حیوان همه مجبور بودند از آن آب یاشامند لهذا چشمه بزودی تمام گردید و اهالی گرفتار خطر بی آبی و تشنگی شدند .

وقتی « مگاس » بانطاکیه رسید و شرایط پیشنهادهی خسرو را باهالی اعلام داشت هیچکس حاضر بقبول و اجرای آن نگردید ، زیرا در آن موقع « یوحنا » پسر « روفینوس » و « ژولیان » منشی مخصوص امپراطور از طرف ژوستینین بعنوان سفارت بنزد خسرو آمده در انطاکیه اقامت داشتند و « ژولیان » غدغن اکید کرده بود که هیچکس پولی بدشمن نداده و درصدد خریداری بلادی که متعلق بامپراطور است نباشد . بعلاوه « افریمیوس » (۱) رانیز نزد « جرمانوس » متهم ساخته بود که خواسته است شهر را بخسرو تسلیم نماید . بدینجهات « مگاس » بدون اخذ نتیجه مراجعت نمود و « افریمیوس » اسقف انطاکیه نیز از ترس حمله ایرانیها به « سلیسه » رفت و طولی نکشید که خود « جرمانوس » هم با عده قلیلی بآنشهر آمد و بقیه قشون را در انطاکیه گذاشت .

پس از آن مگاس معجلاً به « بروئی » آمد و جون اوضاع وخیم آنجا را مشاهده نمود بی نهایت متأثر شده خسرو را مورد نکوهش و ملامت قرار داد که چرا با اهالی اینطور با قساوت و بیرحمی رفتار کرده و در موقعی که او را برای تدارک

مقدمات صلح بانطاکیه فرستاده است برخلاف شرایط عدالت و انصاف اهالی را بدون هیچ تقصیر و گناهی غارت و تاراج نموده و آنها را جبراً در قلعه محصور ساخته است و شهر را آتش زده باخاک برابر گردانیده است. خسرو در جواب او گفت: «رفیق مسئولیت تمام این وقایع بعهده خود شماست زیرا از موقعیکه معین نموده بودید مدت زیادی تاخیر کرده و ما را بدون جهت در اینجا معطل نگاهداشتید. اما راجع بر رفتار عجیب همسهریهای شما هیچ لازم بتوضیحات مفصل و طولانی نیست زیرا بعد از آنکه قراردادی باما بسته و امنیت خود را بمبلغی پول خریداری کردند، انجام تعهد خود را لازم ندانسته و باطمینان قوت و استحکام قلعه خویش بما اعتنائی ننمودند و بطوری که مشاهده میکنی ما را مجبور بمحاصره این قلعه ساختند. اینک امیدوارم یاری خدا عنقریب انتقام خویش را از ایشان کشیده و کسانی را که بی سبب باعث قتل ایرانی ها در اینجا شده اند بکفر جبارت خود برسانم». پس از شنیدن بیانات خسرو «مگاس» در جواب گفت: «بلاحظه اینکه تو پادشاه مقتدری و کسانی که مورد عتاب و اعتراض تو واقع شده اند مردمانی حقیر و مسکینند. البته همه کس مجبور است بدون چون و چرا با گفته های تو موافقت نماید و آنها را تصدیق کند زیرا لازمه قدرت و اقتدار بی متنها آنستکه در بیان و استدلال نیز بر دیگران توفیق و رجحان داشته باشد لیکن اگر اجازه داده شود که هرگونه ملاحظه دیگر را کنار گذاشته و فقط بکشف حقیقت بپردازیم در آنصورت ای پادشاه توهین عذر موجهی نخواهی داشت که بسبب آن ما را ملامت و نکوهش کنی، زیرا اولاً من از روزی که برای رساندن پیغام تو باهالی انطاکیه رفته ام تا امروز که مراجعت نموده ام هفت روز بیشتر طول نکشیده است و یقیناً خود تصدیق می کنی که ایاب و ذهاب بشهر مذکور در کمتر از این مدت محال و متمتع می باشد. حالا که از مأموریت خود مراجعت کرده و بحضور تو آمده ام می بینم این همه بلا و مصیبت بسروطن مألوف من آورده ای. اما راجع باهالی شهر چون هرچه داشته اند همه را از دست داده اند امروز فقط یک چیزی برای ایشان باقی مانده است که بحکم طبیعت مجبور بمدافعه از آنند و آن جان ایشان است و اگر نتوانسته اند بقیه پول تو را بپردازند برای آن بوده است که

استطاعت تأدیه آنرا نداشته اند زیرا کسی که چیزی را ندارد هیچ وسیله نمیتوان  
 اورا مجبور به تسلیم آن ساخت . بنا براین ای بادشاه حالا که دست تقدیر  
 جز بدبختی و تلخکامی چیز دیگری نصیب ما نکرده است اجازه بده اقلا این يك  
 تسلیت و دلداری برای ما باقی بماند که ما خودمان را مسئول بدبختی های وارده  
 خویش نبداریم . درخصوص پول نیز آنچه را که تا بحال گرفته باتوانائی و استعداد  
 اهالی شهر بسنج و بهمان اکتفا کن و بیش از این مارا در فشار و مضيقه قرار مده  
 مبدا درکاری که شروع کرده در بمانی و موفق بانجام آن نگردی زیرا افراط و  
 سحت گیری بی اندازه همیشه مصادف با مشکلات و موانعی می گردد که رفع آن  
 بآسانی صورت پذیر نخواهد بود . عجله این است خلاصه مدافعات من از اهالی  
 شهر ولی اگر بتوانم شخصا با آنها مذاکره نمایم خواهم توانست دلائل و مدارك  
 دیگری نیز برای اثبات حقانیت آنها بدست آورم . خسرو چون اظهارات  
 « مگاس » را شنید باو اجازه داد که بداخل قلعه برود و وقتی وی وارد  
 آنجا شد و از صدمه بی آبی و سایر مشقات اهالی مستحضر گردید گریه اش گرفت  
 و بهمان حال تار و اسوه بحضور خسرو آمده خودرا در پای وی به خاک انداخت  
 و بتضرع و الحاح از او درخواست نمود که اهالی بروئی را عفو نماید و  
 از گرفتن بقیه غرامت صرف نظر کند . خسرو از تضرع و زاری او متأثر شد  
 و بر سر رحم و عطوفت آمده استدعای اورا بدیرفت و بتمام اشخاصی که در قلعه  
 محصن شده بودند امان و آزادی داد . بدین جهت اهالی بس از آن مخاطره  
 هولناکی که ایشان را تهدید بنفا و زوال مینمود بدون آسیب و خطر از قلعه بیرون  
 آمده و هر کدام شادمان و مسرور در بی کار خویش رقتند . از سربازان ساخلو آنجا  
 نیز عده قلیلی به اهالی پیوستند و بقیه فرارا بحضور خسرو آمده و بعد از آنکه دولت  
 ایشان مدت درازی حقوق بابها سرداخته است خودرا داخل قشون وی نمودند و بعد  
 با او بخش ایران رفتند .



خسرو باتامی قشون خود بطرف شهر مذکور حرکت نمود (ماه ژوئن ۴۰ میلادی) عدهٔ از اهالی شهر همینکه این خبر را شنیدند دارائی و تقدینه خود را برداشته هر کدام بطرفی فرار کردند و بقیه نیز بخیال همین اقدام بودند که اتفاقاً «توگنسیوس» و «مولاترز» سرداران قشون لبنان با شش هزار سرباز بامداد شهر آمده و اهالی را از فرار منع نمودند. دیری نگذشت که سپاه ایران نیز بحوالی شهر رسیده در ساحل رود «اورونت» اردو زد و خسرو «پالوس» را از جانب خویش به نزد اهالی فرستاد و بآنها پیغام داد که اگر ده سنناری طلا بدهند اوحاضر خواهد شد که از محاصره شهر صرف نظر نماید ولی معلوم بود که بمبلغی از این کمتر هم راضی شده و آنجا را تخلیه می کرد. همانروز نمایندگان اهالی بحضور خسرو آمدند و پس از مذاکرات طولانی در خصوص نقض معاهده صلح و غیره بدون اخذ هیچگونه نتیجهٔ مراجعت کردند. فردای آنروز مردم شهر از بالای حصارها شروع بدشنام دادن و ناسزا گفتن بخسرو نمودند و باخنده های تسخر آمیز به تحقیر و استهزای وی پرداختند زیرا اهالی آنجا همه لوده و سوخند و دائماً پهل و مسخرکی اشغال دارند و هرگز نمیتوانند در انجام کارها منانت و جدیت بخرج دهند بعلاوه وقتی «پالوس» بپای حصار آمد و بآنها نصیحت کرد که آزادی و ایمنی خودشان و شهر را با مبلغ مختصری خریداری نمایند بقدری تیر و سنگ بجانب اویرتاب کردند که اگر او قبلاً مقصود ایشان را بیش بینی نکرده و خود را محفوظ نساخته بود یقیناً از ضربات متوالی آنها جان بدرنبرده و هلاک میگردد باینجهٔ خسرو از شدت خشم و غضب پهیجان آمده و مصمم گردید که برج و باروهای شهر را از ریشه و بن برکند.

بدین قصد در روز بعد قشون خود را تماماً بپای حصارها آورده عدهٔ را مأمور ساخت که از چند نقطه مختلف در طول رودخانه بدیوار حمله نمایند و خود با جمعی از سربازان نجه خویش در قسمت علیای شهر که ارتفاعش از سایر جاها بیشتر بود بحصار هجوم آورد زیرا بطوری که قبلاً ذکر گردید از این نقطه بهسر ممکن بود برج و باروها دست یافت. رومی هاجون دیدند محلی که بایستی بر روی

آن ایستاده بچنگند خیلی تنگ و باریک است تدبیری بکار بردند و چند قطعه الوار بزرگ را باطناب محکم بهم بسته و آنها را در وسط برجها آویزان کردند و بدین ترتیب جای کافی برای ایستادن عده زیادی که بتوانند حملات مهاجمین را دفع نمایند تدارک نمودند. بزودی ایرانیها بانهایت شدت و حرارت از هر طرف شروع بحمله کردند و تیرهای ایشان مانند تگرگ بهرجا میبارید مخصوصاً از بالای تپه که در آنجا هوارا تاریک ساخته بود. از طرف دیگر رومیها نیز با کمال شجاعت و رشادت بدفاع حصارها پرداخته و نه فقط سربازان بلکه غالب جوانان شهر هم در عقب راندن دشمن سعی و تلاش می نمودند ولی وضع و موقع مهاجمین با آبنائیکه از بالای برج و باروها می چنگیدند یکسان بود و هیچ کدام از حیث محل تفوق و امتیازی بر همدیگر نداشتند زیرا صخره عریض و مرتفعی که بلندی آن تالیه دیوار شهر میرسد و ایرانیها برفراز آن رفته و از آنجا می چنگیدند موقع هر دو طرف را برابر و یکسان ساخته و مثل آن بود که در زمین مسطح مشغول مبارزه باشند. اگر یکی از صاحب منصبان رومی حرث کرده قبلاً با سیصد نفر سرباز از حصار خارج شده بود و بیش از رسیدن دشمن صخره مزبور را بتصرف در آورده بود بطوریکه می توانست ارفراز آن مهاجمین را مورد حمله قرار داده و عقب نشاند من یقین دارم که شهر هرگز دچار محاصره و آفتی نمی گردید زیرا در آنصورت ایرانیها هیچ محل دیگری برای حمله و هجوم بدست نمی آوردند و هم از بالای صخره و هم از فراز برج و باروها هدف تیر و زوبین واقع شده و مجبور بفرار می گردیدند لیکن چون تقدیر انطاکیه بر این مقرر شده بود که بدست ساه ایران خراب و ویران شود لهذا هیچکس باین فکر نیفتاد. بنابراین درحینیکه ایرانیها از ترس و واهمه خسرو (که خود در میان ایشان افتاده و بفریاد بلند آن ها را بچنگ تحریک می کرد) با قوت و حرارتی خارق العاده می چنگیدند و بتدریج لحظه بدستمن محل نمیدادند که خود را از آسیب تیرهای یجسابی که برشان می بارید محفوظ نگاهدارد و در حالیکه رومیان نیز متفقاً فریاد بر آورده و با سعی و حدیثی هر چه خالصتر از خود دفاع می کردند ناگهین ضعی که الوار ها را با آن بسته بودند طاقت تحمل آن همه فشار را نیاورده نردستند و الوارها با کسائی که بر روی آنها بودند با صدائی زرد آسا بر زمین افتادند.

سایر رومیانیکه در برجهای مجاور مشغول جنگ بودند چون این صدای وحشت انگیز را شنیدند و علت آنرا نمیدانستند تصور کردند که دیوار آن نقطه خراب شده است و باین جهت با کمال عجله رو بگریز نهادند. عده از جوانان شهر که در بالای حصارها بمداغه دشمن اشتغال داشتند در اثر این واقعه از روی برجها پائین آمدند ولی بجای آنکه فرار اختیار نمایند همانجا توقف نمودند و ضمناً سربازان « توگتیسوس » و « مولاترز » براسبانی که اتفاقاً در آنجا حاضر بودند سوار شده بتاخت تایش دروازه ها رفتند و برقهای خود گفتند که « بوز » با قشون بزرگی بامداد شهر آمده و آنها را احضار کرده است که متفقاً بدفع دشمن پردازند. شنیدن این خبر جعلی عده کثیری از مردان و زنان با بچه های خود بسمت دروازه ها هجوم آوردند و چون راه تنگ بود و اسبان رم میکردند مردم بروی هم بزمین می افتادند و سربازان نیز بدون رعایت حال ایشان بانهایت سرعت و عجله از روی افتادگان اسب می تاختند و بدین ترتیب جم غفیری از اهالی در مقابل دروازه ها بهلاک رسیدند.

اما ایرانی ها بدون آنکه دیگر کسی متعرض ایشان گردد بوسیله نردبان از دیوار بالا رفته و برج و بارو هارا با آسانی تصاحب نمودند ولی بجای آنکه از آنطرف حصار فرود آیند مدتی در بالای آن توقف کرده و مردد بودند که چه بکنند زیرا قطعه زمین وسیعی که بلافاصله دریای دیوار قرار گرفته است بکلی بایر و غیر مسکون و بر از تخته سنگهای بزرگ میباشد و ایرانی ها می ترسیدند که دشمن در پشت سنگها و میان گودالهای آنجا مخفی گردیده و منتظر حمله بآنها باشند. بعضی ها می گویند قشون ایران بنا بفرمان خود خسرو از باین رفتن از حصار خودداری مینمودند زیرا وقتی خسرو زمین اموار انجارا مشاهده کرد و سربازان رومی را در حال گریز دید ترسید که مبادا رومیان از روی لاعلاجی بعقب برگشته اسباب مزاحمت ایرانی ها را فراهم آورند و بر حسب تصادف مانع فتح شهری گردند که از حیث اهمیت و شهرت و همچنین از حیث وسعت و ثمول و جمعیت و زیبایی برجیم بلاد شرقی روم رجحان و مزیت داشته و سرآمد همه آنها محسوب میگردد. بهمین جهت خسرو هر چیز دیگر را در درجه دوم اهمیت قرارداده

و اول مصمم گردید که سربازان رومی را از شهر خارج نماید و برای اجرای این منظور سپاهیان خویش دستور داد که با اشارات دست و تهدید اسلحه رومیان را وادار بفرار کرده و هرچه زودتر ایشان را متواری سازند و طولی نکشید که سربازان رومی باتفاق سرداران خود همگی باکمال عجله از دروازه که بطرف یسکی از قراء مجاور شهر موسوم به داغن باز میشد خارج گردیدند و وعده از اهالی نیز با آنها بیرون رفتند زیرا ایرانی‌ها سایر دروازه‌ها را بتصرف درآورده و فقط همین‌یک را برای فرار اهالی باز گذاشته بودند. پس از آن ایرانی‌ها چون مطمئن گردیدند که از سربازان رومی کسی باقی نمانده است بفرات خاطر از حصار بائین جسته بوسط شهر آمدند و در آنجا جمعی از جوانان با ایشان مصادف گردیده و شروع بزود خورد کردند و در ابتداء نماند از غلبه با آنها بود. عده از جوانان مزبور دارای اسلحه سنگین بودند لیکن بقیه هیچ گونه سلاحی نداشتند و فقط سنک را بجای زوین استعمال کرده و با آن می‌جنگیدند و چون موفق گردیدند که دشمن را قدری عقب بنشانند بصورتی که بکلی فاتح و فیروز شده‌اند و باین جهت بیرقی افراشته و با فریاد بلند فح و بصرت امراطور را اعلام داشتند.

در این موقع خسرو در یکی از برجها نشسته و نمایندگان شهر را احضار نموده بود که خبری بایشان بگوید. یکی از صاحب‌منصبان ایرانی موسوم به زابریان بتصور آنکه شاهنشاه می‌خواهد قرار مصالحه با اهالی بدهد بوجه نزدی آمد و باو چنین گفت خداوند! از قرار معلوم تو بیش از رومیان بحفظ امنیت این مردم علاقه مند هستی زیرا قبل از آنکه جنگ شروع بشود آنها ترا و مملکت ترا مورد تمسخر و اهانت قرار دادند و وقتی هم در جنگ متلوب گردیدند در صدد آزار و اذیت همراهان تو برآمده و خسارات و صدمات غیر قابل جبرانی بر آنها وارد آوردند. با این حال تو باز میخواهی در باره ایشان رحم و شفقت بدی و آنها را رهائی دهی در صورتی که خردشان مایل باینکار نیست. از تو ناامیدی در خصوص نجات و رستگاری خود نموده‌اند علاوه بر این با آنکه سربازان مدعی است فرار کرده و از شهر رفته‌اند معدلت اهالی دست از عصیان و جدالت خود نکشیده و در کین

نشسته اند که مارا بدام بیاندازند. خسرو چون اظهارات او را شنید فوراً عده کثیری از سربازان نخبه خود را برای امداد ایرانیان و مقابله با اهاالی فرسناد ولی سربازان مزبور بزودی مراجعت کرده و اطلاع دادند که هیچ خبری در شهر نیست زیرا ایرانی‌ها بیش از آنکه کمکی بایشان برسد اهاالی را مغلوب و متواری ساخته و بقتل عام پرداخته بودند و ازیپروجوان و زن و مرد هر که را میافتند از دم شمشیر میکترانیدند . معروف است که در این گیرودار دونفر زن متعلق بیکسی از خانواده های مشهور و معتبر انطاکیه از حصار خارج شده و از ترس آنکه میادا بدست دشمن بیفتند و توهینی بایشان وارد آید بکنار رود . اورونت . رفته صورت خود را با کف دست پوشانیدند و هر دو خود را بامواج رودخانه افکندند و بزودی از نظر غائب گردیدند . بدین ترتیب بلا و مصیبت ازهر سو باهاالی انطاکیه رو آورد .

خسرو نمایندگان شهر را مخاطب ساخته و بایشان چنین گفت از قدیم الایام گفته اند که خداوند هرگز سعادت خالص و بیغش به بندگان خویش عطا نمیکند و همیشه غم و شادی را بهم آمیخته و حصه انسان را از آن می دهد . بهمین حیثه است که هرگز خنده ما بی گریه و سعادت و اقبالمان بی بکت و مذات و سرور و شادیمان بدون رنج و اندوه بایدار نمی ماند و هیچکس نمی تواند از دولت و سعادت و نصیبش می شود لذت و تمتع کامل حاصل نماید . این سببی که از حجت بزرگی و اهمیت معظم ترین بلاد کشور روم محسوب می شود بدون هیچ رنج و مشقتی مسخر گردید و حناکه ملاحظه میکنید خداوند توفیق فتح و تسخیر آن را بمن ارزانی فرموده است لیکن وقی بیاد قتل عام این همه مردم ییگناه می افم و فتح و نصرت خود را آغشته بخون مشاهده میکنم لذت فیروزی را فراموش کرده و مسرتی را که لازمه جین پیشرفت و کامیابی بزرگی است از یاد میرم . اما مسئول تمام این مصائب و بلیات خود اهاالی بدبخت شهر هستند زیرا در موقعی که ایرانی ها

بحصار شهر حمله نمودند آنها نتوانستند از ایشان جلوگیری کنند و وقتی هم شهر بتصرف دشمن درآمد بدون جهت یافشاری و استقامت کرده و خود را بکشتن دادند. باوجود این هرچند بزرگان ایران بمن اصرار و تاکید می نمودند که شهر را از ریشه و بن ویرانه ساخته و اهالی را بالتام اذم شمشیر بگنرانم معذک من خود اسرا و فراریان را وادار میساختم که باکمال شتاب راه فرار بیش گیرند و هرچه زودتر جان خود را از مهلکه بدربرند زیرا من ریختن خون اسرا را برخلاف آئین مروت و مردی میدانم ، بیانات خسرو با آنکه درظاهر بسیار فریبنده و حاکی از فتوت و بزرگواری بود معیناً نمایندگان شهر بخوبی ملتفت بودند که چراوی در فرار دادن رومیان اصرار و تأکید داشته است زیرا خسرو در کتمان حقیقت و منتسب ساختن جرائم و گناهان خویش بکسانی که دچار ظلم و آزار خود اوشده بودند از تمام مردم ماهرتر و زبردست تر بود بعلاوه برای انجام هرکاری بکمال سهولت قسم یاد می کرد و بعد بهمان آسای عهد و پیمان خود را می شکست و کار را که تعهد کرده بود بزودی فراموش مینمود . حرص بول در او بقدری شدید بود که برای بدست آوردن آن از مبادرت بهر عمل زشت و ناشایستی دریغ نمی کرد . بهترین نمونه اخلاق و روحیه عجیب او را از واقعه که در شهر « سورا » اتفاق افتاد میتوان بدست آورد : پس از آنکه شهر مذکور را با خدعه و فریب منصرف گردید بطوری که قبلاً شرح دادم اهالی را بهلاکت رسانید در موقع قتل عام و غارت شهر یکی از سربازان ایرانی را دید که دست زن طاهره متشخصی را گرفته بشدت می کشد و زن نیز کودک خردسال خود را بادست دیگر گرفته و چون طفل نمی تواند برای آنها برسد لاعلاج او را بر روی زمین میکشاند و بطرز رقت آوری در پی سرباز میدود . میگویند خسرو حون این حال را مشاهده نمود ناله مصنوعی از ته دل برآورد و در حضور : اناستاسیوس سفیر روم و سایر کسانی که در آنجا حضور داشتند شروع به گریستن نمود و از خداوند مسئلت کرد که مسبب این مصائب و بدبختی ها را بکفر اعمال خود برساند . البته مقصود او توسینین امراض روم بود در صورتیکه همه کس مسئولیت تمام این بلاها و مصائب را متوجه خود اومیدانست .

خسرو باداشن این اخلاق و صفات عجیب هم بیادشاهی ایرانیان رسید

وهم‌گسائی را که بر علیه اورایت طنین افراشته بودند باسانی مطیع و منقاد خود ساخت و بعلاوه هر آسیب و گزندى هم که اراده میکرد برومیان وارد میاورد زیرا امبالتس بلند و بخت با او مساعد و همراه بود .

بعد از آن خسرو باشکریان خویش فرمان داد که باقی اهالی انطاکیه را اسیر سازند و بغارت و جاول شهر پردازند و خود نیز بانفاق سفرا از بالای برج عبادت گاه مردم شهر که آرا کلیسا می نامند آمد . در آنجا ذخایر بسیار از طلا و نقره بدست آورد و مقدار این ذخایر بقدری زیاد بود که هر چند خود او از غنائم و اشیاء غارتی حصه نگرفت معذک در موقع عزیمت از انطاکیه ثرونی هنگفت همراه برد . بعلاوه مجسمه ها و سنگهای مرمر گرانبهارا از کلیسا خارج ساخته و قبل از خود آنها را بایران فرساده . پس از انجام این عملیات سپاهیان را دستور داد که شهر را آتش زنند لیکن سفرا از او تقاضا نمودند که چون غرامت کافی از کلیسا مأخوذ داشته است از خراب کردن آن صرف نظر نماید . خسرو این تقاضا را پذیرفت و بعد عده را مامور آتش زدن شهر کرده و خود بابقه لشکریان ایران باردوگاه سابق خویش مراجعت نمود .



کسی قبل از وقوع این مصیبت هائله خداوند علامی فرساده و امالی شهر را از حدوث واقعه که اتفاق می افتاد آگاهی داد . تفصیل این قضیه آنکه رایات سربازان ساخاوی شهر که مدت ها رء بمغرب قرار گرفته بسرد خود بخود وبدون آنکه کسی آنها را حرکت دهد بسمت مشرق خر خیده وبعد دوباره بجای اصلی خویش باز گشتند . سربازان رایت هارا در حالیکه هنوز لرزان ومنحرك بودند بجمعی نشان دادند و در میان کسانی که این مسئله را بچشم دیدد سحصى بود موسوم به «نایانوس» (۱) که سمت خزانه داری قشون ساخلو شهر را داشت وبدقت و احتیاط نزد همه کس معروف بود معینا کسانی که این واقعه را بچشم مشاهده نموده بودند نتوانستند حدس بزنند که شهر از نصرف امپراطور غرب خارج گردیده و بدست پادشاه مشرق خواهد افتاد .

در حینکه من شرح این مصیبت عظمی را ثبت کرده و داستان آنرا برای مطالعه قرون آینده یاد داشت میکنم حال منقلب می شود و نیدانم خداوند تعالی چرا وقتی یکنفر یا يك مكان را بنزوه سعادت و اقبال میرساند و وقت دیگر بدون هیچ دلیل و علت ظاهری آنرا بدرکات تیره روزی و بدبختی فرو میاندازد . هر چند مشیت الهی بر این قرار گرفت که شهری بزیبائی و عظمت انطاکیه در دست مردی ستکار و نامقدس خراب و ویرانه گردد معتدلک هرکاری را که خداوند مقدر فرماید باید آنرا حکمت و مصلحت محسوس دانست .

عاقبت شهر منهدم گردید و فقط کلیسای آن در نتیجه دقت و مراقبت مأمورین ایرانی صحیح و سالم باقی ماند . بعلاوه چند خانه که در انتهای شهر واقع شده و آتش بآنها سرایت نکرده بود از خرابی محفوظ ماند و کلیسای «سن ژولیانوس» و خانه های اطراف آن نیز که در خارج حصار شهر واقعند از خطر سوختن رهایی یافتند زیرا سفرا در آنجا مسکن داشتند و کسی متعرض آنها نبود ، اما راجع بحصار شهر ایرانی ها آنرا محال خود گذاشتند و کترین آسیبی هم بدان رسانیدند .

اندکی بعد سفرا مجدداً نزد خسرو آمده و بوی گفتند ، ای بادشاه اگر ما خود بحضور تو نیامده و شخصاً باتو نیکم ننموده بودیم هرگز باور نمی کردیم که خسرو بسر قباد سوگند اخیر خریش را فراموش کرده معاهده صلح را سگسه است ریخت رومیان حمله آورده است زیرا بهترین ضامن و وثیقه صداقت و وفا داری مردم نسبت بهم همان قول و پیمان ایشاست و بزرگترین امید و اطمینان مردمان بی پناهی که در خطر آفات و مفسدات جنگ واقعند همین معاهدات صلح میباشد . بدین جهت اگر بنا باشد اصلاً معاهده بسه نشود ناگزیر جنگ دائمی برپا خواهد بود و وقتی هم جنگ خاتمه و پایانی نداشته باشد معلوم است که پروژگار مردم چه خواهد آمد . تو خود جندی بیش در مکتوبی که با امراضور، برادر خویش ، نوشه اورا مسئول نقض معاهده صلح قلداد کرده و بنابر این خود تصدیق نموده ای که شکستن معاهدات از جرائم و گناهان بزرگ بشمار میرود . حال اگر امراضور صدمه و آزاری بنویسرسانده است که این حمله و تجاوز تو بجا که ما کاملاً خارج از حدود عدل و انصاف میباشد اما اگر واقعاً از طرف وی نسبت بتو تخطی و اجحافی



شده بازهم بگذار کینه و انتقام تو بهمین حد متوقف مانده و برای آنکه تفوق و برتری خود را بر او ثابت نمائی بیش از این در کینه جوئی اصرار مکن و کرامت و بزرگواری خویش را بر همه کس ظاهر ساز. معیناً ما مطمئنیم که ژوستینین بهیچوجه برخلاف شرایط و مقررات معاهده رفتار نکرده است و باینجه از تو استدعا داریم که چون اذیت و آزار رومیان فایده برای ایرانیها ندارد از اینکار دست بکشی و کسانی را که تازه با تو عهد صلح و مودت بسته اند بیش از این نیازاری و خسارت غیر قابل جبران برایشان وارد نسازی.»

خسرو پس از شنیدن این اظهارات اصرار و تاکید نمود که ژوستینین معاهده را نقض نموده است و ضمناً موجباتی را که امپراطور برای ایجاد جنگ فراهم ساخته بود يك يك شرح داد. یاره از دلائل و استنادات اوصحت و اهمیت داشت ولی بقیه تهمت و افترا بود و خود او آنها را برای اثبات حقانیت خویش جعل نموده بود. خسرو مخصوصاً بموضوع مکتبه ژوستینین با « المنذر » و هونها خیلی اهمیت میداد و آنها باعث اصلی جنگ قلمداد میکرد ولی از اینها گذشته هیچ سند و مدرکی نداشت که رومیان بخاک ایران حمله و تجاوزی کرده و یا حتی تمایلی بجنگ و ستیز از خود نشان داده باشند. سفرا تقصیر برخی از این مسائل را بگردن نزدیکان و مأمورین ژوستینین انداختند و خود او را تبرئه کردند و بعضی دیگر از اعتراضات خسرو را هم بعد از آنکه اشتباه و سوء تفاهم بوده و هرگز صورت وقوع نیافته است رفع نمودند. بالاخره خسرو از رومیان تقاضا کرد که مبلغ هنگفتی پول بوی بپردازند و در عین حال بایشان اخطار نمود که تادیه این مبلغ بهیچوجه باعث استقرار صلح دائمی بین مملکتین نخواهد گردید. زیرا میگفت دوستی و مودتی که مردم انرا با پول میخرند معمولاً بهمان سرعتی که پول خرج می شود ازین می رود و دیری نمی باید و باینجه باید رومیان همه ساله مبلغ معینی بایرانیها بپردازند تا ایشان اساس صلح را مستحکم نگاهدارند و خود محافظت و حراست دربندهای خزر را بعهده گرفته و دیگر از بابت استحقاقات شهر دارا دلتنگی و شکایتی نداشته باشند. سفرا چون این پیشنهاد را شنیدند گفتند پس ایرانیها می خواهند رومیان را تابع و خراجگذار خود سازند.

خسرو در جواب گفت تأدیه این وجه صورت خراج ندارد بلکه رومی ها ایرانپانرا در آتیه بعنوان سربازی خود پذیرفته و این پول بمنزله جیره و مواجی خواهد بود که در مقابل خدمات ایشان بآنها پرداخته میشود چنانچه الان هم شما همه ساله مبلغی پول بهیاطله و اعراب میپردازید و تأدیه آن صورت خراج و جزیه نداشته و فقط برای آنستکه آنها خاک شما را از تهاجم بیگانگان حفظ و حراست نمایند: بعد از این مذاکرات بالاخره قرار بر این داده شد که خسرو پنجاه «سنتناری» نقداً و سالی هم پنج سنتناری بطور دائم از رومیان بگیرد و در عوض از اذیت و آزار دولت روم صرف نظر کند و پس از گرفتن گرو و ضمانت معتبر از سفرا با تمامی لشکر خود بایران مراجعت نماید تا بعداً سفرای جدید ژوستینین نزد وی آمده و شالوده صلح دائم و محکمی را بین مملکتین بریزند \*

## - ۱۱ -

پس از آن خسرو به «سلوسی» که شهری است در کنار دریا و صدو سی «اساد» تا انطاکیه فاصله دارد رفته و در آنجا بدون آنکه صدمه و آسیبی برومیان وارد آورد خود بتنهائی در آب دریا آب تنی نمود و بعد از تقدیم قربانیهای متعدد بافتاب و سایر ارباب انواع مراجعت کرد و وقتی باردوی خود آمد اظهار اشتیاق بدیدن شهر «ابامی» (۱) که در همان حوالی واقع است نمود. سفرا از روی اجبار این تقاضای او را پذیرفتند ولی با او شرط کردند که پس از تماشای شهر و اخذ هزاربوند نقره بدون وارد ساختن خسارات دیگری مراجعت نماید اما درعین حال میدانستند که خسرو از آمدن بشهر مذکور هیچ مقصود دیگری ندارد جز آنکه بهانه کوچکی بدست آورده و آنجا را بباد چپاول و یغما بدهد \* بنابراین ابتدا خسرو به «دافن» (۲) که یکی از قراء مجاور انطاکیه است رفته حشمه های آب و بیشه های مصفا و خرم آنجا را که واقعاً دیدنی است تماشا کرد و پس از گذراندن قربانی بافتخار الهه ها از آنجا مراجعت نمود و صدمه دیگری بانجا وارد نیاورد جز سوزاندن معبد میکائیل و چند بنای دیگر که علت

بمبادرت او باین کار نیز قضیه بود که در این جا نگاشته می شود : یکی از نجای مشهور ایران که خسرو او را کاملاً میشناخت درحینیکه باتفاق چند نفر دیگر سواره تاعبد میکائیل آمده بود جوانی از اهالی انطاکیه را دید که خود را در آنجا مخفی نموده است و باین جهت از رفقای خود جدا شده تنها بتعاقب وی پرداخت جوان مزبور شخصی قصاب بود و چون دید که عنقریب گرفتار دشمن خواهدگشت از روی لاعلاجی بعقب برگشته سنک بزرگی بطرف سوار انداخت و اتفاقاً سنک به پیشانی او خورده استخوان چپه اش را شکست و صاحبمنصب ایرانی از روی انسب بزیرافتاد. در این وقت جوان بالای سر او آمده با شمشیر خود او کارش را ساخت و بعد اسلحه و طلا و سایر اشیائی را که همراه وی بود برداشته سوار اسب او شد و از همراهی بخت و یا بواسطه آنکه راههای انجالی را بخوبی میدانست موفق گردید که از جنگ ایرانی ها خود را خلاص نموده و سلامت فرار نماید ، وقتی خسرو این خبر را شنید بی نهایت متاثر و اندوهگین گردید و بجمعی از لشکریان خود فرمان داد که معبد میکائیل را آتش بزنند و آنها نیز امر او را بموقع اجرا گذاشته و معبد را باخانه های مجاور آن طعمه حریق ساختند .

بعد خسرو با تمامی قشون خویش روانه ایامی گشت . در شهر مذکور یکقطعه خوب هست که از صلیبی که عیسی را در اورشلیم با آن بقتل رسانیده اند بریده شده و سابقاً یک نفر از اهالی شام آن را محرمانه به ایامی آورده بود . مردمان بیشین چون این خوب را حافظ و نگهبان شهر میدانستند آن را در وسط صندوقی قرارداده و اطراف آنرا با طلا و جواهر گران بهای بسیار مستور ساخته بودند و سه نفر کشیش را مأمور نموده بودند که آنرا محافظت و نگهداری نمایند و ضمناً هم عادت حین شده بود که سالی یکمرتبه صندوق را در میدان عمومی قرار داده و تمام اهالی شهر در آن روز برستس آن قیام میدادند . در آن موقع مردم ایامی چون از آمدن قشون ایران مطلع شدند ترس و وحشتی سخت برایشان مستولی گردید و همه بالاچای زد تا اس کدخدای شهر آمده و از وی تقاضا نمودند که خوب صلیب را بانها نشان دهد تا برای آخرین دفعه آنرا برستس و عبادت کرده و همه آماده مردن باشند . اسقف مزبور خواست ایشانرا پذیرفت ولی در آن موقع

اتفاق عجیبی رخ داد که باور کردن آن بسیار مشکل است یعنی در جینی که اسقف چوب را بدست گرفته و بمردم نشان میداد ناگهان زبانه آتشی در بالای سر او پدید آمده تا سقف معبد را بانور فوق العاده روشن ساخت و همچنانکه اسقف در اطراف معبد حرکت می کرد نور مزبور همه جا در بالای سر او پیش میرفت ، اهالی شهر چون این معجزه را مشاهده نمودند زائدا لوصف شادمان و مشغوف گردیده و یقین کردند که خداوند ایشان را از خطر رهانیده است . عاقبت « تماس » چوب صلیب را دوباره در صندوقش گذاشت و شراره آتش نیز بفته خاموش گردید بعد چون شنید که قشون دشمن بحوالی شهر رسیده است با عجله تمام بحضور خسرو شتافت و خسرو از او پرسید که آیا اهالی شهر مصممند در مقام استقامت و مدافعه برآمده و سباهیان ایران را پشت حصار خود معطل گردانند . « تماس » بوی اطمینان داد که اهالی هرگز چنین خیالی را بخاطر خود راه نداده اند و باینجهه خسرو گفت بس دروازه های شهر را تماماً بگشائید و آماده بذیرائی من و معدودی از همراهان باشید . اسقف گفت من هم بهمین قصد آمده بودم که ترا بشهر دعوت نمایم . بعد از آن ساهیان ایران جادرهای خود را افزاشته و درمقابل حصار شهر اردو زدند .

خسرو دوستان نراز از برگزیدگان لشکر را انتخاب نموده و باتفاق ایشان وارد شهر گردید اما همینکه بداخل دروازه ها رسید قرار دادی را که با سفرا بسته بود فراموش کرد و نه تنها هزار بوند نقره از اسقف گرفت و ده برابر بیشتر از آنها مأخوذ داشت بلکه کلیه خزائن طلا و نقره را که در آنجا یافت میشد و قیمت آنها بمبالغه کفایتی بالغ میگردد همه را متصرف شد و من یقین دارم که اگر یکقدر آسمانی از او ممانعت نکرده بود تمام اهالی را با سیری و غلامی میرد و شهر را بدست ناراج میسرد زیرا حرص و طمع او نهایتی نداشت و عشق شهرت و معروفیت حواس او را مغل ملخ ساخته بود . بهمین جهت تصور می کرد که منهدم نمودن شهر ها و اسیر ساختن اهالی علامت بزرگی و جلال او است و مراعات صلح نامه ها و حفظ معاهدات در هیچ مورد لازم و مقتضی نیست . بهرین معرف این اخلاق خسرو معامله بود که در حین مراجعت خویش بشهر دارا کرد و کلیه تعهدات خود را با کمال بی اعتنائی در آنجا نقض نمود و همچنین رفتاری که اندکی بعد در موقع صلح

و دوستی با اهالی شهر « کالینیکوس » نموده و شرح آن بزودی در همین کتاب خواهد آمد. اما چنانکه گفته شد خداوند شهر «آبامی» را از گرد و آسیب وی مصون ساخت. بعد از آنکه خسرو تمام خزائن شهر را تصاحب نمود و « تمار » دید که از پول و مکنث سیر گردیده است صندوق صلیب را بحضور وی آورد و در آنرا گشوده گفت « ای پادشاه توانا و مقتدر. از تمام خزائن و دفائن بیشمار یکه در این شهر موجود بود تنها این دوحیز برای ما باقی مانده است. صندوق راجون باطلا و جواهر مزین گردیده است حاضریم بتوبهیم که با سایر ذخائر خویش همراه ببری اما این چوب چون وسیله نجات و رستگاری ما است و در نظر ما بسیار عزیز و وارجمند است از تو تقاضا و استدعا میکنیم که آنرا بمایخی ». خسرو چون تضرع و الحاح او را دید مسئول ویرا اجابت کرد و چوب صلیب را باو بخشید .

بعدها خسرو بهوس افتاد که در میان مردم تظاهری کرده و استقبال و تجلیل ایشان را نسبت بخود مشاهده نماید. باینجهت بعموم اهالی اخطار کرد که در میدان عمومی جمع شوند و مسابقه ارابه رانی خویش را بترتیب معمولی برپا دارند و وقتی جشن مزبور برپا شد خود او نیز در میدان حضور بهم رسانیده و جزو تماشاچیان قرار گرفت. چون سابقاً شنیده بود که امپراطور ژوسنین فوق العاده مایل برنك آبی (۱) می باشد لهذا برای اینکه در اینمورد هم مخالفتی با او کرده باشد اظهار تمایل نمود که سبز پوشان در مسابقه فاتح شوند. وقتی عرابه ها از محل خود حرکت کرده و مسابقه شروع گردید اتفاقاً یکی از آبی پوشان از سایرین جلو افتاد و یکنفر سبزپوش بفاصله کمی پشت سر وی میراند. خسرو بتصور اینکه این کار عمداً شده است غضب ناك گشت و با فریادی تهدید آمیز بانك بر آورد که قصصر اشتباهاً بر سایرین سبقت جسته است و فرمان داد که اسبها در همانجائی که رسیده بودند متوقف شده و از آن یبعد مسابقه از عقب سر شروع گردد. پس از آنکه این فرمان بموقع اجرا گذاشته شد مسابقه مطابق میل او برگذار گردید و فرقه سبزپوشان فاتح شدند. در این حین یکی از اهالی شهر نزد وی آمده شکایت کرد که سربازی

---

(۱) در آنوقت در « یزاننوم » و سایر نواحی دولت روم دوفرقه سیاسی

وجود داشت که بنام «آبی پوشان» و سبز پوشان معروف بودند

ایرانی بخانه وی رفته و قصد دست درازی بدختر او نموده است . خسرو چون این قضیه راشنید خشم و غضبش بحرکت آمد و فرمان داد که فوراً سرباز را بحضور وی بیاورند و وقتی آنشخص حاضر گردید دستور داد که در اردو مصلوبش سازند . اهالی چون این خبر را شنیدند بدر سرای خسرو گرد آمده متفقاً فریاد بلندی کشیدند و استخلاص سرباز را تقاضا کردند . خسرو بایشان وعده داد که محکوم را بآنها خواهد بخشید ولی بزودی واداشت او را مجرمانه بقتل رسانند . بعد از انجام این امور شاهنشاه ایران با کلیه سپاهیان خویش از آنجا عزیمت نمود .

## - ۱۲ -

وقتی خسرو بشهر « کالسیس » (۱) که هشتاد و چهار « استاد » تاشهر « بروئی » فاصله دارد رسید مجدداً قراردادهای خود را فراموش کرد و در نزدیکی حصار شهر اردو زده « پالوس » را نزد اهالی فرستاد و آنها را تهدید نمود که اگر غرامت گرافی نپرداخته و سربازان و صاحب منصبان رومی مقیم آنجا را هم به ایرانیان تسلیم نمایند شهر را بزور متصرف خواهد گشت و بامردم آنجا مثل ساکنین سایر بلاد مفتوحه رفتار خواهد کرد . اهالی هم از ترس او وهم از ترس امپراطور بوحشت فوق العاده افادند و ناچار فرمانده رومی و سربازان او را در خانه های دوردستی که از نظر دشمن مخفی بود پنهان نموده و در جواب خسرو سوگند یاد کردند که هیچ ساخلوی رومی در شهر نیست اما راجع بتادیه غرامت چون شهر آنها چندان غنی و دولتمند نبود بزحمت زیاد دو « ستناری » طلا جمع کردند و در بهای جان خود بخسرو پرداخته خودشان و شهر را از خطر رهایی دادند .

از آنجا خسرو چون نمیخواست از راهی که آمده بود مراجعت نماید تصمیم گرفت از شط فرات عبور کند و در بین النهرین نیز هر قدر ممکن باشد بوسیله غارت بلاد بول بحنك آورد . باین قصد در نقطه موسوم به « اوبان » (۲) بلی ساخت و ابتدا خود از روی آن عبور کرده و بعد دستور داد که قشون نیز با کمال عجله از آن عبور نمایند و ضمناً سه روز بآنها مهلت داد و معین کرد که روز سوم در

درفلان ساعت بل را خراب خواهد نمود . وقتی ساعت موعود فرا رسید عده از سپاهیان هنوز در آنطرف مانده و موفق بگذشتن از بل نشده بودند ولی خسرو بدون ملاحظه حال ایشان امر بخرابی جسر داد و کسانی که عقب مانده بودند مجبور شدند هر کدام بیک وسیله خود را بایران برسانند .

پس از این خسرو بخیال افاد که شهر « ادسا » ( ۱ ) را مسخر خود سازد و چیزی که او را بانجام این خیال تحریک نمود عقیده مسیحیان بود که می گفتند شهر مذکور را هیچکس نمی تواند متصرف گردد و علت آن نیز بقراری است که در اینجا نوشته میشود : یکی از امرای قدیم شهر « ادسا » موسوم به « اوکاروس » ( ۲ ) شخصی فوق العاده فطن و زیرک بود و باین جهت « اوگوست » امپراطور روم توجه خاصی نسبت بوی شان داده و او را از دوسان صمیمی خویش ساخته بود . تفصیل آشنائی او با امپراطور از ایقرار بود که وقتی برای عقد معامله با رومین بروم رفته بود و در موقع مذاکرات با امپراطور حنان و یرا سینه و فریفته عقل و دانش خود ساخته بود که اوگوست حاضر نمیشد او را از خود جدا سازد و چون طرز تکلم و مصاحبه او را بی اندازه دوست میداشت لهذا هیچوقت اجازه مراجعت بوی نیداد . چون مدت مسافرت او بطول انجامید و اشتیاق وی در بازگشت بوطن مألوف شدت یافت و از طرفی هم بهیچوسیله نمیتوانست اوگوست را راضی بمرخص ساختن خود نماید ناچار تدبیر ذیل را بکار برد : روزی بزم شکار از شهر خارج گردید و بس از نکابوی بسیار در نواحی اطراف روم عده زیادی حیوانات زنده گرفته و از هر ناحیه نیز مقداری خاك برداشت و بروم مراجعت کرد . وقتی « اوگوست » بنا بعبادت خود بمیدان بازی رفت و در جای مخصوص خویش قرار گرفت « اوکاروس » بحضور وی آمده حیوانات و خاك هائیرا که همراه آورده بود باو ارائه داد و هر کدام را اسم برد که ازجه ناحیه آورده است . بعد از آن بمنزلمان خود دستور داد که خاك هارا در نقاط مختلف میدان ریخته و حیوانات را ابتدا در یک محل جمع نمایند و بعد آنها را بوسط میدان رها سازند . چون ثلثان دسور او را بموقع اجرا گذاردند حیوانات از یکدیگر جدا شده و هر کدام بطرف خاکی که از ناحیه برمی خودشان آورده شده بود شامفند . اوگوست مدنی با دقت تمام مراقب این عملیات

بود و تعجب میکرد که حیوانات چگونه بسائقه طبیعی زمین بومی خویش را پیدا میکنند و اشتباه نمی نمایند. در اینوقت « اوگاروس » بحضور وی آمده زانوهای او را بادوست خود گرفت و گفت « پس ای امپراطور به بین من که زن و فرزند و مملکتی دارم که هر چند حقیر و کوچک است ولی درسرزمین مألوف یدیدم واقع میباشد در این دیار غربت چه حالی خواهم داشت ». امپراطور از صدق گفتار او متأثر شد و نه تنها بوی اجازه داد که بمملکت خود مراجعت نماید بلکه او را مختار ساخت که هر خواهشی داشته باشد از وی تقاضا کند. « اوگاروس » چون بر آزادی خویش یقین نمود از امپراطور خواهش کرد که میدان بازی در « ادسا » بسازد و امپراطور نیز خواهش او را پذیرفت و او را با اعزاز و اکرام تمام روانه « ادسا » ساخت. وقتی « اوگاروس » بشهر خود رسید مردم از وی پرسیدند چه چیز از برای ما از امپراطور گرفته و آورده ای. او در جواب گفت دردی ضرر و مسرت و شادی بی منفعت آورده ام و مقصود اشاره بمیدان بازی و بخت و طالع بازیکنان آن بود.

چندین سال بعد که « اوگاروس » بسن کهولت و پیری رسید گرفتار درد مفاصل شد و تمام اطبای حاذق مملکت را جمع کرده معالجه خود را از ایشان خواستار گردید لیکن مداوای هیچیک از آنها مفید و مؤثر واقع نشد و « اوگاروس » لاعلاج آنها را مرخص ساخت و بدرد خویش همچنان گرفتار ماند. در این اثنا عیسی پسر خدا در فلسطین ظهور کرده و بوسیله معجزات و کرامات خویش ثابت مینمود که پسر واقعی خداست و تاکنون مرتکب گناه و معصیتی نشده زیرا مردگان را زنده میکرد و کوران مادر زاده را شفا میداد و مبروصان را تطهیر مینمود و هر کس هر مرضی داشت که اطباء آنرا غیر قابل علاج میدانستند او باسانی آنرا معالجه میکرد، وقتی این خبر به « اوگاروس » رسید مشغوف و امیدوار گشت و مکتوبی به عیسی نوشته. از او تقاضا کرد که سرزمین یهودیه و ساکنین یشعور آنجا را ترک گوید و بقیه عمر خود را در شهر « ادسا » بگذراند. عیسی در جواب او از رفتن بنزد وی امتناع نمود لیکن باو مرزده داد که مرضش رفع شده و بعد از این سالم و راحت خواهد بود. علاوه میگوید در آخر مکتوب خود این جمله را اضافه کرده بود که در آتی هجوعت شهر « ادسا » بتصرف اجانب و یگانگان در نخواهد آمد. کسانیکه تاریخ حوادث آن ایام را نوشته اند بکلی از قسمت اخیر



این مکتوب بی اطلاع بوده اند زیرا در هیچ جا اشاره بدان ننموده اند ولی خود اهالی شهر مدعیند که مراسله مذکور را پیدا کرده و حتی مضمون آنرا نیز برای حفظ و صیانت شهر در بالای دروازه ها بشکل کتیبه نوشته اند. از قضا بعد هاشهر « ادسا » مدت کمی بتصرف ایرانیان در آمد ولی تسلط ایشان بزور و قوه نبود و تفصیل آن بقراری است که ذیلا نوشته میشود: « اوگاروس » یلافاصله بعد از دریافت مراسله عیسی صحت کامل یافت و پس از عمری طولانی وفات نمود. یکی از پسران وی که جانشین او گردید شخصی گناهکار و ظالم بود و علاوه بر مظالمی که نسبت بر عیای خود وارد آورد از ترس انتقام و مجازات رومیان بایرانیها پناهنده شده و شهر را بتصرف ایشان داد لیکن دیری نگذشت که اهالی سربازان ایرانی ساخلوی شهر را بقتل رسانیده و دوباره « ادسا » را برومیان مسترد داشتند .... (۱)

یکبار این فکر از خاطر من گذشت که اگرهم عیسی واقعا چنین مکتوبی را ننوشت باشد چون مردم بدان عقیده راسخ داشته اند خواسته است شهر را از حمله و تعرض یگانگان مصون نگاهدارد تا بهانه خط و اشتباهی بدست اهالی آنشهر نیفتد، در هر صورت اراده خداوند مطلق است و هر چه او بخواهد انجام خواهد گرفت، حال مردم هر چه میخواهند بگویند.

بنا بر این مقدمات خسرو در آن موقع مصمم گردید که « ادسا » را محاصره نماید و باینجه ابتدا به « باتن » که قلعه کوچکی است در يك منزلی « ادسا » آمده شب را در آنجا گذرانید و روز بعد در طلوع فجر با کلیه لشکریان خود بجانب شهر حرکت نمود لیکن آروز راهرا گم کرده و پس از سرگردانی بسیار بالاخره موقع شب بهمان نقطه اول رسید و میگویند دو مرتبه این قضیه تکرار گردید. عاقبت ایرانیها برحمت بسیار خود را بحوالی « ادسا » رسانیدند ولی غفلتا صورت خسرو آماس کرده و فکتن او متورم گردید و باین جهت از محاصره شهر صرف نظر نموده و « پالوس » را نزد اهالی فرستاد که پولی از ایشان بگیرد. اهالی در جواب او گفتند مادر باره شهر تشویش و دغدغه نداریم لیکن برای آنکه نواحی اطراف از چپاول و غارت مصون ماند دو « سنتناری » طلا خواهیم داد. خسرو پول را دریافت نمود و بآن قرارداد موافقت کرد.

در آنموقع ژوستنین مکتوبی بخسرو نوشته و معاهده را که سفرای او راجع بعقد صلح با وی بسته بودند قبول و تأیید نمود و وعده با اجرای آن داد. خسرو چون این بیغام را دریافت داشت گروهائرا که گرفته بودرها نمود و تدارک مراجعت خود را دیده و تصمیم گرفت اسرای انطاکیه را بفروش برساند. وقتی اهالی «ادسا» از این تصمیم مطلع گردیدند حجت و شهادت فوق العاده از خود بروز دادند زیرا هر کدام مطابق قوه و استطاعت خویش وجهی برای خریداری اسرا تهیه کرده در معبد شهر جمع نمودند و حتی بسیاری از مردم خیلی بیش از توانائی و استطاعت خود فداکاری بخرج دادند چنانکه روسیان کلبه زر و زیورخویش را بمعبد فرستاده و دهقانان هم که پول و اسباب دیگری نداشتند هر کدام گاو و یا گوسفندی برای این مقصود آوردند. بالاخره مقدار هنگفتی پول طلا و نقره و اشیاء دیگر جمع آوری گردید ولی یکدیگر از آنهم برای غرامت اسرا پرداخته نشد زیرا «بوز» که بر حسب اتفاق در آنجا حضور داشت بخیال آنکه خود منافع بزرگی ببرد مانع تأدیه غرامت گردید و باین جهت خسرو کلبه اسرا را با خود حرکت داده از آنجا عزیمت نمود. در بین راه اهالی «کارهی» (۱) مقداری پول فراهم آورده بوی تسلیم کردند ولی خسرو از قبول آن امتناع ورزید و گفت چون اغلب آنها مسیحی نیستند و هنوز باین قدیم ایمان دارند این پول بمن مربوط نمی باشد. بعد از آن اهالی «کنسنتیا» (۲) مبلغی برای او آوردند و خسرو با آنکه شهر را متعلق باجداد خود میدانست تقدیمی ایشانرا بپذیرفت. موضوع ادعای او نسبت باین شهر آن بود که وقتی قباد شهر «آمد» را متصرف گردید بخیال افتاد «ادسا» و «کنسنتیا» را بیز قتح نماید و همینکه بادسا نزدیک شد بادت راست خود اشاره بشهر نموده و از مؤبدان پرسید که آیا فتح آنجا برای او میسر است یا نه. مؤبدان گفته بودند این شهر بهیچ وسیله بتصرف تو نخواهد آمد زیرا چون بادت راست بطرف آن اشاره کرده ای معلوم

میشود که آسیب و خطری متوجه آن نخواهد گردید و اهالی بسلامت رهایی خواهند یافت . قباد گفته مؤبدان را باورداشت و قشون خود را بجانب «کنستانتینا» حرکت داد و چون شهر مزبور رسید در خارج حصار اردو زد و فرمان محاصره آنجا را صادر نمود . در آنوقت کاهن بزرگ کنستانتینا شخص متقی و پرهیز-کاری بود موسوم به «بارادوتوس» (۱) که در نظر خداوند بسیار محبوب و معزز بود و باین واسطه دعا های وی بدون استثنا اجابت میگردد و هر کسی بروی او نگاه میکرد فوراً بزهد و تقوی و محبوبیت وی در نزد خداوند پی میرسد . کاهن مزبور مقداری شراب و انجیر خشک و عسل و نان برداشته بحضور قباد آمد و با تصریح و الحاح از او درخواست نمود که از تعرض و حمله بشهر کوچک بی اهمیتی که رومیان آنرا بکلی فراموش کرده و جز ساکنین فقیر و مسکین خود نگهبان و محافظ دیگری ندارد صرف نظر نماید . قباد مسؤول او را اجابت نمود و کلیه آذوقه و مایحتاجی را که برای مصرف قشون خود در موقع محاصره شهر تهیه نموده و بمقادیر هنگفتی بالغ میگردد باو بخشید و بزودی از خاک رومیان خارج کشت . بدین جهت خسرو مدعی بود که شهر مزبور متعلق بدش بوده و او آنرا به ارث برده است . وقتی خسرو بشهر «دارا» رسید فرمان محاصره داد لیکن نظامیان رومی ساخلوی آنجا و سرکرده ایشان موسوم به «مارتینوس» (۲) تدارک چنگ دیده و آماده دفاع گردیدند . شهر «دارا» صاحب دو حصار مستحکم است که حصار داخلی آن فوق العاده عظیم و حیرت انگیز میباشد زیرا بلندی برحای آن هر کدام بصد تا و ارتفاع خود دیوار بشصت با بالغ میگردد لیکن حصار خارجی از حیث ارتفاع خیلی کوچکتر و از حیث استحکام با دیوار اولی برابر است . فاصله بین حصار های مزبور به پنجاه قدم میرسد و اهالی شهر گله ها خود را معمولاً در در آنجا مسکن میدهند . خسرو ابتدا از طرف مغرب بحصار شهر حمله کرد و مدافعین آنرا بوسیله زوبین های بیشمار مغلوب ساخته و دروازه های دیوار خارجی را آتش زد ولی هیچیک از لشکریان او جرئت داخل شدن نکردند . بعد از آن خسرو مصمم گردید که در سمت شرقی شهر مخفیانه تپه بزند زیرا سایر نقاط شهر بر روی

سنگها و صخره های محکم بنا شده و فقط در این نقطه خاک زمین سست و قابل  
کاش بود. بنا بر این ایرانیان از داخل خندقهای خود شروع بکنندن نقب نمودند  
و چون خندقهای مزبور عمق زیاد داشت دشمن از بالای حصار نمیتوانست عملیات  
آنها را مشاهده نماید و بی به تصمیم ایشان برد. باین جهت نقب بزودی تا زیر  
بی دیوار خارجی رسید و ایرانیها نزدیک بود از فاصله بین دو دیوار و از زیر  
حصار داخلی نیز گذشته در وسط شهر سر در آورند و با کمال سهولت آنها را  
مسخر سازند لیکن چون مقدر نبود که شهر «دارا» بدست ایرانیان بیفتد در موقع  
ظهر یک نفر از اردوی خسرو خارج گردیده بپناه جمع آوری زوین هائیکه رومیان  
بطرف ایرانیها انداخته بودند بیای حصار آمد و در آنجا قضیه نقب رابقراولانیکه  
بالای برج کشیک میدادند اطلاع داد و بانها سفارش نمود که هر گونه احتیاطی را  
برای دفع خطر بعمل آورند. رومیان چون از این واقعه مستحضر گردیدند باهیا هو  
و جنجال بسیار امر بکنندن زمین بین دو حصار دادند و از طرف دیگر ایرانیها  
ببجز از پیش آمد آئروز بحفر نقب ادامه داده و بسرعت بیش میرفتند. باینجه درحینکه ایرانیها  
از زیر زمین بطرف حصار شهر حمله میردند رومیها بنابستور «تئودوروس» (۱)  
مهندس خندق عمیقی بشکل صلیب حفر کرده و همینکه ایرانیها بزمین بین دودیوار  
رسیدند غفله در خندق مذکور افتادند و رومیها کسانرا که جلو تر از همه بودند  
بقتل رسانیدند و بقیه پا بفرار گذارده بعجله خود را بارو رسانیدند و جان سلامت  
در بردند زیرا رومیان در آن تاریکی نخواستند بتعاقب ایشان بردازند. خسرو  
چون نقشه خود را عقیم یافت و از تصرف شهر بطریق دیگر نیز مأیوس بود  
ناگزیر با محصورین داخل مذاکره شده و پس از دریافت هزار پوند نقره بخاک  
ایران مراجعت نمود. وقتی ژوستنین از این واقعه مطلع گردید از اجرای مقررات  
عهد نامه آخر که با ایرانیان بسته بود منصرف گشت زیرا خسرو درحین صلح قصد  
تسخیر شهر «دارا» را کرده و معاهده را نقض نموده بود. این بود شرح  
اوضاع رومیان در موقع اولین تهاجم خسرو و بزودی بعد از این وقایع تابستان  
سری گردید.

خسرو در خاك آشور در محلیكه بقدر يك روز مسافت تا طسيفون فاصله داشت شهری بنام « انطاكيه خسرو » ساخته اسرای انطاكيه را در آنجا مسكن داد و برای ایشان حمام و میدانهای وسیع بنا كرد تا بتوانند مثل شهر خود بنقش و بازیهای عمومی بپردازند و ضمناً ارايه رانان و موسیقی دانها را هم كه از انطاكيه و سایر بلاد روم همراه آورده بود همه را بشهر جدید فرستاد. علاوه بر این بخرج خزانه دولت وسائل آسایش و رفاه زندگانی اهالی آنجا را فراهم ساخت و مقرر داشت كه آنها را رعایای شاهنشاه بنامند تا در تحت حكومت هیچك از حكام و امرا نبوده فقط تابع شخص پادشاه باشند. گذشته از این اگر هر كسی دیگر از اسرای رومی گریخته بشهر « انطاكيه خسرو » پناه میآورد و كسی از ساكنین آنجا او را بخوشاوندی خود می پذیرفت دیگر صاحب او نمی توانست او را مجبور بیاز گشتن نماید ولو آنكه ارباب وی یکی از رجال و بزرگان مشهور ایران باشد.

تطیرتی كه در زمان سلطنت « اناستاسیوس » راجع بشهر انطاكيه زده شده بود بالاخره بانجام رسید. تفصیل اینموضوع آنكه در زمان وی بختاً باد شدیدی در حوالی « دافن » وزیدن گرفت و عده از درختان سرو آنجا را كه ببلندی فوق العاده رسیده بودند و قانون بریدن آنها را بكلی منع كرده بود از ریشه كنده بزمین انداخت. در آنموقع مردم این پیش آمد را بقال بد گرفتند و كمی بعد در زمان « ژوستینوس » زلزله شدید و موحشی در آنجا واقع شده شهر را بكلی زیر و رو كرد و ابنیه زیادی آرا تماماً ویران ساخت و بطوریکه معروف است متجاوز از سیصد هزار نفر از اهالی انطاكيه در آنواقعه بهلاك رسیدند. پس از حادثه زلزله نیز بطوریکه تفصیل آن ذكر شد شهر بدست ایرانی ها افتاد و دوباره آنرا خراب و ویران ساختند. این بود سرنوشت شوم و فرجامكار شهر انطاكيه.

« بلزاریوس » بامپراطور ار ايطالي به « یزانیوم » آمد و پس از گذراندن

زمستان در آنجا امپراطور او را در اوایل بهار مأمور جنگ با ایرانیها نمود و صاحب منصبانی را هم که با او از ایتالیا آمده بودند همراه وی روانه ساخت و یکی از ایشان موسوم به «والریانوس» (۱) را بر سرداری قشون ارمنستان انتخاب کرد زیرا «مارتینوس» را قبلاً بمشرق فرستاده بود و بهمین جهت خسرو با او در شهر دارا مواجه گردید. از میان رؤسای «گوتها» فقط «ویتگیس» در یزانیوم مانده و بقیه باتفاق بلزاریوس بجنگ خسرو رفتند. در آنموقع یکی از سفرای «ویتگیس» که خود را بلباس اسقفی در آورده بود در ایران وفات یافت و دیگری در همانجا اقامت نمود لیکن شخصی که بعنوان مترجمی همراه ایشان آمده بود بخاک روم مسافرت کرد و «یوحنا» فرمانده قوای بین النهرین او را در سرحدات «کنستانتینا» دستگیر کرده بزندان انداخت و در ضمن استنطاقات طولانی او را وادار بنقل تمامی سرگذشت سفرای «ویتگیس» ساخت اما بلزاریوس و همراهان وی با کمال شتاب عازم مأموریت خود گردیدند زیرا بلزاریوس میخواست قبل از آنکه خسرو مجدداً بخاک روم حمله نماید بروی پیشدستی کند.

در اینوقت خسرو بر علیه اهالی «گلخیس» قشون کشی می نمود زیرا مردمان «لازی» ابتدا در زمین «گلخیس» زندگی کرده و تابع رومیان بودند اما نه خراجی بایشان میدادند و نه اوامر آنها را اطاعت میکردند و فقط در موقعیکه پادشاه آنها وفات مییافت امپراطور تخت و تاج سلطنت را بجانشین وی تفویض مینمود. ضمناً مردمان مزبور سرحدات خاک خود را محافظت میکردند که هیاطله از جبال قفقاز بنواحی مجاور حمله نیاورده و از راه «لازیکا» متعرض خاک روم نشوند و اینکار را بدون مساعدت سربازان رومی و بدون آنکه از دولت روم پولی دریافت دارند انجام میدادند. حرفه ویشته ایشان عموماً تجارت و داد و ستد بارومیانی بود که در سواحل بحر اسود سکونت داشتند زیرا خودشان نمک و غله و سایر محصولات مفیده را دارا نبودند و پوست و چرم و غلام داده و در

هوش آن لوازم و مایحتاج خود را میگرفتند. بعد از قضیه «گورگین» پادشاه «ایری» که تفصیل آن سابقاً گذشت عده از سربازان رومی مأمور اقامت در میان اهالی «لازی» گردیدند و مردمان مزبور از رفتار سربازها و مخصوصاً از خشونت و تکبر سرکرده ایشان «بطرس» بستوه آمده و از این حیث بسیار ناراضی بودند. بطرس اصلاً در «آرزائن» که از قدیم جزو منصرفات ایران بوده است متولد گردیده بود لیکن در موقع قشون کشی «ژوستینوس» ب خاک ایران بدست سباهیان رومی اسیر گردیده و از حسن اتفاق امپراطور نظر محبتی باو پیدا کرد و او را برای تحصیل بمدرسه فرستاد. بطرس ابتدا بسمت منشی گری «ژوستینوس» داخل خدمات دولتی گردید ولی بعد از مرگ «آناستاسیوس» که «ژوستینوس» بامیراطوری رسید او را ب سرداری قشون انتخاب کرد و در این موقع فطرت دون و سقله او کاملاً ظاهر گردیده و با همه کس از روی وقاحت و هتاکی رفتار می نمود.

بعدها ژوستینین چند صاحب منصب دیگر به لازیکا فرستاد و در جزو آنها شخصی بود موسوم به یوحنا که دارای نسبی مجهول و ست بود و علت ترقی و رسیدن او بمقام فرماندهی قشون نیز آن بود که او لا طبعی بی نهایت سقله و زدل داشت و تانیا راه بدست آوردن پول را پیدا کرده و بانواع وسائل نا مشروع از مردم اخاذی میکرد. این شخص روابط بین رومیان و اهالی «لازی» را تکی تیره نمود و ژوستینین را وادار باحداث شهری در ساحل دریا موسوم به «ترا» (۱) ساخت و خود در آنجا اقامت گزیده بتاراج و غارت مردمان «لازی» پرداخت. یکی از کارهای طالعاه او این بود که نمک و سایر اشیائیرا که طرف احتیاج مبرم لازیکها بود در شهر «پترا» ب انحصار خود در آورده و تجارت آزاد آن را قلعن نمود و خودوی آنها را از تجار خریده و بقیمتهای گزاف بمردم می فروخت. علاوه بر این اهالی جون همیشه آزاد بوده و کسی مزاحم حال ایشان نمیشد از اقامت سربازان رومی در شهر خود و رفتار خشن ایشان بستوه آمده مصمم گردیدند که بایرانها متوسل شوند و بدین قصد محرمانه و بدون اطلاع رومیان سفرائی نزد خسرو گسیل داشتند و بآنها دستور دادند که خسرو را بتصرف لازیکا و رادن رومیان از آنجا تحریک

کرده و او را بالشگری قوی بسرزمین خودشان بیاورند.

سفرای مزبور محرمانه بایران آمده بحضور خسرو رفتند و بوی چنین گفتند « ای پادشاه ، اگر هرگز قومی از روی جهالت و نادانی از دوستان خود رخ تافته و بمردمی بیگانه بیوسنه اند و س از مدتی بر خط خویش واقف گشته و با کمال شوق و مسرت بسوی دوستان دیرینه خود برگشته اند بدانکه آن قوم مردمان لازمی میباشد زیرا اهالی « گلخید » سابقاً با ایرانیان دوست و متحد بوده و خدمات شایان بایشان نموده اند چنانکه تفصیل آن در کتب تاریخ مندرج است و بعضی از این کسب نیز فعلاً نزد ما و برخی دیگر در خزانه قصر خودت محفوظ میباشد . اما از سوء اتفاق اجداد ما از روی جهالت یا بعلل دیگری که اصل آن بر ما مجهول است از ایرانیان بریده و با رومیان پیوستند . اینک ما و پادشاه « لازیکا » حاضر گردیده ایم که خودمان و مملکتانرا بدست تو بسپاریم تا هر قسم میل داشته باشی با ما معامله و رفتار کنی . در عین حال خواهش ما از تو اینستکه در کار ما تحقیق و رسیدگی نمائی و اگر دیدی که ما از دست رومیان جور و ستمی نکنیده و از روی جهالت و بلهوسی بتو ملجی شده ایم فوراً تقاضای ما را رد کن و ما را از نزد خویش بران زیرا در آسمورت معلوم خواهد شد که اهالی « گلخید » مردمانی بی ثبات و ناهلند و در دوستی ایشان باتو نیز اعتماد و اطمینانی نمی توان کرد لیکن اگر برنو معلوم شد که ما در ظاهر با رومیان دوست و در باطن غلام ایشان بوده ایم و تا امروز جور و ستمی مافوق قوه و تحمل خویش از ایشان کشیده ایم آنوقت استعداد ما را اجابت نما و کسانی که بیش از این دوست و متحد تو بوده اند بلامی و بندگی خویش بنذر و خون عدالت و دادگستری آئین دیرینه ایرانیان بوده است ریشه این ظلم و فساد را از سرزمین ما برکن زیرا عدالت عبارت از آن است که آسان خود بشخصه از تعدی و ستمکاری خودداری نماید بلکه لازم است در صورت داشتن قدرت با استعداد کسانی که گرفتار ظلم و ستمند شتافته و آنها را از تعدی دیگران رهائی دهد . در اینجا بی مناسبت نمی دانیم که شمه از مضامین و نعدیات رومیانرا نسبت به خود شرح دهیم : اولاً قوا و اقتدارات پادشاهی را از سلطان ما مترع ساخته و خود در دست گرفته اند چنانکه پادشاه ما بر تخت سلطنت خویش بنده و غلامی بیش نیست و از سردار رومی که در مملکت ما با امر



و نهی مشغول است ترس و اندیشه دارد . ثانیاً عدهٔ سرباز بسر زمین مافز ستاده اند که اسماً مأمور حفظ و حراست ما از حمله و تعرض اجانب میباشند لیکن در معنی جز نگاهداشتن ما در قید اسارت و جاییدن اموالمان وظیفهٔ دیگر ندارند ، زیرا غیر از خودرومیان هیچیک از اقوام همسایه ما تاکنون در صدد تعرض بظاک ما نیفتاده و صدمه و آسیبی بمان نرسانیده‌اند . ای پادشاه بین رومیان برای غارت اموال و بر باد دادن هستی ما چه طرح ظالمانه ریخته اند : امته و اشیائرا که زیاده بر ما محتاج خوددارند بزور و اجبار بمان میفروشند و اجناسیرا که ما داریم و طرف احتیاج آنهاست اسماً از ما میخرند ولی در هر دو مورد تعیین قیمت باخودشانست و بدین ترتیب هم پول ما را میگیرند و هم ما بحاج زندگانیمانرا میبرند واسم این چپاول و یغماگری را تجارت و سوداگری میگذارند . از اینپاهمه بدتر آنکه بلیدی ستمکار را بحکمرانی ما برگزیده اند و او قدرت خودرا برای اضحلال و خانه خرابی ما بکار انداخته و مسکنت و بیتوائی ما را وسیلهٔ انفعاع و اسفاده خویش ساخته‌است . این بودشمهٔ از دلایل قیام و طغیان ما بر علیه رومیان ، اما منافی که از مساعدت با اهالی «لازیکا» برای تو منصور میباشند از اینقرار است : اولاً مملکتی قدیمی و تاریخی بر متصرفات تو افزوده میشود و بالتیجه قوا و اقتدارات تو بسط و توسعه میابد بعلاوه از راه مملکت ما بدریای رومان دست خواهی یافت و بس از تدارک بحربه کافی در این دربا خواهی توانست بدون هیچ مانع و اشکالی قدم بدرون قصرهای سلطنتی بیزاسیوم بگذاری . اسماً بهب و غارت سرزمین رومان بدست اقوام وحشی بعداز این همه ساله باخیاربوخواهد بود زیرا چنانکه مبدانی یکانه سد بن جبال قفقاز و خاک روم تاکنون ایالت «لازیکا» بوده است و از این ببعد هیچ مانعی برای حمله و نهاجم وحشی ها در میان نخواهدبود . با اینحال هم حس عدالت و داد خواهی و هم منافع شخصی تو صحنه بدینکار میگذارد و اگر پیشنهاد ما را با میل و اشنیاق نپذیری بکلی برخلاف رأی صواب رفتار کرده‌ای .

خسرو جون این بیانات را شنید مشعوف گشت و قول صریح داد که از اهالی «لازیکا» حمایت نماید ضمناً از سفرا استفسار نمود که ممکن است مالنگری بزرگ وارد سرزمین «گلخید» کنیم یا نه زیرا میگفت بیش از این از اشخاص متعدد

شنیده ایم که زمین آنجا کوهستانی و اغلب با جنگلهای انبوه مستوراست و باین جهت عبور از اراضی ناهموار آنجا ینهایت مشکل و دشوار میباشد. سفرا گفتند اگر قشون ایران درختهای سر راه خود را بریده و ته و شاخ و برگ آنها را در اراضی ناهموار بریزند بآسانی خواهند توانست از سرتاسر مملکت عبور نمایند و ضمناً هم وعده دادند که خودشان راهنمایی قشون را بعهده گرفته و وسایل تسهیل حرکت ایشانرا فراهم سازند. خسرو از این پیشنهاد تشویق گردیده سپاهی عظیم گرد آورد و برای حمله بآنک لازیک تدارک دید ولی غیر از اشخاصیکه محرم راز او بودند تصمیم خویش را بکس دیگر ابراز ننموده و سفرا نیز سفارش کرد که هیچکس را از قضیه مستحضر نگردانند. بعد در انتظار چنان وانمود کرد که چون جمعی از هیاطله بخاک ایبری حمله آورده اند قشون خود را برای دفع و سرکوبی ایشان حاضر نموده و عازم حرکت بدان ناحیه میباشد.

## - ۱۶ -

مقارن همین موقع بلزاریوس وارد بین النهرین شده به تجهیز سپاه پرداخت و ضمناً جاسوسانی نیز بخاک ایران فرستاد که از اوضاع دشمن اورا مطلع سازند و برای اینکه اگر ایرانیها دوباره بخاک روم حمله نمایند او درهماجا آماده مقابله و دفاع ایشان باشد به تنسيق و تجهیز سربازان رومی مقیم بین النهرین مشغول شد. سربازان مذکور اغلب بدون لباس و اسلحه بودند و از اسم ایرانیها نیز رعب و وحشتی فوق العاده داشتند اما جاسوسهاییکه بلزاریوس بایران فرستاده بود بزودی مراجعت کرده و خبر آوردند که خسرو سرگرم جنگ با هیاطله است و فعلاً در فکر حمله و تعرض حاکم روم نمی باشد. بلزاریوس چون این خبر راشنید مصمم گردید که بیدرت با کده قشون خود بخاک ایران هجوم نماید و حارث امیر قبایل عرب موضع روم بیر بالسگری حراز بکک او آمد و بعلاوه درهمین وقت فرمانی هم از جانب امپراطور رسید که بدون فوت وقت بخاک ایران حمله کند. بنابراین بلزاریوس کلیه سربان و صاحبمنصبان ساه را در شهر دارا جمع کرده و خطاب بایشان چنین گفت رفقا و همکاران، من خوب میدانم که همه شما جرات آرزو شده و تجربه دیده اید

و امروز نیز شمارا در اینجا گرد نیاورده‌ام که با خطاب و بند و اندرز شمارا بجهنگ  
بادشمن تحریک نمایم زیرا میدانم که در ابراز شجاعت و رشادت جبلی خود محتاج  
به چگونگی مشوق و محرکی نمی‌باشید بلکه شمارا برای آن جمع نموده‌ام که باهم مشورت  
کرده و راهی را که بوسیله آن بهتر میتوانیم با امپراطور خدمت نماییم باصلاح دید  
یکدیگر پیدا کنیم چونکه پیشرفت و کامیابی در جنگ بیش از هر چیز دیگر منوط  
بطرح نقشه عاقلانه و ملاحظه جوانب کار می‌باشد. اما اشخاصی که برای مشورت  
در امری دورهم می‌نشینند باید فکرشان از حجب و نرس مبرا و فارغ باشد زیرا  
ترس قوای فکری را فلج ساخته شخص را از اختیار طریقه اصالح باز میدارد و حجب  
نیز انسان را در تحت نفوذ و تأثیر دیگران قرار می‌دهد و مانع از ادای او در اظهار  
عقیده خود میگردد. بنابراین اگر تصور میکنید که امپراطور عظیم‌الشان مایا خود من  
تصمیمی درباره اوضاع حاضر گرفته ایم اصلاً اندیشه آنرا بخاطر خویش راه ندهید  
زیرا امپراطور از جگونگی امور این سامان بی اطلاع است و چون در نتیجه همین  
بی اطلاعی نمیتواند تصمیمی مطابق با اقتضای وقت اتخاذ نماید لهذا اگر در موقع ضرورت  
ما مخالف امر و میل اورفتار نمایم موافق صلاح و مصلحت خود او نخواهد بود.  
اما راجع بمن چون منم انسان هستم و بعلاوه مدت‌ها در مغرب بوده و از اوضاع  
شرق بی اطلاع مانده‌ام ممکن است که رای و نظریه من درباره از مسائل صائب نباشد.  
باین جهت بر شما فرض و واجب است که بدون بیم و ملاحظه آچه را که موافق  
با مصالح خودمان و امپراطور بدانید در اینجا اظهار نمائید. ابتدا ما برای آن بدینجا  
آمدیم که از حمله و تعرض دشمن بخاک خود جلوگیری کنیم لکن ارحسن بمصاف  
دشمن در جای دیگری سرگرم و گرفتار گردیده و ایست ما بمیانیم مملکت اورا عرصه  
تاخت و تاز خود قرار دهیم. حال از همه شما تقاضا دارم که رای خود را صراحتاً  
در اینخصوص اظهار دارید.

در خاتمه بیانات « بلزادیوس » « بوزر » و « بطرس » باو تاکید نمودند که  
بلا درنگ بخاک ایران حمله نمایند و تمامی شورانیز با این نظریه اظهار موافقت کردند  
فقط « رسیانوس » (۱) و « تئوکسیستوس » (۲) سر داران قشون لبنان اظهار

داشتند که هر چند ما نیز برای شورا موافقم لیکن اگر بخواهیم ایالات «فینیقه» و شام را بحال خود گذاریم میترسیم «المنذر» بنهب و غارت انجا پیردازد و امپراطور از غفلت و مسامحه مادر محافظت ایالات مذکور بغضب آید. باینجهته ما از همراهی قشون در موقع حمله بکاک ایران معذور خواهیم بود. بلزاریوس این دلیل آنها را رد کرد و گفت اعراب در این موقع سال دو ماه عبادت و ستایش خدای خود مشغول می شوند و در طول مدت مزبور ممکن نیست بجنگ و قتال پرداخته و سرزمین دیگران حمله نمایند. با این اسندلال سرداران مذکور راضی به همراهی با قشون خود ساخته و بآنها وعده داد که س از اقتضای دوماه بایشان اجازه مراجعت بایالات خود بدهد. بدین ترتیب بلزاریوس با کمال جدیت قشون خویش را برای حمله بایرانها آماده و مجهز ساخت.

## — ۱۷ —

اما خسرو و سپاه ایران پس از عبور از ایالت «ایبری» براهشائی سفرا وارد خاک لازیکا شده و در آنجا درختان کهن و تنومندی را که در اراضی کوهستانی روئیده و مانع عبور لشکر بود همه را بریدند و جاده های ناهموار را بآنها اباشته و با کمال سهولت از روی آنها گذر کردند. وقتی بمركز ایالت «گلخید» رسیدند گوباز (۱) بادشاه لازیکا بحضور خسرو آمده اظهار اطاعت و اقتیاد نمود و قصر خود را باتمامی مملکت لازیکا بتصرف اوداد.

در ساحل دریای سیاه نهری واقع است موسوم به «تِرا» که سابقاً دارای اهمیتی بوده ولی از وقتی که ژوستین حصار محکمی برگرد آن کشیده و چند عمارت مهم بر در آن بنا نمود رفه رفته کسب رونق و اهمیتی کرده بود. خسرو خون شنید که ساهین رومی و سرکرده اسبان یوحن در آنسیر بددسه از لشکریان خود را با صاحبمسی موسوم به انی باد (۲) مامور ساخت که آنها را بتصرف خویش در آورند. شمشیر یوحن از آموختن قشون ایران مطلع گردید غنغن نمود که هیچ کس از حصار شهر خارج نماند و خود را نیز از بالای برج و باروها بدشمن نشان

دهد و ضمناً کلیه سربازان را مسلح ساخته همه را در پشت دروازه ها نگه داشتند .  
 بایشان امر داد که سکوت اختیار کنند و نگذارند کمترین صدائی از میانشان بلند شود .  
 بزودی ایرانی ها بیای حصار رسیده و چون اثری از دشمن ندیدند تصور کردند  
 رومیان از شهر فرار کرده و انجا را خالی و غیرمسکون گذاشته اند . باین جبهه همه  
 نزدیک دیوار جمع شدند و بدون هیچ مانعی نزدیکان گذاشته از آن بالا رفتند و باز چون  
 نه کسی را دیدند و نه صدائی شنیدند بخسرو بیغام فرساده او را از واقعه مستحضر  
 گردانیدند . خسرو قسمت اعظم قشون خود را مأمور نمود که دیوار را از هر سو  
 محاصره کرده و بوسیله منجنیق و سایر ادوات حرب آنرا خراب نمایند و خود بر بالای  
 تپه در نزدیکی شهرنسته و بعلیات قشون نظاره می کرد . در این اثنا رومیان غفلتاً  
 دروازه ها را گشوده بدشمن حمله کردند و جمع کیری از ایشان را بقتل رسانیدند  
 و بقیه را با سر کرده آنها منهدم و متواری ساختند . خسرو از این پیش آمد فوق العاده  
 متعجب گردید و ای باد را بجرم آنکه از یوحنا که مردی تاجر بیشه بود و از فنون  
 جنگی اطلاعی نداشت شکست خورده بود سیاست فرمود اما بعضی ها میگویند صاحب منصب  
 مامورین منجنیق ها گرفتار سیاست و عقوبت گردیدند . آئی باد . بعد از آن خسرو  
 با تمامی قشون خود شخصاً بای حصار بترآ آمده شهر را محاصره نمود و روز بعد فرمان  
 حمله داد و سربازان او برح و بازو ها را بیاد نیر گرفتند . از طرف دیگر رومیان نیز مدافعه خود  
 پرداخته و باماتینهای خنگی و تیرو کمان بایرانیها حمله کردند . ابدار و میان خون از بلندی  
 میجنگیدند لغات سنگینی بایرانیها وارد میساختند و ایرانیها با وجود مهارتیکه در تیر اندازی  
 داشتند نمیتوانستند خندان آسیبی بایشان برسانند لیکن از آنجائیکه مقدر شده بود  
 که شهر بترآ بتصرف خسرو درآید بزودی یوحنا در اثر تیری که بگردن وی  
 رسیده بود بقتل رسید و در نتیجه رومیان دچار نسویش و اختلال گردیدند . در این  
 اثنا تاریکی شب فرا رسید و ایرانیها باردوی خود مراجعت کردند لیکن روز بعد مصمم  
 شدند که بوسیله نقی از حصار گذشته و شهر را متصرف شوند .

شهر بترآ از یک طرف بوسیله دریا و از طرف دیگر بوسیله صخره های  
 عظیم و مرتفع محصور است و دز زمین مسطح فقط یک راه دارد که آنهم دارای وسعت  
 زیادی نیست و از هر طرف صخره های خیلی بلند آنرا احاطه نموده است . کسانیکه

شهر مذکور را در قدیم ساخته اند برای جلوگیری از حملات خارجی دیوار طویل محکمی در سرتاسر این راه بنا کرده و در دو طرف آن نیز دو برج بزرگ ساخته اند . برجهای مزبور از حیث ساختمان با سایر برجهای معمولی بکلی فرق دارد زیرا بجای آنکه میان آنها خالی گذاشته باشند از پی تاقله آنها را با سنگهای بسیار درشت پر کرده و سنگها را ضوری محکم بهم چسبانیده اند که هیچ منجنیق و ماشین دیگری قادر بتخریب و انهدام آنها نمی باشد لیکن ایرانیها مخفیانه نازیر یکی از برجها تبقی زده بتدریج مقدار زیادی از سنگهای آنرا بیرون آوردند و بجای آنها حوب و تخته کار گذاشته بعد جوبها را آتش زدند و شعله حریق کم کم توسعه یافته سنکها را سست نمود و بالاخره برج با صدای رعد آسائی متلاشی شده بزمین افتاد . اما رومیها که قبلا متوجه این موضوع گردیده بودند کمی بیش از سقوط برج از وسط آن خارج شده بشهر فرار کرده بودند و باین جبهه بهیچیک از ایشان آسیبی وارد نیامد . بدین ترتیب ایرانیها توانستند از زمین مسطح بحصار حمله کرده و شهر را با آسانی متصرف گردند و رومیان لا علاج یا خسرو داخل مذاکره تنده وس از گرفتن تامین برای حفظ جان و مال خود شهر را تسلیم وی نمودند ( سنه ۵۶۱ میلادی ) . خسرو پس از تسخیر شرا کبیه ذخائر و خزائن بحساب یوحنا را متصرف گردید و غیر از آن نه خودش و نه لشکریانش بهیچ چیز دیگری دست اندازی نمودند و رومیان اموال خود را با کمال آسودگی حفظ کرده و با قشون ایران مراد و آمیزش مینمودند .

در خلال این اوقات ، بلیزاریوس ، قشون روم بیخبر از وقایع لازیکا بکمال نظم و ترتیب از شهر دارا خارج شده و بطرف هسپین پیش میرفتند . در میان راه بلیزاریوس قشون را بسمت راست حرکت داده و در زمین مسطحی که جسته هی بسیار در آن جاری بود و بشهر هسپین چهل و دو استاد فاصله داشت اردو زد و هراهمان اوفوق انعاده متعجب گردیدند که چرا درای حصار شهر اردو زده است و حتی بعضی هم از تعجب وی سرسجی نمودند . باین جبهه بلیزاریوس ، صاحب منصبان قشونی را محاضب ساخته و ایشان گفت من میل نداشتم نقشه و خیال خود را بر همه افشا نمایم

زیرا حرفیکه در اردوزده می شود مخفی نمانده و کم کم در خارج منتشر می گردد و حتی بدشمن هم می رسد اما چون می بینم که اکثر شما نزدیک است کارتان باختلال و طغیان بکشد و بعلاوه هر کدام از شما می خواهید شخصاً در موقع جنگ فرمان روای کل باشید اینست که بافشای مطالبی که نهفتن و مکتوم داشتن آنها اولیتر است مبادرت میورزم ولی قبلاً این نکته را بشما تذکار میدهم که اگر در حین جنگ همه افراد بخوانند صاحب رای و اراده مستقل باشند بهیچوجه کاری از پیش نخواهد رفت. بعقیده من خسرو در موقع قشون کشی بر علیه وحشی ها مملکت خود را بدون مدافع نگذاشته و مخصوصاً در این شهر که حائز اهمیتی فوق العاده است و بمنزله دروازه و نگاهبان مملکت او بشمار می آید عده کافی قشون بساخلو گماشته است. بهترین دلیل اثبات این عقیده آنکه خسرو «نابد» (۱) سپید را بغرماندهی ساخلو شهر منصوب داشته است و این شخص از حیث قدرت و عظمت و اقتدارات دیگر در میان ایرانی ها تانی خود خسرو می باشد و وی در این موقع یقیناً بمقابله و جلوگیری مایام کرده و نادر جنگ مغلوب نشود محال است که بگذارد ما از این نقطه قدمی جلوتر برویم. حال اگر ما بخواهیم درای حصار شهر بجنگ بردازیم وضع و موقع ما با ایرانیها برابر نخواهد بود زیرا ایشان برای مبارزه با ما از حصار بیرون خواهند آمد و در صورت غلبه و پیشرفت با کمال اطمینان بمحمله خواهند نمود و در صورت شکست و مغلوبیت نیز بسهولت بداخله حصارها گریخته و از حالت ما مصون خواهند ماند. اگر ما بخواهیم از این نقطه جلوتر برویم محال عاقب کردن دشمن را نخواهیم داشت و دیوار شهر حانچه مشاهده میکنید بقدری متین و مستحکم است که خراب کردن آن باسانی صورت پذیر نخواهد بود خاصه که سربازان از بالای آن بمدافعه مشغول میباشند اما از طرف دیگر هرگاه مادر همین جا بادشمن روبرو شده و براو غلبه یابیم امید کامل برای تسخیر شهر خواهیم داشت زیرا چون مساحت تا نای حصارها زیاد است یا ما با سربازان آنها مخلوط شده و با ایشان وارد دروازه ها می شویم یا بر آنها یشدستی کرده و راه ورود بشهر را برایشان می بندیم و پس از متواری ساختن آنها خود باسانی «نصیبین» را متصرف میگردیم « چون بلزار یوس این اظهارات را بیان نمود همه صاحب منصبان با او موافقت کرده و در همانجا اردو زدند. فقط پطرس «یوحنا» فرمانده قشون بین النهرین را با خود همراه

ساخته و باتفاق لشکریان همدیگر که قسمت عمده قشون رومی را تشکیل میدادند بحوالی حصارها آمدند و در نقطه که ده «استاد» تاشهر فاصله داشت اردو زدند. بلزار یوس سربازان خود را آماده جنگ ساخته به بطرس نیز ییغام فرستاد که صفهای خود را مرتب سازد و منتظر فرمان او باشد زیرا بلزار یوس میدانست که ایرانیها چون خودشان مدتی بعد از ظهر غذا میخورند و مسبقند که رومیان در موقع ظهر بصرف نهار میپردازد لهذا فرصت نگاهداشته و در وسط روز بایشان حمله خواهند آورد. بلزار یوس موافق بیش بینی خود مشغول کار گردید ولی بطرس و همراهان وی اعتنائی بفرمان او نکرده و در موقع ظهر از شدت حرارت آفتاب سلاح و لباس خود را از تن در آوردند و بدون ترس و اندیشه از حمله دشمن با کمال فراغت و بینظمی مشغول چیدن میوههای صحرائی بودند. ایرانیها چون این حال را مشاهده کردند با کمال سرعت بجانب ایشان حمله ور شدند و رومیان همینکه آنها را دیدند متوحش شده قاصدی نزد بلزار یوس فرستادند که بکمک ایشان بشتابد و خود نیز با عجله تمام اسلحه خویش را برداشته باخلال و بیظمی کامل با دشمن مقابله نرند. اما بلزار یوس قبل از رسیدن قصد بطرس کرد و غباری را که در اثر ناح و باز ایرانیها بلند شده بود از دور دیده و منت قضیه شده بود و خود بشتاب و عجز بکمک آنها شاقه بود. وقتی ایرانیها هجوم آوردند رومی ها توانستند در مقابل ایشان استقامت نمایند و بزودی منهزم گردیدند ایرانیها بعاقب آنها پرداخته بجاهنفر از ایشان را بقتل رسانیدند و بفرس را نیز بچنگ آوردند و اگر بلزار یوس و قشون او یامداد نرسیده بود تمام رومیان را کشته بودند زیرا در همین وقت بلزار یوس بمحل واقعه رسید و گویا نیکه همراه او بودند بانیزه های بلند خویش بایرانیان حمله ور گردیده و آنها را مجبور بعقب نشینی ساختند و صد و نجاه نفر از آنها را بقتل رسانیدند. اما چون میدان برای تعاقب وسیع نبود بقیه ایرانیها بداخله حصار ها گریختند و جان سلامت دربریدند. بعد از آن همه رومیان باردوگاه بلزار یوس رفتند و ایرانیها در روز بعد بیرق بطرس را بعنوان غیبت جنگ بالای برجی برپا داشته چند عدد روده گاو و گوسفند از آن آویختند و با خسه های تمسحر آمیز رومیانرا استهزا کردند اما از آن پس دیگر جرئت مقابله بادشمن رانداشتند و فقط از داخل حصارها شهر را محافظت مینمودند.



بلیزاریوس چون دید که شهر « نصیین » فوق العاده مستحکم است و هیچگونه  
امیدی برای تسخیر آنجا ندارد بخیال افتاد که بطرف جلو حرکت کند و غفلتاً بخاک  
دشمن حمله آورد و از این رو خسارانی بایران وارد سازد . بدینقصد با کلیه سپاهیان  
خود حرکت نمود و پس از طی یکروز راه بقلعه رسید که ایرانیان آنرا سیسورانون (۱)  
مینامند و علاوه بر جمعیت کثیر آنجا هشتصد نفر از سواران زبده ایرانی بسرکردگی  
یکی از بزرگان موسوم به « بلسکام » (۲) نیز در آنجا ساخلو میباشند . رومیها  
درپای حصار اردو زده و بمحاصره قلعه برداختند ولی همینکه خواستند بپنج و باروها  
حمله کنند از دشمن شکست خورده و باتلفات زیاد عقب نشستند زیرا دیوار قلعه  
فوق العاده محکم بود و ایرانیها نیز باشجاعت و رشادی زائدالوصف از آن مدافعه میکردند  
باینجهت بلیزاریوس کلیه صاحبمنصبان را جمع کرد و بایشان گفت در نتیجه تجاربی  
که ما از جنگ های عیدیه بدست آورده ایم امروز میتوانیم عاقبت کارها را بیش بینی  
کرده و هر وقت در محل خطر واقعی واقع شویم راه و وسیله نجات خود را پیدا کنیم ؛  
شما خود میدانید که هیچ خبط و استباهی بالاتر از آن نیست که قشونی در سر زمین  
دشمن به ترک تازی و جولان بپردازد در صورتی که قلاع مستحکم و مردان جنگی بسیار  
در پس ویش آن آماده کارزار باشند . امروز وضع و حال ما عیناً بهمین منوال  
است زیرا اگر بخواهیم به پیشرفت خود ادامه دهیم قطعاً سپاهیان دشمن که در این قلعه  
و در نصیین ساخلو هستند مخفیانه ما را تعاقب کرده و باغلب احتمال در نقاطی که  
برای ما صعب العبور و برای خودشان سهل و راحت است بر ما حمله خواهند آورد  
و اگر هم بر حسب اتفاق قشون دیگری از سمت مقابل بما حمله نماید که در آن صورت  
مجبور خواهیم بود با هر دو بجنگیم و بدون شک دچار خسارات و تلفات فوق العاده خواهیم  
گردید . ضمناً لازم است این نکته را هم متذکر شوم که اگر اتفاقاً ما شکست خورده  
و مغلوب دشمن شویم دیگر هیچ چاره راه فرار بخاک روم نخواهیم داشت و ناگزیر  
همگی در اینجا هلاک خواهیم گشت . باینجهت نباید در کار عجله و شتاب نمود و بی سبب

موجبات هلاك و بدبختی خود را فراهم ساخت زیرا تهور و جسارت ابلهانه باعث هلاك شخص می گردد ولی احتیاط و تأمل همیشه او را بصلاح و رستگاری نائل میگرداند . بنابراین بعقیده من صلاح مادر آنستکه همین جا اردودزه و تا این قلعه را متصرف نشویم قدمی جلوتر نرویم و درعین حال نیز «حارث» را بالشکریانش بسرزمین آشور بفرستیم زیرا اعراب در محاصره و حمله بشهر دستی ندارند و مهارت و جالاکی ایشان در نهب و غارت بلاد میباشد و ضمناً جمعی از سربازان نخبه خود را همراه آنها کنیم که اگر دشمن بآنها روی آورد آنها را آماده کارزار سازند و در صورت ضرورت نیز ایشان را بنزد ما مراجعت دهند . بعد از آن وقتی بخواست خداوند قلعه را گشودیم باتمامی لشکریان خود از دجله عبور خواهیم کرد در صورتیکه از حمله دشمن بیم و تشویش نداشته و از اوضاع آشور بها نیز کاملاً مطلع خواهیم بود . »

حضار همگی این اظهارات را قبول و تصدیق کردند و بلیزاریوس فوراً مشغول اجرای نقشه خود گردید یعنی حارث را مأمور ساخت که باقشون خود بخاک آشور حمله نماید و هزارو دویست نفر از سربازان زبده رومی را نیز بسرکردگی دو صاحب منصب موسوم به ترازان (۱) و یوحنا مشهور به برخور همراه وی نمود و بآنها امر کرد که درهمه کار مطیع رأی و فرمان «حارث» باشد . ضمناً بخود حارث دستور داد که بهر جا میرسد بقتل و غارت پردازد و اطلاعات کامل راجع بقوای جنگی آشور بها بدست آورده و باردوم مراجعت نماید . بنابراین حارث و همراهانش از دجله گذشته وارد خاک آشور گردیدند و بزودی اراضی حاصلخیز و ثروتمند آنجا را که مدت ها از دستبرد و غارت مصون مانده بود بیاد جاول و یغما گرفتند و در اندک مدتی غنائم بسیار از آنجا جمع کردند . مقارن این حال بلیزاریوس " ننی چند از ایرانیان را اسیر ساخت و بوسیله ایشان مطلع گردید که آذوقه قلعه تمام شده است و مردم آجا بضیقه و تنگی افتاده اند زیرا عادت اهالی دارا و نصیبین که آذوقه یکساله خود را در ابارهای عمومی ذخیره مینماید مابین ساکنین این قلعه مرسوم یست و در این موقع که دشمن غفلتاً بر آنها حمله آورده بود همگی بدرون حصار بنهاده شده و چون ذخیره آذوقه نداشتند به تنگی

و عسرت شدید گرفتار گردیده بودند . وقتی بلزاریوس از این قضیه مطلع شد شخصی موسوم به « ژرژ » (۱) را که مردی زیرک و هوشیار و محرم اسراروی بود بقلعه فرستاد تا شاید مردم آنجا را وادار به تسلیم کرده و قلعه را بتصرف درآورد . اتفاقاً « ژرژ » در اجرای این مقصود کامیابی حاصل کرد و پس از مذاکرات طولانی مردم را بوعده و نوید بسیار حاضر نمود که برای حفظ جان خود تأمین گرفته و قلعه را تسلیم رومیان نمایند . بدین ترتیب بلزاریوس « سیسورانون » را منصرف گشت و اهالی آنجا را که عموماً مسیحی و از نژاد رومی بودند آزاد و مستخلص ساخت ولی سربازان ساخولی ایرانی را باتفاق « بلسکام » سرکرده ایشان به « یزانتیوم » فرساد و بعد حصار محکم قلعه را خراب و منهدم کرد . بعدها امپراطور ایرانیان مزبور را بایطالی فرسناد که در آنجا با « گوت » ها بجنگند . این بود شرح وقایع مربوط بقلعه « سیسورانون » .

اما « حارث » از ترس آنکه مبدا رومیان غنائم جنگی او را از او بستانند نخواست باردوی ایشان مراجعت نماید و باین جهت جمعی از همراهان خود را بعنوان تقنیش و تجسس نواحی اطراف فرستاده و محرمانه بایشان دستور داد که هرچه زودتر مراجعت نمایند و خبر بیاورند که قشون دشمن مشغول عبور از رودخانه می باشد . ضمناً به « ترازان » و یوحنا سفارش کرد که از راه دیگر بخاک روم برگردند و ایشان نیز در عوض آنکه به نزد بلزاریوس مراجعت نمایند در امتداد ساحل فرات حرکت کرده و بالاخره بشهر « تئودوسیوپولس » رسیدند . از طرف دیگر بلزاریوس و بقیه قشون روم چون خبری از « حارث » و همراهان وی نشنیدند بی نهایت متوحش و هراسان گردیده و سوء ظنی شدید بر ایشان مسولی شد بعلاوه خون محاصره و تصرف قلعه مدت مدیدی بطول انجامیده بود اغلب سربازان مبتلا به تب و بیماری سختی گردیدند زیرا آن قسمت از خاک بیابان که در تصرف ایرانیان است هوایی فوق العاده گرم و خشک دارد و رومیا که بچنین آب و هوا معتاد نیستند از انرگرمی فصل تابستان مریض شده و یک نلث عده ایسان مشرف بموت گردیده بود . بنا بر این تمامی قشون استیاق داشتند که هرچه زودتر بوطن خویش معاودت نمایند و مخصوصاً رسی تاسنوس و « تئوکتیسوس » سرداران قوای ساخولی لبنان پیش از

دیگران در اینخصوص تا کید می نمودند زیرا چون فصل مقدس اعراب سبری شده بود میترسیدند حملات ایشان بمتصرفات روم شروع شود. باین جهة هردو مکرر از از بلزاریوس تقاضا نمودند که اجازه مراجعت بایشان بدهد و میگفتند ما بیهوده در این جا توقف کرده ایم در صورتیکه « المنذر » لبنان و شامات را عرصه تاخت و تا خود قرار داده و به نهب و غارت آنجا پرداخته است.

بلزاریوس ناگزیر صاحبنصبان را جمع کرده مجلس مشاوره تشکیل داد و در حینیکه هریک از حضار رای و عقیده اظهار میداشتند یوحنا پسر «نیستاس» (۱) برخاست و چنین گفت: ای سردار رشید دلاور، عقیده من آنستکه تابامروز سرداری بعقل و کفایت و شجاعت توطهور نکرده است و بهترین دلیل آن اینکه آوازه شهرت تو نه تنها در میان رومیان بلکه در بین سایر اقوام و ملل عالم نیز شایع و مشهور می باشد.

حال اگر در موقع سختی و تنگی که امیدهای ما کم مبدل ییاس شده است بتوانی ما را زنده و سالم بخاص روم معاودت دهی شهرت و معروفیت خود را الی الابد محفوظ نگاه خواهی داشت زیرا قشون امروز در مضیقه افتاده است و وضع و موقع آن در نهایت سختی میباشد چنانکه بیک تامل حقیقت امر بر تو مکشوف می شود: اعراب وعده کنیری از مردان زبده قشون ما از دجله گذشته اند و با امروز هیچگونه خبری از ایشان نرسیده و کسی نمیداند که چه بر سر آنها آمده است. المنذر الساعه در وسط خاک قینیقه بتاخت و تاز و جباول مشغول است و سرداران در صدد مراجعت بمقام موریت خویش میباشند. از کسانی هم که در این جا باقی مانده اند قسمت اعظمشان مریض و بیمارند و انبائی که باید از مرضی رستاری کرده و ایشانرا بخاص روم برسانند عده شان بمراتب کمتر از خود مرضی میباشد. باین حال اگر در حین توقف یا در موقع مراجعت از این جا قشون دشمن برسد ویرما حمله نمایند یقیناً یک نفر از ما جان بدر نخواهد برد که شرح راقعه را باهائی دارا خبر دهد. اما یش رفتن بجلوینز بقدری بیمورد و غیر عملی است که حتی گفتگو و بحث در باره آن هم خارج از موضوع میباشد. باین تا هنوز راه امیدی باقی است صلاح در آنستکه بقتله عاقلانه کشیده و آنرا بموقع اجرا بگذاریم زیرا وقتی اسنان دحار حین محاضرات سخنی میشود اگر فکر سلامتی

و نجات خود را فراموش نموده و در صدد مقاومت با دشمن باشد کار او را جز بجنون و سبک مغزی حل نتوان کرد ». پس از خاتمه یانات یوحنا حضار متفقاً قول او را تصدیق نموده و همه یکصد ایلزار یوس تقاضا کردند که هر چه زوتر مراجعت نمایند . باین جهت « بلزار یوس » بیمار را در ارباها جاداده و آنها را پیش پیش فرستاد و خود با بقیه قشون از عقب روانه گردید و وقتی وارد خاک روم شد از قضیه « حارث » و خدعه او کاملاً مستحضر گشت ولی چون بعد از آن دیگر هیچوقت او را ندید نتوانست کیفر و مجازات او را در کنارش نهد . بدین ترتیب قشون کشی رومیان بخاک ایران خاتمه پذیرفت .

اما خسرو پس از آنکه شهر « بتر » را متصرف گردید از حمله « بلزار یوس » بایران و واقعه « نصیین » و تسخیر قلعه « سبورا بون » و همچنین از عملیات قشون حارث در آنطرف دجله مستحضر گشت و باین جهت ساخلوئی در « بتر » گماشته و خود با بقیه قشون و اسرای رومی بملکت ایران مراجعت نمود . این بود تفصیل وقایع قشون کشی خسرو بخاک روم . پس از آن بلزار یوس از طرف امپراطور احضار شده به « یزاتتیوم » رفت و زمستان را در آنجا بسربرد .

## — ۲۰ —

در اوایل بهار خسرو بالشگری جرار حرکت کرده از ساحل راست فرات گذشت و برای بار سوم بخاک روم حمله نمود ( سنه ۵۴۲ میلادی ) . وقتی « کاندیدوس » کلهن شهر « سرگیوبولیس » از آمدن قشون ایران مطلع گردید از ترس جان خودش و امنیت شهر مضطرب و نگران شد زیرا نتوانسته بود قراردادی را که سابقاً با خسرو بسته بود در سرقوق بانام رساند ( ۱ ) . بنابراین باردوی دشمن شافت و در حضور خسرو بخاک افاده باتضرع و الحاح درخواست عفو و بخشش کرد و گفت من هرگز در عمر خود صاحب یکدینار بول نبوده ام ولی برای آنکه اهالی « سورا » را از قید اسارت نجات دهم باتوان قرارداد راستم و بعد از آن هر چه از زو ستینین تقاضا نمودم که در این خصوص کمک و مساعدتی نماید مفید نیفتاد . خسرو اعتنائی با اظهارات وی نکرده او را

بزدان انداخت و با عذاب و شکنجه بسیار دو مقابل وجهی را که در قرار داد معین شده بود از او مطالبه میکرد . عاقبت « کاندیدوس » از وی استعفا کرد که مأمورینی بشهر فرستاده و خزائن معبد آنجا را بیاورد . خسرو تقاضای او را پذیرفت و چند نفر از سپاهیان خود را باتفاق همراهان « کاندیدوس » بشهر فرستاد و اهالی آنها را داخل شهر نمودند و بسیاری از خزائن خود را بآنها تسلیم کردند لیکن خسرو بآن مقدار کنجینه اکتفا ننمود و مبالغه هتکفت دیگری در ازای غرامت مطالبه میکرد . باینجهت چند نفر را مأمور ساخت که با سم جمع آوری بول از اهالی شهر برونند ولی در معنی آنها را مأمور نموده بود که شهر را متصرف گردند اما از آنجا که مقدر نشده بود « سرگیوبولیس » بدست ایرانیها بیفتد یکی از اعراب مسیحی موسوم به « آمبروس » (۱) که از تابعین « المنذر » بود شبانه بیای حصار شهر آمده اهالی را از نقشه ایرانیها مستحضر ساخت و بآنها سفارش کرد که بهیچوجه فرستادگان خسرو را بداخل حصار راه ندهند . بدین ترتیب مأمورین خسرو بدون آنکه موفق بانجام کاری گردند به نزد خسرو مراجعت نموده شرح واقعه را بعرض او رسانیدند . خسرو از شنیدن این خبر غضبناک و خشمگین شد و تصمیم گرفت که شهر را متصرف گردد و باین جهت شش هزار نفر از لشکریان خود را مأمور ساخت که آنجا را محاصره کرده و بحصارها حمله نمایند . قشون مزبور بیای دیوار آمده شروع بعملیات نمودند و اهالی در ابتدا با کمال رشادت از خود مدافعه مینمودند ولی چون بیش از دو یست نفر سرباز با خود نداشتند بالاخره از مقاومت عاجز شده و مصمم گردیدند که شهر را تسلیم دشمن کنند . در این موقع دو باره « آمبروس » شبانه بیای حصار آمده با اهالی خبر داد که ایرانیها بواسطه بی آبی در سختی و مضیقه هستند و نادو روز دیگر دست از محاصره شهر خواهند کشید . بدین جهت اهالی بمقاومت و با فشاری خود ادامه داده و حاضر بتسلیم نگردیدند و ایرانیها نیز از فرط تشنگی مجبور بعقب نشینی شده و به نزد خسرو مراجعت کردند . بعد از این واقعه خسرو باز « کاندیدوس » را رها نکرد زیرا مطابق سندی که سبرده بود چون از عهده انجام تعهدات خویش نوانسته بود برآید لهذا دیگر نمی توانست بمقام کاهنی شهر باقی بماند . این بود شرح وقایعی که در « سرگیوبولیس » اتفاق افتاد .

وقتی خسرو بسرزمین «کوماژن» یا «فرا تیه» رسید دیگر به نهب و غارت بلاد و تسخیر قلاع نپرداخت زیرا چنانکه در فصول گذشته شرح دادم سابقاً در این مملکت بتاخت و تاز آمده و تاشامات را بیاد چپاول و غارت گرفته بود. ایندغه تصمیم او این بود که مستقیماً بفلسطین حمله نماید و خزائن بیشمار اورشلیم را بیغما ببرد چونکه شنیده بود فلسطین سرزمینی حاصلخیز است و مردمانی متول دارد و بعلاوه قشون رومی ساخلوی آنجا بهیچوجه در صدد مقابله بادشمن و جلوگیری او نیستند و همه درقلعه‌ها پناهنده شده و جز خیال سلامت و رهائی از خطر در فکر دیگری نمی‌باشند. اما «ژوستنین» چون از قشون کشی ایرانی‌ها مطلع گردید دوباره «بلیزایوس» را مامور جلوگیری آنها نمود. بلیزایوس بدون آنکه قشونی همراه داشته باشد سواراسبهای چاپاری دولتی شده به‌عجله نام خود را به «فرا تیه» رسانید و در آنجا «ژوستوس» (۱) برادرزاده امپراطور و «بوز» که فررا بشهر «هیرابولیس» پناه آورده بودند همینکه خبر آمدن او را شنیدند مکتوبی بمضمون ذیل نوشته نزد وی فرساختند: «البه شنیده که خسرو مجدداً بالشگری جرار بخاک روم حمله نموده است لیکن هنوز مقصد او معلوم نیست و آنچه ما شنیده‌ایم اینست که بهیچیک از بلاد سرراه خود آسیبی نرسانیده و فقط با عجله بطرف حلو بیش می‌آید. حال تو اگر می‌توانی هرچه زودتر خود را با ما رسان که هم از خطر دشمن مصون باشی و هم در حفظ و حراست هیرابولیس با ما مساعدت کنی.

» بلیزایوس با این پیشنهاد موافقت ننمود و بکسره به‌سپهر اورروم (۲) واقع در ساحل فرات رفته در آنجا اردو زد و بجمع آوری قشون خود پرداخت و ضمناً در جواب مکتوب صاحب منصبان هیرابولیس چنین بیغام داد: «اگر خسرو بقصد حمله بسایر اقوام حرکت کرده و کاری برومان نداسه باشد بیشهاد شما مقرون به صلاح خواهد بود و امنیت و فراغت ما را تامین خواهد کرد زیرا کسی که می‌تواند یدغغه و تشویش باسایش و راحت زیست کند اگر بی‌جهت خود را بمخاطره بیندازد برخلاف آئین عقل و دانش رفتار نموده و خود را بسفاهت و دیوانگی منسوب ساخته است: لیکن اگر قصد خسرو آستکه از اینجا گذشته و بیکی دیگر از متصرفات روم که ساخلو

و نگهبان کافی ندارد حمله نماید در آن صورت یقین داشته باشید که مردن بشجاعت و نیکنامی بهتر از گریز از جنگ میباشد زیرا چنین کاری را جز بخیانت نمیتوان تعبیر کرد . بنابر این تمام شما با عجله خود را به « اوروپوم » برسانید تا در اینجا سپاهیان خویش را گرد آورده و یاری خداوند بمقابله دشمن برویم . وقتی صاحب منصبان « هیراپولیس » این بیغام را شنیدند جرئت و شجاعتی تازه گرفته « ژوسوس » را باعده سرباز بمحافظت شهر گماشتند و خود باقیه قشون به « اوروپوم » رفتند .

وقتی خسرو شنید که « بلیزار یوس » با تمامی قشون روم در « اوروپوم » اردو زده است از ادامه یش رفت خود منصرف گردید و یکی از دیربان سلطنتی را موسوم به « آبان دان » (۱) که بحزم و دوراندیشی معروف بود نزد بلیزار یوس « فرستاد مابوی اعتراض نماید که چرا ژوستین رسولان خود را برای انعقاد معاهده صلح نفرستاده است ولی ضمناً دستور داد که در احوال « بلیزار یوس » مطالعه و دقت نماید و درجه لیاقت و کاردادی و میزان قوا و استعداد او را بسنجد . بلیزار یوس چون از آمدن رسول خسرو خبر یافت بدیری اندیشید و خود شخصاً باشخصه نفر از سربازان زبده و قوی هیکل رومی در مسافتی دور از اردو مشغول شکار گردید و به « دیوژن » (۲) رئیس فوج قراولان و « ادولیوس » (۳) پسر « آکاسیوس » (۴) نیز دستور داد که با هزار نفر سوار از رود فرات گذشته در آنطرف ساحل اردو بزنند و چنین وانمود کنند که مخصوصاً برای حراست ساحل در آنجا اقامت نموده اند تا هر وقت قشون دشمن بخواهد از فرات عبور کند از حرکت آن مانعت نمایند . « ادولیوس » اصلاً ارمنی بود و در قصر سلطنتی سمت مستشاری مخصوص داشت و در آن موقع سرکردگی یکدسته از قشون ارمنی به بین النهرین آمده بود . بلیزار یوس « همینکه شنید آبان دان » بحوالی اردو رسیده است چادری برافراشت و بدون آنکه اسباب و انابه در آن قرار دهد خود بنهایی در آن نشست و قشون خود را بترتیب ذیل تقسیم نمود : در دوطرف جادر جگیان « راکی » و « ایلیری » و « گوت » و پشت سر آنها



«واندل ها» و «افریقایها» قرار گرفته وصف آنها تا مسافت بیدی امتداد مییافت زیرا بجای آنکه در يك نقطه متوقف گردند همه دائماً در حرکت بودند و اصلاً توجهی بآمدن رسول خسرو نداشتند. هیچك از جنگیان مزبور غیر از پیراهن و شلوار خود كه كمربندی بر روی آن بسته بودند جامه دیگری نیوشیده و هر كدام شلاقى در يك دست و شمشیر یا تبرزینی در دست دیگر گرفته بودند و مثل آن بود كه جملگی آماده شكار هستند و هیچ چیز دیگر اعتنائی ندارند.

بالاخره «اباندن» بحضور بلزار یوس آمده گفت چون رومیان مقررات عهدنامه سابق را بموقع اجرا نگذاشته و سفیر خود را بدربار ایران نفرستاده اند خسرو ناگزیر از جنگ شده و با سپاه خود بخاك روم حمله آورده است. بلزار یوس بدون آنكه از آمدن لشكر جرار خسرو نگرانی و اضطرابی از خود نشان دهد خنده کرده گفت «این طریقی را كه خسرو در پیش گرفته است برخلاف رفتار تمام مردم می باشد زیرا همه كس وقتی با همسایگان خود منازعه و جدالی پیدا میکنند ابتدا با ایشان داخل مذاكره شده و اگر از راه صلح و مسالمت نتوانستند كاری از پیش ببرند و بمقصود خویش برسند آنوقت شروع بچنگ منمایند لیكن خسرو اول تا قلب مملكت روم آمده و بعد پیشنهاد مصالحه میدهد» بعد از آن «بلزار یوس» سفیر ایران را مرخص كرد.

«اباندن» چون به نزد خسرو مراجعت نمود باو توصیه كرد كه با كمال شتاب و عجله با ایران برگردد زیرا ممكنست علاوه بر آنكه بلزار یوس شخصاً از حیث عقل و شجاعت سرآمد تمام سرداران است و قشون او نیز در نظم و ترتیب بی نظیر می باشد در این مجادله حال و وضع طرفین يكسان و مساوی نیست و فرق بین آنها اینست كه اگر خسرو فاتح شود فقط بر یکی از بندگان قیصر غلبه نموده است و اگر هم بر حسب تصادف مغلوب گردد باعث رسوائی ملك و ملت خود خواهد شد. از این گذشته هر گاه رومیان شكست بخورند با آسانی در قلاع و استحکامات مملكت خود پناهنده شده خویشانش را نجات خواهند داد در صورتیكه ایرانیها اگر مغلوب شوند همه بهلاكت رسیده و یکی از آنان نیز جان بدر نخواهد برد. خسرو باین دلایل متقاعد شد و خواست بمملكت خویش برگردد لیكن برای انجام این مقصود خود را با اشكال و محظور بزرگی مواجه میدید بدینمعنی كه صور میکرد قشون دشمن معبر

فرات را تصرف نموده است و بواسطه تمام شدن آذوقه مراجعت از راه اولیه هم غیر ممکن می باشد چونکه نواحی بین راه تماماً بایر و خالی از سکنه بوده و هیچوجه خوراک و سایر لوازم در آن یافت نمیشد. خسرو بعد از دقت و مطالعه بسیار بالاخره مصلحت در آن دید که خطر جنگ را تحمل کرده و از معبر فرات بگذرد و خط سیر خود را در نواحی خصب و حاصلخیز آنطرف فرات قرار دهد. «بلزاریوس» بخوبی میدانست که صد هزار نفر از عهده جلوگیری خسرو برنخواهند آمد زیرا اولاً در چندین نقطه عبور از شط بوسیله قایق میسر می باشد و علاوه عده قشون ایران بقدری زیاد است که رومیان جرئت جلوگیری و مانعت ایشان را از گذشتن از فرات ندارند. همین جهت بود که ابتدا بلزاریوس به «دیوژن» و «ادولوس» دستور داد که باتفاق سربازان خود و هزار نفر سوار دیگر برای متوحش ساختن خسرو در ساحل فرات حرکت نمایند لیکن بس از آنکه بدین طریق موفق بترسانیدن ایرانیها شدخودش متوحش گردید که مبادا مانعی در راه مراجعت خسرو از خاک روم ایجاد شده و طرفین مجبور بجنک و مبارزه شوند زیرا بلزاریوس بیرون کردن خسرو و سپاه بی حساب او را از سرزمین روم بدون جنگ و خونریزی فتح و مضطربت بزرگی برای خود میدانست و باینجهت به «دیوژن» و «ادولوس» فرمان داد که هیچگونه اقدامی در جلوگیری از ایرانیان بعمل نیآورده و ساکت و آرام در جای خود قرار گیرند.

بنابر این خسرو بسرعت جبری بر روی فرات ساخته و بدون فوت وقت باتمامی قشون خویش از آن گذشت زیرا ایرانیها تماماً در موقع حرکت قلاهای آهنی مخصوصی همراه خویش بر میدارند و در حین ضرورت قطعات تیرو تخته را با آنها بهم متصل ساخته و یکقسم بل موقتی با آن ترتیب میدهند و بدین جهت میتوانند بدون هیچ زحمت و اشکالی از روی نمام رودخانه عبور کنند. همینکه خسرو بساحل مقابل رسید قاصدی بنزد بلزاریوس فرساده نیغام داد که من از راه لطف و مهربانی بشما قشون خود را از خاک روم بدرم و حال انتظار دارم که رسولان شما هر چه زودتر بحضور من بیایند. بلزاریوس نیز با کینه قشون رومی از فرات گذشت و نمایندگانی از جانب خود بنزد خسرو گسیل داشت. قاصدان مزبور چون بحضور شاهنشاه ایران رسیدند از مراجعت او اظهار شکر و امتنان کرده او را بقتوت و مردانگی ستودند و قول دادند که

عنقریب سفرای امپراطور برای عقد مصالحه و اجرای مقررات عهدنامه سابق بحضور وی یابند و ضمناً از وی تقاضا نمودند که درحین مسافرت خود در خاک روم با رومیان بطریق دوستی رفتار نماید و آسیب و خسارتی بایشان وارد نسازد خسرو وعده داد که تقاضای ایشان را خواهد پذیرفت ولی مشروط بر آنکه رومیان یک نفر از رجال معتبر خود را بعنوان گروی نزد وی فرستند تا خود را در اجرای معاهداتیکه بسته اند ملزم بدانند . قاصدان بزودی مراجعت کرده نتیجه مذاکرات خود را با خسرو بعرض بلزار یوس رسانیدند و او هم بلافاصله بشهر « ادسا » رفته « یوحنا » پسر « باسیلیوس » را که از حیث ثمول و اصالت خانوادگی مشهورترین اهالی آن شهر بود علی رغم میل خود بنزد خسرو فرستاد . در اینوقت رومیان متفقاً شروع بتمجید و تجلیل بلزار یوس نمودند و این کار وی در نظر ایشان از اسیر ساختن « کلیر » و « ویتی کس » رؤسای قبایل « گوت » و آوردن آنها به « ییزانیتوم » مهمتر و باشکوه تر جلوه کرده بود و واقعاً بلزار یوس در این موقع مستحق هر گونه اعظام و تکریم شایانی بود زیرا در حینیکه خسرو با سپاهی بیکران بقلب مملکت روم حمله آورده و تمام اهالی از ترس و وحشت بپاهاهای خود گریخته بودند این سردار دلور بتنهائی از « ییزانیتوم » آمده عده قلیلی را در اطراف خود جمع نمود و در مقابل شاهشاه ایران اردو زد و بالتبینه خسرو یا از بیم مشکوک بودن مقدرات جنگ یا از ترس شجاعت و دلیری آن سردار و یا در اثر فریب خوردن و اشتباه کردن از ادامه پیشرفت خود منصرف شد و در حقیقت فرار اختیار نمود .

اما خسرو بدون آنکه اعتنائی بقول و وعده خویش نماید شهر « کالینیکوس » (۱) را که در آن موقع بدون ساخلو و محافظ بود نسخیر نمود . تفصیل این واقعه آنکه چون قسمتی از حصار شهر سست و قریب بانهدام شده بود رومیان آنرا خراب کرده و مشغول تجدید ساختمان آن بودند و در حینیکه قسمت های خراب شده هنوز ساخته نشده بود شنیدند که قشون دشمن بدانحوالی رسیده است . نا بن جبهه اهالی با کمال شتاب خزائن شهر را در نقاط دور دست مخفی داشه و اغنیا در قلعه های مسحکم خود پناه گرفتند و فقط عده از دهاقین و مردمان معمولی در جای خود باقی ماندند . خسرو

چون بشهر رسید مردم بی پناه را اسیر نمود و عمارات را ویران ساخت و همینکه «یوختا» بعنوان گروهی نزد وی آمد شهر را تخلیه نموده بجانب مملکت خود رهسپار شد. ارامنه که تسلیم خسرو شده بودند از رومیان تأمین گرفته و بانفاق «باساکس» به «یزانیتوم» رفتند. این بود تفصیل وقایع قشون کشی سویم خسرو بر سرزمین رومیان. اما بلیزاریوس از طرف امراطور به «یزانیتوم» احضار شد که چون اوضاع ایتالی در آنوقت مغشوش گردیده بود برای تصفیه امور آنجا بعغرب پرود.

## - ۲۲ -

خسرو از خاک آشور مراجعت کرده باذر بایگان درست شمال رفت و قصد داشت که از راه ارمنستان بظاک روم حمله نماید. آتشکده بزرگ ایرانین در آذربایجان واقع است و مجوسان آتش آنرا دائماً شله ور نگاهداشته و مراسم مذهبی بسیاری در گردآن بجا میاورند که از آنجمله است استشاره و استلام از غیگوی آجا درباره امور و مسائل مهمه. این همان آتشی است که رومیان قدیم باسم وستیا (۱) انرا عبادت و برستش مینمودند. در آذربایجان شخصی از «یزانیتوم» بنزد خسرو آمده و باو خبر داد که عنقریب «کونستانتیانوس» (۲) و «سرگیوس» (۳) بعنوان سفارت نزد وی خواهند آمد که ترتیب انعقاد مصالحه را باو بدهند. اشخاص مذکور هر دو مردانی زرنگ و لایق و در حرف زدن و رزیده و سرآمد بودند و خسرو بانتظار آمدن ایشان مدتی ساکت نشست. لیکن در طول مسافرت «کونستانتیانوس» مریض گردید و حرکت سفرا بتعویق افتاد و ضمناً نیز مرض ضاعون در میان ایرانیها سرایت یافت. باینجه، ناید که در آنوقت فرماده قشون ارمنستان ایران بود بآبدستور شاهنشاه کشیش مسیحیان شهر دویوس (۴) را نزد والریانوس، سردار ارمنستان فرستاد که او را به سبب تأخیر حرکت سفرا نکوهش و ملامت کرده و ضمناً رومیانرا با کمال ستاب و ادار بعقد مصالحه نماید. کشیش مربوط به انفاق برادر خود بارمنستان رفته و به والریانوس گفت که من مسیحی هستم و با رومیان همراهی و مساعدت کامل دارم و در عین حال خسرو نیز همیشه حرف

های مرا شنیده و در هرکاری بمشورت من رفتار مینماید . بنا براین اگر سفرای روم باتفاق من بایران بیایند باکمال سهولت خواهند توانست معاهده صلح را مطابق رضایت طرفین منعقد سازند . کشیش بدینطریق با « والریانوس » گفتگو نمود لیکن برادر او در خفا بوی گفت که خسرو عجالت در عسرت و تنگی شدید می باشد زیرایش بر علیه او رایت طغیان افراشته و خیال سلطنت دارد و خود او نیز با تمامی قشون ایران گرفتار طاعون گردیده است و باین جهة است که می خواهد هر چه زودتر با رومیان عقد صلح بپندد . « والریانوس » چون این خبر را شنید فوراً کشیش را مرخص نمود و وعده داد که هر چه زودتر سفرای روم را بحضور خسرو بفرستد لیکن در همان موقع وقایعی را که از برادر کشیش شنیده بود بامپراطور پیغام داد . امپراطور نیز بخیال استفاده از موقع افتاده و به « والریانوس » و « مارتینوس » و سایر سرداران فرمانداد که هر چه زودتر متفقاً بظاک دشمن حمله نمایند زیرا میدانست که از قشون ایران کسی درحوالی سرحدات باقی نمانده است که از هجوم آنها جلوگیری کند . وقتی سرداران فرمان امپراطور را شنیدند فوراً همگی با سپاهیان عازم ارمنستان گردیده و در آنجا اجتماع نمودند .

کمی قبل از این وقایع خسرو از ترس طاعون با کلیه قشون خود از آذربایگان خارج شده و بسر زمین آشور رفته بود زیرا مرض هنوز بدانجا سرایت نکرده بود . بنا براین « والریانوس » با سپاهیان خویش در مجاورت شهر « تئودوزیولیس » از دوزده و « نرسس » سردار مشرق بافاق « ایندیگر » ( ۱ ) و « تشوکستیس » بقلعه سیتاریزون ( ۲ ) آمده و در آنجا اردو زدند . این قلعه بقدر چهار روز مسافت تاشهر « تئودوزیولیس » فاصله دارد و بزودی بطرس و « ادولیوس » وعده دیگر از سران سیاه نیز در آنجا به مارتینوس و همراهان وی پیوستند . فرماندهی قشون این ناحیه با اسحق برادر نرسس بود و فیلموث ( ۳ ) و بروس ( ۴ ) نیز با سپاهیان خود آمده در آنجا اردو زدند . « ژوستوس » برادرزاده امپراطور و « برانیوس » ( ۵ ) و « یوحنا » پسر « نیستاس » و همچنین « دومنتیولوس » ( ۶ ) و « یوحنا » معروف به « برخور » در ناحیه موسوم به « فیزون » ( ۷ ) که درحوالی ( مارتیروبولیس )

---

( ۱ ) Ildiger ( ۲ ) Citarizon ( ۳ ) Philemouth ( ۴ ) Beros

( ۵ ) Peranius ( ۶ ) Domentiolus ( ۷ ) Phison

واقع است اردوزده بودند . بدین ترتیب کلیه سران و سرداران رومی بالشکریان خود گردآمدند و شمارهٔ مجموع قشون ایشان بسی هزار نفر بالغ میگردد لیکن لشکر مزبور تماماً در یک نقطه مجتمع نشده و مجلس شورای عامی برای کشیدن نقشه و تعیین خط مشی خود نداشتند بلکه سرداران بوسیلهٔ قاصد از رأی و نظریه همدیگر استفسار مینمودند و در خصوص طریقه حمله و تهاجم باهم مشورت می کردند . در این اثنا « پطرس » غفلتاً بدون آنکه کسی را از مقصود خود مطلع سازد با قشون خویش بخاک دشمن حمله برد و روز بعد چون خبر حرکت وی به « فیلموس » و « پروس » رسید آنها هم در پی او رفتند و بزودی « مارتینوس » و « والریانوس » نیز از قضیه مطلع گردیده و با سپاهیان خود بایشان ملحق شدند . طولی نکشید که تمام سرداران در خاک دشمن بهم رسیدند غیر از « ژوستوس » که در مسافتی دور از سایرین اردوزده و دیرتر از همه از موضوع حمله ایشان مطلع گردید ولی بالاخره او هم از همان نقطه که اقامت داشت وارد سرزمین ایرانیان گشت منتهی نتوانست بسایرین ملحق شود . بدین ترتیب سرداران رومی متفقاً بسمت « دویوس » حرکت نموده و در بین راه نه آسیمی بخاک ایرانیان وارد آوردند و نه جائی را غارت نمودند .

## - ۵۳ -

« دویوس » ناحیه فوق العاده با صفا و حاصلخیز است و مخصوصاً آبی فراوان و هوائی سالم دارد و فاصلهٔ آن تاشهر « تئودوزیونولیس » بقدر هشت روزه راه میباشد . در این ناحیه دشت های وسیع برای سواری و قراء و قصبات بزرگ و پر جمعیت در نزدیکی هم واقع شده و عدهٔ زیادی تجار در اینجا بسوداگری مشغولند زیرا مال التجاره از هندوستان و نواحی مجاور « ایری » و کلیه ایالات ایران و حتی از متصرفات روم بدانجا آمده و معاملات تجارتی عمده در آنجا صورت میگیرد . اسقف مسیحیان در آن ایالت بزبان یونانی « کاتولیکوس » نامیده میشود زیرا وی بتهائی ریاست امور روحانی تمام آن نواحی را عهده دار می باشد . در صدویست « استاد » فاصلهٔ تاشهر « دویوس » کوه مرتفع صعب العبوری بادامنه های سر اشیب قرار گرفته و در اراضی کوهستانی اینجا نیز قصبه کوچکی واقع است موسوم به « انکلون » (۱) . « نابد » چون خبر

حمله رومیان را شنید فوراً با سپاهیان خود بقصبه مزبور پناهنده شد و باطمینان استحکام موقع آنجا در آنجا متوقف گردید. قصبه «آنکلون» در انتهای کوه واقع شده و قلعه مستحکمی نیز دارد که بهمان اسم قصبه نامیده میشود و در سراسیمه دامنه کوه قرار گرفته است. «ناید» برای آنکه راه عبور بقصبه را مسدود سازد مدخل آنجا را بوسیله قطعات بزرگ سنگ و ارایه سد نمود و بعد خندق عمیقی نیز دریای آن حفر کرده و قشون خود را که جمعاً بالغ بیچار هزار نفر میشد دریای آن بکمن گماشت. مقارن همین وقت رومیان بمحلی که تاقصبه «آنکلون» بقدر يك روز فاصله داشت رسیده و در آنجا یکی از ایرانیها را که بجاسوسی میرفت دستگیر نمودند و راجع بمحل اقامت «ناید» از وی استفسار کردند. ایرانی مزبور در جواب گفت که «ناید» با تمامی قشون خویش از «آنکلون» حرکت کرده و بنقطه نامعلوم دیگری رفته است. «نرس» چون این خبر را شنید بی نهایت غضبناک گشت و شروع بملامت و سرزنش رفقای خود کرد که چرا در حرکت تأخیر نموده بودند و سایرین نیز هر کدام گناه را بگردن یکدیگر انداخته و بهم پرخاش کرده و بدگوئی میکردند. در نتیجه همگی از فکر حمله و جنگ خارج شده و بدون آنکه احساس خطری برای خود نمایند بخیال غارت و جاول آنحوالی افتادند. طولی نکشید که سربازان صفوف خود را بخلل و بخلل و بی نظمی کامل در اطراف منفرق شدند و در این موقع دیگر هیچکس بفکر اطاعت اوامر صاحبمنصبان خود نبود و افراد قشون با بارخانه آمیخته و مثل آن بود که برای تصرف اموال غارتی موجودی میروند. همینکه با این وضع نا نزدیکی قصبه «آنکلون» رسیدند جاسوسان آنها خبر آوردند که دشمن در قصبه است و متغول سان دیدن سپاه خود میباشد. سرداران از شنیدن این خبر مات و مبهوت گردیدند و چون مخالف شتون و حیثیات خود میدانستند که با قشونی بدان بزرگی از راهی که آمده اند مراجعت کنند لاعلاج سپاهیان خود را تاحدیکه ممکن بود مرتب کرده و آنها را بسه قسمت تقسیم نمودند و بسمت دشمن حرکت کردند. «پطرس» در جناح راست و «والریانوس» در جناح چپ و «مارتینوس» در عقب لشکر قرار گرفته بودند و چون همگی نا نزدیکی اقامتگاه دشمن آمدند در آنجا متوقف گردیدند زیرا اراضی آن نواحی کوهستانی و صعب العبور بود و بعلاوه رومیان

صفوف خود را بعجله تشکیل داده و باین جهت هنوز دچار اختلال و بی نظمی بودند. در این وقت ایرانیها در محل تنگی گرد آمده و بدون آنکه حرکتی نمایند بسنجیدن قوای دشمن اشتغال داشتند زیرا « نابد » بایشان دستور داده بود که بهیچوجه آغاز جنگ نمایند و فقط وقتی از طرف دشمن شروع بحمله و تعرض شد آنها بمدافعه بپردازند. ابتدا « نرسس » با جنگیان « اورلی » و رومی خود بجنگ دشمن رفته و پس از کشمکش سختی بالاخره ایرانیها را منهزم و متواری ساخت. ایرانیان از مقابل دشمن گریخته بطرف قلعه هجوم آوردند و در موقع عبور از جاده تنک و باریک قصبه عدّه زیادی از نفرات خودشانرا مجروح و مقتول ساختند. « نرسس » چون حال را چنین دید با قشون خود بنعاقب آنها پرداخت و بقیه قوای رومی نیز بامداد او آمد. در این وقت غفلتاً مردانی که در خندق کنار جاده مخفی بودند از کمین گاه خویش بیرون جسته عدّه زیادی از جنگیان « اورلی » را بقتل رسانیدند و ضربت سختی به پیشانی خود « نرسس » زدند. برادر وی « اسحق » اورا با جراحت مهلکی که برداشته بود از میدان جنگ خارج ساخت و طولی نکشد که در اثر همان جراحت بدرود زندگی گفت. رومیان در نتیجه این بیش آمد دچار اختلال و بی نظمی گردیدند و « نابد » نیز موقع را معتنم شمرده با قشون خود برایشان حمله کرد و در تنگنای راه قصبه عدّه زیادی از ایشانرا بوسیله تیرهای خود بقتل رسانید و در اینواقعه جنگیان « اورلی » که پیشایش قشون حرکت کرده و پوشش و مدافعی نداشتند بیش از همه تلفات دادند زیرا مردمان « اورلی » نه خود دارند و نه جوشن و اسلحه دفاعی ایشان فقط عبارت از یک سب و نیم تنه کلفتی است که قبل از ورود بمیدان جنگ آنها پوشیده و بر روی آن کمر می بندند. غلامان « اورلی » حتی اجازه حمل سب هم ندارند مگر آنکه در جنگ رشادت و دلیری فوق العاده از خود بروز داده و اربابانشان بایشان اجازه بدهند که بدن خود را با سب محفوظ سازند.

رومیان در مقابل دشمن مقاومت نکرده با بگریز نهادند و اصلاً فکری بقادد که برای حفظ آبرو و حییت خود ایسادگی و مقاومی بخرج دهند. اما ایرانیها



از ترس آنکه مبادا فرار رومیان باین طرز مقتضی از روی فریب و خدعه بوده و خیال کمین نموده باشند ایشانرا فقط تا انتهای اراضی کوهستانی دنبال کرده و چون عده شان نسبت بدشمن خیلی کمتر بود جرئت نکردند که جلوتر بروند و در زمین مسطح باوی مقابله کنند . از طرف دیگر رومیها و مخصوصاً سرداران ایشان بتصور آنکه دشمن مشغول تعاقب آنهاست بدون لحظه توقف رو یگریز نهاده و برای آنکه زودتر از معرکه جان بدر برند با فریاد و تازیانه اسبهای خود را میراندند و از فرط اضطراب و تشویش خود وزره و سایر سلاح خویش را بزمین میافکندند زیرا جرئت صف آرائی و مقابله با ایرانیها را نداشتند و تمام امیدشان بقوت پای اسبانشان بود . باینجهت بقدری بآن حیوانات فشار آوردند که یکی از آنها هم جان به سلامت در نبرد و وقتی فرمان توقف داده شد همه آنها بزمین افتاده و در حال هلاک گردیدند . اینواقعه از هر مصیبت دیگری که قبل از این برومیان وارد آمده بود سخت تر و هولناک تر بود زیرا عده کثیری از ایشان بهلاکت رسیدند و عده زیاد دیگری نیز بدست دشمن اسیر شدند . اسلحه و اسبان باری رومیان که بچنگ ایرانیها افتاد بقدری زیاد بود که میگویند دولت ایران از اثر آن متمولتر از سابق شد . ادولنیوس<sup>۱</sup> درجن فرار از پای قلعه ای واقع درارمنستان ایران بوسیله سنگی که یکی از اهالی قلعه بر سرش زد وفات یافت . اما قشون «ژوستوس» و «یرانیوس» وارد نواحی اطراف «تارایون» (۱) شده و بس از نهب و غارت آنجا بلا فاصله مراجعت کردند .

## - ۲۴ -

سال بعد خسرو پسر قباد در دفعه چهارم بخاک روم حمله کرد و قشون خود را بجانب بین النهرین برد (۵۴۴ میلادی) . ایندفعه قشون کشی خسرو نه بر علیه «زوسنن» بود و نه بر علیه شخص دیگری بلکه بر علیه خدای مسیحان بود زیرا در قشون کشی اول خود چون موفق به تسخیر شهر «ادسا» نگردید هم خود او و هم مجوسانی که همراه وی بودند این شکست را از جانب خدای مسیحیان دانسته و بسیار خشمگین

و متغیر گردیده بودند. خسرو برای جبران این پیش آمد سوگند یاد کرد که اهالی « ادسا » را تماماً باسیری بایران بیاورد و شهر ایشانرا بچراگاه گوسفندان مبدل سازد. باینجهٔ وقتی باقشون خود بحوالی شهر « ادسا » رسید جمعی از سواران هیاطله را که همراه لشکر وی بودند بای حصار شهر فرستاد که گله هائیرا که با شبانان خود در پای دیوار مشغول چرا بودند باردو بیاورند. سواران مذکور تانزدیک چراگاه گله ها آمده و برای بردن گوسفندان باشبانان بزдохورد پرداختند و بزودی جماعتی از سباهیان ایرانی نیز بکمک ایشان شتافته و نزدیک بود عدهٔ از گوسفندان را ببرند لیکن در همین وقت سربازان رومی و جمعی از اهالی شهر برایشان حمله آورده و جنگ تن به تن سختی بین طرفین در گرفت : در این اثنا گوسفندان که از چنک دشمن رهائی یافته بودند بعبادت معمول به نزد شبانان مراجعت کرده و باغل رفتند. یکی از سواران هیاطله که بیشاپیش دیگران مشغول چنک بود بیش از همه باعث مزاحمت رومیان شده و تلفات بر آنها وارد میساخت اتفاقاً یکنفر روستائی از اهالی شهر بافلاخن خود سنگی بزبانوی راست او زده و سوار دلیر را از اسب خود بزمین انداخت. این بیش آمد برجرت و حسارت رومیان افزود و بیشتر آنها را باستقامت و بافشاری ترغیب کرد. بالاخره جنگی که صبح زود شروع شده بود نزدیک ظهر خاتمه یافت و هریک از طرفین در موقع متارکه تصور میگردند که چنک آبروز بنفع خودشان تمام شده است. بدین ترتیب رومیان بداخله حصارهای شهر رفته و ایرانیان در محلی که هفت « اساد » ناشهر فاصله داشت اردو زدند.

پس از آن خسرو با واسطه خوابیکه دیده بود یا از ترس آنکه مبدا در دفعه دوم نیز از عهده تسخیر « ادسا » برناید و باعث رسوائی خود شود مصمم گردید مبلغی بول از اهالی گرفته و دست از محاصره شهر بردارد. باینجهٔ روز بعد « بالاس » مترجم را بای حصار فرستاد و برومیان بیغام داد که حند نفر از معاریف خود را نزد وی فرستند. رومیان بیدرنگ بیسنهاده او را بذیرفتند و چهار نفر از اعیان و بزرگان شهر را انتخاب کرده فوراً روانه ساختند. فرستادگان مذکور حون باردوی ایرانیان رسیدند « زابریان » با بدستور خسرو ابتدا ایشانرا باتهدیدات فراوان ترسانید و بعد از آنها برسید که آیا شما مایل بصلح و مسالمت هستید یا خواستار جنگ

و ستیز. وقتی رسولان گفتند که البته ما صلح را آرامش را بر مخاطرات جنگ ترجیح میدهم «زابرگان» موقع بدست آورده گفت «پس بر شما لازم است که صلح و سلم را بوسیله پول خریداری نمائید». رسولان در جواب وی گفتند هر قدر در دفعه سابق که خسرو شهر ما حمله نمود پرداختیم همانقدر هم ایندفعه خواهیم داد. «زابرگان» خنده تمسخر آمیزی کرده ایشانرا مرخص نمود و گفت بروید قدری راجع بحفظ جان خود و امنیت شهر فکر نمائید و پس از اخذ تصمیم قطعی دوباره پیش ما آئید. کمی بعد از این خسرو رسولان را نزد خود طلبیده ابتدا برای آنها تشریح کرد که چه عده از بلاد روم را بتصرف خود در آورده و با آنها چه معامله نموده است و سپس ایشانرا تهدید کرد که اگر کلمه دفائن و گنجهای موجوده در شهر را بوی ندهند اهالی «ادسا» رابشدیدترین عقوبتها گرفتار خواهد ساخت. رسولان در جواب وی گفتند که اگر شرایط پیشنهادی سنگین و غیر قابل قبول نباشد ما حاضریم صلح باشما را باقیمت مناسبی خریداری کنیم ولی هیچکس نایب حتمی جنگ را نمیداند و هرکس آغاز محاربه ای نماید نمیتواند یقین داشته باشد که انجام آن بنفع یا ضرر وی تمام گردد. خسرو از شنیدن این اظهارات مغیر و خشمگین شده بسفرا امر کرد که بغوربت از حضور وی خارج گردند.

در روز هشتم محاصره شهر خسرو تصمیم گرفت که تبه مصنوعی در مقابل حصار برپا نماید و باین قصد عده زیادی درخت از نواحی مجاور بریده همه را با شاخه و برگ در میدان وسیعی که نادیوار شهر بمسافت يك تیرانداز فاصله داشت و زوین مدافعین حصار بدانجا نمرسید روبهم ریخت و بعد مقدار کنیری خاک و سنک بروی آن ریخته و ضمناً برای آنکه هرچه براندفاع ته افزوده میشود از قوت و استحکام آن کسر نگردد الوارهای بزرگ مابین طبقات خاک و سنک قرارداد. اتفاقاً پطرس فرمانده قوای رومی از نیت ایرانیها آگاهی یافته و برای جلوگیری از عملیات ایشان جمعی از جنگیان «هون» را که تحت اطاعت روم بودند مأمور ساخت که باردوی ایرانیها حمله برد و اسباب مزاحمت کارگران ایشان را فراهم سازد. هونها بغته برسر ایرانیها ریختند و جمع کثیری از ایشانرا بقتل رسانیدند و مخصوصاً یکی از آنها موسوم به «آرژک» بیش از سایرین شجاعت و رشادت از

خود بروز داده و به تنهایی بیست و هفت نفر را هلاک ساخت . از اینموقع بعد  
ایرانها مراقب کار خود شده و دیگر کسی را مجال آن نماند که بمقابله ایشان برود  
ولی هبئکه کارگران آنها ساختمان تپه مصنوعی را بجائی رسانیدند که در معرض  
اصابت تیر رومیان واقع گردید رومیها از بالای حصار شروع بمدافعه کرده و با  
کمان و فلاخن بآنها حمله نمودند . در اینوقت ایرانیها تدبیری اندیشیدند و برای  
حفاظت کارگران خود بارجه هائی از موی بز فراهم آورده و آنها را بر سر چوبهای  
بلند کردند و در مقابل کارگرانی که بر روی تپه مشغول کار بودند بر پا داشتند .  
بارجه های مذکور بقدری ضخیم و سخت بود که نه تیر و زوبین و نه اسلحه دیگری  
بدان اصابت نمیتود و کارگران با کمال فراغت در پشت آن بکار مشغول میشدند .  
رومیان چون اینحال را مشاهده کردند بینهایت متوحش و مضطرب گردیده و رسولانی  
از جانب خود به نزد خسرو گسیل داشتند . در میان رسولان مذکور طبیب دانشمندی  
بود موسوم به « استفانوس » که سابقاً قبادیسر روئرا از ناخوشی سختی معالجه کرده  
و هدایا و تحف بسیاری از وی گرفته بود . طبیب مذکور باتفاق سایر رسولان بحضور  
خسرو آمده چنین گفت : از قدیم الایام عموم مردم بر این نکته متفق بوده اند که  
سختا و جوانمردی از خصائص پادشاهان بزرگ است . ای پادشاه عظیم الشان اینک  
که تو بچنگ و خونریزی و نهب و غارت بلاد اشتغال داری بدانکه هر عنوان و  
لقب دیگر را ممکن است بدست آوری غیر از شهرت عدالت و خوبی را . ازین  
تمام بلادی که بدست تو نسخیر شده است ادسا کمتر از همه بایستی دچار رنج  
و مصیبت شود زیرا من در اینجا متولد شده ام و من کسی هستم که از کودکی ترا  
محافظت و در ستاری کرده و بدون آنکه وقایع امروزی را پیش بینی نمایم پدرت  
را وادار نمودم که ترا ولیعهد و جانشین خود سازد . بنابراین من سبب عمده پادشاهی  
تو در ایران و باعث بدبختی و مصیبت وطن خود گردیده ام زیرا قاعده کلی اینعالم  
آنستکه مردم مصائب و بدبختی های مقدره خویش را بدست خود بر سر خویش وارد  
میسازند . حال اگر اندکی از خاضرات مساعدتهای گذشته من در دل تو باقی است  
این تقاضای مرا بنذیر و بیش از این صدمه و آسینی بر ما وارد نیاور تا دامن  
نیکنمایی تو از لکه ظلم و اعتساف پاکیزه و مبرا ماند . بیانات « استفانوس » از

اینقرار بود لیکن خسرو در جواب او گفت من از اینجا نخواهم رفت تا آنکه رومیان « پطرس » و « پرانیوس » (۱) را تسلیم من نمایند زیرا آنها غلامان خانه زاد من بوده اند و اکنون با کمال جسارت و گستاخی در مقابل من مقاومت ورزیده اند. اگر هم رومیان مایل به تسلیم ایشان نباشند باید یکی از دوشق ذیل را اختیار کنند : یا معادل پانصد « سنتاری » طلا بما بپردازند و یا جمعی از همراهان مارا بداخله حصار شهر پذیرفته و بآنها اجازه دهند که هر قدر پول طلا و نقره پیدا کردند با خود بیاورند و بسایر اثاثیه و مایملک مردم کاری نداشته باشند. رسولان چون پیشنهادات خسرو را شنیدند و هیچک از آنها را علی و قابل اجرا ندیدند باحالت یأس و نومیدی بشهر مراجعت کردند و خبر مصاحبه خود را بین مردم منتشر ساختند. آروز اهالی شهر عزا گرفته و همگی بگریه و سوگواری پرداختند.

در عین حال بر ارتفاع تبه مصنوعی دائماً افزوده میشد و ساختمان آن بسرعت یش می رفت. رومیها مدتی فکر کرده و چون جاره دیگری نیندیشیدند مجدداً رسولانی به نزد خسرو گسیل داشتند و اشخاص مزبور چون باردوی دشمن رسیدند و مقصود خود را که عبارت از تقاضای متارکه جنگ بود اظهار داشتند ایرانیها اصلاً حاضر بشنیدن اظهارات ایشان نشده و آنها را بادشنام و ناسزا بشهر مراجعت دادند.

رومیها ابتدا از روی ناچاری درصدد افتادند که دیوار مقابل تبه مصنوعی را قدری بالا برده و بلندتر سازند لیکن چون تبه ایرانیها بارنفاع خیلی زیادی رسیده بود انجام این کار را بیفایده دانسته دست از آن کشیدند و ناچار به « مارتینوس » متوسل گردیدند که بهر طریقی که مقتضی میداند قراری با ایرانیها بدهد. باینجهه « مارتینوس » باردوی ایرانیها آمد و با جمعی از سران سباه ایشان وارد مذاکره گردید لیکن صاحب منصبان مذکور او را فریب داده گفتند پادشاه ما حاضر بقبول مصالحه است ولی بهیچوسیله نمیتواند امراطور روم را وادار بتارکه جنگ و عقد صلح باخود نماید. ضمناً برای تأیید مدعای خود بوی گفتند که اخیراً در موقعیکه پادشاه ایران تا قلب ممالک روم بپش آمده بود « بلزاریوس » سردار کل قوای روم باهمه

اختیارات و اقتدراتی که داشت از او خواش نمود که به ایران مراجعت نماید و وعده داد که بزودی سفرائی از «یزاتئوم» آمده و عقد مصالحه دائمی با وی خواهند بست لیکن همینکه پادشاه ایران مسئول او را اجابت نمود و بایران مراجعت کرد بزار یوس توانست در اراده و رأی «ژوستینین» تغییری بدهد و باینجهت وعدههای او انجام نگرفت و سفیری به دربار ایران نیامد.

در اینوقت رومیان بانجام کاری پرداختند که شرح آن ذیلانگاشته میشود : از داخل شهر شروع بکندن نقبی نمودند که تا زیر تپه مصنوعی ایرانیها امتداد مییافت و قصدشان این بود که همینکه پیای تپه رسیدند آنرا آتش بزنند . لیکن نقب مذکور تازه به نیمه راه رسیده بود که صدای ییل و جکش کارگران در خارج شنیده شد و ایرانیان ملفت قضیه گردیده از اطراف تپه شروع به کندن گودالهایی نمودند تا رومیها را در میان نقب بنام آورند . از طرفی رومیان نیز متوجه مقصود ایرانیها شده و نقبی را که کنده بودند با خاک اباشند و در عوض از راه دیگری که بحصار شهر نزدیکتر بود شروع بحفر نقب نموده و خود را بر زیر تپه رسانیدند و آنقدر چوب و الوار از قسمت تحنانی آن خارج ساختند تا محوطه وسیعی بشکل احاطی درانجا ایجاد گردید . سپس مقدار زیادی هیزم خشک آلوده بروغن و گوگرد و نفت در آنجا گرد آورده و خود منتظر فرصت نشستند . در عین حال سران سیاه ایران مکرر با مارتینوس ملاقات کرده و رشنه صحبت را در همان زمینه که قبلاً شرح داده شد ادامه میدادند لیکن همینکه ساخمان نه ایشان بانام رسید و ارتفاع آن از بلندی حصار شهر در گذشت آتوقت مارتینوس را از نزد خود مراجعت داده و صریحاً از عقد مصالحه امتناع ورزیدند و آماده کارزار گشتند .

باینجهت رومیان بلا فاصله هیزمی را که زیر تپه گرد آورده بودند آتش زدند لیکن هنوز جز قسمت کوچکی از تپه سوخته بود که هیزم آنها بکلی تمام گردید و رومیان مجبور شدند که با شتاب و عجله زیاد دائماً از خارج هیزم آورده بروی

آن بریزند . وقتی آتش در تمام قسمت های تپه سرایت کرد دود آن در شب از بعضی نقاط بلند شد و رومیان که نمیخواستند ایرانیها باین زودی ملتفت قضیه بشوند تدبیری اندیشیدند باین معنی که عده زیادی گلدان و ظروف گلی را با ذغال و آتش پر کرده و از بالای حصار بطرف تپه پرتاب نمودند . ایرانیانیکه در اطراف تپه مشغول محافظت و نگهبانی بودند بتصور آنکه دود از اثر این آتشها برمیخیزد بعجله در اطراف مشغول خاموش کردن آن شدند ولی چون هر لحظه دود های متصاعد زیادتیر میشد ایرانیان بعدهای زیاد بدفع آن آمده و رومیان جمع کثیری از ایشانرا باینر بقتل رسانیدند . خسرو نیز در موقع طلوع فجر با قسمت اعظم قشون خود بدانجا آمد و چون برفراز تپه رفت ملتفت گردید که دود از زیر تپه برمیخیزد و مربوط باتشی که دشمن از روی حصار پرتاب میکند نیست و باینجهه امر داد که فوراً تمامی قشون برای رفع غائله درانجا جمع شوند . رومیان از مشاهده اینحال جرئت و جسارتی تازه یافته و شروع بفحاشی و دشنام گوئی نمودند و ایرانیان بامید خاموش کردن آتش از هر کجا که دود برمیخواست خاک و آب در آنجا میریختند لیکن مساعی ایشان بکلی بی ثمر بود و هیچ کاری نمیتوانستند از پیش ببرند زیرا هر جا که خاک میریختند دود طبیعتاً میایستاد و لحظه بعد از جای دیگر ظاهر میشد ، در هر نقطه هم که آب بیشتر میپاشیدند شعله نقط و گوگرد را تقویت کرده و دامنه حریق در سراسر تپه وسیعتر میشد . بالاخره در موقع غروب دود آتش بقدری زیاد گردید که اهالی قصبه «کارهی» (۱) و ساکنین نقاط دورتر نیز آنرا میدیدند .

چون عده زیادی از ایرانیان و رومیان بالای تپه رفته بودند جنگ سدییدی بین آنها واقع گردید و هر کدام سعی داشتند که دیگری را از بالا بزیور اندازند و عاقبت هم رومیان فاتح گردیدند . دیری نگذشت که شعله های آتش نیز در بالای تپه ظاهر گشت و ایرانیها مجبور شدند که دست از تصرف آن بکشند .

شش روز بعد از این واقعه ایرانیها در موقع طلوع صبح محفیان به بکسمت از حصار شهر حمله بردند و چون اتفاقاً در ان موقع پاسبانان رومی در خواب بودند نردبانهای را که همراه داشتند برکنار دیوار نهاده و میخواستند از آن بالا بروند . از

قضا یکی از سربازان بیدار بود و بوسیله داد و فریاد سایر رفقای خود را نیز بیدار نمود. در اینوقت مجادله و کشمکش سخنی بین طرفین شروع گردید و ایرانیها شکست خورده نردبانها را بجای گذاشتند و خود بجانب اردو مراجعت کردند. پس از رفتن آنها رومیان بفرات خاطر نردبانها را از دیوار بالا کشیده بردند. همانروز موقع ظهر خسرو قسمت اعظم قشون خود را بست. دروازه بزرگ «فرستاد که از آنجا بحصار شهر حمله نمایند. سربازان رومی و همچنین عده کثیری از دهاقین و اهالی شهر برای مقابله آنها بخارج شتافته ایرانیها را در جنگ شکست دادند و آنها را منهزم ساختند. در حینکه رومیان هنوز دشمن فراری را تعاقب میکردند پالوس «مترجم از جانب خسرو نزد ایشان رفته گفت «رسی ناریوس» (۱) برای عقد صلح از «یزاتیم» آمده است و باینجه رومیان دست از تعاقب کشیدند و دولشگر از یکدیگر جدا شدند. حقیقت امر این بود که «رسی ناریوس» چندین روز قبل از آن باردوی ایرانیها آمده بود ولی ایرانیها راجع بآمدن وی اضلاعی برومیان نداده بودند و قصد ایشان آن بود که منتظر نیجاء احرای قشقه خرد و محاصره سهر بشوند تا اگر فتح و غلبه بآنها شد و شهر را گرفتند نقض معاهده نشده باشد و اگر هم منل اینموقع شکست خورده و مغلوب گردیدند آنوقت موضوع عقد مصالحه را بیش بکشند. وقتی «رسی ناریوس» بداخل حصار شهر رفت ایرانیها تقاضا کردند که نمایندگان اهالی را بدون فوت وقت برای عقد معاهده نزد خسرو بفرستد لیکن رومیها بعد از آنکه «مارتینوس» در اینموقع کسالت دارد قرار گذاشتند که نمایندگان خود را سه روز بعد اعزام دارند. خسرو نسبت باین تأخیر سوء ظن حاصل کرد و آماده جنگ گردید. در آن وقت ابتدا فقط مقدار زیادی سنک و آجر بر روی تپه مصنوعی ریخت لیکن دو روز بعد باتمامی قشون خود بای حصار شهر آمد که آرا محاصره نماید. بدین قصد در بای هر دروازه عده ای از سران سپاه را با جمعی از لشکریان قرار داده وعده زیادی هم نردبان و ماشین جنگی همراه آنها فرستاد بطوریکه قشون مزبور بشکل دایره اضراف شهر را احاطه نمودند. در قسمت عقب عساکر عرب را باجمعی از سپاهیان ایرانی گماشته بود که وقتی شهر فتح شد و اهالی قصد فرار کردند لشکریان مزبور



از فرار ایشان جلوگیری کنند و آنها را در دام بیندازند، این بود نقشه جنگی که خسرو کشیده و طریقه که قشون خویش را آرایش داده بود. روز بعد در موقع طلوع صبح جنگ آغاز گردید و ابتدا ایرانیها پیشرفت داشتند زیرا قسمت اعظم رومیان از واقعه بیخبر بودند و فقط عده معدودی از ایشان برای دفع دشمن حاضر آمده بودند. لیکن همینکه نائره قتال اشتعال یافت شهر پر از غلغله و جنجال گردید و تمام اهالی از زن و مرد و حتی اطفال كوچك بطرف حصار ها دویدند. از میان اهالی اشخاصیکه بسن خدمت نظامی رسیده بودند شانه بشانه باتفاق سربازان بادشمن میجنگیدند و بسیاری از دهاقین و روستائیان نیز در این کشمکش داد شجاعت و دلیری دادند. زنها و اطفال و پیر مردان سنك و آجر برای مدافعين شهر جمع کرده و بكمك و مساعدت ایشان اشتغال داشتند. بعضی ها هم طشت های پر از روغن زیتون را روی آتش جوشانیده و در همان حال جوش از بالا بر سر دشمن میریختند. ایرانیها بزودی مجبور بعقب نشینی شدند و سلاح خود را بر زمین انداخته نزد خسرو رفتند و گفتند ما را یش از این یارای مقاومت نمانده است ولی خسرو باخشم و غضب آنها را از یش خود راند و بتهدید ایشانرا دوباره بیای حصار فرستاد. سربازان ناگزیر با همه فریاد برجهای متحرك و ادوات حرب را بیای حصار آورده و مصمم گردیدند كه يك حمله شهر را متصرف شوند لیكن رومیان خون تیرو زوبین فراوان بر سرایشان میریختند و بانمام قوا در دفع ایشان میکوشیدند ایرانیها تاب مقاومت نیاورده رو بفرار نهادند و همینکه خسرو با سپاه خود عقب نشینی اختیار کرد رومیان شروع به تسخیر و استهزاء وی نمودند و او را بحريك ميكردند كه برگردد و بحصار شهر حمله کند. فقط «ازارث» در مقابل یکی از دروازه ها استقامت ورزیده و هنوز میجنگید و چون رومیانی كه مأمور مدافعه آن نقطه بودند از عهده جلوگیری او بر نیامدند باینجه ایرانیها پیشرفتی حاصل کرده و دیوار خارجی را خراب نمودند و خود را بحصار بزرگ نزدیک میساختند لیکن در همین موقع «پرانئوس» با عده زیادی از سربازان رومی و اهالی شهر بمقابله آنها شافته و در زرد خورد شدیدی كه بین طرفین واقع گردیده آنها را مغلوب و منهزم ساخت. بدین ترتیب حمله و تهاجمی كه صبح زود شروع شده بود موقع عصر خانه یافت و هردو لشكر برای یتوته باردوهای خود رفتند؛ ایرانیها در فكر حفظ و حراست

خود در موقع شب بودند و رومیها بجمع آوری سنک و سایر لوازم اشتغال داشتند که اگر فردای امروز حمله از طرف ایرانیان تجدید شود آماده کارزار باشند. روز بعد هیچکس از اردوی ایران بیای حصار شهر نیامد لیکن فردای امروز جمعی از سپاهیان ایرانی بسرکردگی خود خسرو یکی از دروازهها حمله نمودند و رومیان نیز بمقابله آنها بیرون آمده و پس از شکست سختی که بر آنها وارد ساختند ایشانرا مجبور بمراجعت باردوگاه خود نمودند. پس از آن پالوس «مرجم بیای حصار آمده «مارتینوس» را خواست که با او درخصوص قرارداد صلح مذاکره نماید و «مارتینوس» نیز بنابر دعوت وی باسران سپاه ایران ملاقاتی کرده و معاهده بستند که بموجب آن اهالی «ادسا» پنج «ستتاری» پول بخسرو داده و دره عوض شاهنشاه ایران تعهد نامه کتبی سپرد که دیگر آسیب و خسارتی برومیان وارد نیاورد. بعد از آن خسرو استحکامات را که برای محافظت خود ساخته بود آتش زد و با کلیه سپاه خویش بجانب ایران عزیمت نمود.

## - ۲۶ -

مقارن این اوقات دونفر از سرداران رومی یکی «ژوستینوس» برادر زاده امپراطور و دیگری «پرانوس» وفات یافتند؛ اولی بمرضی مزمن در گذشت و دومی از اسب بزیرافتاده شریانش باره شد و وفات یافت. امپراطور بجای ایشان دو نفر دیگر را که یکی برادر زاده خودش موسوم به «مارسلوس» (۱) و دیگری شخصی باسم «کونستانتیوس» بود انتخاب نمود. این شخص اخیر همان کسی بود که سابقاً باتفاق «سرگیوس» برسالت از جانب امپراطور بحضور خسرو رفته بود. ژوستین ایندفعه نیز «کونستانتیوس» را باتفاق «سرگیوس» به نزد خسرو فرستاد که معاهده صلحی باوی منعقد سازند. رسولان مذکور در سرزمین آشور در محلی که شهرهای «سلوسی» و «طیسفون» در آنجا واقع است خسرو را ملاقات کردند. این دو شهر از بناهای امراء مقدونی است که پس از اسکندر بسر فلیب در ایران و سایر ممالك آن نواحی حکومت میکردند و بین شهرهای مذکور غیر از رودخانه دجله که از وسط میگذرد هیچ حائل

و سرحد دیگری موجود نیست. وقتی سفرای روم در این نقطه بحضور خسرو رسیدند از او تقاضا کردند که ایالت «لازیکا» را بروم مسترد داشته و معاهده صلح دائمی با آن دولت ببندد. خسرو در جواب گفت که باوضع کنونی عقد هیچگونه معاهده امکان پذیر نیست و راه حل قضیه آنستکه صلح موقتی ممتدی برقرار گردد تا نمایندگان طرفین بدون ترس و واهمه آزادانه بتوانند پیر دوطرف آمدو رفت نمایند و بس ازرفع اختلافات موجوده معاهده صلحی ببندند. ضمناً اظهار داشت که برای برقرار کردن صلح موقتی لازم است امپراطور روم مبلغی پول بایران پرداخته و طبیب در باری خود موسوم به «تریونوس» (۱) را نیز نزد وی بفرستد زیرا طبیب مذکور سابقاً خسرو را از مرض سختی معالجه کرده و باینجه شاهشاه ایران نسبت بوی علاقه و محبت خاصی داشت. وقتی «ژوستین» این پیشنهادات را شنید فوراً آنها را بذرفره و ناصد «ستتاری» پول با «تریونوس» طبیب بدربار خسرو فرستاد. بدین ترتیب در سال نوزدهم سلطنت ژوستین معاهده صلحی بمدت پنج سال بین ایران و روم منعقد گردید (سنه ۵۴۵ میلادی).

کمی بعد از این وقایع «حارث» و «المنذر» امرای قبایل عرب با یکدیگر داخل جنگ شدند و نه ازطرف روم و نه ازجانب ایران نسبت بهیچکدام ابراز کمک و مساعدتی نمیشد. «المنذر» در طی یکی از حملات ناگهانی خود یکی از سران «حارث» را اسیر ساخته و بلافاصله او را برای رب النوع «آفرودیت» قربانی کرد و از اینرو بر همه کس معلوم شد که «حارث» برومیان خیانت نکرده و درنپانی بایرانیان نه بیوسنه است. بالاخره امرای مذکور با نامی عساکر خود باهم در میدان جنگ روبرو شدند و لشکر «حارث» مظفر و بیروز گردیده دشمن را منهزم و متواری ساختند و جمع کثیری از ایشانرا بقتل رسانیدند. بعلاوه نزدیک بود که «حارث» دو نفر از سران «المنذر» را زنده اسیر سازد ولی عاقبت موفق نشد. این بود شرح وقایعی که مابین قبایل عرب اتفاق افتاد.

دیری نگذشت که معلوم شد شاهنشاه ایران بقصد خیانت بارومیان معاهده صلح

بسته و در صدد آنستکه بوسیله این مصالحه ایشانرا قریب دهد و خسارات و لطافات شدیدی بر آنها وارد سازد چنانکه سه سال پس از عقد مصالحه تدبیر ذیل را بکار برد :

در ایران دو برادر بودند موسوم به « فابریزوس » (۱) و « ایردی گوسناس » (۲) که هر دو عهده دار مشاغل مهمه دولتی بودند و هر دو هم به فرومایگی و خبث طینت در میان ایرانیها اشتهار داشتند . خسرو چون مصمم بود که شهر « دارا » را يك حمله ناگهانی متصرف شده اهالی « گلیغید » را از ایالت « لازیکا » بیرون نماید و بجای آنها مهاجرین ایرانی بفرستد این دو برادر را برای اجرای مقاصد خویش انتخاب نمود زیرا خسرو بچند دلیل لازم میدانست که سرزمین گلیجید را بتصرف خویش درآورده و آنرا ضمیمه مملکت ایران سازد چه اولاً پس از تصرف لازیکا اهالی « ایری » چون تنها و بی مساعدانده و مملکت دیگری باقی نبود که در موقع شورش و طغیان با آن کمک نماید همیشه بحال اطاعت و بیعت ایران باقی میماند زیرا چنانکه در فصول سابق این کتاب شرح داده شد (۳) اهالی « ایری » و پادشاه ایشان « گورگن » سابقاً در صدد سرکشی و طغیان برآمده بودند و باینجه از اینموقع بعد ایرانیها بایشان اجازه نمیدادند که پادشاهی از جانب خویش انتخاب نمایند . ایرانیها بخوبی میدانستند که اهالی « ایری » بحکم اجبار و برخلاف میل و رضای خود به بیعت ایشان درآمده اند و هر موقع که فرصت متناسبی بچنگ آورند علم عصیان و سرکشی بر خواهند افراشت ، ثانیاً تصرف لازیکا مملکت ایرانرا الی الابد از شر تهاجم و ایلغار طوایف هون که در مجاورت « لازیکا » سکنی داشتند مصون میساخت زیرا ایالت مزبور در مقابل اقوام وحشی نواحی قفقاز سد محکمی بشمار میرفت . از اینها گذشته ایرانیها از تصرف لازیکا يك منظور مهم و عده دیگر داشتند و آن این بود که تصور میکردند هر وقت بخواهند میتوانند در این ایالت نهجیز سپاه کرده و از راه دریا و خشکی بمالك مجاور بحر اسود حمله نمایند و ابتدا « کادوشیه » و « گالاتیه » و « بیتانی » را متصرف شده

و بعد بدون هیچ اشکال و مانعی بمحاصره و تسخیر « بزاننوم » پیردازند. بنابراین جهات خسرو نهایت اشتیاق داشت که «لازیکا» را متصرف شود لیکن نمیتوانست بمردم آنجا اعتماد و اطمینانی کند زیرا از موقعیکه رومیها «لازیکا» را تخلیه کرده و آنجا را بایران واگذاشته بودند اهالی بچند دلیل ناراضی شده و فشار حکومت ایران را برگرده خود سنگین میدیدند :

اول بدلیل اینکه ایرانیها از حیث رسوم و عادات خود مردمان عجیبی هستند و در مراعات قوانین زندگانی روزانه فوق العاده دقیق و سخت گیرند. قوانین و نظامات ایشان بقدری سخت و مشکل است که از قوه تحمل همه مردم خارج می باشد و هیچکس نمیتواند کاملاً بر طبق آئین و رسوم ایشان رفتار کند. طرز فکر و طریقه زندگانی آنها خصوصاً با اهالی «لازیکا» تباین و مغایرت کلی دارد زیرا «لازیها» پیرو آئین مسیح هستند و در کیش خود تعصب کامل دارند ولی عقاید مذهبی ایرانیان درست نقطه مقابل ایشان است.

ثانیاً آنکه نمک و غله و شراب و سایر لوازم ضروری زندگانی در «لازیکا» یافت نمیشود و رومیها این امتعه را با کشتی بدانجا آورده و بابوست و غلام و سایر امتعه ای که در «لازیکا» فراوان است معاوضه میکنند و بول نقد هم از آنها نمیگیرند. بنابراین وقتی «لازیکا» از تصرف روم بیرون آمد و تجارت بین دو مملکت مقطوع گردید مردم در فشار و مضیقه واقع شدند و بالطبع نسبت بحکومت ایران بدین گردیدند. خسرو چون بشخصه متوجه این مسائل بود در صدد افتاد که برای جلوگیری قطعی از شورش و طغیان «لازیها» تدبیری بیندیشد و بس از مطالعه بسیار بالاخره لازم دانست که اولاً «گوباز» بادشاه آنها را هرچه زودتر از میان برداشته و ثانیاً «لازیها» را تا اندازه که ممکن است از سر زمین خودشان خارج نماید و بجای ایشان مهاجرین از ایران و از سایر ملل بفرستد.

خسرو پس از طرح این نقشه «ایزدی گوسناز» را بعنوان سفارت به «یزاتنیوم» فرستاد و ضمناً پانصد نفر از جنگیان دلیر و نجبه خود را همراه او کرده و بایشان دستور

داد که وارد شهر « دارا » شوند و درخانه‌های مختلف اقامت نمایند و شبانه خانه‌ها را آتش بزند تا درحینیکه رومیان سرگرم اطفاء حریق هستند آنها دروازه‌ها را گشوده و بقیه قشون ایران را بداخل شهر راهنمایی نمایند زیرا قبلاً بفرمانده ساخولوی « نصیین » دستور داده بود که عده‌ای از سپاهیان خود را در آنحوالی مخفی ساخته و آماده کار باشند . اتفاقاً یکی از رومیان که کمی قبل از ان فرارآبایران آمده بود از این نقشه آگاهی یافت و داستان آنرا برای « ژرژ » که در آنوقت در ایران اقامت داشت نقل کرد . این « ژرژ » همان کسی است که در وقت محاصره قلعه « سیسوران » ایرانیان را وادار بتسلیم شدن برومیان ساخته بود و تفصیل آن در فصول پیش‌گشت ( ۱ ) . چون « ژرژ » از مقصود ایرانیان آگاهی یافت در سرحد بین ایران و روم باسقیار خسرو ملاقات کرد و باوگفت این طریقه که تو پیش گرفته‌ای رسم سفارت نیست و تابطال مرسوم نبوده است که چنین عده‌کثیری ایرانی شب در یکی از بلاد روم توقف نمایند و باینجه‌ت لازم است همراهان خود را درشهر آمودیوس گذاشته و خود با عده قلیلی وارد « دارا » شوی ،

« ایزدی گوسناس » از شنیدن این اظهارات متغیر گردید و آغاز اعتراض و پرخاش کرد که نسبت بسفیری که بدربار امپراطور روم می‌رود اهانت وارد آمده است لیکن « ژرژ » اعتنائی بخشم و غضب وی نکرد و نگذاشت بیش از یست نفر همراه خود بداخل شهر برد و بدین ترتیب « دارا » را از خطر محفوظ ساخت . « ایزدی گوسناس » چون نقشه خود را عقیم دید بازن و دودختر خود ( که بیهانه محافظت ایشان آن عده کثیر را همراه برده بود ) به « یزاتیوم » رفت و وقتی بحضور امپراطور رسید هیچ مطلب مهمی نداشت که باو در میان نهد و فقط هدایا و تحف خسرو را بامکتوب دوسانه‌ای که شاهنشاه بامپراطور نوشته و از احوال او استفسار کرده بود تقدیم داشت و مدت ده ماه بیهوده در خاک روم باقی ماند . با وجود این « ژوستنین » او را از هر سقیار دیگری که تا آنوقت بدربار روم رفته بود گرامی‌تر

و معززتر پذیرائی نمود و بقدری در تکریم و احترام وی مبالغه کرد که بمترجم او « برادوسیوس » (۱) اجازه داد که در مجالس و ضیافت‌های رسمی پهلوی، سفیر بنشیند و این امری بود که هرگز تا آئزمان نظیر و سابقه نداشت زیرا کسی بیاد نمی‌آورد که مترجمی حتی در حضور صاحبمنصبان درجات پائین هم نشسته و با ایشان هم سفره شده باشد تاچه رسد بحضور خود امپراطور . چنانچه در بالا اشاره کردم با آنکه این شخص برای انجام کار مهمی به « یزاتیوم » نیامده بود معذک احترام و تکریمی که « ژوستنین » در موقع ورود و عزیمت وی در حق او بجا آورد از فراخور یک سفیر مراتب بالاتر بود و پذیرائی و اکرام سلاطین شباهت داشت . چنانکه مجموع مخارجی که برای پذیرائی ایام اقامت وی بعمل آمد و همچنین قیمت هدایا و تحفی که از جانب امپراطور باو داده شد به ده « ستناری » طلا بالغ می‌گردید . نقشه ای که خسرو بر علیه شهر « دارا » طرح کرده بود بدین ترتیب برای او تمام شد . \*

## - ۲۷ -

نخستین اقدامی که از طرف خسرو برای تصرف لازیکا بعمل آمد بشرح ذیل بود : ابتدا مقدار زیادی تیر و تخته که بکار ساختمان کشتی میخورد به لازیکا، فرستاد ولی مقصود حقیقی خویش را بهیچکس نگفته و چنان وانمود کرد که آنها را برای قلاع و استحکامات شهر « پترا » میفرستد . بعد از آن سیمند نفر سرباز جنگ آزموده دلیرا بسرکردگی « فابریوز » مأمور ساخت که مخفیانه کار « گوباز » را بسازند تا سایر کارها را خودش مرتب سازد . تیر و تخته های مذکور همینکه به « لازیکا » رسید ناگهان صاعقه ای در میان آن افتاد و آنها را مبدل بحاکستر نمود . اما « فابریوز » چون وارد لازیکا شد فوراً درصدد برآمد که اوامر خسرو را درباره « گوباز » بموقع اجرا گذارد . از قضا در آنوقت شخصی از اهالی گلخید موسوم به « فارسوسز » (۲) بواسطه نزاعی که با « گوباز » کرده بود کینه و عداوت او را در دل گرفته و مترصد فرصتی

میبود که آسیبی بدو برساند. «فابریوز» چون از این موضوع مطلع گشت شخص مذکور را نزد خود طلبیده نقشه خویش را با او در میان نهاد و با او مشورت کرد که بچه وسیله «گوباز» را بقتل برسانند. پس از تفکر بسیار بالاخره هر دو بر این رأی دادند که «فابریوز» بشهر «پترا» رفته و «گوباز» را بعنوان آنکه میخواهد او امر شاهنشاه را راجع بامور «لازیکا» باو ابلاغ نماید بدانجا احضار کند و در همانجا کارش را بسازد. لیکن «فارزانس» در خفی «گوباز» را از واقعه مستحضر نمود و توطئه ای را که از طرف ایرانیان بر علیه او کشیده شده بود بر او فاش ساخت و باینجه «گوباز» از رفتن به «پترا» امتناع ورزید و غفلتاً آغاز شورش و طغیان کرد. «فابریوز» چون حال را بدینمحوال دید بساخوی ایرانی مقیم «پترا» دستور داد که باکمال مراقبت بمحافظت شهر بپردازند و خود با سیصد نفر همراهانش بدون آنکه موفق باجرای نقشه خویش شده باشد بایران معاودت نمود. از طرفی هم «گوباز» شرح واقعه را برای «ژوستین» بیغام داد و پس از عنذر خواهی از اقدامات گذشته اهالی «لازیکا» از وی درخواست نمود که کمک ایشان بشتابد و آنها را از جنگ ایرانبها رهائی دهد زیرا خودشان به تنهایی از عهده دفع آنان بر نیامدند.

ژوستین چون این بیغام را شنید شاد گشت و هفت هزار سرباز رومی و هزار نفر از جنگیان قبایل «نرانی» را بسرکردگی «داجیستیوس» (۱) بمکم اهالی لازیکا فرستاد. قشون مزبور چون بایالت «گلخید» رسید باتفاق سپاهیان «گوباز» در حوالی شهر «پترا» اردو زده شروع بمحاصره آنجا کردند اما چون ایرانیها این محاصره را پیشبینی کرده و آذوقه فراوان در شهر جمع آورده بودند و علاوه با کمال دلیری و رشادت هم از خود مدافعه میکردند لهذا محاصره آنجا مدتها بطول انجامید (۲).

(۱) DaGisthaeus (۲) اسقمانی که ایرانبها در محاصره «پترا» بخرج

داده و با وجود کمی عده خود با آخرین لحظه دست از مقاومت نکشیدند بهترین نمونه روح سلحشوری دوره ساسانیان است و تفصیل آن در غالب کتب تاریخ ضبط مییابد.



و لشکر بزرگی عبارت از پیاده و سواره بسرکردگی « مرموز » گسیل داشت که بکک ساخلوی « پترا » شتافته و محاصره کنندگان را مغلوب سازند. از طرفی چون « گوباز » خبر حرکت قشون ایرلرا شنید با « داجستوس » مشورت کرد و تدبیر ذیل را بکار برد :

رودخانه « بواس » از حوالی خاک « ترانی » و سرزمین ارامنه ایکه در مجاورت « فرانگیوم » اقامت دارند سرچشمه میگردد و ابتدا بمسافت زیادی بسمت راست پیش رفته و تا سرزمین « ایبری » وسعت آن بقدری کم است که همه کس میتواند باسانی از روی آن عبور نماید. در طول رودخانه مزبور اقوام و طوایف بسیاری سکونت دارند که از آنجمله هستند « آلانها » و « اباساگیا » و « ژکیها » و « هیاطله » که برخی از آنها متدین بدیانت مسیحند و از قدیم با رومیان دوست و متحد بوده اند. هینکه این رودخانه بانتهای جبال قفقاز و سرزمین « ایبری » میرسد رودخانه های متعدد دیگر نیز داخل آن شده بر بزرگی آن میافزاید و بنام « فازیز » وارد بحر اسود میگردد (۱). ایالت لازیکا در دو سمت این قسمت از رودخانه واقع است و مخصوصاً در ساحل راست آن نازردیکی سرحد « ایبری » اهالی لازیکا سکونت دارند و از قدیم شهر های بزرگ و معتبر در آنجا ساخته شده که از آنجمله است « ارکثوپولیس » و « سباستوپولیس » و قلعه « پی تیوس » و « اسکاندا » و « ساراپانیس » که در مقابل سرحد « ایبری » واقع است. از اینها گذشته دو شهر بسیار بزرگ و معتبر نیز بنام « رود و بولیس » و « موخرسیس » در آنجا احداث گردیده است. اما ساحل جب رودخانه با آنکه بقدر یکروز راه در جزو خاک لازیکا میباشد معذک بایر و غیر مسکون است و کسی در آنجا اقامت ندارد و سرزمین رومانیکه بنام « پوتوس » موسومند در مجاورت آن واقع است. ژوستین شهر « پترا » را همین اواخر در نواحی غیر مسکون لازیکا بنا نهاده و در همین شهر بود که یوحنای معروف به « تری بوس » در نتیجه انحصار تجارت شهر موجب شورش و طغیان

---

(۱) پروکوب پاهراً دو رودخانه جداگانه را باهم اشتباه کرده است.

لازبها گردید . همچنانکه شخص از «پترا» خارج شده و بسمت جنوب پیش میرود بلافاصله خاک روم شروع میگردد و در آن نواحی تا نزدیکی «تراپروز» شهرهای پرجمعیت و معتبری از قبیل «ریزیوم» و «آتن» و غیره واقع گردیده است . در موقعیکه اهالی لازیکا خسرو را بتصرف مملکت خود دعوت کردند بپناه آنکه عبور قشون از روی رودخانه «فازیز» باعث اتلاف وقت میشود او را از روی رودخانه «توبرس» گذرانده و از ساحل راست «فازیز» به «پترا» آوردند ولی مقصود اصلی ایشان از انتخاب راه مذکور این بود که معابر و جاده های مملکت خود را بالتام بایرانیها نشان نهند . سرزمین «لازیکا» در هر دوطرف رودخانه «فازیز» بواسطه داشتن کوههای مرتفع بسیار صعب العبور است و جاده های تنگ و طولانی دارد ولی در انموقع چون کسی نبود که از لازیکا مدافعه کرده و باعث مزاحمت قشون ایران گردد باین جبهه خسرو نوانسه بود بسپهت باراهنمائی اهالی بومی آنجا به شهر «پترا» برسد .

ولی در اینموقع «گوباز» چون خبر آمدن قشون ایران را شنیده ، داجیستوس دستور داد که عده از سپاهیان خود را بمحافظت معبر رودخانه «فازیز» بفرستد و بایشان سفارش نماید که بپیچوجه دست از محاصره و مقاومت نکشند تا ایرانیانرا مجبور بتسلیم ساخته و «پترا» را متصرف گردند . ضمناً خود او باکلیه قشون ، گلخید ، سرحد لازیکا رفت که باتمام قوا معابر آنجا را محافظت و حراست نماید . از قضا اندکی قبل از این وقایع «گوباز» با طوایف «آلانی» و «ساییری» عقد اتحاد بسته و ایشان باو وعده داده بودند که اگر سه سنتتاری بول بآنها بدهد درحراست لازیکا باوی تشریک مساعی نمایند . و بعلاوه سرزمین ، ایبری را بیاد حاول و غارت گرفته و بقدری از اهالی آنجا بکشند که دیگر ایرانیها نتوانند از آن راه در آتیه به لازیکا حمله نمایند . بنا بر این ، گوباز تفصیل این معاهده را بتروستینین بیغام داد و از او نقاضا نمود که وجه مذکور را زودتر بفرستد تا بدانوسیله جلب کمک و مساعدت طوایف وحشی را نموده و در این موقع سختی و تنگی دلداری و تسلیتی

باهالی لازیکا بدهد، علاوه براین «گوباز» از امپراطور خواهش کرد که حقوق معوقه دهساله خود او را هم بپردازد زیرا امپراطور او را بسمت مستشاری مخصوص دربار انتخاب کرده بود لیکن از موقع ورود خسرو بایالت «گلخید» تا آنوقت چیزی از بابت حقوق بوی نپرداخته بود. ژوستینین میخواست مسئول او را اجابت کرده و بزودی پولهای مذکور را بفرسند لیکن پارهٔ پش آمدهای مهم او را از انجام این کار باز داشت و پول را نتوانست در سرموقع ارسال دارد.

اما «داجستئوس» چون جوان بود و لیاقت مقابله با ایرانیان را نداشت نتوانست مأموریت خود را بخوبی بانجام برساند زیرا در موقعیکه باید تمام قوای خویش را بحفاظت معبر شهر فرستاده و حتی خودش هم در آنجا حاضر باشد اینموضوع را در درجهٔ دوم اهمیت پنداشته و فقط صدنفر سرباز بدانجا فرستاد. خود او با آنکه با تمامی لشکر محاصره «پترا» پرداخته و از قوای دشمن هم جز عدهٔ معدودی در آنجا نبودند نتوانست کاری از پیش ببرد. ساخلوی ایرابی مقیم «پترا» در ابتدای محاصره هزار و پانصد نفر بود ولی در طول مدت جنگ رومیها و «لازیها» عدهٔ کثیری از ایشانرا بقتل رسانیدند و فقط جماعت قلیلی از آنها باقی ماند که بانهایت رشادت و دلیری میجنگیدند. چون مدت محاصره بطول انجامید ایرانیان رفته رفته متوحش گردیدند و چون نمیدانستند که چه بکنند ناگزیر در داخل شهر آرام ماندند و رومیها در اینوقت فرصتی بدست آورده و بوسیلهٔ حفر خندق عمیقی یکقسمت از حصار شهر را خراب کردند. ولی اتفاقاً در شست اینقسمت از حصار بنای عظیم و محکمی بود که دیوار آن در مقابل نقطهٔ خراب شده حائل گردید و ایرانیها در پناه آن ایمن ماندند. اما رومیان از اینموضوع مضطرب نگردیدند زیرا میدانستند که خراب کردن حصار سایر نقاط اشکالی ندارد و باسانی خواهند توانست شهر را متصرف گردند. بنابراین داجستئوس شرح واقعه را توسط قاصدی برای امپراطور بیغام داد و چون نسخیر و نصرف بنرا را بهمان زودی امری مسلم و قطعی میدانست لهذا از امپراطور تقاضا نمود که برای خود او و برادرش جوائز و پادشاهی شایانی در نظر بگیرد. کمی بعد رومیان و «ترانی» ها باکمال شدت

بدیوار حمله بردند لیکن ایرانیها با وجود قلت عده خود مقاومت و یافشاری سختی در مقابل ایشان کردند و چون مهاجمین از حمله خود بحصار نتیجه نبردند ناگزیر مجدداً مشغول حفر خندق شدند. بالاخره حفر خندق مزبور بقدری پیشرفت نمود که بی حصار بکلی خالی گردید و دیوار نزدیک بسقوط رسید و اگر در اینوقت «داجیستوس» دری‌ها آتش افکنده بود بقوریت میتوانست شهر را متصرف گردد لیکن وی بانتظار رسیدن تشویقی از جانب امپراطور نشسته و بدون آنکه کاری انجام بدهد اتلاف وقت میکرد. این بود شرح وقایعی که در اردوی رومیها رخ داد.

## — ۲۸ —

«مرموز» پس از آنکه باتمامی سپاه ایران از سرحد «ایری» گذر نمود چون نمخواست از ایالت لازیکا عبور نماید و در آنجا مواجه با مشکلاتی شود لهذا در ساحل راست رودخانه «فازیز» بطرف جلو پیش میرفت. قصد وی آن بود که هرچه زودتر خود را به «پترا» رسانیده و ایرانیها را از محاصره رومیان رهایی بخشد ولی بطوریکه در بالا اشاره کردم در اینوقت حصار شهر بواسطه تقبی که دریای آن کنده شده بود بشرف انهدام رسیده و نجاه نفر از سربازان رومی وارد شهر گردیده بودند و بافریاد بلندفتح و ظفر امپراطور را اعلام میکردند. سرکرده سربازان مذکور شخصی ارمنی بود موسوم به «یوخنا» پسر «تماس» که بنام «قوزز» اشتهار داشت. «تماس» بنایم امپراطور قلاع و استحکامات زیادی درحوالی لازیکا ساخته و خود بسرکردگی قشون انجا منصوب شده بود. «یوخنا» دزدوخورد با ایرانی هامچروح گردید و چون ازقشون رومی کسی بکک او نیامد ناگزیر باهمراهان خویش باردومراجعت کرد. درهمینوقت مهران فرمانده ساخلوی «پترا» چون شهر را نزدیک بسقوط دید بسربازان خویش دستور داد که باکمال دقت و مواظبت مشغول مدافعه شهر باشند و خود نزد «داجیستوس» رفته و بازبان نرم و ملایم او را فریب داد و از او مهلتی گرفت که بزودی شهر را تخلیه و برومیان واگذار نماید و بدین ترتیب از ورود رومیان بشهر جلوگیری کرد.

وقتی قشون « مرموز » بمعبر لازیکا رسید مستحفظین رومی که عده آنها بالغ بر یکصد نفر میشد با کمال رشادت مقاومت و ایستادگی کردند و ایرانیان را از دخول در معرعه ممانعت مینمودند لیکن ایرانیها از حمله دست بردار نبودند و هر چه از قشون ایشان کشته میشد نفرات جدیدی بجای آنها میفرستادند و با کمال قوه پیش میرفتند. از سپاهیان ایران متجاوز از هزار نفر بقتل رسیدند و رومیان نیز چون بالاخره خسته شده و تاب مقاومت نیاوردند ناگزیر بقله کوهها فرار کرده و خود را از مهلکه نجات دادند. « داجستیوس » چون این خبر را شنید بدون آنکه دستوری بقشون خود دهد فوراً دست از محاصره شهر کشید و باروبنه لشکر را در اردو باقی گذاشته و خود بطرف رودخانه « فازیز » آمد. ایرانیان مقیم « پترا » چون حال را بدین منوال دیدند دروازه های شهر را گشوده و بقصد تصرف باروبنه اردوی رومیان خارج گردیدند لیکن جنگیان قبیله « ترانی » که اتفاقاً همراه « داجستیوس » نرفته بودند غفلتاً برایشان حمله کرده عده زیادی از آنها را کشتند و بقیه را هم منهزم ساختند. باینجه ایرانیها بداخله حصارهای شهر گریختند و « ترانی » ها پس از غارت اردوی رومی از راه « ریزیوم » بوطن خود مراجعت کردند.

نہ روز پس از عزیمت « داجستیوس » قشون ایران بسرکردگی « مرموز » به « پترا » رسید و از سربازان ایرانی ساخلوی انجا سیصد و پنجاه نفر مجروح و فقط یکصد و پنجاه نفر را سالم یافت و بقیه همه هلاک شده بودند. بازماندگان ساخلوی مزبور اجساد مقتولین خود را از حصارها بیرون نینداخته بودند که مبادا دشمن از میزان تلفات ایشان اطلاع یافته و محاصره شهر را ادامه دهد. « مرموز » برسبیل تمسخر و استهزا گفت که بحال دولت روم باید گریست زیرا باتمام لشکر خود نوانست یکصد و پنجاه نفر ایرانی را بدون داشتن حصار و باروی محکمی مغلوب سازد. بعد از آن « مرموز » درصدد افتاد که دیوار خراب شهر را مرمت نماید ولی چون در آن موقع سنک و آهک و سایر مصالح لازمه در آنجا موجود نبود تدبیری اندیشید باینمعنی که کیسه هایی را که ایرانیها آذوقه خود را در آن ریخته و بسرزمین « گلخید » آورده بودند با سنک و شن برکرد و آنها را روی هم چیده تشکیل دیواری داد. سپس سه هزار نفر از ساهیان زبده خود را با مقدار کافی آذوقه و مهمات در آنجا ساخلو گذاشتند بایشان دستور داد که بساختن حصارها قیام نمایند و خود باقیه قشون مراجعت کرد.

«مرمروز» درموقع بازگشت ازراهی که اول آمده بود نرفت زیرا میدانست که درعرض راه پیدا کردن آذوقه امر دشواری خواهد بود و باینجه از یکی از معابر کوهستانی که اطراف آن مسکون بود و علوفه و آذوقه در آنجا یافت میشد و براه آورد . اتفاقاً قسمتی از قشون «لازیها» بسرکردگی یکی از معارف خود در کوهها کین کرده و شبانه باتفاق دوهزار نفر از لشگریان رومی بایرانیها شیخون زدند ولی جزکشتن عدّه قلیلی از ایشان و بردن چندین راس اسب کار دیگری از پیش نبردند . بعد از آن «مرمروز» و سپاهیان ایران از آنجا عزیمت کرده و براه خود رفتند .

«گوباز» چون از پیش آمدی که برای رومیان در «پترا» و در معبر کوهستانی رخ داده بود اطلاع حاصل کرد اندیشناک و متوحش نشد و باتمام قوا آماده حفظ و حراست معبری شد که در آنجا اقامت داشت زیرا میدانست که هر چند ایرانیان از سمت جب رودخانه فازیز گذشته و به شرا رسیده اند ولی بواسطه نداشتن قایق نخواهند توانست از روی رودخانه مذکور عبور نمایند و آسیبی بخاک لازیکا وارد آورند ، چون عرض و عمق رودخانه «فازیز» خیلی زیاد است و قوت جریان آب آن بعدیست که پس از وارد شدن در دریا تا مسافت زیادی شکل رودخانه جریان دارد و با آب دریا مخلوط نمیشود چنانکه ملاحان آن حوالی همه در وسط دریا آب شیرین از آن برمیدارند . از اینها گذشته «لازی» ها قلاع و استحکامات زیادی در ساحل راست رودخانه بنا کرده بودند و باینجه فرضاً که دشمن بوسیله زورق و قایق از روی رودخانه عبور میکرد نمیتوانست در آنطرف خشکی پیاده شود .

در اینوقت «زوستین» بولی را که بطوایف «سایری» وعده داده بود ارسال داشت و بعلاوه باداش های شایانی هم جهة «گوباز» و رؤسای «لازی» هافرستاد . مدتی قبل از انوقع نیز قشون بزرگی بسرکردگی «رسی تانسون» که مردی دلیر و کار آزموده بود به لازیکا گسیل داده بود ولی با ابوقت بدانجا نرسیده بودند .

وقتی «مرمروز» از معابر کوهستان عبور میکرد در نظر داشت که از آنجا غدا و آذوقه برای «پترا» بفرستد زیرا آذوقه ای که درموقع حرکت خود جهت ساختن

انجا گذاشته بود کفاف احتیاجات سه هزار نفر را نמידاد. اما در عرض راه آذوقه‌ای که هم برای سی هزار نفر قشون خودش کافی باشد و هم بتواند مقدار کافی به «پترا» بفرستد یافت نیشد و از اینرو «مرروز» پس از اندیشه بسیار مصمم گردید که قسمت اعظم قشون خود را از خاک گلخید روانه سازد و عده کمی که باوی باقی میمانند هر مقدار آذوقه که تهیه میکنند قدری برای خود نگاهداشته و بقیه را به «پترا» بفرستند. بدینجهت پنج هزار نفر را از میان قشون انتخاب کرده و آنها را بسرکردگی «فابریوز» (۱) و سه صاحبمنصب دیگر در آنجا گذاشت و خود باقیه سپاه بارمنستان رفت و در آنجا با سنا راحت پرداخت زیرا تصور نمیکرد دشمن در انحوالی بوده و بیش از ان مقدار قشونی در آنجا لازم باشد. اما پنج هزار ایرانی مذکور چون بنزدیکی سرحد لازیکا رسیدند باهم در کنار رود «فازیز» اردو زدند و از آنجا بدسته‌های کوچک تقسیم شده و بقصد غارت و جاول نواحی مجاور حرکت کردند.

«گوباز» چون از وضع و حال آنها مستحضر گشت به «داجیستیوس» پیغام فرستاد که هرچه زودتر خود را بکمک او برساند تا بلکه متفقاً چشم زخم سختی بدشمن وارد آورند. «داجیستیوس» بدستور وی رفتار کرد و با تمامی قشون روم از سمت چپ رود خانه «فازیز» جلو آمد تا رسید به محلی که «لازیها» در ساحل مقابل اردو زده بودند. اتفاقاً این قسمت از رودخانه قابل عبور بود ولی نه رومیها و نه ایرانیها هیچکدام از این موضوع اطلاعی نداشتند و فقط «لازیها» بواسطه آشنائی کاملی که با آن نواحی داشتند این مسئله را دانسته و غفلتاً بقشون رومی ملحق گردیدند.

ایرانیها هزار نفر از دلیران خود را انتخاب کرده و بیشابیش فرستاده بودند که مراقب پیدا شدن دشمن بوده و اردو را از خطر محافظت نمایند. از قضا دو نفر از سپاهیان مزبور بمسافت زیادی جلوتر از سایرین حرکت کرده و غفلتاً در دست دشمن افتادند و شرح واقعه خود و وضع ایرانیان را بالنمام برای ایشان نقل کردند.

---

(۱) مقصود از این اسم ظاهراً فریبرز است.

باینجه رومیان و «لازیها» ناگهان بر سر آن هزار نفر ریخته قسمت اعظم ایشانرا بقتل رسانیدند و بقیه را اسیر کردند و بوسیله ایشان از عده حقیقی قشون ایران و محل توقف آنها اطلاع حاصل نمودند. پس از آن قشون متفقه روم و «لازی» که عده آنها به چهارده هزار نفر بالغ میگرددید بقصد مقابله با بقیه قشون ایران عزیمت کردند و ترتیب حرکت خود را طوری دادند که هنگام شب بمحل اقامت ایشان رسیدند. ایرانیها بدون آنکه فکر آمدن دشمن را بخاطر خود راه دهند با کمال فراغت و ایمنی خوابیده بودند زیرا تصور میکردند که عبور از رودخانه میسر نیست و بعلاوه هزار نفری را که بعنوان طلایه باطراف فرستاده اند مراقب آنها هستند. لهذا وقتی رومیها در موقع طلوع فجر بتهته بر آنها شیخون زدند عده از ایشان هنوز در خواب عمیق بودند و جمعی هم بحالت خواب آلود در بسترهای خود نرفته بودند و از میان ایشان حتی یک نفر هم بفکر دفاع و مقاومت نیفتاد. باینجه عده کثیری از ایشان کشته شد و جمعی هم در دست دشمن اسیر گردیدند و فقط عده معدودی در سیاهی شب گریخته و جان خود را از خطر رهانیدند. بعد از آن رومیان و «لازیها» بنه ویرق ایرانیان را بامقدار زیادی پول و اسلحه و اسب و قاطر بغنیمت بردند و خود آنها را هم تاسرزمین «ایری» راندند و در آنجا نیز بجماعتی از ایرانیان بر خورده و غالب آنها را بقتل رسانیدند. بدین ترتیب ایرانیها از «لازیکا» خارج گردیدند و رومیان آذوقه و مهمات ایشانرا که بامقدار زیادی آرد از «ایری» آورده و میخواستند به «پترا» بفرستند متصرف شدند و آنها را آتش زدند. سپس عده کثیری از جنگیان «لازی» را در معابر ساخلوگذاشتند که ایراییها دیگر نتوانند از آن راه آذوقه به «پترا» برسانند و خود با اسرا و غنائم خویش مراجعت کردند. بدین ترتیب چهارمین معاهده ایران و روم در سال بیست و سوم سلطنت ژوستنین پایان رسید (سنه ۵۴۹ میلادی).

یکسال قبل از این وقایع امپراطور «یوختای کابادوشی» رابه «یزاتیموم» احضار نمود زیرا در اینموقع عمر ملکه «تئودورا» (۱) بسرآمده و مشرف بموت



بود. « یوحنا » دیگر نمیتوانست مقام و منزلت سابق خود را بدست آورد ولی علی‌رغم میل و اراده خویش بسمت استقفی باقی ماند و گاهگاه نیز وحی و الهامی بر او نازل میشد که بمقام و منزلت عالی خواهد رسید زیرا قدرت و مشیت الهی عادت بر آن دارد که مردمان سست فکر و ضعیف الایمان را بوسیله نشان دادن جاه و منزلت اینجانی بمورد امتحان و آزمایش درمیآورد. خلاصه طالع بینان و غیبگویان پیوسته چیزهای خیالی برای « یوحنا » پیش‌بینی میکردند و مخصوصاً بوی میکفتند که بالاخره جامه اوگوست را بر تن خواهد کرد. از فضا در « یزانتیوم » قسیمی بود اوگوست نام که مستحفظ خزائن معبد صوفیه بود و وقتی یوحنا را بزور و اجبار وادار بقبول مقام استقفی کردند چون لباس مخصوص این شغل را نداشت اطرافیان او او را مجبور نمودند که رد او طبلسان همان اوگوست را دربر نماید و بدین ترتیب پیش‌بینی غیبگویان انجام پذیرفت.

